

leSoleil

France
Beaudoin



cahier
détachable

PAGE 35
FRANCE
BEAUDOIN
Le bonheur
quotidien



L'audacieux et le timoré

NOUVEAU La chronique de Michel C. Auger → 13

VIVRE ICI Crédit : deux cartes c'est bien, une c'est mieux → 49

65¢ + tx
Floride 2,10\$
LUN 6 27657 00071 1
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

Québec truffée d'espions

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Des espions, parfois à la solde de pays amis, tentent d'infiltrer le Centre de recherche militaire de Valcartier, a appris *Le Soleil*. Certains sont pris la main dans le sac.

À la fin des années 90, nos cousins outre Atlantique semblaient les plus intéressés par les technologies québécoises. Les Asiatiques ont toutefois décroché les premiers rôles des derniers récits d'espionnage de l'armée.

Téléphones et ordinateurs cryptés, vitres traitées pour bloquer les lasers, local « nettoyé » pour les conversations sensibles, enquêtes sur le personnel et les sous-traitants ne découragent pas certains agents étrangers, convient le directeur général intérimaire,

Christian Carrier, au cours d'une entrevue exclusive. Un « train de mesures » sont en place pour protéger le plus grand centre de recherche de l'armée canadienne. Et toutes ont été adoptées en réponse à des « incidents ».

Par exemple ? Les visiteurs ne peuvent débarquer sans envoyer leur « pedigree » à l'avance, ceux des pays amis inclus — Ils traitent les employés de Valcartier avec la même sollicitude.

Autre barrière s : les fournisseurs et les stagiaires sont « filtrés ».

Tous n'ont accès qu'à une parcelle d'information, qu'à des lieux précis. Peu importe qu'ils aient réussi l'examen de sécurité... Des fouines ont déjà été expulsées *manu militari*.

Les « invités » sont d'ailleurs escortés. Certains reniflent un peu trop au goût des militaires.

Des espions tentent malgré cela leur chance, frappent à la porte du Centre en invoquant « des raisons farfelues... alors qu'ils cherchent quelque chose ».

Combien de tentatives d'infiltra-

tion ont été déjouées au cours des dernières années ? « Vous donner des chiffres, ça pourrait mettre la puce à l'oreille de certaines personnes. [...] Et si on donne des exemples trop précis, on peut exposer les failles de notre système.»

En plus, Christian Carrier admet que certains espions leur passent peut-être sous le nez...

Des détails sur leurs tactiques et la suite de notre enquête sur l'espionnage industriel, économique, au Québec.

→ NOTRE DOSSIER en pages 2 et 3



Nos soldats encore attaqués

Au lendemain de l'attentat qui a tué quatre de nos soldats, des roquettes ont été tirées en plein jour hier en direction de la base de Kandahar, en Afghanistan, où se trouvent les troupes canadiennes. Il n'y a eu aucun blessé. Auparavant, des explosions avaient aussi secoué les installations, sans faire de blessés. Sur la photo, des soldats canadiens en mission de reconnaissance.

VOIR TEXTES → 16-17

— PHOTO AFP

Cartes-voyages

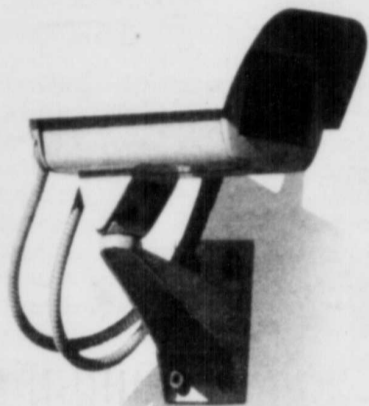
Voyagez plus.
Économisez plus.
viarail.ca/cartesvoyages



® Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada Inc.

ZOOM → Québec truffée d'espions Des commentaires? Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com

Chinois et Français, champions



Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Le haut dirigeant d'une industrie installée au Québec a été « marié » par une Chinoise, puis a fait ses valises. Comme par hasard, un emploi de rêve l'attend à Shanghai! Recruté habilement, l'homme emporte dans sa besace des secrets d'une grande valeur.

Dans la capitale, un client de l'Institut national d'optique (INO) a « perdu » un prototype. « Il s'est fait voler et on sait très bien que c'était pour le démancher », admet au *Soleil* le vice-président technologique, contrats recherche et développement, Pierre Galarneau. « On sait très bien par qui. C'était à l'extérieur du Québec... genre pas en Ontario! La compétition s'est arrangée pour « emprunter » la chose. »

Ces récits d'espionnage ne tiennent pas de la fabulation. « Souvent, on fait du nombrilisme », lan-

ce le patron du bureau de Québec du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), Robert Dumas. Nous excellons dans plusieurs secteurs de pointe, ce qui suscite la convoitise. Même des pays alliés, des partenaires d'affaires, nous épient.

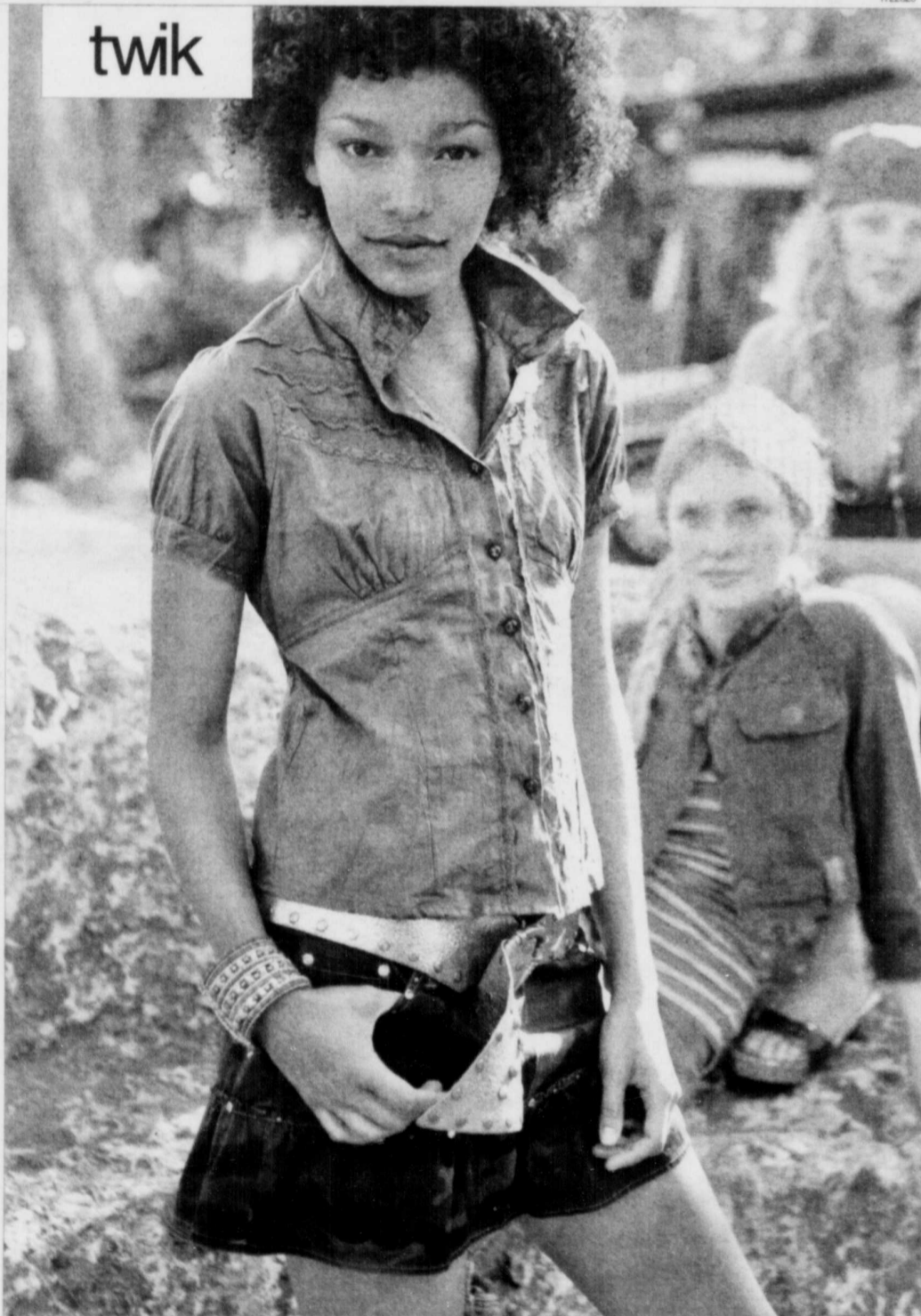
France et Chine sont sur toutes les lèvres. Chez Alcan, on évoque même le « Péril jaune ». Mais la Russie, l'Angleterre, l'Inde et Taiwan figurent aussi au palmarès.

Une vingtaine de contrées fouinent ici, assure un retraité du

SCRS devenu consultant, Michel Juneau-Katsuya. « C'est une hémorragie. » En 1996, dit-il, le Service évaluait les pertes à près de 1 milliard \$ par mois.

Certaines entreprises contre-attaquent. Un vol de prototype aurait été, par exemple, difficile dans les locaux de l'INO, précise le vice-président affaires juridiques et corporatives, Patrick Quigley. « Il y a une curiosité, il y a des gens qui s'essaient. On est assailli de questions », convient-il. Mais des directives strictes ont été édictées, d'au-

twik



LA BLOUSE MAO VICTORIENNE 32⁰⁰

Une petite blouse d'été pure mode exclusive pour twik... en fin coton froissé, toute décorée de fines bandes en dentelle à la diagonale, découpe empire plissée et manches ballon. Choco ou écreu. T.p.p.m.g. Mini jupe camou frison 29.95, ceinture 19.99

Consultez notre catalogue printemps 2006 maintenant en ligne

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO
• LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Des brèches dans la sécurité



Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Malgré toutes les précautions prises au centre de recherche militaire de Valcartier, certains espions déjouent probablement la sécurité. D'autant plus qu'ils n'ont pas besoin d'entrer dans les labos pour atteindre leur cible.

L'équipe de sécurité surveille d'ailleurs les allées et venues autour de la base, détaille le directeur général intérimaire, Christian Carrier. Un agent indiscret pourrait pointer un laser pour « lire » les ondes des ordinateurs ou écouter les conversations. Les voitures qui dorment dans le stationnement sont remorquées; celles qui arborent une antenne trop longue sont inspectées.

DES OREILLES PARTOUT

Il souligne également que les chercheurs aiment parler de leurs travaux, oublient d'être discrets. Ils peuvent être suivis, les clients de leur café-resto préféré sont peut-être à l'écoute.

Aussi, leurs articles sont épurés avant publication, leurs conférences préautorisées et, surtout, leurs déplacements encadrés. Les consignes aux voyageurs sont « strictes »: ne pas oublier l'ordinateur crypté dans la chambre d'hôtel — qui sera fouillée — et se tenir à bonne distance des sources de chantage...

Les agents étrangers s'amuse également dans l'univers virtuel.

Les chercheurs de Valcartier reçoivent régulièrement des courriels interrogateurs du bout du monde. Une « vulnérabilité », concède M. Carrier.

Mais des offres « secrets à vendre » tombent aussi dans les boîtes aux lettres: « On analyse ces choses-là de façon très suspicieuse. Il y a aussi beaucoup de « crackpots » qui prétendent avoir inventé la bombe à neutrons. »

Au fait M. Carrier, en faites-vous de l'espionnage?

- Si on en fait, je ne suis pas impliqué.

- Et vos chercheurs?

- Je n'ai pas d'information à cet effet-là.

- ... Ou vous ne voulez pas me le dire?

- (Rire)... Je n'ai pas d'information à cet effet-là.

- Je peux écrire que ça vous fait rire?

- Vous pouvez écrire ça!

Valcartier

Nom: Recherche et développement pour la défense Canada—Valcartier, «RDDC»

Entre 100 et 150 bâtiments

Environ 400 employés, dont 20 militaires

Domaines de recherche: Systèmes d'armement, systèmes d'information liés au commandement et contrôle, systèmes de surveillance (électro-optique, laser).

Sources: RDDC-Valcartier

ZOOM → Québec truffée d'espions

de l'espionnage économique

tant plus que l'armée et l'Agence spatiale sont clients. MM. Galarneau et Quigley ont d'ailleurs accédé au rang «secret», juste sous «top secret», après avoir subi des enquêtes minutieuses.

Chez Alcan on ne badine pas plus. Les salles de réunion sont «nettoyées» avec un détecteur de micros, prévient le gestionnaire sûreté pour les Amériques, Gilles Lavoie. Un appareil posé sur la table de conférence détecte, en outre, tout cellulaire en fonction, même si la sonnerie ne tinte pas...

Les astuces sont innombrables, précise le consultant et formateur Stéphane Veilleux, assis aux côtés de M. Lavoie dans un restaurant anonyme du centre-ville de la métropole. Le président du chapitre de Montréal de l'ASIS, association de professionnels en sécurité, détaille: faire chanter un employé à qui l'on a offert une prostituée, fouiller dans les poubelles, percer le réseau informatique ou écouter les appels téléphoniques.

Instructrice en sécurité, Andrée Duchesne en remet: «Un agent

qui se jette dans le lit d'une secrétaire, ce n'est pas juste dans les films».

L'espionnage, c'est plus que James Bond, continue Robert Masse, président de GoSecure, entreprise de sécurité informatique. Il a collaboré avec les forces de l'ordre sur des enquêtes dans les domaines de l'énergie, des logiciels et de l'aérospatial. Des États et des privés commanditent.

Le Québec a pris le virage de la «nouvelle» économie, de l'optique, des biotechnologies, de la

conception de systèmes informatiques et de logiciels. L'aérospatial et les pharmaceutiques brillent. Voilà qui attire leurs regards.

La Belle Province se distingue aussi par la grandeur de son secteur public, remarque Martin Rudner, directeur du Canadian Center of Intelligence and Security Studies de l'Université de Carleton. «Il y a probablement des gens qui essaient de le viser.»

La compétition économique a remplacé la confrontation militaire, complète le responsable de la

sécurité économique et informatique au SCRS, André Dorion, qui nous reçoit au QG de Québec, dans un local qui tient de la cuisine! Nos agents combattent, nous assure-t-il. Sauf que le Service intervient seulement quand des espions étrangers sont en cause. Floué par un compétiteur? Bonne chance.

➔ Demain
Les compagnies vulnérables

Le Canada à l'écoute

Baptiste Ricard-Châtelain

bricard@lesoleil.com

Le Canada s'adonnerait à l'espionnage économique avec une certaine désinvolture, préférant repousser les agents étrangers.

Loin d'afficher la fougue des Français, des Anglais, des Russes ou des Chinois au chapitre économique, nos agents attendraient plus que l'information tombe du ciel. Et écouter les astres, c'est le boulot du Centre de la sécurité des télécommunications. Le CST? C'est ce qu'il y a de plus «sensible» et «secret» au Canada, dit un agent de renseignement consulté.

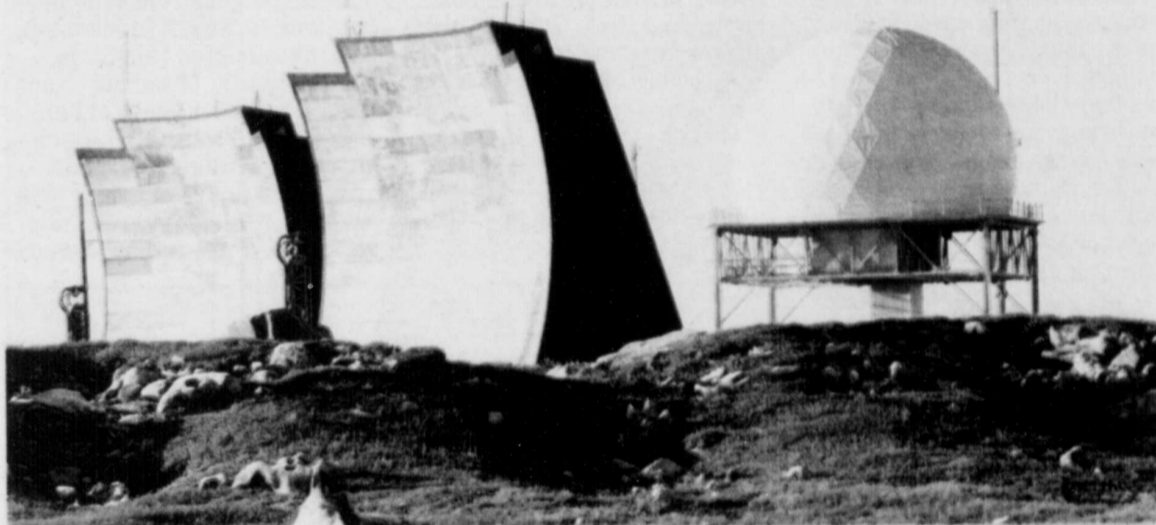
En gros, le CST fournit, sur commande du fédéral, des informations grappillées avec ses antennes et celles des alliés. Avec les Anglais, les États-Uniens, les Australiens et les Néozélandais, le CST forme le «Five Eyes», les cinq yeux. Pour les initiés, il s'agit du défunt réseau Echelon.

Le renseignement est «important» pour une solide politique économique, note le porte-parole, Adrian Simpson. Donc, lorsque le CST obtient une infor-

mation commerciale privilégiée, il l'envoie au bureau du premier ministre. L'antiterrorisme accaparerait toutefois la majorité des ressources.

Des diplomates canadiens postés dans les délégations canadiennes surveillent aussi les économies locales.

Le CST a un budget de 220 millions \$. Il compte 1600 employés et est en recrutement intensif. Les principaux radars sont situés à Leirtrim (Ont.) et dans le Grand Nord. Bureaux à Ottawa.



Radars de surveillance dans l'Arctique — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Ceux qui nous espionnent...

Les principaux pays qui espionneraient nos compagnies et institutions publiques

Chine	Russie
France	Iran
Inde	Corée du Nord
Japon	Angleterre
Israël	Allemagne
Singapour	États-Unis
Taiwan	

...et ce qu'ils cherchent

Les codes sources (code de programmation de logiciels)
Systèmes de communication
Systèmes de stockage (disques durs...)
Données de soumission
Substances biologiques
Plans de fabrication
Stratégies de recherche et d'investissement
Listes de fournisseurs
Carnets de commandes
Données sur les contrats

Les secteurs dans la mire

Aérospatiale
Informatique
Nucléaire
Chimie
Gaz, pétrole
Biotechnologies
Pharmaceutiques
Communications
Mines, métallurgie
Optique
Recherches militaires

Sources: Gérard Verna, Wesley Wark, André Dorion, Michel Juneau-Katsuya, Jonathan Calof

UPLANDER de CHEVROLET

19 995\$*

ou **333\$**** par mois

0\$ Comptant

- Modèle 7 passagers
- Groupe électrique
- Air climatisé
- Moteur 3.5, 200 H.P.
- Radio / CD
- Et beaucoup plus

* Transport et taxes en sus. Modèle IS4

OPTRA Familiale de CHEVROLET

500\$ d'essence gratuite

0\$ Comptant 0\$ Dépôt de sécurité

237\$** par mois

MARLIN

CHEVROLET

2145, Jean-Talon Sud,
Sainte-Foy (Québec)

688-1212

www.marlinchev.gmcanada.com



** Location 60 mois. Transport inclus. Taxes en sus.

Découvrez votre nouveau Soleil

Yves Bellefleur
Rédacteur en chef
ybellefleur@lesoleil.com



À quelques mois de son 110^e anniversaire, *Le Soleil* se métamorphose aujourd'hui en adoptant un format compact qui répond mieux au style de vie de ses lecteurs et lectrices.

Plus pratique, d'une lecture agréable et facilitée, votre quotidien est fier de dévoiler son nouveau visage. Notre maquette aérée, dotée d'un impact visuel fort et moderne, est à la fine pointe des grandes tendances graphiques dans le monde.

Certains d'entre vous ferez sans doute le saut ce matin en lisant votre journal. Mais, l'effet de surprise passé, vous serez rapidement conquis et partagerez notre enthousiasme, car la refonte graphique et l'organisation du contenu du nouveau *Soleil* ont été pensées pour en simplifier la lecture. Vous naviguerez avec plaisir de la première à la dernière page: l'information est clairement identi-

fiée et hiérarchisée afin de vous faciliter la vie.

La page une du journal met en valeur la qualité de l'information et la rigueur propres au *Soleil*. Elle conjugue la simplicité et le dynamisme du format compact. En un coup d'œil, vous repérez les principales composantes du numéro que vous tenez entre vos mains. Une palette de couleurs originales identifie les sections et cahiers du journal.

Comble de bonheur, plus besoin de chercher les suites des textes de la une: nous les avons éliminées! Et grâce au sommaire complet de la page 4, vous pouvez aussi retracer efficacement vos rendez-vous quotidiens préférés, que ce soit la météo (en couleur), les jeux et divertissements (améliorés), les avis de décès ou les petites annonces. Quant à l'ordre de présentation des nouvelles, il a peu changé. En haut des pages, des repères vous guident: les informations locales et régionales sont regroupées, suivies de celles du Québec, du Canada et du monde. Viennent ensuite les pages d'opinions et les sections.

UN CAHIER DÉTACHABLE

De façon pratique, vous retrouvez au centre du journal, du dimanche au vendredi, un cahier détachable consacré aux Arts & spectacles et à notre toute nouvelle section Vivre ici, facilement repérable à sa couleur verte.

Repensée, la section des Arts est riche en attraits et nouveautés (voir page 36). La section Vivre ici répond à vos attentes et préoccupations. Elle est consacrée aux enjeux très actuels que sont la famille (dimanche), la consommation (lundi), la santé (mardi), la société (mercredi), la mode (jeudi) et l'alimentation (vendredi). Le samedi, ce cahier détachable fait place à un nouveau cahier Arts magazine (incluant le cinéma) qui s'ajoute aux indispensables



nés (Michel-C. Auger et François Bourque), une place plus grande faite aux opinions, analyses et grands débats de société, des journalistes attirés à l'environnement, la consommation, les finances personnelles et la famille, des sections Affaires et Sports améliorées, l'ajout d'une dimension interactive avec nos lecteurs, voilà autant de valeurs ajoutées qui contribuent à faire du *Soleil* le journal de référence à Québec.

Mais n'ayez crainte, cette cure de rajeunissement s'inscrit dans la continuité historique du *Soleil*. Rien n'a été sacrifié à la qualité, la rigueur, la distinction et la diversité qui nous ont toujours caractérisés. Notre seul but est de vous offrir un journal au contenu unique et pertinent. Je vous invite à découvrir le nouveau *Soleil* et à nous faire part de vos commentaires.

Écrivez-nous

compact@lesoleil.com

SOMMAIRE

Affaires 59



REMBOURSEMENT +
Des trucs pour bien utiliser vos retours d'impôts. Les experts suggèrent de viser les dettes onéreuses et d'investir dans l'avenir plutôt que de courir dans les boutiques de mode.

BD 57



MAGASIN GÉNÉRAL
Pour leur nouvelle bande dessinée, les artistes Régis Loisel et Jean-Louis Tripp se sont intéressés au Québec d'antan. Découvrez cette oeuvre qui a fait un malheur en Europe.

Auto 64



MÉNAGE PRINTANIER
Le beau temps des derniers jours l'a confirmé, le printemps est arrivé. Qui dit printemps dit grand ménage. Le moment est venu d'effacer les traces de l'hiver sur et dans son véhicule.

Cyberpresse



DU NOUVEAU
Dans les pages Web du *Soleil*, une nouvelle section Sports est en ligne avec les informations sportives locales et régionales. Pour y accéder, rendez-vous à www.cyberpresse.ca/soleil

DEMAIN

Vivre ici



ÊTES-VOUS FLEXITARIEN ?
Après les végétariens et les végétaliens, les flexitariens font parler d'eux. Ils choisissent de manger du poisson, un peu de viande, soit parce qu'ils sont en visite chez des carnivores, soit parce qu'ils jugent que cette pratique occasionnelle enrichira leur diète.

NOUS JOINDRE

Abonnements 686-3344
1-866-686-3344
Carrières et professions 686-3270
Petites annonces 844-4444
Promotion 686-3342
Publicité détaillants 686-3435
Publicité générale 686-3270
Rédaction 686-3394
Renseignements 686-3233

Par courriel:
abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2.

Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

42	télévision	61	loteries
48	agenda arts	63	agenda d'affaires
55	agenda vivre ici	75	décès
55	horoscope	76	petites annonces
56-57	jeux et divertissements	82	sports

ÉDITORIAL 32

André Provencher
commente le lancement du compact

Le clin d'œil de Stéphane Laporte

MÉTÉO

Plus de détails → 77

Max. 6 min. 5

Pluie en matinée.



STYLE URBAIN

100% Cuir Bycast

LIT EN CUIR
couleur chocolat
Queen
899\$

CANAPÉ
chocolat noir
PRIX INCROYABLE!
699\$

CAUSEUSE
chocolat noir
PRIX INCROYABLE!
599\$

idem L'IDÉE MEUBLES

325, rue Marais, Québec 418.683.0909 • www.idemmeubles.com

9-1-1 : la mairesse demande des comptes

Jean-François Néron
jfreron@lesoleil.com

Devant de récents ratés du 9-1-1, dont certains en lien avec l'implantation des nouveaux noms de rue, la mairesse de Québec, Andrée Boucher, demande un bilan de la situation « le plus rapidement possible ». Elle veut s'assurer, dit-elle, que la population est en sécurité.

L'histoire la plus surprenante portée à l'attention de la mairesse est celle du conseiller de Lotteville, Raymond Dion. Celui-ci se trouve à Sainte-Foy le 1^{er} avril sur l'avenue de l'hôtel Germain-des-Prés. Il aperçoit un piéton s'effondrer, inconscient.

Il se rend immédiatement auprès du malheureux. Dans l'intervalle, s'arrête par hasard un médecin qui lui porte aussi secours.

Le conseiller en profite pour appeler le 9-1-1 avec son téléphone cellulaire. C'est là qu'il est grandement étonné. « J'explique ce qui se passe et que je suis en face de l'hôtel Germain-des-Prés. La dame me demande alors à quel numéro civique je me trouve. Elle racontait qu'elle devrait le chercher avant d'envoyer l'ambulance si je ne lui fournissais pas une adresse. Je lui répons que je ne sais pas et que je dois traverser la rue pour vérifier », relate-t-il au *Soleil*, visiblement stupéfié de cette perte de temps.

Cette histoire a connu une fin heureuse. Le piéton s'est éveillé et est reparti par ses propres moyens. Tout de même, M. Dion se pose des questions. « Pourquoi avec un nom d'hôtel, on n'est pas capable de sortir une adresse rapidement, demande-t-il. La rue Germain-des-Prés n'a quand même pas trois kilomètres de long. »

MÉSAVENTURE

Le conseiller municipal de Du Berger, Patrick Huot, a lui aussi vécu une mésaventure. Il racontait la semaine dernière à l'hôtel de ville qu'une fausse alarme à son domicile, situé dans un nouveau développement, lui a permis de réaliser que son adresse ne se trouvait pas dans la base de données

du central 9-1-1. Rien de rassurant en cas d'incendie ou de malaise.

« Il faut savoir comment tout ça fonctionne », confie M^{me} Boucher au *Soleil*. Ce n'est pas la pre-

tée. « Les noms sont changés, mais pas la numérotation (l'adresse civique). De plus, il reste des doublons et des bouts de rue n'ont pas encore changé de nom », énumère-t-elle.

La nouvelle toponymie des rues n'est pas étrangère aux ratés, selon M^{me} Boucher

mière fois que le 9-1-1 fait la manchette pour ce genre d'erreur et elle veut savoir ce qui cloche. L'histoire du conseiller Dion interpelle M^{me} Boucher sur la nécessité d'exiger, entre autres, que tous les édifices portent un numéro visible de la rue.

Selon elle, la nouvelle toponymie n'est pas étrangère aux ra-

Elle souhaite maintenant obtenir des réponses. Le rapport demandé mardi soir dernier à la direction générale de la Ville doit être remis le « plus rapidement possible », souligne-t-elle.

Avec ce rapport, elle pourra aussi savoir si d'autres situations du genre ont été rapportées.

Les pompiers d'ici solidaires avec Haïti

Jean-François Néron
jfreron@lesoleil.com

La capitale d'Haïti, Port-au-Prince, compte seulement une caserne, 100 pieds de tuyaux et 43 policiers-pompiers pour desservir 4 millions d'habitants. L'équipement le plus essentiel, jusqu'aux habits de combat, fait cruellement défaut. Sur l'île, un camion peut demeurer hors service des semaines parce qu'il manque un banal filtre à l'huile.

Un conteneur de 2500 livres vole actuellement vers Haïti. Il est rempli de matériel provenant de services des incendies du Québec dont ceux de Sept-Îles, Beaupré et Québec. C'est Jean-François Bégin, policier de la Ville de Québec en mission de paix pour l'Organisation des nations unies (ONU) à Haïti, qui a sonné l'alarme.

Dans un reportage publié dans le site Internet non officiel du Service de protection contre les incendies de la Ville de Québec (www.spiq.ca), le policier révèle, photographies à l'appui, les conditions difficiles dans lesquelles travaillent les pompiers haïtiens.

« Des camions accidentés, en voulez-vous ? En v'là (...) On les use à la corde et on les répare avec les moyens du bord. Des camions pas de freins, d'autres avec des pneus lisses comme en Formule 1 », décrit-il.

MATÉRIEL AMASSÉ

Christian Thibault et Jean-François Daigle, deux responsables du site Internet, ont entendu l'appel du policier Bégin. Parmi le matériel amassé, il y a 60 longueurs de tuyaux — une longueur égale 50 pieds — et une quinzaine d'habits de combat.

Du coup, les pompiers d'Haïti passent donc de 100 à 3000 pieds de tuyaux.

« Le plus drôle, c'est de savoir que des sapeurs de là-bas vont se rendre sur des incendies avec des habits marqués "Ville de Québec" ou "Beaupré" », fait remarquer Christian Thibault, rappelant que vêtir un pompier coûte environ 2000 \$.

L'initiative est tellement appréciée par l'ONU qu'elle a offert à Jean-François Daigle de déboursier son billet d'avion pour passer une semaine sur l'île. Le lieutenant au Service des incendies de Québec pourrait ainsi partager ses connaissances.

« Depuis l'arrivée de l'ONU à Haïti, tout le monde parle de la police, mais personne des incendies. C'est probablement la première fois que des pompiers de l'extérieur leur viennent en aide », conclut-il.



Christian Thibault et Jean-François Daigle ont aidé à amasser du matériel pour leurs collègues d'Haïti. « Le plus drôle, c'est de savoir que des sapeurs de là-bas vont se rendre sur des incendies avec des habits marqués "Ville de Québec" ou "Beaupré" », disent-ils. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Vente surprise

0%

à l'achat (24 mois)

20 démonstrateurs À LIQUIDER

Jusqu'à 10 000 \$ de rabais

mazda

Photo à titre indicatif

Mazda 3 GX 2006

louez à partir de **198\$/mois***

achetez à partir de **16 495\$****

* Pour 48 mois **Comptant initial de 2 595\$ Transport et préparation inclus. 0\$ dépôt de sécurité

Sur tous les modèles 2006 obtenez gratuitement une radio satellite SIRIUS avec 12 mois d'abonnement

PREMIER
mazda

1600, Jean-Talon Nord (Charest O), Sainte-Foy près de St-Sacrement

687-0753

www.premiermazda.ca

**BAS-SAINT-LAURENT
LÉGER DÉFICIT DANS LES
ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ →**

Les établissements du réseau de santé et de services sociaux du Bas-Saint-Laurent sont presque tous en équilibre budgétaire au 31 mars 2006. Sur un budget de 350 millions \$, l'ensemble des établissements ne cumulait qu'un déficit de 1,4 million \$. Selon l'Agence régionale de la santé et des services sociaux, trois réseaux locaux sur huit sont déficitaires : ceux de Matane, du Témiscouata, et de Rimouski. *Carl Thériault (collaboration spéciale)*

SEPT-ÎLES

CONFÉRENCE DE NATHALIE SIMARD → Dans sa série de conférences dans tout le Québec pour promouvoir la fondation qui porte son nom, Nathalie Simard sera de passage à l'école secondaire Manikoutai de Sept-Îles jeudi à 15 h. La conférence de M^{me} Simard, organisée en partenariat avec la Sûreté du Québec et le réseau des Centres d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC), a pour objectif d'informer, de sensibiliser, de briser les tabous, et de lutter contre l'abandon des victimes. La tournée vise aussi à mieux faire connaître les ressources locales en matière d'actes criminels. *Steeve Paradis (collaboration spéciale)*

**TRAGÉDIE DE DAVELUYVILLE**

SÉBASTIEN COUTURE REVIENT EN COUR → Le seul survivant de la tragédie routière qui a fait trois morts le 15 avril à Daveluyville, dans les Bois-Francs, doit revenir en cour aujourd'hui, à Victoriaville, pour enregistrer son plaidoyer. Sébastien Couture, 21 ans de Drummondville, a été formellement accusé lundi dernier de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort. Ses trois amis ont péri dans la tragédie. Depuis sa comparution, M. Couture est en liberté moyennant certaines conditions imposées par le juge Pierre Fortin, dont celle de ne pas fréquenter des endroits où l'on sert des boissons alcooliques. Le jeune homme ne possédait plus son permis de conduire lors de l'accident; il avait été révoqué pour des amendes impayées. *PC*

Ancien poste d'essence cherche acheteur

Les terrains vacants contaminés « donnent une image de faiblesse », selon la Chambre de commerce

Jean-François Cliche

jfcliche@lesoleil.com

Toutes les guerres font des victimes. La concurrence farouche que se livrent les marchands d'essence n'y fait pas exception. À cette différence près, cependant, que leurs cadavres peuvent croupir sur le champ de bataille pendant plusieurs années.

Sur le seul territoire de la Ville de Québec, on retrouve entre 40 et 50 stations-service désaffectées qui attendent de trouver preneur, selon un recensement effectué par la Ville et la Chambre de commerce de Québec (CCQ). Certains de ces postes d'essence désaffectés, comme l'ancien Esso au coin de Cartier et de René-Lévesque, ont cessé leurs activités assez récemment. D'autres fermetures, cependant, remontent à autant qu'une dizaine d'années sans que, depuis, le terrain ait été décontaminé ou que le bâtiment placardé ait été rasé. C'est le cas, par exemple, du lopin faisant le coin des rues Kirouac et Aqueduc, en basse ville, inutilisé depuis la faillite de sa station-service, en 1997.

Cette situation chicote l'ancienne présidente de la CCQ, Francine

Lortie, qui cherche des solutions depuis quelques années déjà. « Ce n'est pas évident, parce que les terrains appartiennent à des privés, dit-elle. (...) À notre point de vue, ça donne une image de malaise et de faiblesse économique. C'est ça qu'il faut contrer. »

Sans compter, ajoute M^{me} Lortie, que ces nombreux coins de rue — environ 45, selon elle — sont autant d'emplacements propices au commerce qui ne servent à rien.

Depuis 2002, la Loi sur la qualité de l'environnement contraint les propriétaires de certains commerces, dont les stations-service, à caractériser le sol de leur entreprise dans les six mois suivant la cessation de leurs activités. Les terrains qui se révèlent contaminés doivent bien sûr être nettoyés.

Mais une partie importante de ces sites ne sont pas touchés par la loi, parce que leur fermeture est survenue avant son entrée en vigueur. C'est le cas de 31 anciennes stations, selon le recensement de la CCQ et de la Ville.

Et les pouvoirs publics ont peu de prise sur ce qu'il advient — ou n'advient pas — de ces lots, dit le porte-parole de la Ville, François Moisan. « On ne peut pas forcer un propriétaire à faire une chose ou une autre avec son terrain », explique-t-il. Ces espaces peu-



L'ancien Esso au coin de Cartier et de René-Lévesque. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

vent donc rester vagues pendant longtemps, surtout s'ils sont contaminés, car les coûts de réhabilitation, bien qu'ils varient beaucoup, peuvent être élevés.

Les cas de faillites posent également problème, même depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur la qualité de l'environnement. En effet, dit Michel Beaulieu, du ministère de l'Environnement du Québec, « on se retrouve avec les mêmes problèmes que les

créanciers, parce que ceux que la loi rend responsables (de la réhabilitation des sols) ne sont pas solvables ».

En outre, si la station en faillite est rachetée par un particulier, ce dernier ne sera pas tenu de caractériser les sols dans les six mois ni (éventuellement) de les décontaminer, car selon l'article 31.51 de la loi, cette obligation incombe à la personne qui cesse les activités. Comme le racheteur en-

tre en scène, par définition, après la faillite, cet article ne le concerne pas. Le nouvel acquéreur devra cependant s'y plier s'il change la vocation de son terrain.

Selon François Moisan, il « peut arriver » que la Ville acquière un de ces terrains, mais pas toujours. Le recensement des sites sert justement, dit-il, à « chercher des utilisations et des potentiels pour ces sites-là, à voir ce qu'on peut en faire ».

Le plus grand centre ORTHO·CONFORT au Québec

Savard
ORTHO · CONFORT

zone de mieux-être

www.savard.qc.ca

Orthèses plantaires • Cordonnerie orthopédique • Chaussures et bottes de confort • Chaussures sur mesure • Bas médicaux
Orthèses de médecine sportive • Corsets orthopédiques • Prothèses adaptées • Produits d'incontinence • Produits de convalescence

QUÉBEC : (418) 681-6381 • LÉVIS : (418) 833-6381
TROIS-RIVIÈRES : (819) 376-5383 • RIVIÈRE-DU-LOUP : (418) 863-6381

Le Port de Québec talonne celui de Montréal

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Le Port de Québec reçoit aujourd'hui presque autant de céréales, de minerais, de produits pétroliers que son éternel rival, le Port de Montréal.

En 2005, les navires qui se sont arrêtés à Québec ont déchargé ou embarqué un total de 22,7 millions de tonnes de marchandises contre 24,3 millions de tonnes à Montréal. Pour Québec, il s'agissait d'une troisième année record consécutive.

Alors que Montréal a vu passer plus de 11 millions de tonnes dans des conteneurs, la plus grande partie du tonnage qui est passé par Québec a coulé dans un tuyau.

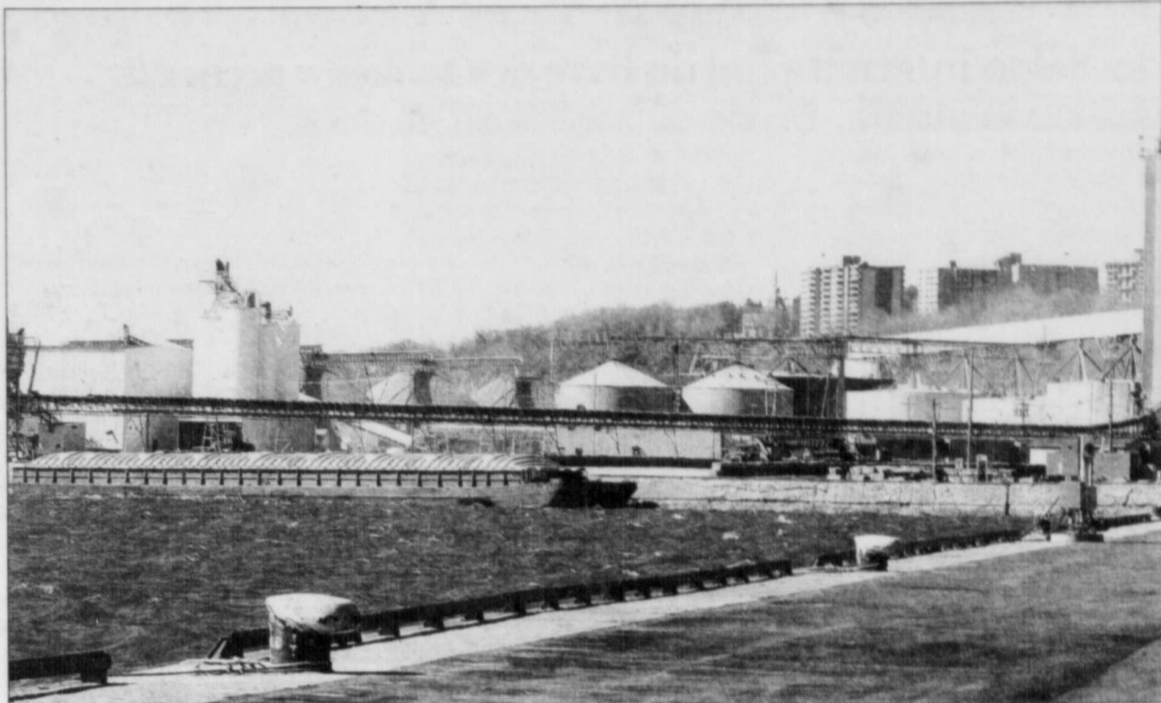
Le vrac liquide représente en effet plus de 60% du tonnage qui transite par Québec. Il n'y a pas que le pétrole transbordé par Ultramar d'ailleurs puisque c'est à Québec qu'on trouve le plus grand terminal d'entreposage de liquides en vrac au Canada, celui de la compagnie IMTT-Québec, qui compte pas moins de 46 réservoirs.

Quand il a annoncé ces résultats en début d'année, le président-directeur général de l'Admi-

nistration portuaire de Québec, Ross Gaudreault, avait rappelé qu'il s'était investi plus de 200 millions\$ au Port au cours des 15 dernières années.

L'ensemble des propriétés administrées par l'Association portuaire totalise 35 km² de plan d'eau et plus de 200 hectares de propriétés aménagées dans le secteur de l'anse au Foulon, qui sert principalement aux marchandises générales et au vrac solide, dans celui de l'Estuaire où transitent les céréales et les produits forestiers et où se trouvent également les quais utilisés pour les réparations aux navires, et enfin le secteur de Beauport, qui sert essentiellement aux vracs liquides et solides. On trouve en tout à Québec plus de 30 quais où les navires peuvent accoster, sans compter ceux de la Pointe-à-Carey où les navires de croisière ont débarqué l'année dernière 66 000 croisiéristes, soit un peu moins que le record de 72 000 passagers atteint l'année précédente.

Le plus récent ajout aux installations du port est l'entrepôt qui reçoit depuis l'automne 2005 le concentré de nickel extrait de la mine de Voisey's Bay par la compa-



En 2005, les navires qui se sont arrêtés à Québec ont déchargé ou embarqué un total de 22,7 millions de tonnes de marchandises contre 24,3 millions de tonnes à Montréal. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

gnie Inco. Arrimage du Saint-Laurent a investi 5 millions\$ pour construire cet entrepôt aux quais du secteur de Beauport. La compagnie a aussi investi 3 millions\$

pour se doter de grappins de grues de très grande capacité. Le nickel est rechargé dans des wagons pour être transporté aux fonderies d'Inco en Ontario et au Manitoba.

Dans l'ensemble, les marchandises qui transitent par les installations portuaires de Québec nous arrivent ou sont destinées à plus de 50 pays.

NOUS CÉLÉBRONS

nos 20 ans

TOMBOLINI
FÉRAUD PARIS
BAUMLER
LAUREN RALPH LAUREN
AXIS
REPORT COLLECTION
FRANÇOIS CÔTÉ LUXE
Calvin Klein
FRANCO TASSI PERRY ELLIS

FRANÇOIS CÔTÉ COLLECTION 20 ans

Complexe Germain-des-Prés • Sainte-Foy
657-1760

PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

www.francoiscote.com

Plus réussi parce que moins fréquenté

Le Salon international du livre de Québec a accueilli 52 000 visiteurs, 12 000 de moins qu'en 2005

Francis Higgins
fhiggins@lesoleil.com

Plus d'écrivains, plus d'éditeurs, plus d'auteurs étrangers, mais moins de visiteurs. Voilà la nouvelle recette pour réussir le Salon international du livre de Québec.

Le président et directeur général de l'événement, Philippe Sauvageau, était tout sourire à la fermeture des kiosques hier. Il a accueilli 52 000 curieux, soit 12 000 de moins que l'an dernier.

Le grand patron s'empresse de relativiser cette baisse.

« D'abord, l'année dernière a été

une année record, il fallait s'attendre à moins. Ensuite, il y avait en même temps la Fête de l'été et le Festival de la gastronomie. Enfin, s'il y a moins de monde, c'est simplement parce qu'on l'a voulu ainsi », lance-t-il.

En raison de l'affluence monstrueuse de l'an passé, les responsables ont décidé de réduire le nombre de visites scolaires, passant de 17 000 à 13 000 élèves. Souvent, ces jeunes demandaient à leurs parents de les ramener au Salon. Pas cette fois, ce qui expliquerait le bilan aux tourniquets, selon M. Sauvageau.

L'objectif était de dépasser le cap des 50 000 visiteurs. Mission accomplie et même plus, puisqu'il

s'agit du deuxième meilleur résultat en huit ans d'existence.

« RÉDUIT ET CONTRÔLÉ »

En fait, le public « réduit et contrôlé » semble être la direction vers laquelle se dirige désormais le Salon du livre. « C'est certain qu'on va encore limiter le nombre de jeunes l'an prochain. C'est mieux pour les kiosques, qui ont plus de place pour leurs clients. C'est aussi mieux pour les visiteurs, qui profitent d'un espace mieux aménagé. On reste un endroit convivial et agréable à visiter parce qu'il n'y a pas trop de stands », explique le directeur.

D'après lui, le moment fort de l'événement a été la tenue de ta-



Cette année, les responsables ont réduit le nombre de groupes scolaires, ce qui explique en partie le bilan obtenu. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

bles rondes où des auteurs échangeaient sur des sujets comme la place des femmes en politique et la nécessité des garderies.

Pour 2007, le Salon du livre prendra une couleur européenne en invitant davantage d'écrivains belges et suisses, en plus des tra-

ditionnels Français et Serbes. Les préparatifs se feront dès l'été.

L'année 2008 soulignera le 10^e anniversaire du salon et le 400^e de Québec. Pour l'occasion, de grandes surprises sont réservées, dont Philippe Sauvageau garde le secret, sourire aux lèvres.

Suicide assisté : un débat d'ici un an

Des spécialistes en médecine et en éthique veulent y proposer des arguments moins émotifs

Francis Higgins
fhiggins@lesoleil.com

Le débat sur le suicide assisté n'aura pas lieu tant que toutes les personnes en fin de vie n'auront pas accès à des soins palliatifs.

Le Dr Louis Roy, président sortant du Réseau de soins palliatifs du Québec (RSPQ), rappelle que la question traîne depuis longtemps.

« En 1995, le Sénat a conclu qu'il ne fallait pas légiférer sur le suicide

assisté tant que tous les citoyens n'ont pas un accès universel aux soins palliatifs. Une décennie plus tard, on n'y a toujours pas accès partout, et le débat n'a jamais vraiment eu lieu », estime-t-il.

Les spécialistes en médecine et en éthique se posent la question : y aurait-il autant de gens favorables à l'aide au suicide si tout le monde était traité convenablement en fin de vie ? Une quarantaine de personnes ont participé à une conférence sur le sujet à Québec, hier, dans le cadre du 16^e congrès annuel du RSPQ.

Au bout d'une journée de discussion, il a été convenu qu'un plan serait élaboré pour lancer un débat de société. « On veut arriver à un consensus avec des arguments autres qu'émotifs. Nous espérons bâtir un plan argumentaire d'ici un an », indique la future présidente, Justine Farley.

PAS UN SUJET TRÈS VENDEUR

Les soins palliatifs sont dispensés aux malades en fin de vie. Ces traitements atténuent la douleur, soulagent les symptômes et diminuent les problèmes psychologi-

ques et sociaux. Ils peuvent durer de quelques jours à des années, la moyenne se comptant en mois.

« L'aide à la mort suscite de vives réactions. Au contraire, les soins palliatifs ne sont pas un sujet très

Plusieurs cas de suicide assisté ont fait les manchettes au fil des ans. À Sherbrooke, André Bergeron est soupçonné d'avoir aidé sa conjointe malade à mourir par asphyxie, en juillet dernier.

L'aide au suicide serait-elle aussi populaire si tout le monde était traité convenablement en fin de vie ?

vendeur. Pourtant, l'un ne peut aller sans l'autre. Il faudra plus de ressources, de personnel et d'argent pour généraliser l'accès aux traitements », dit le Dr Roy.

Aux États-Unis, le Dr Jack Ke-vorkian a accompagné dans la mort plusieurs patients incurables. Il a été condamné à plusieurs années de prison en 1999.

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de **10** ans/160 000 km* Garantie limitée sur les véhicules neufs de **5** ans/100 000 km* Assistance routière de **5** ans/kilométrage illimité*

0% À L'ACHAT SUR TOUS LES MODÈLES 2006

à partir de : 15 998\$	LANCER	à partir de : 23 998\$	OUTLANDER	à partir de : 25 498\$	ECLIPSE	à partir de : 34 998\$	ENDAVOR	à partir de : 23 998\$	GALANT	à partir de : 21 598\$	SPORTBACK

Le seul concessionnaire Mitsubishi recommandé par le CAA au Québec
Le plus GROS au Québec!

QUÉBEC MITSUBISHI

1000, boul. Pierre-Bertrand Sud, Vanier, ☎ 682.2226, ☎ 1.866.50MITSU

www.quebecmitsubishi.com

La SPYDER 2007 est arrivée!

500\$

Financement à l'achat de 0% par l'intermédiaire de la Banque de Montréal sur tous les modèles 2006 de 24 à 48 mois et jusqu'à 60 mois sur les modèles Lancer, Sportback, et Outlander. Cette offre est d'une durée limitée et peut être annulée sans préavis. Le prix des véhicules exclut les taxes, transport et préparation en sus.

Il pardonne à l'adolescent qui l'a envoyé passer 159 jours à l'hôpital

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — « Je ne pourrai jamais réparer le tort que je vous ai fait. Je devrai vivre avec ma conscience. À 16 ans, on s'imagine invincible, comme dans nos jeux vidéo. Je sais maintenant que la vie est toute autre. »

Le 26 août 2005, l'auteur de ces lignes roulait à plus de 80 km/h dans une zone de 30 à Rivière-du-Loup, lorsqu'il a happé un sexagénaire et l'a lourdement blessé. Aujourd'hui, il est repentant. Et sa victime lui pardonne.

« Entretenir de la rancœur ne donne rien. J'ai pardonné pour me libérer, mais aussi pour le libérer, lui », raconte Eugène Saulnier, 69 ans, de Rivière-du-Loup, qui pardonne, même s'il revient de loin. « Je traversais la rue pour rentrer chez moi en début de soirée, lorsque j'ai été frappé. Le conducteur m'a vu, mais il roulait trop vite et n'a pu s'arrêter. » Après l'impact, l'homme a été transporté à l'hôpital, souffrant de multiples fractures. Il y est de-

meuré 159 jours. « Pardonnez au jeune homme a certainement aidé ma guérison. »

Le conducteur, que nous appelons Jean (il n'a pas encore 18 ans), avait 16 ans et n'avait son permis de conduire que depuis trois semaines. Il se souvient. « Une voiture me suivait de près. J'ai accéléré pour la distancer et c'est là que l'accident s'est produit.

Le jeune homme, maintenant nanti d'un casier judiciaire, doit renoncer à devenir policier

J'étais paniqué, désorienté, j'ai voulu aider, mais il n'y avait rien à faire », dit-il aujourd'hui, la voix encore brisée. Les cauchemars ont ensuite succédé aux nuits blanches. « Je pleurais tout le temps. »

« J'ai souvent rêvé à vous depuis, écrit-il dans une lettre à sa victime et aussi remise au *Soleil*. Je revois l'accident et vous imaginez sur votre lit à l'hôpital. J'ai de profonds remords face à mes agissements irresponsables. (...) J'espère que vous récupérez entièrement et arriverez à me pardonner. Pour ma part, il me restera à me pardonner moi-même », écrit le jeune homme dans une lettre qu'il vient de faire parvenir à M. Saulnier.

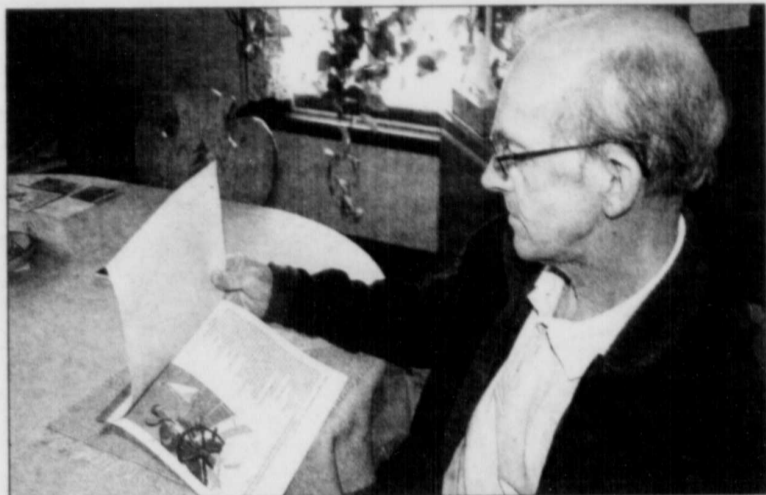
me », écrit le jeune homme dans une lettre qu'il vient de faire parvenir à M. Saulnier.

« Ces propos m'ont fait du bien. Je sais qu'il ne me voulait pas de mal. On m'a raconté que lui et ses deux amis pleuraient après l'accident. C'est une erreur de jeunesse », poursuit la victime qui désire rencontrer le jeune homme, mais pas tout de suite. Il lui a

tout de même téléphoné pour l'encourager. « Il m'a dit de ne pas lâcher, de poursuivre mes études. Je ne savais pas quoi dire », raconte l'adolescent.

LA LETTRE DANS LES ÉCOLES

Eugène Saulnier, qui se déplace maintenant à l'aide d'une canne, désire sensibiliser la population aux dangers de la vitesse au volant. Ironiquement, ce sera peut-être le responsable de son accident qui y arrivera. Jean a plaidé coupable de conduite dangereuse causant des lésions. Il a écopé d'une probation d'un an et de



« Entretenir de la rancœur ne donne rien. J'ai pardonné pour me libérer, mais aussi pour le libérer, lui », raconte Eugène Saulnier, 69 ans. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

120 heures de travaux communautaires. « Mon client avait fait un processus de conscientisation fort important. Le juge en a tenu compte », souligne son avocate, M^{re} Pascale Gaudet. Le jeune homme s'est aussi engagé à faire circuler sa lettre dans les écoles de la région de Rivière-du-Loup.

« Je veux conscientiser les jeunes comme moi aux dangers de la

vitesse au volant et à tout ce qui en découle », conclut-il.

Pour lui, l'une des conséquences est de voir son rêve de devenir policier s'envoler à cause du casier judiciaire qui le suivra toute sa vie. « Ces 15 secondes de sensations fortes ont brisé plusieurs vies. Ça ne vaut vraiment pas le coup. C'est trop cher payer pour tout le monde. »



Cet ado a la mission de faire passer le message à ses semblables.

Les parents se sentent aussi coupables

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Un tel accident a aussi des conséquences importantes sur tout l'entourage de la victime et du responsable. « Pourquoi? » Cette question hante la famille du jeune conducteur depuis le jour de l'accident.

« Comme parent, je n'imaginai pas que cela pouvait arriver à notre fils. Il est important de sensibiliser les jeunes, mais aussi les parents », dit sa mère, qui admet

se sentir aussi très coupable de ce que son fils a fait. « La culpabilité des parents est importante. Il faut s'en sortir, mais ce n'est pas facile, et certaines questions reviennent constamment », a-t-elle confié au *Soleil*.

La mère voudrait réparer les dommages causés, ce qui est impossible. « Notre pouvoir se limite à accepter les événements. Nous réalisons lentement le processus de réparation psychologique. Il s'écoulera quelques années avant que nous puissions accepter », poursuit celle qui ne voit

vraiment rien de positif à vivre de tels événements.

Son raisonnement l'amène même à s'interroger sur l'âge auquel Québec devrait permettre aux jeunes de conduire.

TROP JEUNE POUR CONDUIRE ?

« Nous donnons un permis à des jeunes de 16 ans. À cet âge, sont-ils vraiment conscients de toutes les responsabilités qui viennent avec? Mon fils débutait son cégep et avait besoin d'une voiture. S'il y avait eu un transport scolaire, nous n'aurions pas été confron-

tés à ce problème », conclut-elle.

« Notre gars est jeune. Peut-être réussira-t-il à faire passer plus facilement à ses semblables le message que les gouvernements n'arrivent pas à transmettre », termine pour sa part M^{re} Gaudet, l'avocate du jeune homme.

De fait, la cicatrice de ce jeune homme commencera peut-être à se refermer lorsqu'il prendra conscience que son message aura contribué à sauver des vies. Mais gageons qu'il aurait de beaucoup préféré que tout cela n'arrive jamais.

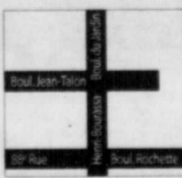
Vous êtes locataires d'un Dodge, Jeep ou Chrysler

dont le bail se termine entre le 1^{er} mai 2006 et le 30 avril 2007, Maison Chrysler peut mettre fin à votre bail. Que vous vouliez acheter ou louer une Dodge, Jeep ou Chrysler.



Jeep
LA MAISON CHRYSLER
CHARLESBOURG
www.maisonchrysler.ca

622-4700
5070, boul. du Jardin,
Charlesbourg



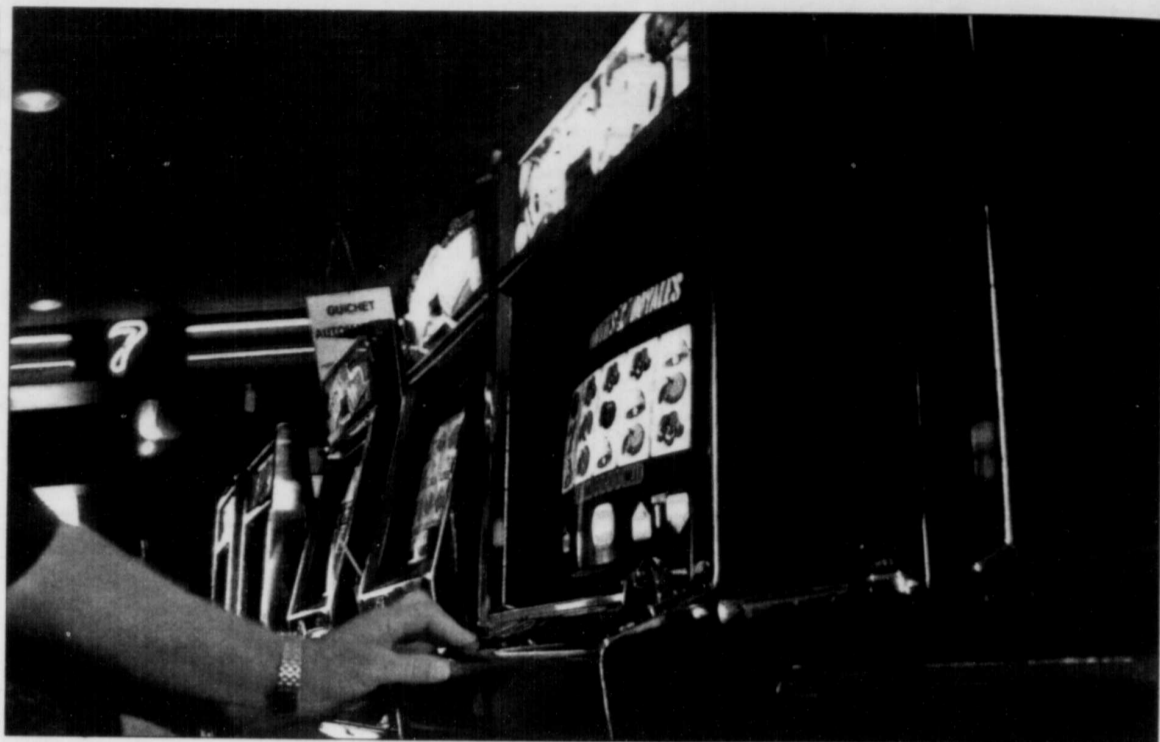
FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services Financiers Chrysler
LA PROTECTION Sans tracas CLÉ D'OR

Taxes, transport, et préparation en sus. Photos à titre indicatif.

Baisse des tarifs de transport maritime entre les localités de la Basse-Côte-Nord

BAIE-COMEAU → La ministre déléguée aux Transports, Julie Boulet, a annoncé une réduction des tarifs des transports maritimes et aériens des personnes et des marchandises entre les localités de Saint-Augustin et Pakuashipi, ainsi qu'entre Chevery, Harrington Harbour et Aylmer Sound, sur la Basse-Côte-Nord. Le transport maritime des personnes entre ces localités, qui variait auparavant entre 15 et 25\$, sera désormais

gratuit. Le transport de marchandises profite de baisses allant de 50 à 98 %. Quant au transport par hélicoptère, nécessaire à certaines périodes de l'année, le prix d'un aller simple sera de 3\$ pour un étudiant ou un adulte et ce sera gratuit pour les enfants de six ans et moins. De plus, les travailleurs pourront acheter un forfait de 10\$ par semaine donnant droit à 10 transports. *Steeve Paradis (collaboration spéciale)*



En 2004-2005, 1234 contrats d'auto-exclusion ont été signés auprès des trois casinos du Québec — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Un centre de recherche de l'Université Laval aura les joueurs compulsifs à l'œil

Francis Higgins
fhiggins@lesoleil.com

L'Université Laval sera au centre d'un nouveau programme qui gardera les joueurs compulsifs loin des loteries vidéo.

Ce projet-pilote d'exclusion volontaire sera lancé d'ici deux mois, selon l'Agence de santé de la Mauricie. Il sera d'abord mis en place à Trois-Rivières, Shawinigan et Nicolet.

Rattaché à l'Université, le Centre québécois d'excellence pour la prévention et le traitement de jeu étudiera les retombées de ce concept. « Nous allons évaluer les résultats de ce projet qui s'étire sur 24 mois. La grande question qu'il faut élucider est de savoir si ça aide vraiment les

joueurs. Si c'est le cas, comment peut-on l'appliquer à l'échelle de la province? » demande Robert Ladouceur, professeur de psychologie et directeur du Centre.

En ce moment, l'institution élabore les critères pour vérifier la réussite du programme. Cette initiative est aussi appuyée par le ministère de la Santé, la Régie des alcools, des courses et des jeux, Loto-Québec et la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes du Québec (CPBBTQ).

UN OUTIL INDISPENSABLE

Pour bénéficier de ce soutien, un individu devra s'inscrire auprès d'un organisme de prévention du jeu dans sa région. S'il ressent l'envie de miser, il pourra contacter un intervenant qui le conseillera sur la marche à suivre

pour y résister. Les employés de bar pourront aussi joindre un travailleur social s'ils voient un participant assis devant un appareil de loterie vidéo.

Ce projet devrait être lancé d'ici la fin de juin. D'une durée de deux ans, il coûtera environ 60 000\$.

La CPBBTQ juge déjà que cet outil est indispensable pour sa clientèle à risque. « Nous faisons des pressions auprès du ministre de la Santé pour qu'il l'étende à tout le Québec le plus tôt possible », dit le président Renaud Poulin.

Ce programme est différent de l'auto-exclusion des casinos, déjà en vigueur. Il est possible de s'y faire interdire l'accès pour une période de trois mois à cinq ans. En 2004-2005, 1234 contrats de ce genre ont été signés auprès des trois casinos du Québec, portant le nombre total à plus de 3100.

8:17 AM
ARRIVÉE AU BUREAU
→ PRÊT À CONQUÉRIR

**Vestons sport
Nouvelle Collection
Printemps en magasins**

Vaste sélection
de 189,99\$ à 385\$

Bovet
ÉLÉGANCE POUR L'HOMME ACTUEL
PLACE STE-FOY (ESPACE NORD)
GALERIES DE LA CAPITALE

Julie aime les allemands

Julie les aime sportifs
Julie les aime performants
Julie les aime très accessibles

Et Julie... conduit une de chez **LAVAL VOLKSWAGEN**

Julie est faite pour Laval Volkswagen...

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

LAVAL VOLKSWAGEN
687-4451 777, boul. Charest Ouest Québec

Cette semaine la GOLF CL 2006 est offerte à partir de 199\$*
Location 48 mois. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant Versement
1999\$ 199\$
0\$ 244\$

Cette semaine la JETTA 2.5 2006 est offerte à partir de 299\$*
Location 48 mois. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant Versement
2550\$ 299\$
0\$ 356\$

Cette semaine la PASSAT 2006 2.0 T transmission aut. 6 rapports inclus est offerte à partir de 349\$*
Location 48 mois. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant Versement
4295\$ 349\$
0\$ 446\$

Passat V6 de 280 ch. système 4motion et familiale disponible chez

L'offre de 199\$, 299\$, 349\$ s'applique à la Golf CL 2006 de base 5 vitesses, à la Jetta 2.5 2006 de base 5 vitesses, à la Passat 2.0 T sedan transmission aut. avec ensemble commodités neuves en stock. Photos à titre indicatif, frais de transport et préparation inclus. Comptant initial de 1999\$ (Golf CL), 2550\$ (Jetta 2.5), 4295\$ (Passat 2.0 T) requis à la livraison. Toutes taxes, immatriculation, assurances, droit sur les pneus neufs ROPPM (jusqu'à 46\$) en sus. Frais de 12¢/km après 80 000 km. Offre valide à partir du 3 avril 2006 et se terminant le 28 avril 2006. Soumises à l'approbation du service de crédit de Volkswagen Finance. Cette offre peut être retirée en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen du Québec participants. Quantité limitée. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'à la location faite à des particuliers. Tous les détails chez Laval Volkswagen.

DEVENEZ UNE VEDETTE INSTANTANÉMENT

Nous recherchons quelques personnes
pour devenir des stars internationales.

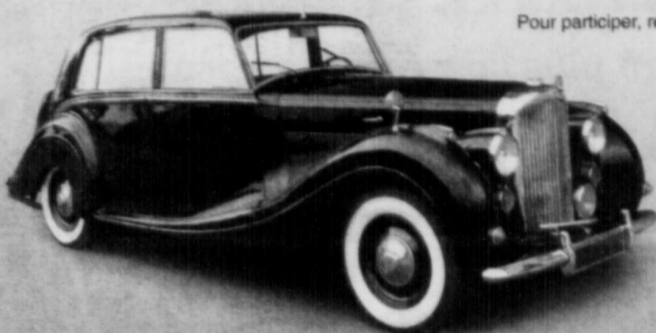
Les personnes choisies seront
projetées sous les feux de la rampe,
les fans à leurs pieds, tout ça
sans aucun effort.

ÇA POURRAIT ÊTRE VOUS!

**Inscrivez-vous sur
VEDETTE123.com**

Ceci n'est pas un vrai concours.

CONCOURS L'ARGENT FAIT LE BONHEUR 1000000\$ À GAGNER!*



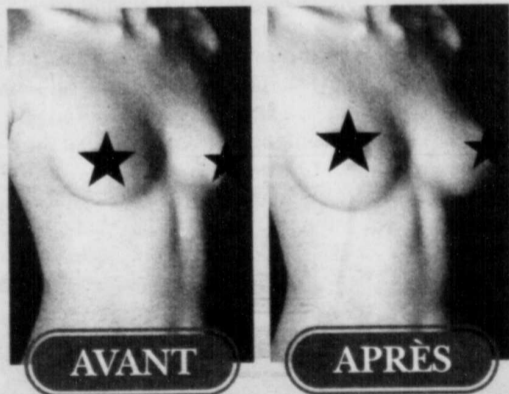
Pour participer, remplissez le coupon ci-dessous et retournez-le
à l'adresse indiquée plus bas.

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____ TÉL: _____
AGE: _____ COURRIEL: _____

Concours « l'argent fait le bonheur! » 111, rue Fantastique
Ceci n'est pas un vrai concours.

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Une poitrine
de rêve
enfin accessible.
Qu'attendez-vous?



Pour de plus amples informations:
1 800 123-3214

www.powervolumisateur.com

Ceci n'est pas une offre réelle.

Vous avez la santé.
C'est tout ce qui compte.

brunet

En santé depuis 150 ans

L'OPC a perdu de son mordant

Les consommateurs de plus en plus laissés à eux-mêmes

Jean-Marc Salvet
 jmsalvet@lesoleil.com

Achats en ligne, téléphonie cellulaire, location de voitures... Jamais le déséquilibre n'a été aussi grand entre les droits des consommateurs et les obligations des entreprises. Jamais, non plus, l'Office de la protection du consommateur (OPC) n'a été aussi peu outillé pour aider les premiers à jouer à armes égales avec les seconds. L'OPC n'a plus son mordant d'autrefois.

Ce constat figure dans le « plan stratégique » que l'Office de la protection du consommateur vient de produire pour le gouvernement du Québec. « Le dispositif mis en place à l'origine pour protéger le consommateur (...) n'a pas évolué au rythme du

marché de la consommation. » Une façon comme une autre de reconnaître que l'OPC s'est fait distancer, que ses moyens ne sont plus ce qu'ils étaient.

Le document indique que les outils d'information, de représentation et de surveillance de l'OPC doivent être « adaptés », voire « rehaussés ». Des vœux pieux ?

Depuis 10 ans, le budget ainsi que le nombre d'employés de l'organisme ont fondu de moitié. L'enveloppe budgétaire est passée de 15 millions \$ à 7,5 millions \$. Le groupe d'employés a chuté de 230 à 106.

Le président de l'Office de la protection du consommateur, Yvan Turcotte, confirme cette compilation. En entrevue, il admet que la « capacité d'intervention » de son organisme s'est éffritée. Mais il refuse de blâmer les gouvernements. Son boulot, dit-il,

est de faire le mieux possible avec les moyens du bord.

CONCERTATION

Il y a du pain sur la planche. En 10 ans, la valeur des achats de produits de consommation a fait un bond de 52 % au Québec. Elle s'établit aujourd'hui à quelque 158 milliards \$ par année, un accroissement alimenté par un lourd endettement personnel.

Pendant cette période, le marché de la vente s'est complexifié. La gamme des produits offerts s'est considérablement accrue (pensons à l'électronique, à l'informatique) ; la durée de vie de nombreux biens a diminué ; les stratégies de vente douteuses ont explosé ; les « ne payez rien avant 2009 » se sont généralisés. Il y a eu multiplication des « clauses d'arbitrage » par lesquelles les acheteurs renoncent à l'avance



Les secteurs les plus problématiques demeurent ceux de l'automobile et du meuble. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

— et sans le savoir — à se prévaloir des tribunaux pour régler un litige, à la Cour des petites créances, par exemple.

Les secteurs les plus problématiques demeurent ceux de l'automobile (achat et réparations) et du meuble (un canapé abîmé ou jamais livré). Il y a aussi les studios de santé et, dans un créneau plus étroit, les thermopompes, « où l'on promet des économies substantielles qui ne se concrétisent pas », précise le numéro un de l'OPC.

Malgré tout, l'Office demeure une mine d'information. Son site

Internet a reçu près d'un million de visites l'an dernier. Là où le bât blesse, c'est du côté des activités de surveillance, d'enquête, d'inspection et de vérification.

Pour poursuivre sa mission, l'OPC en est réduit à développer des formules de « concertation ». Il s'agit d'asseoir autour d'une même table des associations de consommateurs et des représentants de commerçants d'un secteur donné. « C'est une tendance qu'on va devoir accentuer, commente Yvan Turcotte. Elle relève du mode préventif plutôt que curatif. »

VIVEZ L'EXPÉRIENCE

ACURA

ÉVÈNEMENT ESSAI ROUTIER

EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL

Vivez l'expérience de la liberté du sans fil mains libres Bluetooth^{MD}.

448\$ PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
 0,5 DÉPÔT DE SÉCURITÉ

38% TAUX DE LOCATION SUR 39 MOIS
38% TAUX DE FINANCEMENT 24 À 36 MOIS

TL

Incluant: Moteur VTECSM V6 de 258 chevaux • Garnitures intérieures en cuir • Toit ouvrant électrique • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Assistance de stabilité (VSASM) • Système de freins antiblocage (ABS) • Chaîne sonore DVD - Audio • Climatisation automatique

378\$ PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
 0,5 DÉPÔT DE SÉCURITÉ

38% TAUX DE LOCATION SUR 39 MOIS
38% TAUX DE FINANCEMENT 24 À 48 MOIS

TSX

Incluant: Moteur i-VTECSM de 205 chevaux • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Intérieur garni de cuir • Toit ouvrant électrique • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM de 360 watts avec changeur pour 6 CD et 8 haut-parleurs

4901, boul. des Galeries, Québec, QC, G2K 1X1,
622-8080 1-888-21-acura
www.acuraoptima.com

POSTES DE LA GRC

Le maire de Granby baisse les bras

Gabriel Béland
 La Voix de l'Est

GRANBY — Le poste de la GRC à Granby ne rouvrira pas, affirme le maire Richard Goulet, qui préfère ne pas perdre de temps avec ce dossier.

« Je suis la question depuis un an et je ne pense pas que le détachement va rouvrir », dit M. Goulet.

Contrairement au maire de Rivière-du-Loup, Jean D'Amours, qui entend se battre jusqu'au bout, le maire de Granby croit qu'il faut tourner la page.

« Je pense qu'on a passé beaucoup de temps là-dessus, dit-il. Il faut passer à autre chose. » Quatre maires ont envoyé une lettre au premier ministre Harper afin de lui rappeler sa promesse électorale de rouvrir les postes de la GRC, mais M. Goulet n'y a pas apposé sa signature.

« Je n'ai pas le temps de travailler là-dessus, j'ai beaucoup d'autres dossiers », ajoute le maire de Granby, qui préfère se consacrer à des enjeux municipaux puisqu'il s'agit d'un dossier « purement fédéral ».

Son prédécesseur, Guy Racine, avait fait de la réouverture de ces bureaux son cheval de bataille. Il avait même pris la tête de la coalition des maires québécois dont les villes ont perdu un détachement.

* Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 39 mois établis pour l'Acura TSX (modèle CL9586J) 2006 neuve. Un acompte de 6458 \$ vous donne un versement mensuel de 378 \$ et un total des paiements de 21 200 \$. Taux de location annuel de 3,8 %. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,15 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1430 \$, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. * Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, établie pour l'Acura TSX (modèle CL9586J) par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Paiements mensuels de 449,79 \$ pendant 48 mois. Coûts d'emprunt 1589,92 \$. Total des paiements de 21 589,92 \$. Un acompte pourrait être exigé. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1er au 30 avril 2006. * Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 39 mois établis pour l'Acura TL (modèle UA6626J) 2006 neuve. Un acompte de 7343 \$ vous donne un versement mensuel de 448 \$, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. * Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, établie pour l'Acura TL (modèle UA6626J) par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Paiements mensuels de 588,70 \$ pendant 36 mois. Coûts d'emprunt 1193,20 \$. Total des paiements de 21 193,20 \$. Un acompte pourrait être exigé. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1er au 30 avril 2006.

Michel C. Auger

pour joindre notre chroniqueur : mcauger@lesoleil.com

L'audacieux et le timoré

Robert Bourassa a dû se retourner dans sa tombe. Un premier ministre du Canada était venu à Montréal pour ouvrir la porte à un changement à la Constitution longtemps souhaité par le Québec et c'est un ministre québécois qui s'est trouvé à dire « Non merci ! » en refermant la porte.

Jeudi dernier, quand le milieu des affaires de Montréal lui faisait la fête, Stephen Harper n'a pas fait que parler d'autonomie des provinces. Il a répété sa volonté d'encadrer le pouvoir fédéral de dépenser, une vieille demande du Québec.

Le pouvoir de dépenser n'est pas juste un sujet de débats entre constitutionnalistes. On pourrait dire qu'il est l'une des principales causes du déséquilibre fiscal et des empiètements d'Ottawa dans les pouvoirs des provinces. C'est le droit du fédéral de placer des conditions sur l'utilisation de son argent, ce qui lui donne donc la possibilité d'intervenir directement dans des compétences qui ne sont pas les siennes, comme la santé ou les garderies.

Robert Bourassa en avait fait une véritable obsession et, de tout ce qu'il avait obtenu dans l'accord du lac Meech, ce dont il était le plus fier était la pleine compensation financière pour toute province voulant se retirer d'un nouveau programme fédéral dans une compétence provinciale.

Stephen Harper est sur la même longueur d'onde. « Ce pouvoir de dépenser exorbitant a donné naissance à un fédéralisme dominateur et paternaliste, qui est une menace sérieuse pour l'avenir de notre fédération », disait-il en décembre dernier.

En conférence de presse, après son discours de jeudi, M. Harper affirmait n'avoir pas changé de position et qu'il fallait des balises formelles au pouvoir de dépenser. Constitutionnelles, donc? « Entre M. Mulroney qui a sans doute voulu trop en faire et MM. Chrétien et Martin qui ont dit qu'il ne fallait rien faire du tout, il y a moyen de faire des changements étape par étape dans le fonctionnement de la fédération et qui peuvent inclure, étape par étape, des amendements à la Constitution », disait M. Harper.

Après 15 ans où il était interdit de prononcer le mot « Constitution » à Ottawa, M. Harper a fait plus qu'ouvrir la porte, il s'est dit prêt à limiter, et dans la Constitution autant que possible, le pouvoir de dépenser parce que c'est nécessaire pour la bonne marche du Canada.

M. Harper ne ferait donc pas ça pour répondre à une quelconque demande traditionnelle du Québec. Il le ferait parce qu'il y croit et que ce serait la politique de son gouvernement. La nuance est importante.

Normalement, on se serait attendu à ce que le gouvernement du Québec — n'im-

porte quel gouvernement du Québec — saute sur l'occasion.

Mais c'était compter sans le ministre des Affaires intergouvernementales Benoît Pelletier qui, après les nobles platitudes désormais habituelles sur la nouvelle ouverture du gouvernement fédéral, a ramené la question du pouvoir de dépenser à une simple « question d'autodiscipline » de la part d'Ottawa. Pas besoin d'inscrire ça dans la Constitution puisque « les conditions ne sont pas réunies », selon M. Pelletier.

C'est le monde à l'envers. Nous avons un premier ministre fédéral audacieux, qui est disposé à rouvrir le dossier constitutionnel, et un ministre québécois timoré qui se contenterait d'un peu d'autodiscipline du gouvernement fédéral. Donc, sans quelque garantie que ce soit qu'un gouvernement d'une autre couleur politique ne décide, dans un mois ou dans un an, qu'il est dans son intérêt de revenir aux temps des folles dépenses.

Depuis près d'un demi-siècle, les gouvernements fédéralistes du Québec ont toujours été les moteurs du changement constitutionnel au Canada. C'est le rôle que le gouvernement Charest est en train d'abdiquer.

En fait, ce que nous dit M. Pelletier, c'est que le gouvernement Charest n'a plus l'imagination ou l'énergie de profiter de l'élection



Le gouvernement Charest n'a plus l'imagination de profiter de l'élection de Stephen Harper pour reprendre certaines demandes constitutionnelles du Québec

de Stephen Harper reprendre certaines demandes constitutionnelles du Québec.

Il acceptera avec gratitude tous les dollars que M. Harper voudra bien lui donner au chapitre du déséquilibre fiscal. Mais pas question d'être l'initiateur — ou même le principal partenaire — de grands changements dans le fonctionnement du fédéralisme. D'ici le prochain scrutin, le gouvernement Charest va être trop occupé à essayer d'éteindre les feux qu'il a lui-même allumés.

Le corollaire est évident : s'il a tout de même l'audace de parler de réformes quand il vient au Québec, c'est parce que Stephen Harper a déjà compris que s'il veut séduire les Québécois, il devra le faire tout seul et ne pas attendre l'aide du gouvernement de Jean Charest.

RÉSEAU DE LA SANTÉ

Ordinateurs sous surveillance

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Les employés du réseau de la santé doivent dénoncer le collègue qui télécharge une chanson sur son ordinateur ou qui participe à un jeu

dans Internet au même titre que celui qui visionne des fichiers de pornographie juvénile au boulot.

La plus récente mouture de la Directive de sécurité : utilisation éthique des technologies de l'information du ministère de la Santé répertorie une quinzaine de catégo-

ries d'usages interdits des ordinateurs. Et force « chaque personne » à signaler les transgressions.

VÉRIFICATION

Aussi, tout employé pourra être soumis à une « vérification particulière » par le sous-ministre ou le di-

rectionnaire de son organisme. Une dénonciation pourrait même conduire les policiers de la Sûreté du Québec dans le bureau du criminel, peut-on lire.

Il est donc interdit d'utiliser des technologies de l'information (TI) pour harceler une personne, divulguer à tout vent de l'information nominative sur les citoyens et télécharger des images de pornographie ou des fichiers haineux, racistes, sexistes...

Il est aussi défendu d'utiliser les TI pour écouter la radio ou la télé-

vision en continu dans Internet, télécharger de la musique, des films et des logiciels ou de jouer à des jeux en ligne.

Côté syndical, le ministère condamne l'utilisation des TI pour « exercer des moyens de pression ou soutenir de tels moyens à des fins de manifestation ou d'incitation à des manifestations ». Un employé ne peut pas plus se servir des TI « pour des fins de relations de travail », à moins d'obtenir une permission spéciale.

1721867

Mon père est important parce que...
www.monpere.ca

InWear
La Vie Sportive
600, rue Bouvier, Québec 1.888.347.7678 www.viesportive.com

0 \$ dépôt de sécurité modèle 2006

Nous ne sommes pas devenus concessionnaire #1 au Québec en vendant plus cher... Pensez-y!

	Sentra 2006 climatisé	Altima 2006	XTrail TA 2006	Murano 2006
Modèle	 C4CG56	 T4RG76	 W6RG76	 L6TG16
Mensualité (+ taxes)	217\$	247\$	277\$	477\$
Terme location	60 mois	60 mois	60 mois	48 mois
Dépôt de sécurité	non	non	non	non
kilométrage	24 000/an	24 000/an	24 000/an	24 000/an
Comptant (+ taxes)	0\$	2995\$	2995\$	4995\$
Mois gratuit Payé par Capitale Nissan	1 mois	2000 \$ de remise à la location ou l'achat	2000 \$ de remise à la location ou l'achat	

Photos à titre indicatif



En 2006, vivez l'engagement
Capitale Nissan:
«Vous aider à conclure
une transaction à succès.»

CAPITALE
NISSAN

125, rue Marais, Vanier, coin Pierre-Bertrand et de la Capitale 681-0011

Télé-Québec : les syndiqués se défendent dans le Net

Francis Higgins
fhiggins@lesoleil.com

Les syndiqués de Télé-Québec lancent aujourd'hui dans Internet une capsule dénonçant les « véritables conséquences des coupures » sur la télé publique.

Cette initiative revient au syndicat des employés en radio-télédiffusion (SERT) qui regroupe une centaine de techniciens de Télé-Québec. Son président, Philippe Ouimet, espère que ce coup d'éclat ravivera le débat sur la société d'État. « Quand on fait des

conférences de presse, les gens oublient le dossier après deux jours. Ça fait que la ministre (de la Culture et des Communications, Line Beauchamp) ne se croit même pas obligée de justifier sa décision », déclare-t-il.

Une série de capsules dénoncera « les coûts réels des partenariats public-privé et le copinage éhonté »

En février, la ministre a demandé à Télé-Québec de libérer 10 millions \$ de son budget. Pour y arriver, la direction refile la production de ses émissions à

l'entreprise privée. Cette réduction provoquera la perte d'environ 130 postes permanents, surtout des techniciens.

L'objectif de Québec est d'augmenter le nombre d'émissions locales et de les garder plus long-

temps à l'antenne.

En tout, il y aura huit capsules d'une trentaine de secondes. Elles seront disponibles dans les sites Web du SERT et de la Centra-

le des syndicats du Québec (www.sert.esq.qc.net).

La première diffusion décrira la situation actuelle et l'état des négociations entre l'employeur et les trois syndicats. Selon M. Ouimet, les capsules qui suivront au rythme d'une par semaine dénonceront « la privatisation de la chaîne publique, les coûts réels des partenariats public-privé et le copinage éhonté dans la production de certaines émissions », entre autres.

UNE NOUVELLE CONVERGENCE

Le plan de modernisation de la ministre met en péril le mandat

culturel et éducatif de la chaîne publique, d'après M. Ouimet.

« L'association des producteurs privés veut prendre le contrôle partout. C'est une nouvelle forme de convergence qui a plus d'impact parce qu'elle s'étend à tous les réseaux », dit-il.

En exemple, il cite deux émissions: *Libre-échange*, animée par Suzanne Lévesque, et *Flash*. Ces magazines culturels sont diffusés sur des chaînes concurrentes, soit Télé-Québec et TQS, mais sont produites par Zone3 tous les deux.

L'ÉVÉNEMENT
BLEU
À L'HONNEUR

Repartez en neuf!

SONATA GL 2006

Modèle complètement redessiné!

Louez à partir de **229\$** par mois / location 60 mois*

OU **0%** de financement à l'achat (sur 60 mois)

Gagnante de la meilleure voiture familiale 2006 de moins de 35 000 \$

Accent 4 PORTES 2006

Louez à partir de **169\$** par mois / location 60 mois**

ELANTRA 2006

Louez à partir de **169\$** par mois / location 60 mois***

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

Ste-Foy HYUNDAI

Passez en faire l'essai!

2400, Dalton Parc Colbert Sainte-Foy **654-9292**

www.saintefoyhyundai.com

* Comptant de 3995 \$ ou échange équivalent. Frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Transport et préparation en sus.
** Comptant de 1995 \$ ou échange équivalent. Frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Transport et préparation en sus.
*** Comptant de 2995 \$ ou échange équivalent. Frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Transport et préparation en sus.
Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America, et sont utilisées sous licence.

Les maires francophones causent développement local à Montréal

Mario Girard
La Presse

MONTRÉAL — Montréal accueille à compter d'aujourd'hui les maires de plusieurs grandes villes francophones du monde lors d'un colloque coprésidé par le maire Gérald Tremblay et son homologue parisien, Bertrand Delanoë. Cette rencontre de l'Association internationale des maires francophones (AIMF) sera l'occasion d'aborder plusieurs thèmes, dont celui du développement local.

Deux fois par année, les représentants de l'AIMF se rencontrent afin de discuter des nouveaux enjeux et défis qui guettent les capitales et métropoles de la planète. Pour la première fois, Montréal est l'hôte de cette rencontre de trois jours qui sera ponctuée de conférences et d'ateliers.

Pour Pierre Baillet, secrétaire international de l'organisme et membre de la délégation française, il y a un lien évident entre le thème central et le choix de Montréal. « Montréal maîtrise parfaitement la notion de ville de savoir au service du développement local, dit-il. C'est une compétence très visible qui mérite d'être exportée, notamment à Paris.

« Outre le développement local, d'autres thèmes comme le patrimoine, l'amélioration des écosystèmes urbains et les concertations possibles entre l'école et la communauté locale seront abordés. Chacun est ensuite libre de repartir avec les fruits de ces réflexions et de les appliquer comme il l'entend dans son milieu. »

Créée en 1979 par les maires de Paris et de Québec de l'époque, Jacques Chirac et Jean Pelletier, l'AIMF réunit 156 maires dont le



Le maire de Paris, Bertrand Delanoë, coprésidera avec le maire de Montréal, Gérald Tremblay, la rencontre de l'Association internationale des maires des villes francophones. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

point commun est de diriger une ville francophone. « Ce qui nous rassemble, c'est bien évidemment la langue française, dit Pierre Baillet. Elle nous permet de mieux nous comprendre. Mais c'est aussi la diversité de ces villes et de ces expériences. »

REVENDEICATIONS

Le colloque devrait permettre d'établir une liste de revendications à l'intention des chefs d'État et de gouvernement qui seront réunis à Bucarest en septembre lors du 11^e Sommet de la Francophonie.

Parallèlement aux activités de la réunion montréalaise, un hommage sera rendu au poète sénégalais Léopold Sédar Senghor avec l'inauguration d'une place qui portera son nom devant l'édifice principal de l'Université de Montréal. L'UQAM profitera aussi du passage de Bertrand Delanoë pour lui remettre un doctorat *honoris causa*.

Amanti 2005

SPÉCIAL

29 995\$*

régl. 35 995\$ rabais de 6000\$

Seulement 2 en stock

Osez comparer

KIA Seignuriale

SURPRENEZ LA ROUTE

PROTECTION TOTALE PLUS QU'UNE GARANTIE

- 5 ans/100 000 km Garantie pare-chocs à pare-chocs
- 5 ans/100 000 km Garantie sur le groupe motopropulseur
- 5 ans/100 000 km Assistance routière Avantage plus

304, Seignuriale Beauport

660-3856

www.kiaseignuriale.com

* Financement Kia. Voir le prospectus pour les détails. * Financement Kia. Voir le prospectus pour les détails.

Sept jours de jeûne pour les droits des pères

Presse canadienne

GATINEAU — Après sept journées à ne boire que de l'eau, l'activiste **Gérald Nicolas**, qui dénonce le traitement que reçoivent les hommes en général et les pères plus particulièrement, commence à présenter des signes de faiblesse physique.

Celui qui a déjà perdu quelques kilos a trouvé la fin de semaine très difficile, alors que la pluie, le vent et les conditions climatiques froides étaient au rendez-vous, devant le palais de justice de Gatineau, dans l'Outaouais.

« Il a fait froid toute la fin de semaine et je me sens très très faible, explique M. Nicolas. Des infirmières sont venues me voir. Elles m'ont dit que mon pouls était un peu faible et que je montrais des signes de déshydratation.

« Malgré tout, je ne lâcherai pas, ajoute-t-il. Je vais cesser ma grève de la faim seulement quand j'aurai obtenu ce que je demande depuis le tout début. »

M. Nicolas revendique notamment la mise sur pied d'une équipe multidisciplinaire de travail



Gérald Nicolas a déjà perdu quelques kilos. — PHOTO LE DROIT

les suites de sa cause de divorce, qui traîne « depuis deux ans et demi ». La veille, **Gérald Nicolas** s'est permis d'écrire à la juge coordonnatrice de la Cour supérieure, **Johanne Trudel**, pour lui rappeler son combat et l'essentiel de ses revendications.

Dans sa missive, M. Nicolas indique à la juge qu'il entend renoncer à certaines demandes faites en Cour dans l'espoir de faire progresser son dossier, ce qu'il a d'ailleurs fait lors de sa courte comparution.

Rappelant son devoir de réserve et d'impartialité, la juge Trudel invite toutefois M. Nicolas à la patience et à repenser son action, lui rappelant au passage ses responsabilités comme père « en santé, aimant et serein pour vos enfants, et respectueux de leurs droit même si pour l'instant la situation n'est pas celle que vous souhaitez. »

Des membres et sympathisants de **Fathers 4 Justice** de Montréal et ailleurs en province seront à Gatineau demain afin de manifester leur appui à la cause de **Gérald Nicolas**.

LIGNE POU MON-9
1 888 POU MON-9
1 888 760-6669 POSTE 232

L'ASSOCIATION PULMONAIRE
Québec

ÉLECTION

M. PIERRE TREMBLAY
PRÉSIDENT

M. Richard Bélanger, directeur général de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec (CCARQ) est heureux d'annoncer l'élection de monsieur **Pierre Tremblay**, Le Nouveau J.D. Dodge Chrysler Jeep à Boischatel, au poste de **Président du conseil d'administration** pour l'exercice 2006-2007.

Le conseil d'administration de la CCARQ est composé de 14 membres dont 6 forment le comité exécutif, soit le Président: M. Pierre Tremblay; le 1^{er} vice-président: M. Luc Loignon de Lévis Mazda; le 2^e vice-président: M. Gilles Lessard de Lessard Dodge Chrysler inc.; le secrétaire-trésorier: M. Gaétan Demers de Acadia Suzuki Subaru; le président d'office: M. Guy Duplessis de Lallier Ste-Foy Honda.; et le directeur général: M. Richard Bélanger.

La Corporation des concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec regroupe 139 concessionnaires d'automobiles détenteurs d'une franchise d'un constructeur.

LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES de la régionale de Québec (CCARQ)

Sunburst Medical

Venez voir nos différents modèles et grandeurs de marchettes disponibles.

1325, chemin Sainte-Foy
Québec (Québec) G1S 2N2
Courriel: michelboily@videotron.ca

Tél.: (418) 683-1746 Ext.: 1 800 463-5245
Télec.: (418) 683-5746

CENTRE D'APPAREILS ORTHOPÉDIQUES

MMEPHISTO

Mephisto Niro
Chaussure haut de gamme
Modèle femme, 5 couleurs disponibles

La Vie Sportive

600, rue Bouvier, Québec 1.888.347.7678 www.viesportive.com

TD Waterhouse Services aux clients privés

Russell Depuis 1936

Découvrez le programme d'investissement **SOUVERAIN** de Russell.

Portefeuille sur mesure
Rendements stables, faible volatilité
Philosophie de gestion de risque
Trois niveaux de diversification
Aucuns frais de transfert, d'entrée ou de sortie.
Libre en tout temps, sans pénalité

Venez me rencontrer. Il me fera plaisir de faire, sans frais, l'analyse de votre portefeuille actuel.

Investissement minimum requis de 25 000\$ pour compte REER et de 50 000\$ pour compte régulier.

Conseils de placement privés TD Waterhouse est une division de TD Waterhouse Canada Inc., une filiale de La Banque Toronto-Dominion. (*) Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion. TD Waterhouse Canada Inc. est un utilisateur licencié. TD Waterhouse Inc. - membre du FCPE.

RAILS • SUSPENSIONS • MURALES • REPRODUCTIONS • VENTILATEURS • LAMPES DE TABLE • MIROIRS • PLAFONNIERS • ACCESSOIRES DÉCORATIFS • LUMINAIRES D'EXTÉRIEUR

COURT-CIRCUIT SUR LES PRIX!

15% À 50%

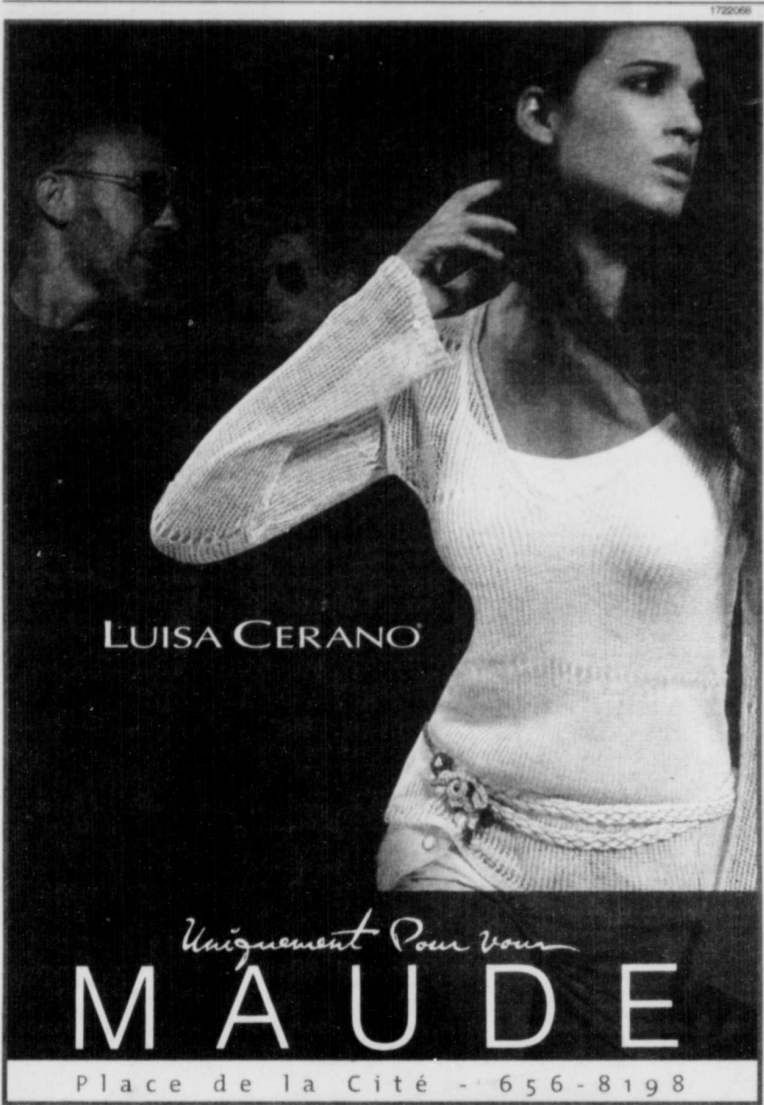
sur tous les items à prix régulier en magasin seulement.

PAYEZ SUR **12** MOIS SANS INTÉRÊT*

* Sous approbation de votre crédit. Achat minimum requis, à vérifier auprès de votre conseiller.

boiteau luminaire Le Spécialiste de l'éclairage

1295, boul. Charest Ouest (angle St-Sacrement), Québec G1N 2C9
(418) 687-2271 • 1 (900) 681-2271

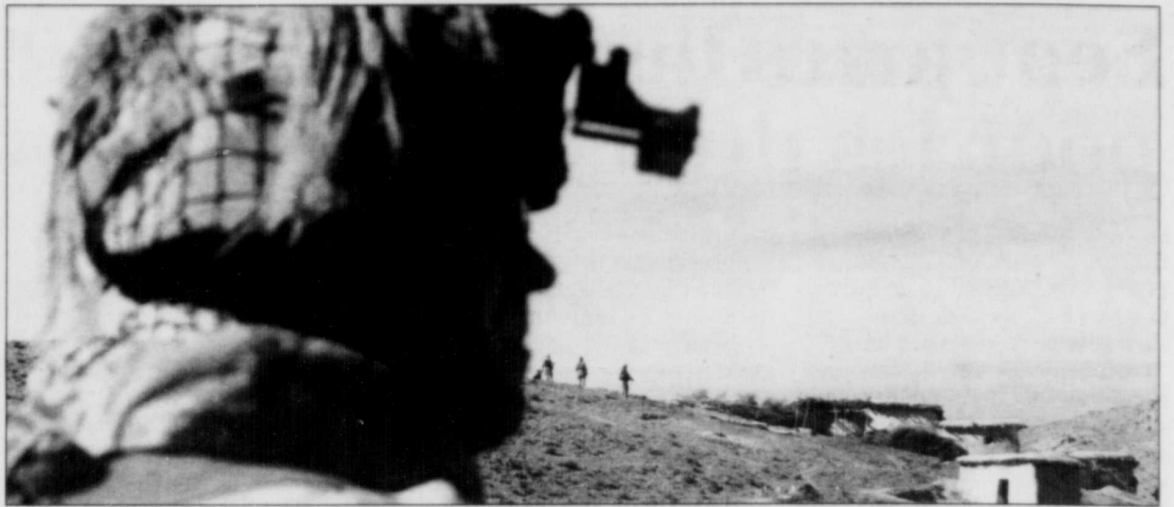


LUISA CERANO

Uniquement Pour vous

MAUDE

Place de la Cité - 656-8198



Depuis leur arrivée à Kandahar, les soldats canadiens sont exposés à des tirs ennemis.— PHOTO AFP

Pas de drapeaux en berne pour les soldats morts en Afghanistan

Presse canadienne

OTTAWA — L'unifolié ne flottera plus à mi-mât sur la colline parlementaire, et il serait étonnant que le premier ministre Stephen Harper se rende à la base des Forces armées de Trenton pour accueillir les dépouilles des derniers soldats canadiens morts en Afghanistan.

Il ne s'agit pas d'un manque de respect envers les militaires ou leur famille ont estimé hier des observateurs politiques et mili-

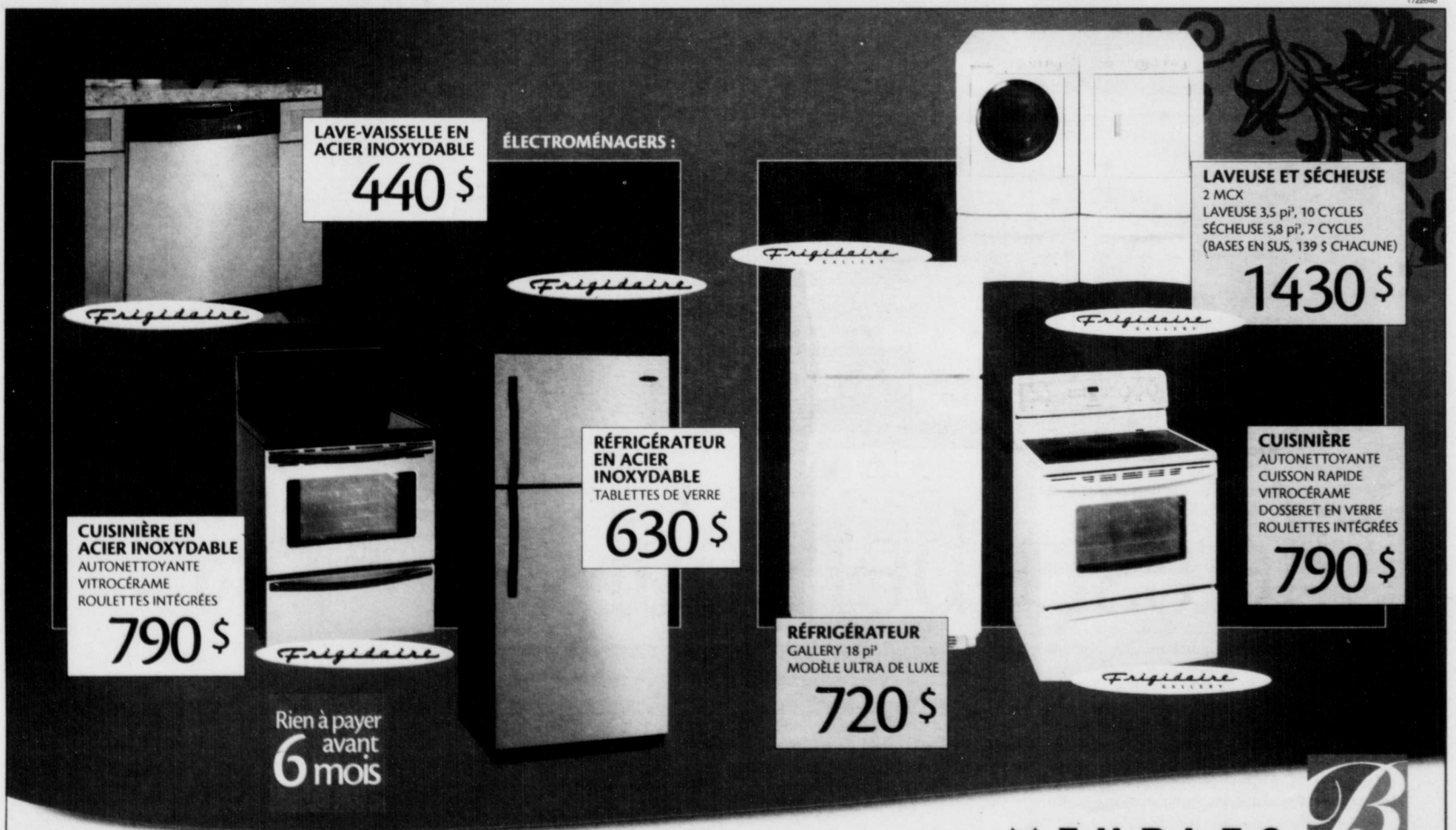
itaires. Il s'agit simplement de revenir au protocole traditionnel et de mettre fin à ce que certains militaires de carrière considéraient déjà comme une « exagération » médiatique et publique de ce qui est inévitable en temps de guerre.

« Je pense aux personnes indécises quant à leur appui pour nos soldats, dont elles ne comprennent d'ailleurs pas la mission », a remarqué le major-général à la retraite Lewis MacKenzie, en faisant allusion aux manchettes

alarmantes des quotidiens sur les dernières victimes canadiennes de la guerre en Afghanistan.

« Comme ancien membre du Régiment d'infanterie légère Princesse Patricia, je me dis que c'est franchement exagéré. »

Depuis qu'un pilote de F-16 a tué des soldats canadiens en Afghanistan, en lâchant une bombe sur eux par erreur, les médias ont couvert en long et en large tous les incidents ayant impliqué des soldats canadiens dans ce pays.



ÉLECTROMÉNAGERS :

LAVE-VAISSELLE EN ACIER INOXYDABLE
440 \$

LAVEUSE ET SÈCHEUSE
2 MCX
LAVEUSE 3,5 pi³, 10 CYCLES
SÈCHEUSE 5,8 pi³, 7 CYCLES
(BASES EN SUS, 139 \$ CHACUNE)
1430 \$

CUISINIÈRE EN ACIER INOXYDABLE
AUTONETTOYANTE
VITROCÉRAMÉ
ROULETTES INTÉGRÉES
790 \$

RÉFRIGÉRATEUR EN ACIER INOXYDABLE
TABLETTES DE VERRE
630 \$

CUISINIÈRE
AUTONETTOYANTE
CUISSON RAPIDE
VITROCÉRAMÉ
DOSSERET EN VERRE
ROULETTES INTÉGRÉES
790 \$

RÉFRIGÉRATEUR
GALLERY 18 pi³
MODÈLE ULTRA DE LUXE
720 \$

Rien à payer avant 6 mois

Malgré tous les efforts fournis, il se peut que des erreurs se soient glissées à l'intérieur de ce dépliant. Si c'est le cas, nous nous en excusons. Les photographies sont à titre indicatif seulement. Promotion valide jusqu'à épuisement des stocks.

citi financière

FINANCEMENT
accord D
Desjardins

MEUBLES
BARNABÉ

On va vous surprendre!

QUÉBEC : Coin boul. Hamel, sortie Henri-IV
1515, rue Saint-Jean-Baptiste Tél. : 877-1433

LÉVIS : Autoroute 20, sortie Chemin des Îles
3655, boul. de la Rive-Sud Tél. : 833-9222

Les familles pleurent les disparus

La Presse

Le rêve de Randy Payne était de devenir policier militaire. Lorsque la possibilité de suivre un cours au Collège de Saint-Jean s'est présentée, il n'a pas hésité.

Lui-même militaire de carrière, le père de l'un des soldats morts samedi en Afghanistan connaissait les risques auxquels son fils s'exposait dans sa mission. Joint hier après-midi dans la petite ville de Wainright en Alberta, il s'est dit fier de lui. « Ça prenait des personnes de très haute qualité pour assurer les fonctions que mon fils assurait, a-t-il déclaré, la voix brisée par l'émotion. C'était un homme

extraordinaire. *One of the best.* »

Marié et père de deux enfants, le caporal faisait partie de la garde rapprochée du brigadier-général David Fraser, commandant régional de la Brigade multinationale.

« Je savais qu'il y avait du danger », a convenu son père.

Le policier militaire vivait depuis deux ans à la base de Wainright. Il est parti pour l'Afghanistan en janvier. Comme ses trois camarades, il a perdu la vie lorsqu'une bombe a explosé au passage de leur convoi.

Le caporal est le seul à ne pas être mort sur le coup.

« On m'a communiqué sa mort deux minutes après minuit, avant-hier », a précisé M. Payne. Sa voix tranchante de militaire était secouée par les sanglots.

Amateur de hockey, ancien contrôleur de qualité dans plusieurs entreprises, son fils aurait même travaillé à Montréal pendant quelques mois, chez Nortel. Il était né en Allemagne, où son père était stationné.



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC

1 888 473-4636

172006



HHR DE CHEVROLET



18 995\$

Transport et taxes en sus.



MARLIN

CHEVROLET

2145, Jean-Talon Sud,
Sainte-Foy (Québec)

688-1212

www.marlinchev.gmcanada.com

*Photo à titre indicatif

AVIS

Vous êtes cordialement invité(e)s à assister à la réunion publique d'information du **Squat Basse-Ville** qui aura lieu le **mercredi 26 avril 2006 à 13 h 30**, au sous-sol de l'église Saint-Roch, 555, rue Saint-François, à Québec.

1718417



NIKITA

La Vie

Sportive

600, rue Bouvier, Québec 1.888.347.7678 www.viesportive.com

1720021

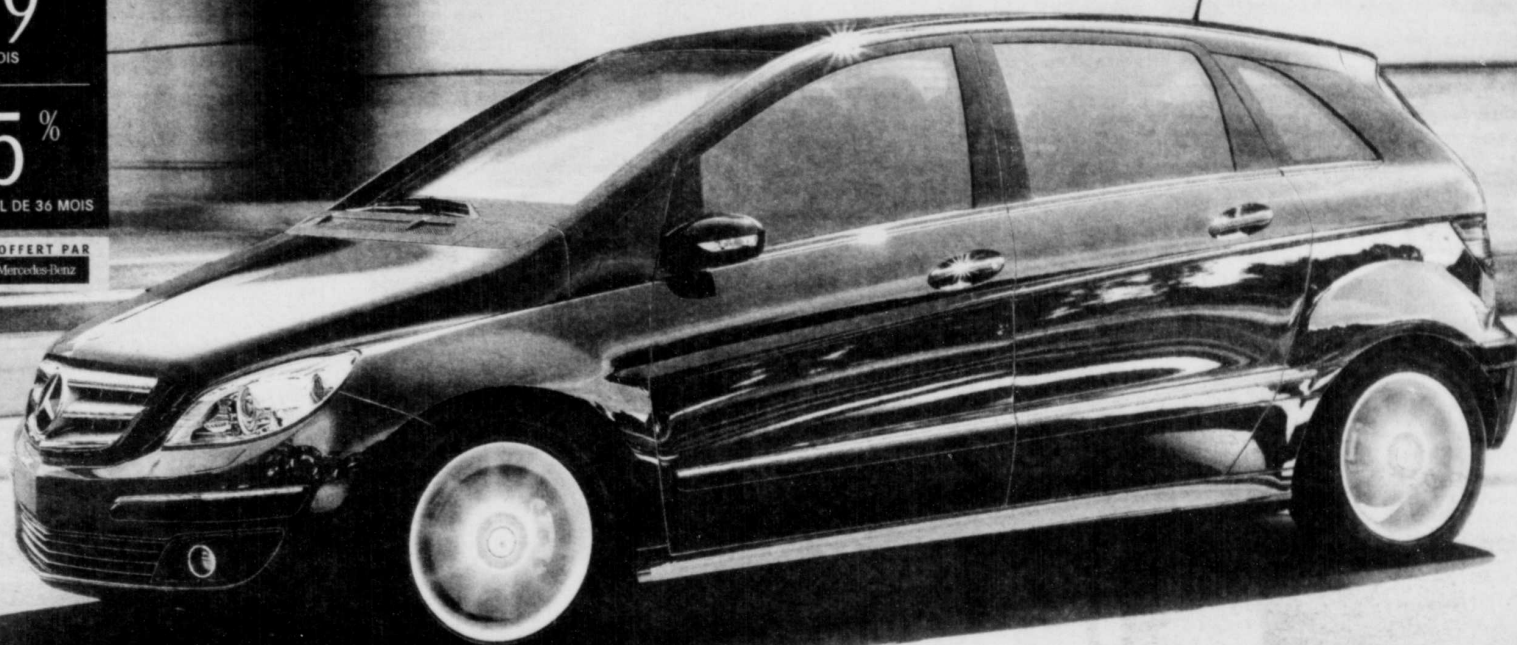
329\$*

PAR MOIS

À

4,5%

BASÉ SUR UN BAIL DE 36 MOIS

FINANCEMENT OFFERT PAR
Services financiers Mercedes-Benz

Elle est überkool

LA TOUTE NOUVELLE CLASSE B

Pour toutes ces raisons et bien d'autres, c'est une Mercedes-Benz entièrement nouvelle.

► Elle est überfantastik

- La B200 TURBO produit une puissance de 193 ch et atteint un couple de 206 lb-pi¹
- La transmission automatique à variation continue AUTOTRONIC s'adapte à votre style de conduite¹

► Elle est übersécuritaire

- Construction unique en sandwich se traduisant par une assise surélevée offrant une meilleure visibilité et une sécurité hors pair
- Programme de stabilité électronique répartissant la puissance appliquée aux roues pour maximiser la traction
- Freinage d'urgence assisté appliquant la force de freinage maximale si nécessaire

► Elle est überénorme

- Meilleur rapport de sa catégorie pour l'espace intérieur vs les dimensions extérieures
- Sièges arrière à dossier rabattable et coussin inclinable vers l'avant
- Plancher du coffre à hauteur réglable



Mercedes-Benz

Vivez une überaventure à [lareponseest B.com](http://lareponseestB.com)

Mercedes-Benz de Québec

1350, Bouvier, Québec, G2K 1N8

Tél.: (418) 628-6336 • Fax: 628-6356

www.chatel.mercedes-benz.ca

Satellite de Mercedes-Benz de Québec

171, boul Sainte-Anne, Pointe-au-Père

Vente et service 1 800 353-0911

Chef ou pas, Rae sera candidat libéral

OTTAWA — Bob Rae sera candidat du PLC aux prochaines élections fédérales, qu'il en obtienne ou non la direction. Il s'est engagé en ce sens en privé, alors qu'il tente de convaincre les libéraux de son allégeance à un parti auquel il ne s'est joint il y a quelques semaines. Le statut de transfuge de l'ancien néo-démocrate, qui se lance

aujourd'hui dans la course à la direction, constitue l'un des obstacles qu'il aura à surmonter. En outre, il lui sera difficile de dissiper les doutes nés de ses cinq années comme premier ministre de l'Ontario, marquées par de lourds déficits. Mais de certains sondages laissent entendre que les Ontariens lui ont pardonné. *PC*

Scott Brison vise maintenant la tête du PLC

Presse canadienne

GREENWICH — Scott Brison a annoncé sa candidature comme chef d'un parti politique fédéral, mais cette fois-ci, il veut diriger le Parti libéral.

Le député de la Nouvelle-Écosse a annoncé hier son ambition de diriger le PLC. Brison, un ancien député du Parti progressiste-conservateur s'est décrit comme « un produit des libéraux canadiens ». « Je ne serais pas où je suis aujourd'hui si je n'avais pas été élevé dans un environnement imprégné d'idées et de valeurs libérales », a-t-il confié à ses partisans dans une auberge locale.

Les autres candidats déclarés à la course à la succession de Paul Martin sont Joe Volpe, Stéphane Dion, Maurizio Bevilacqua, Mi-

chael Ignatieff et Martha Hall Findlay. L'ex-premier ministre néo-démocrate de l'Ontario, Bob Rae, et la députée de Toronto Carolyn Bennett lanceront leur campagne aujourd'hui. L'ancien ministre de l'Éducation de l'Ontario, Gerard Kennedy, devrait annoncer sa candidature.

M. Brison a fait campagne, il y a trois ans, afin d'être élu chef de l'ancien Parti progressiste-conservateur. Peter MacKay avait alors remporté.

Brison a joint le Parti libéral sept mois après avoir perdu la course à la direction et quelques semaines après que le Parti progressiste-conservateur et l'Alliance canadienne se furent alliés.

Ex-ministre des Travaux publics sous Paul Martin, il a été le premier homme politique ouver-

tement gai à faire partie du Conseil des ministres.

Il y a deux mois, M. Brison avait été impliqué dans le scandale des fiduciaires de revenus ayant entaché les derniers mois du règne des libéraux. Il a reconnu avoir fait preuve d'un mauvais jugement mais a insisté pour dire qu'il ne possédait aucune information à ce sujet.

Cette affaire pourrait nuire à Scott Brison, estime un professeur de sciences politiques de l'Université Arcadia. « Les libéraux voudront désespérément refaire leur image, a analysé Ian Stewart.

De plus, M. Brison éprouve de la difficulté à maîtriser le français. « Pour ces deux raisons, sa candidature est vouée à l'échec », croit M. Stewart.

LE PLUS VASTE CHOIX D'UNIFORMES AU QUÉBEC!



Vente printanière
Pantalon capri
Prix cour. : 35\$
Spécial : **29⁹⁵\$**

Ensemble pantalon
Deauville
Prix cour. : 44\$
Spécial : **35⁹⁵\$**

Broderie
sur place pour tous vos projets
Renseignez-vous!

Offre valide jusqu'au 29 avril 2006 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Select

355, Rue Marais, local 140, Québec (Sortie Pierre-Bertrand, au sud de l'autoroute 440)
Tél : (418) 683-9650
www.uniformesselect.com

C'est le temps de l'entreposage!

Collecte et livraison **gratuites** à la maison ou au bureau
654-3660

PRIX SPÉCIAL pour entreposage de manteaux de drap, garnis ou non de fourrure

Votre manteau ne vous satisfait plus ???
Échangez-le jusqu'à **30%** de réduction à l'achat d'une nouvelle fourrure
recevez **20%** sur une transformation

NOUS AVONS LES EXPERTS QU'IL VOUS FAUT

PRÉMONT FORGUES
FOURRURES & MANTEAUX
Place de la Cité • Sainte-Foy • 654-3660

Le meilleur concessionnaire au Canada pour la satisfaction à la clientèle au service des ventes.



Mazda 3 GX 2006
LOUEZ À PARTIR DE **198\$** par mois* Location 48 mois

Mazda 3 sport GS 2006
LOUEZ À PARTIR DE **236\$** par mois* Location 48 mois

Transport et préparation inclus

Mazda 3 **2594\$** COMPTANT INITIAL Mazda 3 sport **2495\$**

0\$ dépôt de sécurité

Photos à titre indicatif.
* Sous réserve de l'acceptation du service du crédit.

Beauport
mazda

667-3131
www.beauportmazda.com

585, rue Clemenceau, Beauport, Aut. de la Capitale, sortie Seigneuriale

Chasse aux phoques : Ottawa va régler l'observation

Presse canadienne

HALIFAX — Le ministère des Pêches et Océans va revoir les règles gouvernant la chasse aux phoques après l'une des saisons de chasse les plus turbulentes des dernières décennies.

De nombreux conflits entre les chasseurs de phoques et des militants pour la protection des animaux ont eu lieu dans le golfe et à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le ministère désire revoir ses règles afin de protéger la chasse aux phoques en raison, notamment, de la menace de nombreux pays de boycotter ses produits.

Les autorités canadiennes pensent implanter de nouvelles restrictions afin d'encadrer les observateurs de la chasse aux phoques.

Le gouvernement canadien et les chasseurs ne veulent pas reculer malgré l'importante campagne de dénigrement menée par les organisations de protection des animaux.

Mark Small, président de la Newfoundland Northeast Sealers Cooperative, a révélé que les prix pour la peau des phoques — 105 \$ — avaient atteint un seuil record cette année. Les chasseurs reviennent en moyenne avec 1000 peaux de phoques, ce qui leur assure un revenu de plus de 100 000 \$. Selon M. Small, ces revenus élevés permettent d'aider les chasseurs à faire face à l'augmentation des primes d'assurances et à celle du prix du pétrole.

Les groupes de protection des animaux vont orienter leurs actions sur deux nouveaux fronts : les marchés internationaux et les tribunaux. La porte-parole de la Humane Society of the United States, Rebecca Aldworth, a affirmé que son groupe encourageait « les pays à bannir les produits de la chasse aux phoques ». Elle a aussi dit que les opposants à la chasse allaient tenter des poursuites devant les tribunaux contre le gouvernement canadien qui a tenté de les empêcher d'observer et de filmer la chasse aux phoques.

Le quota fixé à 325 000 phoques ne sera pas atteint cette année car les chasseurs ont tué moins de bêtes que prévu.



La dernière saison de chasse aux phoques a été l'une des plus turbulentes des dernières décennies. — PHOTO PC

fitness
l'entrepôt

Là où vous trouverez de VRAIS RABAIS!

Offrez-vous la forme!

NOUVEAU MODÈLE

Le fameux AB King Pro

Prix Fitness Entrepôt **119\$**

*** MULTISTATION KEYS 2050**

Spécial **2999\$**

rég. 3499\$

Rabais de 500\$

Spinner Adrenaline

699\$

Roue d'entraînement signature LG de 19 kg
Frein d'urgence facile d'accès
Guidon de type course
Ajustement horizontal et vertical de la selle et vertical du guidon

Sport Top E7000P

Roue d'inertie de 10 kg dia. 260 mm
Joints avec roulement à billes et couvercles
Moniteur avec 12 programmes
Récepteur de fréquences cardiaques compatible avec le système Polar
Garantie 1 an (pièces)

999\$

Prix Fitness Entrepôt **199\$**

Banc d'entraînement

Ajustement 4 positions
Support pour barre
Prix de détail suggéré 299\$

Montre polar FS1

- Zone d'entraînement
- Heure
- Pulsations

Rabais de **20\$**

Spécial **49,99\$**

régulier 69,99\$

Support à vélo modèle Swing

- 7 positions de résistance
- maximum de 875 watts
- dispositif de pliage ultrarapide

Prix de détail suggéré : 499\$

SPÉCIAL 250\$

Tapis roulant Bodyguard T240

Super tapis de course
Meilleur achat
Meilleure garantie
Qualité-prix
Moteur : 2,75 HP DC

1999\$

59,99\$ sur 36 mois

Tapis roulant Bodyguard T280C

12 programmes
Moteur : 3 HP DC
Courroie orthopédique 20 po x 57 po
11 MPH
15% inclinaison

3499\$

104,99\$ sur 36 mois

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 549-9669

MAGASIN ENTREPÔT
355, rue Marais
418 688-8352

LÉVIS
170, route du Président-Kennedy
418 837-6873

Jusqu'à 36 mois sans intérêt
(sous réserve de l'approbation du service de crédit)

* Photos à titre indicatif

EMBARGO PUBLICITAIRE
(aucune photo disponible)

LeSoleil se refait une beauté...
ATLAS en fait de même!

Dès le début mai **Vous sélectionnez**



Lun. - mercredi 9h - 17 h 30
Jeu. - vendredi 9h - 21 h
Samedi 9h - 16 h

Salle de montre nec plus ultra!

www.atlasbc.com

1385, de la Pointe-aux-Lièvres, Québec
Via autoroute Laurentienne sortie Hamel Est
Tél. : 648-1755

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01\$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. La réduction de 20¢ par litre pendant un an jusqu'à 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas transférables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf la Chevrolet Corvette, Chevrolet Express et les camions poids moyen (y compris la famille GMT550 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W). Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. "Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Tous les détails chez votre concessionnaire et au gmcanada.com.



LA MARQUE n°1 AU PAYS RAMÈNE L'ESSENCE À PRIX TERRE À TERRE



Économisez aux pompes avec Chevrolet.
Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité sur la plupart des modèles 2006.



Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com



Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai gratuit
du service XM.*



NUNAVUT

MORT DU PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE

→ Le président de l'Assemblée législative du Nunavut est mort samedi alors qu'il faisait un voyage de chasse en motoneige. La police n'a pas été en mesure de dire comment Jobie Nutarak avait perdu la vie. Il était membre de l'Assemblée législative du Nunavut depuis la création de ce territoire en 1999. Il en était devenu président en 2004. Il représentait la communauté d'Inlet Pond située au nord de l'île de Baffin. *PC*

SAGUENAY

UN BLOGUEUR ADÉQUISTE

→ Depuis quelques jours, l'ex-député adéquistes de Saguenay (aujourd'hui René-Lévesque), François Corriveau, fait partager ses réflexions politiques sur un blogue consacré à l'Action démocratique du Québec. M^e Corriveau, fraîchement nommé organisateur du parti pour la Côte-Nord et la Gaspésie, est l'un des principaux chroniqueurs avec Sylvain Légaré, député de Vanier, Patrick Robitaille, directeur général de l'ADQ et Éric Duhaime, ancien attaché de presse du chef Mario Dumont. D'autres figures du parti feront des collaborations ponctuelles. L'ex-député affirme que le recours aux nouvelles technologies comme les blogues lui apparaît très prometteur. On peut consulter ces réflexions au www.adqsaguenaylacsaintjean.blogspot.com.

Steve Paradis (collaboration spéciale)



MONTRÉAL

IMMIGRANTS FURIEUX

→ Exaspérées par « les injustices infligées aux migrants » au nom de la sécurité nationale, des associations de défense des droits des immigrants ont tenu cette fin de semaine une « commission populaire ». Elles ont dénoncé « le déni du droit à un procès juste et équitable, l'utilisation de preuves secrètes, la détention pour une durée indéterminée, la menace d'expulsion vers la torture et les pratiques de profilage racial pour des motifs de sécurité ». *PC*

Harper : un « dur à cuire »

Presse canadienne

VANCOUVER — David Emerson affirme que son patron, le premier ministre Stephen Harper, est un « dur à cuire », mais que ce n'est pas nécessairement une mauvaise chose.

« Être un dur à cuire est à mes yeux un compliment », a déclaré à des journalistes le ministre fédéral du Commerce international, vendredi, qualifiant également de durs à cuire des héros personnels tels que Gordie Howe et Pierre Trudeau.

« Stephen Harper est un dur à cuire parce qu'il a ses idées. Il a ses principes. Il a sa vision. Et il est prêt à la défendre et à ne pas fléchir et se laisser intimider par les gens, a ajouté M. Emerson. En ce sens, oui, il est un dur à cuire. »

M. Emerson réagissait alors aux informations véhiculées par



Le ministre David Emerson dit avoir voulu faire un compliment à son chef. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

les médias, la semaine dernière, voulant qu'il ait dit à un ancien collaborateur, lors d'une conver-

sation privée, que M. Harper était un « dur à cuire » au travail.

M. Emerson aurait dit à ce collaborateur, Jay Epworth, qui travaille aujourd'hui au bureau du chef de l'opposition fédérale, Bill Graham, qu'il était frustré au cabinet en raison de la tendance de M. Harper à vouloir imposer son point de vue. Les directeurs des communications de MM. Harper et Emerson ont tous deux nié que ce dernier ait tenu les propos lui ayant été imputés.

Néanmoins, le député de Vancouver-Kingsway, dans l'eau chaude depuis février pour s'être joint aux conservateurs après avoir été élu en tant que libéral, a reconnu avoir fait certains des commentaires en question. « J'ai probablement dit qu'il était un dur à cuire. Je l'ai probablement dit, mais c'était un compliment, pas une critique », a-t-il affirmé.

Voyages coûteux à Pêches et Océans

Presse canadienne

OTTAWA — Deux récentes vérifications portant sur les dépenses de fonctionnaires du ministère de Pêches et Océans Canada (MPO) ont confirmé plusieurs abus en matière de voyages aériens.

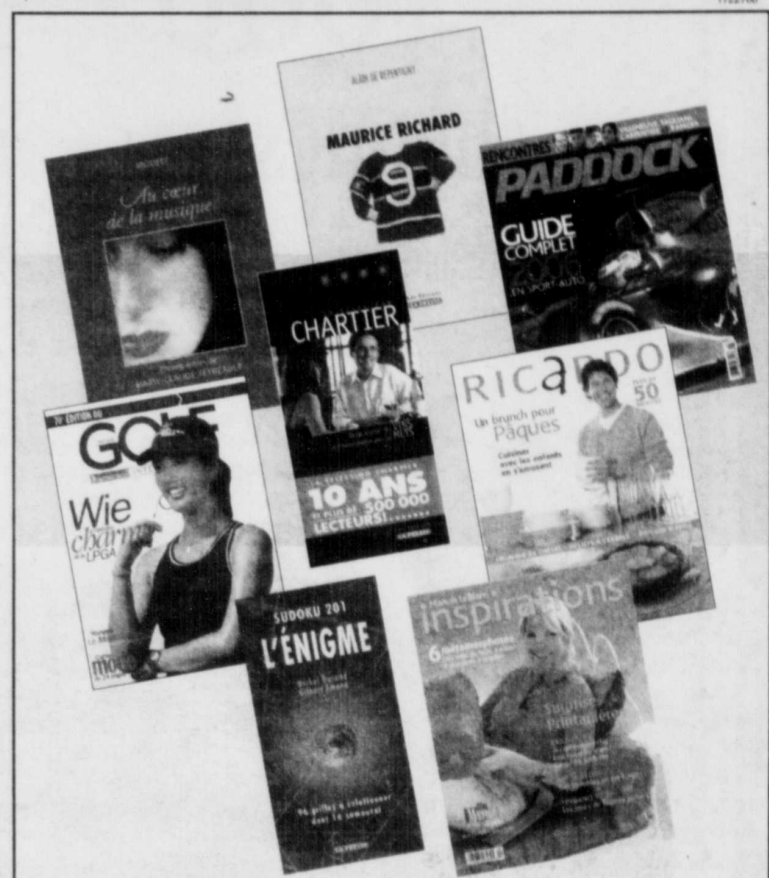
Les abus en question sont survenus l'automne dernier, soit alors même que le ministère affirmait avoir réglé ses problèmes de

voyages abusifs aux frais des contribuables. Les vérifications ont été effectuées à la demande du sous-ministre Larry Murray.

Dans un premier temps, 31 représentants du ministère se sont rendus dans la capitale estonienne, Tallinn, du 19 au 23 septembre dernier pour la rencontre annuelle de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, un voyage qui a coûté au total 250 000 \$.

Un autre voyage pour la réunion annuelle de la Garde côtière auxiliaire canadienne à L'Anse-au-Loup, au Labrador, du 23 au 25 septembre, a coûté 10 000 \$.

Selon les vérificateurs, cinq représentants du MPO ont voyagé en classe affaires, soit 4765 \$ de plus en moyenne par billet qu'en classe économie. Par ailleurs, plusieurs voyageurs n'avaient pas l'autorisation de faire ces séjours.



POUR LES ABONNÉS leSoleil

club privilèges

JUSQU'À 30% DE RABAIS

SUR LES LIVRES DES ÉDITIONS LA PRESSE ET SUR LES PRODUITS DES ÉDITIONS GESCA

DÈS DEMAIN

DANS leSoleil

François Bourque

se joint à notre équipe de chroniqueurs.



Lisez ses chroniques sur le monde de la politique municipale les mardis, jeudis et samedis.

leSoleil

Conduisez gagnant
avec Lallier Ste-Foy!

Recevez
1000\$
en chèques-cadeaux

► à utiliser comme vous voulez ◀

> **CR-V 2006**
grand choix de
modèles sur place!



CR-V EX illustré

CR-V 298\$ par mois, 48 mois,
0\$ dépôt de sécurité,
taux de financement
en location et à l'achat à partir de **2,9%***.



2000, Jean-Talon Nord, Sainte-Foy
(boul. Charest Ouest)
www.lallierstefoy.com **687-2525**

Location bail Honda Canada Finance Inc., à l'acceptation du service du crédit, terme de 48 mois, limite de 96 000 km, CR-V SE (modèle RD7756EX), comptant de 4958 \$ ou échange équivalent, valeur résiduelle de 19 262 \$. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Transport et préparation compris en location seulement. * Le taux de financement est applicable sur le CR-V, sauf sur modèle hybride. L'offre n'est pas transférable, monnayable ou ne peut être jumelée. Offre d'une durée limitée. L'offre du constructeur peut changer sans préavis. Toutes les taxes applicables sont comprises dans les promotions des chèques-cadeaux. Photo à titre indicatif seulement.

Découverte d'un gène rare

Il a la propriété de changer les muscles en os

Presse canadienne

TORONTO — Après des années d'efforts, des chercheurs américains ont identifié un gène responsable d'une des maladies les plus rares et les plus catastrophiques chez l'homme.

Le gène défectueux, qui est héréditaire, peut transformer les muscles et d'autres tissus conjonctifs en os. Les enfants qui sont atteints de cette maladie sont littéralement emprisonnés pour la vie dans un deuxième squelette.

La maladie, appelée fibrodysplasie ossifiée progressive (FOP), apparaît dès l'enfance et transforme progressivement les muscles, les ligaments et les tendons en rubans, gaines et plaques osseuses. Les joints cessent de fonctionner et la personne atteinte ne peut plus bouger.

Des chercheurs de l'Université de Pennsylvanie, comme leurs collègues ailleurs dans le monde, ont passé 15 ans à chercher le fameux gène défectueux, qu'ils ont enfin trouvé sur le deuxième chromosome. La découverte est rapportée dans l'édition d'hier de la revue scientifique *Nature Genetics*.

« Dans le cas de la FOP, l'os est normal à tout point de vue, sauf qu'il ne devrait pas

être là », affirme le Dr Fred Kaplan, directeur du Centre de recherche de l'université sur la FOP et d'autres maladies semblables, et codécouvreur du gène.

Seulement une personne sur deux millions est atteinte de cette maladie, ce qui veut dire que 2500 enfants et adultes en souffrent dans le monde entier. Jusqu'à présent, seulement une poignée d'entre eux ont été répertoriés au Canada.

À la naissance, les enfants qui portent le gène défectueux ont l'air tout à fait normal, outre une malformation révélatrice du gros orteil, qui ressemble à un durillon. C'est entre l'âge de deux et cinq ans que la maladie commence vraiment à apparaître.

« Toute tentative pour enlever ces os supplémentaires provoque une accélération explosive de leur fabrication, et il devient impossible de les enlever sans en créer de nouveaux », explique le Dr Kaplan.

Eileen Shore, professeure en orthopédie et codécouvreuse du gène défectueux, croit que l'identification de ce gène pourra mener à un traitement contre cette terrible maladie. Mais elle pourrait aussi conduire à un traitement contre l'arthrose ou les excroissances osseuses qui se développent parfois après des chirurgies à la hanche ou à la suite de fractures du crâne.

Mazda Chatel vous donne la lune !

Daniel Lacasse
Chez Mazda Chatel
depuis 8 ans

Guy Poitras
Chez Mazda Chatel
depuis 10 ans



Mazda 3 GX
Location

198\$*
48 mois
Comptant : 2,595\$

0\$ Dépôt de sécurité
Transport et préparation
inclus

À l'achat
commencez à payer à l'automne
sur tous les 2006

Ou **0%** De financement
à l'achat **

SIRIUS
RADIO SATELLITE

Numéro 1
pour la vente de
véhicules Mazda
à Québec
en 2005

**MAZDA
CHATEL**
28 ans

À l'achat ou à la location d'un véhicule Mazda 2006 neuf,
recevez gratuitement un système branché et écouter de radio
satellite SIRIUS ainsi qu'un abonnement d'un an.



mazda
www.mazda.ca

4601, boul. des Galeries, Québec
voisin des Galeries de la Capitale
627-4601
www.mazdachatel.com



VENTES, PIÈCES et SERVICE ouvert du lundi au jeudi jusqu'à 21h.

Le siège autochtone à Caledonia tire à sa fin

La Presse

CALEDONIA, ONT. — Le siège autochtone qui secoue Caledonia



Les autochtones de la réserve des Six-Nations estiment que le terrain vendu à la compagnie Henco se trouve sur leurs terres ancestrales. — PHOTO PC

depuis février, et qui s'est envenimé depuis le raid policier de jeudi, tire peut-être à sa fin. Les représentants des autochtones des Six-Nations, les gouvernements et le promoteur immobilier Henco sont parvenus à une ébauche d'entente samedi soir.

Selon l'attachée de presse du ministre ontarien des Affaires autochtones, David Ramsey, les représentants de la Confédération iroquoise des Six-Nations devaient soumettre l'entente aux autochtones hier soir. « L'ébauche d'entente n'a pour le moment pas été signée par tout le monde », a précisé Ginette Albert hier.

LA BARRICADE DEMEURE

De leur côté, les résistants autochtones affirmaient hier que la barricade allait demeurer rue Argyle pendant au moins deux semaines, moment où doivent commencer de véritables négociations entre les autochtones des Six-Nations, les gouvernements et le promoteur résidentiel Henco.

Les rencontres actuelles serviraient simplement à désigner les

représentants officiels à la table de négociations et à établir le cadre des discussions. Le nœud du problème, soit la propriété du territoire de 40 hectares revendiqué par les résistants parce que se trouvant sur leurs terres ancestrales, sera débattu par la suite.

Hier, les résistants autochtones de Caledonia ne semblaient pas avoir l'intention d'abandonner le camp de fortune érigé en février sur le chantier de construction. « Le moral est bon. Les gens sont calmes, trempés et un peu affaiblis », a commenté hier Hazel Hill, membre de la communauté.

Samedi, les gouvernements fédéral et ontarien ont nommé un médiateur fédéral. Les résistants ont reçu l'assurance qu'aucun autre raid policier ne serait mené contre eux. Et le calme est revenu autour de la barricade, après un déferlement de plus de 200 autochtones et sympathisants. Seule une poignée d'autochtones montait la garde, et les pluies diluviennes du matin les ont forcés à rester à l'abri sous des toiles et des tentes tendues un peu partout.



L'ASSOCIATION PULMONAIRE™
Québec

Vous y croyez.



Nous aussi !

2005 : UNE FORCE D'INTERVENTION REMARQUABLE

- > 666 projets d'entreprise et de développement accompagnés
- > 2 M\$ investis et 17 M\$ d'investissements générés
- > 522 emplois créés et maintenus



TELEPHONE : 525.7771
www.clddequebec.qc.ca



www.solarium - DOMOLUX .com 839-0217

PAR KENCO

NOS HAUTS STANDARDS SONT SANS COMPROMIS.
GARANTIE DE L'ÉQUIPE DOMOLUX.

Solarium DOMOLUX
Un produit unique
en Amérique du Nord

Qualité - Confort - Esthétisme - Durabilité pour plusieurs générations
Quoi dire de plus!

Domolux, le nouveau standard avec lequel on juge
l'excellence et la qualité du solarium !

Décès du chanteur Daniel Guérard

Presse canadienne

MONTRÉAL — L'auteur, interprète, comédien, chroniqueur artistique et animateur Daniel Guérard est décédé hier à l'hôpital Notre-Dame, à Montréal, des suites d'un cancer du pancréas. Il était âgé de 62 ans. Daniel Guérard est né à

Saint-Félix-de-Valois en 1943. Il fait ses débuts comme comédien en 1963 avec la troupe du Théâtre du Rideau Vert. Dans la même année, il remporte le premier prix à l'émission *Découvertes*, de CFTM-10. Il lance un premier 45 tours en 1964, *Écoute dans le vent*, et entreprend la tournée des boîtes à chansons. Sur dis-

ques, il enregistre plusieurs chansons empruntées au répertoire français, comme *Aline*, de Christophe. En 1966, il obtient les prix de Révélation masculine de l'année au Gala des artistes. L'année suivante, il connaît un deuxième succès après *Aline*, *Si le chapeau te fait*.

Il sera animateur radiophonique pendant plusieurs années, d'abord à CKOI, Radio-Canada, puis à CFGL/Rythme-FM. Il collaborera également à l'émission *Bon Dimanche* à Télé-Métropole/TVA.

La réserve de Kashechewan évacuée

Presse canadienne

KASHECHEWAN, ONT. — Le gouvernement de l'Ontario a annoncé qu'il faisait évacuer les résidents de la réserve autochtone de Kashechewan en raison des inondations printanières.

C'est la troisième intervention des services d'urgence dans la réserve reculée de la baie James en 12 mois. La réserve de Kashechewan a déclaré l'état d'urgence samedi lorsque le niveau d'eau a grimpé rapidement. Les représentants de la collectivité ont alors demandé une aide immédiate à la Gestion des situations d'urgence de l'Ontario.

Le ministère des Richesses naturelles a transporté 232 résidents par avion jusqu'à Cochrane samedi soir, a déclaré le commissaire à la gestion des situations d'urgence, Julian Fantino. Plus de 900 autres résidents devaient être évacués hier.

CHRYSLER **Jeep** **DODGE**

Blitz d'avril

24, 25 et 26 seulement

Les concessionnaires les plus «HOT» sont en feu!



Dodge Caliber SE 2007

199\$ Location 36 mois.
0\$ dépôt de sécurité

Consommation: 6,8 l./100 km¹



Dodge Caravan 2006

189\$ Location 24 mois.
0\$ dépôt de sécurité

Consommation: 8,2 l./100 km²



Chrysler 300 2006

299\$ Location 36 mois.
0\$ dépôt de sécurité

Consommation: 8,1 l./100 km³



Dodge Charger 2006

269\$ Location 36 mois.
0\$ dépôt de sécurité

Consommation: 7,7 l./100 km⁴



Dodge Ram 1500 2006

259\$ Location 36 mois.
0\$ dépôt de sécurité

Consommation: 10,3 l./100 km⁵



Jeep Commander 2006

369\$ Location 39 mois.
0\$ dépôt de sécurité

Consommation: 10,7 l./100 km⁶

(1) Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caliber SE 2007 avec l'ensemble 23A. Comptant initial de 1632\$. (2) Tarifs mensuels établis pour la Dodge Charger 2006 avec l'ensemble 23E. Comptant initial de 3952\$. (3) Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28C + MWG. Comptant initial de 3003\$. (4) Tarifs mensuels établis pour la Dodge Ram 1500 2006 avec l'ensemble 25A. Comptant initial de 3752\$. (5) Tarifs mensuels établis pour la Chrysler 300 2006 avec l'ensemble 27H. Comptant initial de 4573\$. (6) Tarifs mensuels établis pour le Jeep Commander 2006 avec l'ensemble 26S. Comptant initial de 4617\$. Le tarif mensuel est établi sur un kilométrage de 20,400 kilomètres/72 mois. Le locataire est responsable de l'accident à raison de 15¢ par kilomètre. L'offre de 0\$ de dépôt pour un temps limité. Transport, préparation et taxes en sus. Photos placées à titre indicatif. Basé sur les notes du Guide de consommation de carburant 2006, publié par Ressources naturelles du Canada. Autres détails chez votre concessionnaire.

Le Nouveau JD Boischatel Le Nouveau JD Boischatel 822-2424	Centre Chrysler de Québec de Québec 682-2025	Maison Chrysler Charlesbourg Charlesbourg 622-4700	Beaupré Capitale Québec Québec 687-2604	Lévis Chrysler Lévis Lévis 838-6969	Automobiles Gosselin Saint-Nicolas Saint-Nicolas 831-2050

APPEL D'OFFRES

Commission scolaire DES PHARES

PROJET : RÉFECTION DE L'ENVELOPPE
École Saint-Rémi de Price

PROPRIÉTAIRE : COMMISSION SCOLAIRE DES PHARES
435, avenue Rouleau
Rimouski (Québec) G5L 8V4
À l'attention de monsieur Daniel Smith
Régisseur aux immeubles

ARCHITECTE : PATRICK GIRALDEAU ARCHITECTE
88, Saint-Germain Ouest, bureau 101
Rimouski (Québec) G5L 4B5
Tél. : (418) 721-5755
Télec. : (418) 721-5757

La Commission scolaire des Phares, Propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réfection de l'enveloppe de l'école Saint-Rémi de Price.

Les plans et devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau de l'architecte. Les documents seront disponibles à compter du mardi 26 avril 2006, à 10 h, contre un chèque visé de cinquante dollars (50 \$), taxes incluses et non remboursable, émis au nom du Propriétaire.

De plus, une série des plans et devis sera à la disposition des intéressés pour fin de consultation :

- au bureau de l'APCHQ à Rimouski, téléphone : (418) 722-6622 ;
- au bureau de l'Association de la construction du Bas-Saint-Laurent, (418) 724-4044.

Une visite guidée des lieux est prévue pour les soumissionnaires le 5 mai 2006 à 9 h 30. Rendez-vous à l'entrée principale de l'école Saint-Rémi, situé au 20, Saint-Camille, à Price.

La période de réalisation des travaux devra débuter le 26 juin 2006 pour se terminer au plus tard le 25 août 2006, date limite pour la réception des travaux par le Propriétaire.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues aux bureaux de la Commission scolaire des Phares à Rimouski situés au 435, avenue Rouleau, Rimouski (Québec) G5L 8V4, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 16^e jour du mois de mai 2006, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé émis à l'ordre du Propriétaire et représentant dix pour cent (10 %) du montant total de sa soumission ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires adopté en vertu de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01).

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Paul Labrecque
Directeur général

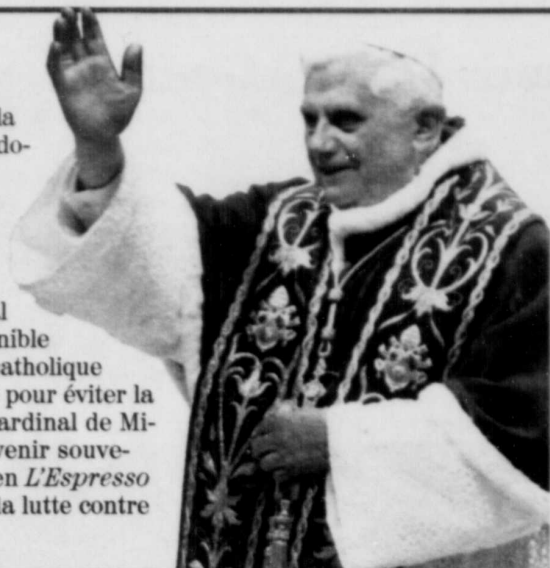
CORVÉES DOMESTIQUES

HEUREUSE EN MÉNAGE →

LONDRES — Une majorité de femmes considèrent les corvées domestiques comme une thérapie contre l'angoisse, à en croire un sondage effectué au Royaume-Uni. Six sondées sur dix assurent que «faire le ménage leur donne le sentiment de contrôler leur vie» (59%) et est «une thérapie pour l'esprit» (60%). Le tiers des femmes interrogées déclarent même que faire le ménage leur apporte plus de satisfaction que faire l'amour. AFP

SIDA

LE VATICAN RÉFLÉCHIT À L'USAGE DU CONDOM → À la demande du pape Benoît XVI, le Vatican prépare un document sur l'usage du préservatif par les personnes atteintes du sida, explique le cardinal Javier Lozano Barragan dans un entretien publié dimanche dans le quotidien italien *La Repubblica*. «Benoît XVI nous a demandé une étude sur cet aspect spécifique de l'utilisation du préservatif», ajoute le cardinal mexicain. Aucun porte-parole du Vatican n'était disponible dimanche pour commenter ces informations. L'Eglise catholique s'oppose à l'usage du préservatif et prône l'abstinence pour éviter la transmission du VIH. La semaine dernière, l'ancien cardinal de Milan Carlo Maria Martini, autrefois pressenti pour devenir souverain pontife, avait déclaré dans l'hebdomadaire italien *L'Espresso* que les préservatifs étaient un «moindre mal» dans la lutte contre la maladie.. AP



HANDICAPÉS

1000 GUICHETS ADAPTÉS →

L'Office des personnes handicapées a célébré récemment l'installation par le Mouvement Desjardins d'un millième guichet automatique adapté, mais l'organisme souligne qu'il reste du chemin à faire dans l'intégration des personnes handicapées. Le guichet a été installé à Valleyfield. Ces appareils disposent notamment de prises d'écouteurs, pour les personnes ayant des problèmes de vision. Ils permettent aussi de changer la taille et le positionnement des caractères à l'écran. PC

Mousseline
par Laurier



Place Laurier

C'est tout.



ILS MARCHENT POUR JOE

Quatre-vingt mille personnes ont défilé en silence hier après-midi dans les rues de Bruxelles pour rendre hommage à Joe Van Holsbeeck, un adolescent tué en plein jour pour son lecteur MP3, et pour réclamer le « droit à la liberté de se déplacer en sécurité ». Le long cortège a traversé le centre de la capitale belge, où la manifestation s'est dissoute sans incident vers 17 h, heure locale. — PHOTO REUTERS

EN BREF

Vaches atteintes de la maladie du charbon au Pays de Galles

→ LONDRES — La maladie du charbon a été signalée dans un élevage bovin du pays de Galles, mais les animaux atteints ne sont pas passés dans la chaîne alimentaire, a annoncé hier l'assemblée régionale galloise. C'est la première fois depuis 2002 que cette maladie est observée au Royaume-Uni, et la deuxième fois depuis 1997. Le charbon (*bacillus anthracis*) est une maladie infectieuse très grave affectant à la fois les humains et les animaux. Deux vaches allaitantes sont mortes de cette maladie en avril dans la ferme du pays de Galles. La bactérie à son origine peut résister très longtemps dans le sol et la ferme galloise touchée avait déjà subi des cas de charbon il y a 35 ans. AFP

Tuerie dans un collège déjouée en Alaska

→ ANCHORAGE, ALASKA — Sept ans après la tuerie du lycée de Columbine, au Colorado, un drame similaire a peut-être été évité dans une petite ville d'Alaska. Six collégiens ont été arrêtés pour avoir fomenté un complot visant à tuer leurs camarades de classe et le personnel de l'établissement avec des fusils et des couteaux, a annoncé la police locale. Jeudi, cinq adolescents du Kansas soupçonnés de planifier un massacre dans leur école ont en effet été arrêtés, jour marquant le septième anniversaire du drame de Columbine. Dans l'école en Alaska, les six garçons, âgés d'environ 13 ans, avaient été harcelés par d'autres écoliers et voulaient se venger, a déclaré le chef de la police locale, Paul Lindhag. Il a ajouté qu'ils n'aimaient pas non plus le personnel de l'école. Ayant eu écho par un adolescent de rumeurs évoquant une attaque, un parent a alerté la police, ce qui a conduit à l'arrestation des collégiens. AP

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

Arrondissement des Rivières
AVIS DE PROMULGATION

Avis public est, par les présentes, donné :

- Que, lors de la séance régulière du Conseil d'arrondissement Les Rivières, tenue le 14 mars 2006, le Conseil d'arrondissement a adopté les règlements suivants :
 - R.A.2V.Q. 80 Règlement modifiant le Règlement de zonage 93-05-1245 de l'ancienne Ville de Vanier relativement à l'agrandissement de la zone 302-C
 - R.A.2V.Q. 83 Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Les Rivières sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec relativement à la nouvelle zone 1393-I-211.15
- Que les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ces règlements au Bureau d'arrondissement Les Rivières, situé au 233, boulevard Pierre-Bertrand, Vanier, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.
- Que les règlements susdits entrent en vigueur suivant la loi.

Donné à Québec, ce 20 avril 2006.

La secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement
Anne Gagnon

SANTÉ en direct

Conférences-midi, ateliers et cours au travail, à l'école, dans les centres, pour les gens actifs et à la retraite

- ♥ Exercices d'étirement santé (stretching)
- ♥ Exercices de la Technique Nadeau

Début des cours cette semaine à Sainte-Foy, Charlesbourg et Beauport

Possibilité d'un cours d'essai
www.santeendirect.com 667-7978

Daniel Racine
professeur depuis 1985

Aussi : Vacances Santé du 11 au 13 août à Saint-Antoine-de-Tilly

ABONNEZ-VOUS
leSoleil
686-3344
1 866 686-3344

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

AVIS DE PROMULGATION

Le 7 mars 2006, le Conseil d'agglomération de Québec a adopté :

- le Règlement de l'agglomération sur les travaux de réaménagement du Centre d'urgence 9-1-1 dans l'arrondissement Beauport ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 17, décrétant un emprunt de 2 350 000 \$;
- le Règlement de l'agglomération sur la plantation d'arbres sur le réseau artériel et dans les parcs de responsabilité d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 29, décrétant un emprunt de 160 000 \$.

Ces règlements ont été approuvés par le ministère des Affaires municipales et des Régions le 13 avril 2006.

Le 19 avril 2006, le Conseil d'agglomération de Québec a adopté le Règlement de l'agglomération sur certaines heures d'opération de compteurs de stationnement, R.A.V.Q. 28.

Lesdits règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier par intérim, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 20 avril 2006.

Le greffier par intérim de la Ville
René Damphousse, o.m.a.

LE DÉFI DU DÉTOUR...

BILODEAU Chevrolet
vous garantit le meilleur prix
ou nous payons votre déplacement

CHEVROLET IMPALA LS 2006

299\$ Par mois
Comptant : 2248\$
Location 48 mois
0\$ dépôt de sécurité
Taxes en sus.
Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus.

LE PRIX BILODEAU PEUT ÊTRE INFÉRIEUR À CELUI INDICÉ

Service Goodwrench
Bien fait. À temps.
www.cecibilodeau.qmcanada.com
Courriel: cecibilodeau@qmcanada.com

BILODEAU CHEVROLET
9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré
827-3773 1-800-663-3773

VENTES, PIÈCES et SERVICE ouvert de lundi au vendredi jusqu'à 21h.

VILLE DE QUÉBEC **APPEL D'OFFRES**

PARC DE L'ACCUEIL - AMÉNAGEMENT D'UN JEU D'EAU (PBS2004-264) VQ-36906

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : au plus tard le 10 mai 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

ACQUISITION D'UN (1) FINISSEUR À ASPHALTE NEUF VQ-37009

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : au plus tard le 16 mai 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

PROGRAMME DE RÉFECTION DES CHAUSSÉES 2006 - RUES LOCALES - VOLET III ARRONDISSEMENT DE SAINTE-FOY - SILLERY (PRO2006-039 - PRO2006-730 - PRO2006-780) VQ-36671

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : au plus tard le 12 mai 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

AMÉNAGEMENT DU SECTEUR ADMINISTRATIF CASERNE NO 1, RUE SAINT-JEAN, PROJET GI-05-921 VQ-36862

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SÉAO (1)
Visite des lieux : Le 2 mai 2006 à 14 h, à l'entrée principale de la caserne située au 140, rue Saint-Jean, Québec, arrondissement de La Cité.
Dépôt des soumissions : au plus tard le 12 mai 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (QC) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements (418) 641-6164.

Ben Laden refait surface

Agence France-Presse

DUBAÏ — Le chef d'Al-Qaida, Oussama ben Laden, a dénoncé la mise à l'écart par les Occidentaux du gouvernement palestinien du Hamas et appelé à « une guerre de longue durée » au Darfour (Soudan), dans une cassette diffusée hier par la télévision Al-Jazira et qui lui est attribuée.

La Maison-Blanche a estimé que cet enregistrement était authentique. « Nos services de renseignement viennent juste de nous dire qu'ils pensaient qu'il était authentique », a déclaré le porte-parole Scott McClellan.

Il s'agit du premier message depuis le 19 janvier du chef d'Al-Qaida, dont le sort suscite de nombreuses hypothèses.

Selon la chaîne de télévision satellitaire qatarie, l'auteur de ce message audio a aussi appelé à un boycottage des produits américains et de ceux des pays européens qui se sont solidarisés avec le Danemark dans l'affaire des caricatures du prophète Mahomet.

« Leur rejet du Hamas après sa victoire aux élections (...) confirme que leur guerre est une guerre de croisés et de sionistes contre les musulmans », a déclaré la voix attribuée à ben Laden à propos des pays occidentaux.

Les États-Unis et les pays de l'Union européenne ont suspendu toute aide directe au gouvernement du Hamas, le mouvement islamiste refusant de renoncer à la violence, reconnaître Israël ainsi que les accords israélo-palestiniens passés.

Le Hamas s'est distancié de ces

déclarations. « Les propos de ben Laden reflètent ses propres positions, qui sont différentes de celles du Hamas », a déclaré le porte-parole du groupe Sami Abou Zohri.

S'il s'est déjà souvent prononcé sur le conflit israélo-palestinien, c'est en revanche, apparemment la première fois que ben Laden évoque la situation au Soudan et le conflit qui ensanglante la province du Darfour, où des milices soutenues par le régime de Khartoum combattent des tribus africaines.

« J'appelle les moujahidines et leurs partisans au Soudan et

Il dénonce la mise à l'écart du gouvernement palestinien du Hamas par les Occidentaux et appelle à « une guerre de longue durée » au Darfour

dans ses alentours (...) à se préparer avec tout ce qui est nécessaire à une guerre de longue durée contre les voleurs croisés dans l'ouest du Soudan », c'est-à-dire au Darfour, a lancé l'auteur de ce message.

Ben Laden a longtemps vécu au Soudan, d'où il a été expulsé en 1996, puis s'est réfugié en Afghanistan, alors dirigé par les talibans.

« Le Soudan n'est pas concerné par de telles déclarations », a affirmé le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Jamal Mohammed Ibrahim.

Un des deux principaux mouvements rebelles du Darfour, le Mouvement pour la justice et l'égalité (JEM), a aussi rejeté les déclarations de ben Laden.

Par ailleurs, selon Al-Jazira, la voix attribuée à ben Laden a également évoqué l'affaire des cari-

captures de Mahomet publiées par un journal danois et plusieurs autres journaux européens.

D'après Al-Jazira, cette voix a appelé les musulmans à « poursuivre leur campagne de soutien au prophète en élargissant le boycottage aux États-Unis et aux pays européens qui se sont solidarisés avec le Danemark » et demandé « que ceux qui ont nui au prophète soient remis à Al-Qaida ».

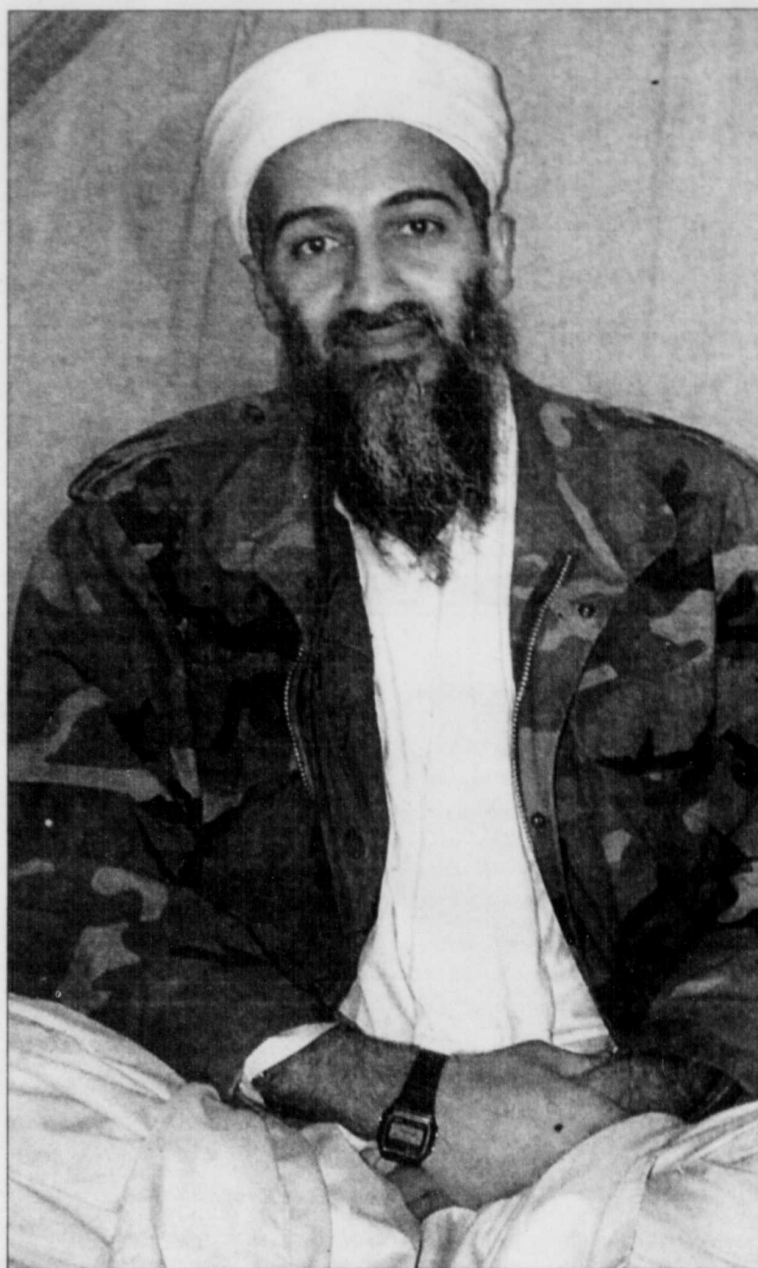
Il a précisé que les États-Unis avaient formulé une requête similaire aux talibans en 2001 « pour que leur soit remis ben

Laden » après les attentats du 11 septembre, toujours selon la télévision.

La parution de dessins satiriques du prophète avait soulevé début 2006 de violentes manifestations dans les pays musulmans et entraîné un boycottage des produits danois.

Al-Jazira a aussi affirmé que l'auteur de ce message avait défendu l'idée d'un choc de civilisations entre le monde musulman et l'Occident et s'en était vivement pris au roi Abdallah d'Arabie Saoudite.

Selon la télévision, cette voix a vivement critiqué le souverain saoudien pour sa dénégation, en février, de l'idée d'un choc de civilisations et « ses énormes tromperies, car le choc existe dans la pratique (à l'initiative) de la civilisation occidentale contre la civilisation musulmane ».



Le document vidéo diffusé hier par la station de télévision Al-Jazira est le premier message d'Oussama ben Laden depuis le 19 janvier. — PHOTO AP

Terrorisme : le Pentagone au détriment de la CIA

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le secrétaire américain à la Défense, Donald Rumsfeld, a approuvé de nouveaux plans de lutte contre le terrorisme qui renforceraient le rôle du Pentagone au détriment de la CIA et du département d'État, selon le *Washington Post* hier.

Citant des responsables américains de la défense anonymes, le quotidien affirme que le projet inclut un plan de lutte globale contre le terrorisme et deux plans considérés comme de la plus haute priorité par le Pentagone.

Les détails de ces plans sont secrets, mais ils prévoient un rôle beaucoup plus étendu pour l'ar-

mée et ses forces spéciales dans les opérations de lutte contre le terrorisme en dehors des zones de guerre comme l'Irak et l'Afghanistan, affirme le journal.

Les plans, élaborés pendant environ trois ans par le Commandement des forces spéciales américaines (SOCOM) à Tampa en Floride, reflètent un renforcement

du Pentagone dans des domaines traditionnellement gérés par la CIA et le département d'État, estime le *Washington Post*.

Le SOCOM a déployé des équipes de Bérêts verts et des soldats des forces spéciales dans les ambassades américaines d'une vingtaine de pays au Proche-Orient, en Asie, en Afrique et en

Amérique du Sud. Ils y collectent des renseignements pour renforcer la capacité à mener des opérations militaires dans des zones où les États-Unis ne sont pas en guerre.

Le plan général établit les priorités alors qu'un autre est consacré spécialement à Al-Qaida et aux organisations qui lui sont liées.

ROYAL LEPAGE

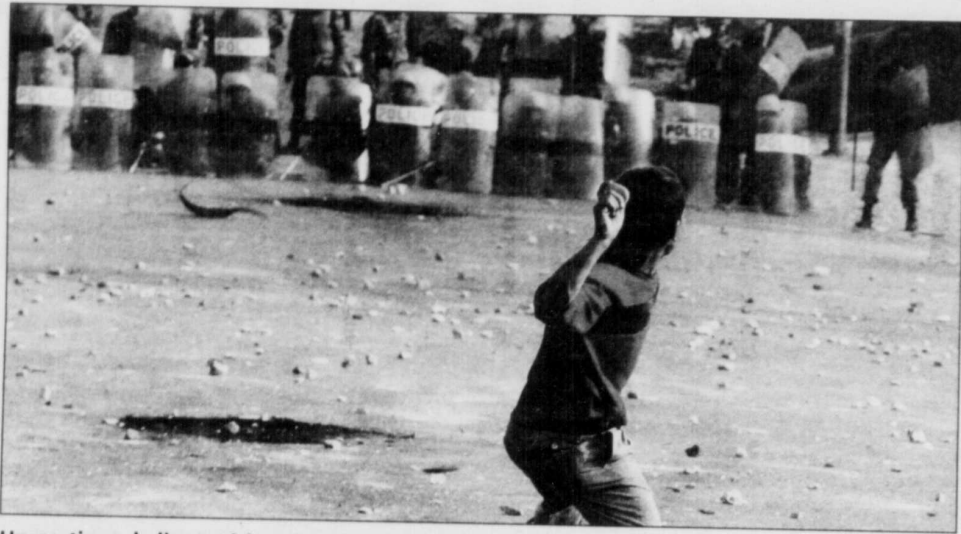
ROYAL LEPAGE
Inter-Québec

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Filié indépendant et autonome de Royal LePage

En 2005, nous avons vendu plus de maisons que tout courtier de la région.

Source : Chambre immobilière de Québec

Le roi du Népal n'est pas sorti du bois



Un partisan de l'opposition tire une pierre aux policiers à Katmandou. — PHOTO AP

KATMANDOU (d'après AFP) — Les partis d'opposition népalais ont appelé hier à une nouvelle manifestation massive en direction du Palais royal de Katmandou alors que 27 personnes ont été blessées lors de manifestations qui ont rassemblé plusieurs milliers de personnes à la périphérie de la capitale.

« Nous allons organiser une protestation massive et je demande à l'ensemble du peuple de descendre dans la rue », a déclaré Bamdev Gautam, numéro 2 du Parti communiste du Népal marxiste-léniniste unifié, l'un des sept partis à l'origine du mouvement de protestation contre le roi Gyanendra qui a pris les pleins pouvoirs le 1^{er} février 2005.

« Maintenant, tout le monde doit descendre dans la rue et s'emparer de la zone située à l'intérieur du Ring Road », le centre entouré d'un périphérique, soumis AU couvre-feu et à l'intérieur duquel se trouve le Palais royal, a-t-il ajouté lors d'une réunion politique organisée avec ses collègues des autres partis à la périphérie de Katmandou devant 10 000 personnes.

APPEL AUX POLICIERS ET SOLDATS

Comme les responsables d'autres partis, M. Gautam a également appelé les forces de sécurité à rejoindre les manifestants et ces derniers à ne plus lancer de pierres contre elles.

« Je demande aux membres des forces de sécurité de ne pas suivre la poignée de per-

sonnes qui tiennent le Palais. Vous ne devriez pas diriger vos armes contre le peuple mais plutôt le rejoindre », a-t-il déclaré alors que militaires et policiers massivement déployés écoutaient sans bouger.

Hier, les manifestations restreintes à la périphérie de Katmandou ont été plus sporadiques et de bien moindre ampleur que celles de la veille, quelque 10 000 personnes s'étant mobilisées contre 200 000 à 300 000 samedi selon des observateurs.

Les opposants au roi ne sont pas non plus entrés dans le centre de Katmandou comme samedi.

Cependant, la police a de nouveau tiré des balles caoutchoutées pour empêcher une avancée vers le Palais. Des affrontements ont eu lieu dans quatre quartiers faisant 27 blessés, dont cinq graves, selon des sources hospitalières.

En d'autres endroits, elle s'est contentée de tirs à blanc ou vers le sol alors que les manifestants criaient « Roi va-t-en » ou « Abolition de la royauté ».

Certains des opposants tenaient des branches d'olivier en signe de paix, d'autres tentaient de convaincre les policiers de changer de bord. « Les policiers sont bien plus amicaux aujourd'hui », remarquait l'un d'entre eux, Shangar Basyal, étudiant de 22 ans.

Le couvre-feu avait été reconduit de 9 h à 20 h, heure locale et les communications par téléphones portables étaient toujours coupées.

EQUINOX DE CHEVROLET

500\$ d'essence gratuite

0\$ comptant

358\$ par mois*

*Location 48 mois/80 000 km. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

MARLIN
CHEVROLET

2145, Jean-Talon Sud,
Sainte-Foy (Québec)
688-1212

www.marlinchev.gmcanada.com

« Vengez-vous des pétrolières! »



YARIS BERLINE 2007
À partir de 14 530\$



YARIS HATCHBACK 2007
À partir de 13 725\$



Additionnez les économies d'essence avec une Yaris

Nos toutes nouvelles Yaris 2007 donnent l'exemple en matière d'économie d'essence. Elles sont belles, fiables et sobres... comment leur résister !

Et rappelez-vous que chez nous, pas de petits caractères ni de promesses en l'air, seulement l'essentiel : un bon prix, une transaction relax et du vrai service après-vente. Parole de Claire !

500\$ d'allocation spéciale pour les nouveaux diplômés.
Tous les détails sur place.



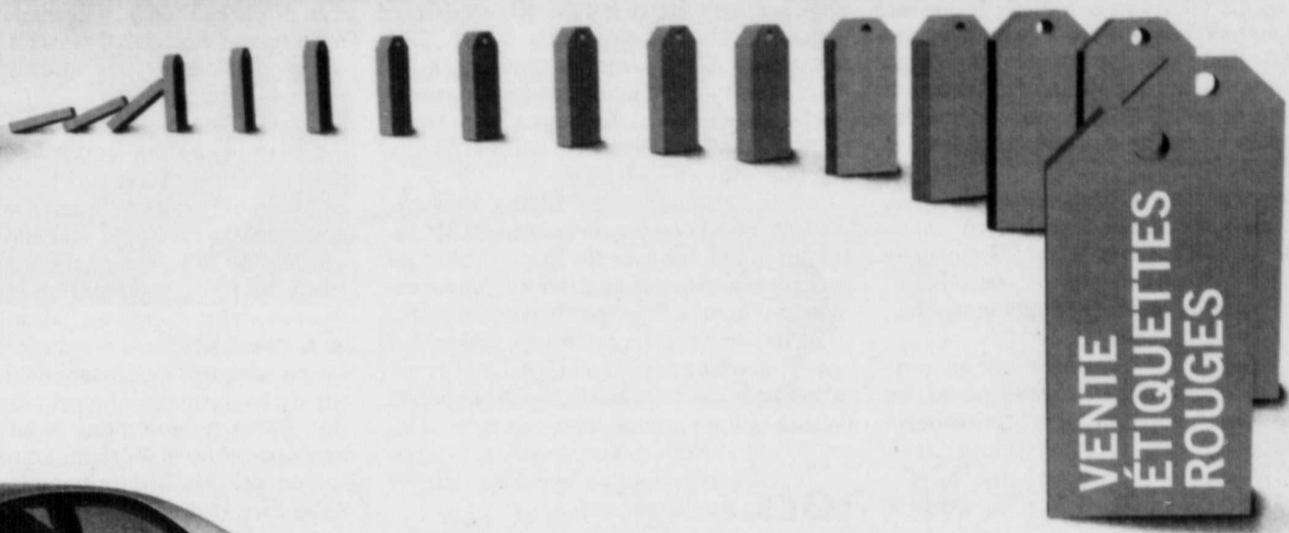
stefoytoyota.com

Angle Versant-Nord et Henri-IV

658-1340

STE-FOY
TOYOTA

C'est pas pareil !



Véhicule à émissions
ULTRA FAIBLES
Ville : 10,0 L/100 km†
Route : 6,4 L/100 km†

CAMRY 2006
299 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 3 395 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
24 990 \$*



Véhicule à émissions FAIBLES
Ville : 12,4 L/100 km†
Route : 8,2 L/100 km†

SIENNA 2006
349 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 5 572 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
30 800 \$*

2 MENSUALITÉS GRATUITES
À LA LOCATION*
OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT**

+

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION*

SUR TOUTES LES CAMRY, SIENNA ET SOLARA 2006

**CHANGEONS
L'AVENIR**

www.changeonslavenir.ca

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Camry LE 2006 (BE32KA AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. Première et deuxième mensualités de 0 \$ sur tous les modèles Camry, Sienna et Solara (à l'exception du cabriolet Solara) 2006 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût de deux mensualités basées sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2006 et 2007 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 \$ (Camry et Sienna) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 892,91 \$ pour la Camry LE 2006 (BE32KA AA) et de 4 894,96 \$ pour la Sienna CE 2006 (ZA30CP AA), taxes incluses. ** Remise à l'achat équivalente à deux mensualités de location basées sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des modèles Camry, Sienna et Solara (à l'exception du cabriolet Solara) 2006 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Camry LE 2006 (BE32KA AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2006 pour une transmission automatique pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 1^{er} mai 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.



Le Fatah et le Hamas se tirent dessus

Agence France-Presse

GAZA — Les tensions entre le mouvement islamiste Hamas au pouvoir et le parti Fatah du leader palestinien Mahmoud Abbas ont provoqué de nouvelles violences hier malgré les appels au calme des responsables des deux bords.

Deux partisans du Fatah, ainsi qu'un policier et un quatrième individu, ont été blessés dans des échanges de tirs au ministère de la Santé à Gaza avec des membres du Hamas chargés de la sécurité de l'immeuble, selon une source policière.

Les tirs ont éclaté à la suite d'une querelle entre des membres armés des Brigades des martyrs d'al-Aqsa, partisans du Fatah, venus présenter des récriminations au ministère, et les gardes qui exigeaient qu'ils quittent les lieux. À Naplouse dans le nord de la

Cisjordanie, une vingtaine de partisans en armes du mouvement Fatah ont occupé brièvement hier le bâtiment de la mairie. Ces nouvelles violences interviennent au lendemain de manifestations dans tous les territoires palestiniens et des heurts entre partisans des deux mouvements qui ont fait une trentaine de blessés légers.

Le chef du Hamas en exil, Khaled Mechaal, a mis le feu aux poudres en accusant M. Abbas de comploter avec les États-Unis et Israël pour provoquer la chute du gouvernement du Hamas, dirigé par Ismaïl Haniyeh.

Les incidents se sont déroulés malgré les appels au calme des responsables du Hamas et du Fatah. Les deux mouvements ont publié dans la nuit un communiqué commun à l'issue d'une «réunion d'urgence», affirmant qu'ils œuvraient «en coopération afin de consolider l'unité nationale».



Les policiers palestiniens ont arrêté hier un tireur du Fatah qui avait participé à une altercation au ministère de la Santé à Gaza.— PHOTO REUTERS

M. Abbas a également annulé un rassemblement de protestation prévu contre Khaled Mechaal. En visite au Caire, le ministre des Affaires étrangères Mahmoud

Zahar a affirmé que des discussions étaient en cours «au plus haut niveau entre les deux parties pour trouver une issue à la situation actuelle».

L'UNIQUE GALERIE

À QUÉBEC

Le plus grand choix de matelas à Québec

**NOUS PAYONS
LES DEUX TAXES
OU VOUS PAYEZ EN
36 VERSEMENTS**

LE LIT NATIONAL
La Maison du lit articulé à Québec

Je dors mieux, je vis mieux!

26, Marie-de-l'Incarnation, Québec (418) 683-6020 Site Internet : lelitnational.com

* À l'achat de n'importe quel ensemble de matelas et sommier à ressorts ensachés.



**EN PRIME,
OBTENEZ
2 OREILLERS
DE LATEX***

MATELAS FAIRMONT II
800 ressorts ensachés
Mousse viscoélastique
Format grand (queen)

899\$

accord D
Desjardins

IRAK 30 jours pour former un gouvernement fort

Agence France-Presse

BAGDAD — Le chiite Jawad al-Maliki se trouvait hier face au défi de former un gouvernement fort pour maîtriser la violence et contrôler les milices en Irak, au lendemain de sa nomination par le Conseil présidentiel.

Il dispose de 30 jours pour le faire au milieu d'appels américains pressants à un cabinet d'union nationale et à un contrôle des nombreuses milices dans le pays qui a connu une attaque contre le siège du ministère de la Défense, dans le cœur de Bagdad, faisant sept morts.

Le président américain, George W. Bush, qui a salué la formation d'un nouvel exécutif irakien comme un «succès historique» qui «rendra l'Amérique plus sûre», a indiqué avoir appelé M. Maliki et d'autres dirigeants pour leur dire qu'ils avaient la responsabilité d'œuvrer à l'unité du pays.

«Je leur ai dit qu'ils avaient d'énormes responsabilités envers leur peuple», a déclaré M. Bush. «Ils ont la responsabilité de vaincre les terroristes. Ils ont la responsabilité d'unifier leur pays et je crois qu'ils vont y parvenir».

Dès son investiture, Jawad al-Maliki, a affirmé que «les armées devaient être uniquement aux mains du gouvernement. Il existe une loi prévoyant d'intégrer les milices dans les forces de sécurité».



35^e saison

le Théâtre du Trident
LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE

PARTENAIRE DE SAISON
BANQUE NATIONALE

Jusqu'au 13 mai

LE LIBERTIN
DE **ERIC-EMMANUEL SCHMITT**
MISE EN SCÈNE DE **LORRAINE CÔTÉ**

AVEC YVES AMYOT | MARIE-JOSÉE BASTIEN | ÉRIKA GAGNON
JONATHAN GAGNON | VALÉRIE LAROCHE | KLERVI THIENPONT

643-8131
www.lettrident.com

LE SOLEIL OGILVY RENAULT

ROYAUME-UNI

FIN DES FESTIVITÉS DU 80^e D'ELIZABETH II → La reine Elizabeth II a assisté hier à un office religieux au château de Windsor après cinq jours de festivités marquant son 80^e anniversaire. Pour cette ultime cérémonie, la monarque, était accompagnée du prince Philip de leurs quatre enfants et de leurs petits-enfants, dont les princes William et Harry. Parmi les 700 invités présents à la chapelle St-George du château de Windsor se trouvaient les anciens premiers ministres Margaret Thatcher et John Major. L'évêque David Conner, doyen de Windsor, a salué « le calme, la sérénité et la tranquillité » de la reine et a estimé que la souveraine avait aidé les Britanniques à « comprendre que le bonheur, l'épanouissement et l'humanité peuvent être obtenus par le don de soi ». AP



HONGRIE

LA COALITION DE CENTRE-GAUCHE RÉELUE → La coalition de centre-gauche au pouvoir en Hongrie a remporté la majorité au Parlement à l'issue du second tour des élections législatives d'hier, et devient ainsi la première équipe gouvernante à être réélue depuis la chute du communisme. Selon des résultats presque définitifs, le Parti socialiste (MSZP), emmené par le premier ministre, Ferenc Gyurcsany, et son partenaire de la coalition, l'Alliance des démocrates libres, obtiennent 210 des 386 sièges du Parlement, contre 175 pour les deux partis d'opposition, le Fidesz/Union civique hongroise et le Forum démocratique hongrois (MDF). AP

LA NOUVELLE-ORLÉANS

NAGIN EN TÊTE → Le maire sortant de Nouvelle-Orléans, Ray Nagin, affrontera Mitch Landrieu lors du second tour des premières élections municipales depuis l'ouragan Katrina, l'été dernier. Plus de 20 000 électeurs qui n'ont toujours pas pu retourner chez eux ont voté par courrier, fax ou satellite. Selon les résultats portant sur la totalité des circonscriptions, Ray Nagin est sorti gagnant du premier tour avec 38% des voix. AP

Ségolène Royal l'emporterait sur Sarkozy

Agence France-Presse

PARIS — La socialiste Ségolène Royal l'emporterait avec 53% au second tour de l'élection présidentielle française de 2007 devant Nicolas Sarkozy, président du parti de droite UMP, qui ob-

tiendrait 47%, selon un sondage de l'institut CSA publié hier.

Au premier tour, M^{me} Royal et M. Sarkozy feraient jeu égal avec 31% chacun, d'après ce sondage réalisé pour le quotidien *Le Parisien/Aujourd'hui en France* et la chaîne de télévision i-TELE.

Au second tour, M^{me} Royal, députée socialiste et présidente de la région Poitou-Charentes, dans l'ouest de la France, gagnerait avec 53% contre 47% à M. Sarkozy, actuellement ministre de l'Intérieur et président de l'Union pour un mouvement popu-

laire. Le taux d'abstention et de vote blanc ou nul serait de 35%.

Des sondages antérieurs donnaient déjà M^{me} Royal victorieuse de M. Sarkozy au second tour, mais avec une avance moindre (51% contre 49%).

Selon l'enquête de CSA, Jean-Marie Le Pen, président du Front national (FN, extrême droite), arriverait en troisième position au premier tour avec 14%.



Ségolène Royal — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Iran : grosses nuances sur le port du voile

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — Il n'y aura pas de mesures autoritaires contre les femmes qui ne respectent pas le port du voile islamique en Iran, a déclaré hier le président ultraconservateur Mahmoud Ahmadinejad, selon la télévision d'État.

« Les femmes iraniennes sont respectueuses du voile islamique (...) il n'y a pas besoin d'action autoritaire pour propager la culture du voile », a déclaré le président iranien. Malheureusement certains pensent que la seule solution est d'agir physiquement (contre les femmes voilées de façon incorrecte) et de construire des murs dans les rues » pour séparer les hommes et les femmes, a-t-il ajouté.

Mardi le chef de la police de Téhéran, le général Morteza Talaie, avait annoncé une campagne policière afin d'obliger les femmes à mieux respecter le code vestimentaire islamique, et en particulier le port du voile couvrant la chevelure, avant de revenir sur ses propos. « Nos patrouilles n'interviendront pas dans la question du voile », a-t-il dit.

Ces dernières années, les manteaux, qui arrivaient auparavant aux chevilles, ont passé le cap des genoux, et remontent même parfois jusqu'à la taille.

Le voile a subi le même sort, en dévoilant une surface croissante de la chevelure des jeunes Téhéranaises. Dans les stations de ski au nord de la capitale, on peut même voir des jeunes femmes skier sans foulard.

Selon la loi islamique, les femmes doivent porter soit le tchador traditionnel qui couvre le corps de la tête au pied, mais pas le visage, soit un foulard sur les cheveux, avec un pantalon et un long manteau couvrant le corps pour en cacher les formes.

L'équipe Honda Charlesbourg vous fait son offre-cadeau

PAS DE DÉTOUR, DIRECT CHEZ

LALLIER CHARLESBOURG







2006

Accord

Ne cherchez plus votre prochain véhicule!
Protégez-Vous vous le confirme:
la meilleure compacte-intermédiaire
est la Honda Accord!



Coupé Accord Ex illustré

298\$/mois

Location 48 mois /
Financement à l'achat à partir de 2,9%*

OBTENEZ 1000\$
en chèques-cadeaux

L'équipe expérimentée vous attend!









Guillaume Guy Conseiller
François Tremblay Conseiller
Michel Dugas Conseiller
Yves Vincent Conseiller
Pierre Lalonde Conseiller
J-François Dias Conseiller
Mona Potvin Conseillère

4650, 3^e Avenue Ouest
Charlesbourg, Québec
(Autoroute de la Capitale, sortie 1^{re} Avenue)

418 627.1010
www.lalliercharlesbourg.com



Location bail Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit, terme de 48 mois, limite de 96000 Km. Berline Accord DX (modèle CM5516E), comptant de 3710\$ ou échange équivalent, valeur résiduelle de 18014\$. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Transport et préparation inclus en location seulement. *Le taux de financement est applicable sur l'Accord seul sur modèle hybride. L'offre n'est pas transférable, monnayable ou ne peut être jumelée. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Toutes les taxes applicables sont incluses dans les promotions des chèques-cadeaux. Photo à titre indicatif seulement.

Aujourd'hui pour demain

André Provencher

Président et éditeur



Conçus à une autre époque, les journaux de grand format faisaient face, dans tous les sens, à un problème de taille. Craignant que les lecteurs les identifient erronément à un autre type de presse, ils ont longtemps repoussé l'échéance fatidique.

Or, dans le monde des médias comme dans d'autres univers, l'habit ne fait pas le moine. À tort, on en était venu en Amérique du Nord à référer au format d'un journal pour en qualifier la personnalité, la politique éditoriale et le contenu. *Le Soleil* compact que vous tenez — plus facilement — entre vos mains défend aujourd'hui les mêmes valeurs journalistiques auxquelles il est attaché depuis toujours : celles d'un journal de qualité, rigoureux, ouvert à sa communauté et voué à l'intérêt commun.

Face aux impératifs de la vie moderne, qui affectent les modes de consommation des médias en général, *Le Soleil* avait à se repenser. Se remettre en forme, pourrais-je dire, comme celles et ceux d'entre nous qui ont le désir d'avoir une vie plus active, de vivre en santé et... longtemps.

Déjà, en 1994, une équipe de *Soleil* s'était penchée très sérieusement sur la transformation du format. Nous savons aujourd'hui que la décision aurait dû être prise à ce moment-là. Mais les gestionnaires d'alors ne pouvaient en rien imaginer la force et la rapidité des changements qui allaient bouleverser l'industrie des médias. Internet ne s'était pas encore montré le bout du nez. Pas plus d'ailleurs que les autres nouveaux médias nés par la suite pour informer et divertir. Ou simplement pour promouvoir des produits et services auprès de consommateurs mobiles.

La nécessité de changer étant rendue, de nos jours, permanente, le format compact du *Soleil* ne signe pas la fin de la réflexion et du renouveau. Le format fait partie des propositions d'avenir, mais il ne les intègre pas toutes. C'est pourquoi, au *Soleil*, nous nous sommes installés en position de veille constante. En vue d'appréhender avec clairvoyance les mouvements culturels et sociaux qui vont continuer d'affecter les attentes et les comportements de nos lecteurs. Et afin de participer activement à la dynamique des médias, qu'ils soient connus ou encore à naître.

En se mettant en forme aujourd'hui, *Le Soleil* prépare la vie de demain. Il améliore son espérance de prolonger une œuvre remarquable amorcée en 1896, il y a bientôt 110 ans.

Le Soleil défend les mêmes valeurs journalistiques auxquelles il est attaché depuis toujours

Cette œuvre que des milliers d'artisans ont si soigneusement façonnée au fil du temps pour lui conserver sa place au cœur de la capitale. L'histoire d'estime et d'amour qu'elle a fait naître n'est pas près de s'éteindre. C'est pour la voir grandir encore que nous resterons en éveil et que nous prendrons part à l'évolution de notre communauté.

En terminant, puis-je témoigner de ma profonde reconnaissance aux artisans actuels du *Soleil* qui ont partagé notre défi de taille. Sans leur talent, leur compétence et leur volonté de s'unir pour l'avenir, le chemin du passage aurait sans doute été plus cahoteux. C'est grâce à eux que *Le Soleil* peut toujours prétendre être un grand journal.



VOS RÉPONSES

La tribune de nos lecteurs

LA QUESTION

Qui est à blâmer pour l'impasse au conseil d'agglomération ?

Assumez-vous, Madame Boucher

À la suite de la décision de la ministre Nathalie Normandeau dans le différend qui opposait la mairesse Andrée Boucher à Ann Bourget, *Le Soleil* rapportait (le samedi 15 avril) les propos suivants de la mairesse : « Dénier de démocratie (...), c'est la négation même du rôle de maire... »

M^{me} Boucher semble oublier que, même si elle a été élue avec une confortable majorité, tous les conseillers qui siègent au conseil municipal l'ont aussi été.

Leur présence est donc tout aussi légitime que la sienne et le peuple s'exprime démocratiquement par leur voix. M^{me} Boucher ajoutait : « On va attendre des propositions de l'opposition, prendre les papiers et les remettre au conseil d'agglomération. » Voilà une attitude qui ne sied pas au premier magistrat de la ville de Québec. Elle a choisi délibérément la position dans laquelle elle se trouve et elle devrait l'assumer positivement pour le bien des citoyens qu'elle a toujours clamé avoir à cœur. Enfin, M^{me} Boucher a conclu : « L'oppo-

sition sera jugée sur ses décisions et elle va en porter les conséquences. » C'est très juste ! Mais n'oubliez pas, Madame la mairesse, que vous aussi serez jugée sur votre comportement.

L-Philippe Milot
Québec

De vrais enfants !

J'ai l'impression de voir une bande d'enfants dans une cour d'école qui se chicanent lors d'une partie de ballon-chasseur. « C'est ta faute », « Non, c'est la tienne ! »

Ça n'a pas de bon sens. Que les gens que nous avons élus démocratiquement fassent leur travail.

Nous leur demandons de faire avancer l'agglomération et non pas de la faire reculer.

D'ailleurs, la décision prise par la ministre Normandeau la semaine dernière n'a rien à voir selon moi avec l'attitude de la mairesse.

Quand on y pense, même si elle avait soumis son orientation au conseil d'agglomération, rien n'aurait empêché Saint-Augustin et L'Ancienne-Lorette de s'objecter.

Que l'on arrête de demander au gouvernement d'arbitrer nos chicanes, il est temps de faire preuve d'un peu de maturité.

Diane Poulin
Saint-Augustin-de-Desmaures

Objectivité 101

Décidément, ça ne va pas à l'hôtel de ville. La situation suscite réflexions et questions. S'oppose-t-on pour s'opposer, étouffé par le carcan de la ligne de parti ou par un esprit d'équipe exagéré, au point de ne pouvoir penser et choisir par soi-même ? Les nominations suggérées pour assumer les postes au RTC et à ExpoCité concernent-elles des individus également qualifiés ? Sont-ils hautement compétents ou carrément pourris selon la personne qui les recommande, soit la mairesse ou l'opposition ? Un animateur de ligne ouverte répétait que M^{me} Boucher a récolté à elle seule plus de votes que les 24 conseillers du RMQ réunis. Alors, ça sert à quoi de voter ? Sommes-nous tous aveugles, débilés ou voués à une vision de « tiroirs » pour l'avoir élue ? Ce qui dénouerait l'impasse : que, parmi les 24 conseillers, il s'en trouve quelques-uns ayant suivi par hasard le « cours d'objectivité 101 » avant d'adhérer au parti et se rangent du côté de la mairesse si, et seulement si, ce qu'elle suggère s'avère sensé, juste, désintéressé et bénéfique à la bonne marche de la Ville. Il faut avancer, les tergiversations sont toujours néfastes, c'est bien connu.

Michelle-Hélène Anctil
Sainte-Foy

QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Voyez-vous des raisons de vous inquiéter de la présence de spécialistes de l'espionnage industriel dans la ville de Québec ?

opinion@lesoleil.com

Pour soumettre votre opinion sur cette question ou tout autre sujet d'actualité, écrivez-nous à opinion@lesoleil.com. Pour que votre commentaire soit publié, vous devez fournir votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. *Le Soleil* se réserve le droit d'abréger votre lettre.

MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

Ben Laden vient de réapparaître, question de promouvoir l'émission d'été de Radio-Canada.

Témoignage | Denyse Chartrand, Sept-Îles

« En quelques générations, tout a basculé ! »

Je suis Métisse, ma mère étant de Malioténam et mon père blanc. Ça me donne, je crois, une vision particulière des choses, car je connais à la fois le mode de pensée des Innus et celui des Blancs. Ce que je remarque chez mon peuple, car je me sens bien alliée aux Innus dans mon cœur, c'est qu'en seulement quelques générations, tout a basculé.

Je pense à ma grand-mère, qui a 95 ans. Elle partait de la rivière Moisie, en canot, à contre-courant, avec son compagnon et ses enfants, dont ma mère, de l'embouchure de la mer jusqu'à Fleur de Mai (territoire situé près de Schefferville), avec presque rien, avec le vrai « essentiel ». Le voyage débutait à la fin août, puis à mesure qu'ils avançaient vers le nord, ils continuaient en raquettes et en traîneau. Chasse, pêche, repas, soin des enfants, construction d'un cabanage tous les soirs lorsqu'ils s'arrêtaient, c'était la routine quotidienne.

Ils finissaient par atteindre le territoire d'hiver, 100 ou 200 milles plus au nord, dépendamment des familles. Ils passaient l'hiver sur leur emplacement, subvenant à leurs besoins en nourriture, vêtements, médicaments, accouchements, etc... et redescendaient au printemps.

Ce qui me frappe, c'est que cela demande beaucoup d'endurance, de confiance dans la nature, de courage, etc. Aujourd'hui, il n'y a pas grand monde qui puisse faire un tel périple ! Comment retrouver nos forces, pour se relever, aujourd'hui ? Est-ce que notre grande force, « Endurance », se serait

transformée en une trop grande « Tolérance » ? Je ne sais pas, mais je sais que pour ma grand-mère, le sapinage qui sentait bon où elle s'assoit a été remplacé par un gros divan ; son cabanage qui laissait filtrer la lumière du jour, le bruit des oiseaux, du vent et de la pluie est devenu une maison fixe. Dans ses yeux, c'est la lueur de la télévision qui a remplacé la vue du lac, de la forêt, du ciel, des animaux.

Ses mains ne servent plus à rien, elle qui sait faire tant de choses. Quand ma grand-mère partira, nous perdrons une partie de notre savoir-faire, de notre histoire, et ce, chaque fois qu'un aîné partira. Il n'y a pas de retour en arrière ! Il m'est évident que nous ne redeviendrons pas des nomades... mais il me semble que les changements vont vite.

Un bon pourcentage des enfants innus n'ont jamais attrapé un poisson, n'ont jamais dormi dans un cabanage, n'ont pas développé le goût de la viande de bois. Ils n'ont jamais marché en raquettes, ni tendu le filet, etc. mais connaissent tous les jeux Nintendo, Xbox : le nouvel « essentiel ».

Je regarde nos nouveaux pères et nos nouvelles mères qui ont le défi de trouver dans quoi ils sont bons. C'est de moins en moins la mode, la chasse et la pêche, c'est aujourd'hui un luxe, car cela coûte cher d'aller dans le bois. L'« essentiel » d'aujourd'hui coûte très cher. Sans motoneige ni quatre-roues, il n'y a plus grand monde qui veuille partir en canot à contre-courant. Ce qui fait que... dans quoi sommes-nous bons ?



Née d'une mère de Malioténam et d'un père blanc, Denyse Chartrand est familière à la fois avec le mode de pensée des Innus et avec celui des Blancs. — PHOTO COURTOISIE

Les maisons, on ne sait pas trop les réparer, on n'a pas appris cela de notre père ou de notre grand-père... On essaie de copier

si vide ! Un sentiment de n'être plus bons dans rien, pourtant... quand je pense à ma grand-mère... et à la rivière Moisie...

Un bon pourcentage des enfants innus n'ont jamais attrapé un poisson... mais connaissent tous les jeux Nintendo, Xbox : le nouvel « essentiel »

les Blancs pour avoir l'« air » comme eux. Ils sont maintenant la référence, mais cela ne nous fait plus vibrer, comme avant, devant le vent, devant le lac, devant les cadeaux du Créateur. On est entraîné de perdre le vrai « essentiel ».

Perdus dans le monde des Blancs, comment être heureux et rendre nos enfants heureux avec le nouvel essentiel, si attrayant et

Il faudrait, peut-être, se réapproprier nos grandes forces et s'en servir pour se relever avec le courage, l'harmonie et la confiance qui nous ont toujours caractérisés. Pour construire un nouvel essentiel qui nous conviendra, nous procurera un certain bonheur, et dans lequel nous ne serons peut-être pas les meilleurs, mais pas mal bons. Alors, nos en-

fants pourront être fiers d'être des Innus !

Je pense à du développement économique, touristique, à des domaines qui nous permettront d'être un peu plus près de ce que nous sommes, tout en étant en ville. Peut-être des sites touristiques où nous présenterons, avec fierté, ce qui faisait la beauté et la force de notre peuple, des pourvoires, des camps familiaux, des voyages dans les terres. Donnons-nous des moyens. Il y a tant à faire.

J'ai hâte que le Créateur nous envoie des forces positives, pour que commence le relèvement communautaire. Que le train de la souffrance s'immobilise pour prendre une autre direction !

CARREFOUR DES LECTEURS

Mal de rire

Le ridicule ne tue pas, mais il fait rire jaune... Quand je vois des gestionnaires sérieux ou du moins qui se prennent tellement au sérieux qu'ils organisent des sessions de rigolothérapie à l'intention de leurs employés afin de les rendre plus heureux, c'est-à-dire plus productifs, je m'interroge. Personnellement, je ris souvent au travail, mais sans qu'on m'en impose le sujet et le moment, sans qu'un spécialiste du rire, payé par mon patron à même mon budget, ne vienne me chaouiller avec une plume ou me raconter des histoires plates. Tout cela sonne faux. Pour moi, le rire est spontané comme les pleurs. Une situation cocasse, un jeu de mots, une histoire finement racontée le provoque. Préalablement, il faut cependant un contexte favorable, un certain climat de confiance, un bien-être intérieur

et une certaine harmonie avec l'entourage. La morosité, la méfiance et la compétitivité qui règnent dans plusieurs milieux de travail ne peuvent être chassées par une simple session de rigolothérapie. Des travailleurs épuisés, non reconnus et carrément exploités comme c'est le cas dans plusieurs organisations n'ont pas le cœur à rire... artificiellement. Que l'on pense au personnel hospitalier, aux enseignants, et pire encore, aux employés des entreprises de sous-traitance dont le seul objectif est de produire le plus possible, sans considérations humaines. Les gens qui y travaillent ont peur de dénoncer leurs conditions puisqu'ils seront remerciés sans recours. Nos politiciens, nos économistes et même nos syndicats sont muets sur cette situation. Il ne reste que la rigolothérapie...

Jean-Maurice Hamel
Québec

Assuré... d'attendre

Le régime québécois d'assurance parentale constitue le pire échec de l'humanité en frais de service à la clientèle ! J'ai dû fournir mes papiers originaux pour prouver mes emplois et avoir accès aux prestations. Ils ont perdu mes papiers originaux et me disent que si je ne fournis pas dans les 10 jours les papiers en question, ils me réclameront les prestations versées ! Le problème, c'est qu'il est impossible d'entrer en contact avec eux car il y a plus de trois heures d'attente. Ils ne répondent pas non plus aux messages Internet. J'ai envoyé trois messages dont une plainte et aucune nouvelle. J'arrive à la fin de mes 10 jours et je ne sais pas où m'en aller avec ça ! Le gouvernement a fait une réussite de ce programme, réellement bravo ! La prochaine fois,

je prendrai des vacances ou des congés sans solde, c'est moins de trouble !

Marc Boily
Charlesbourg

Puce obligatoire

Alors que le président de la SAAQ cherche des solutions à l'hécatombe routière qui nous coûte une fortune, on refuse toujours de proposer les vraies solutions. C'est ridicule de vouloir interdire les motos et autos superpuissantes qui peuvent rouler jusqu'à 300 km/h. Ce serait beaucoup plus intelligent, simple et efficace d'imposer à tous les véhicules moteur le limiteur de vitesse. Avec cette puce électronique obligatoire pour tous, sauf pour les véhicules d'urgence et les policiers, personne ne pourrait dépasser une certaine vitesse (disons 120 km/h). Alors le

nombre de morts et de blessés diminuerait de moitié et les coffres de la SAAQ se rempliraient. On pourrait ajouter à cela l'utilisation massive du photo radar. Le gouvernement et la SAAQ doivent envisager des solutions véritables et durables. Actuellement, la solution miracle, c'est de faire payer tout le monde. Il faut avoir le courage politique de tasser une fois pour toutes les fous de la vitesse ; il faut redonner la route aux conducteurs respectueux du Code de la sécurité routière.

Paul-André Deschesnes

Cyberpresse

D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du Soleil à l'adresse :

www.cyberpresse.ca/soleil/opinions



PONTIAC



BUICK

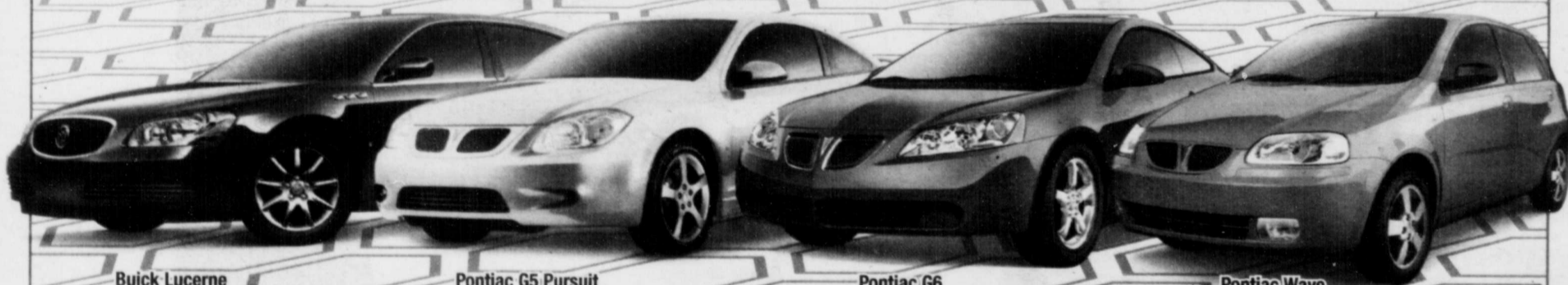
GMC



Pontiac Montana SV6

GMC Sierra

Pontiac Torrent



Buick Lucerne

Pontiac G5 Pursuit

Pontiac G6

Pontiac Wave

Faites le plein d'économies avec Pontiac, Buick et GMC.
Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité sur la plupart des modèles 2006.



Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com



Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai gratuit
du service XM.²

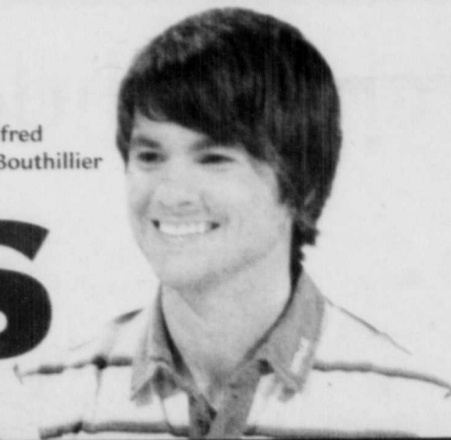


L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le GMC Savana et la Pontiac Solstice. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. [®] Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Tous les détails chez votre concessionnaire et au gmcanada.com.

arts & spectacles

TOUT LE MONDE EN PARLE Wilfred, es-tu heureux? → 42

Wilfred
Le Bouthillier



Vivre ici
votre guide
quotidien du
mieux-être

→ 49



— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

Le bonheur **quotidien**

France Beaudoin a bien appris la leçon que ses parents lui ont inculquée dès sa tendre enfance. Jamais elle ne se dit qu'elle sera heureuse un jour, bientôt ou plus tard. Jamais elle ne repousse l'échéance du bien-être. Pour cette animatrice qui vient de réaliser son rêve ultime en adoptant un enfant, le bonheur se conjugue toujours au présent. C'est sans doute pourquoi elle a bien du mal à trouver ce qui pourrait lui manquer pour être pleinement satisfaite de sa vie. Découvrez le vrai visage de France Beaudoin → 38

De la chrysalide au papillon

Nicolas Houle

nhoule@lesoleil.com



« Comme un rêve qui prend forme derrière sa cataracte Qui filtre à travers ses paupières et décontracte En frissonnant dans l'irréel, comme un mirage Au pays des formes nouvelles, il déménage. »

À l'instar du Plume Latraverse qui signait la trilogie discographique *Métamorphoses* et deux chansons du même nom, votre cahier des arts perce son cocon pour passer de la chrysalide au papillon. Et nous n'en sommes pas peu fiers. Rebaptisé Arts et

spectacles en semaine et Arts magazine le samedi, il abrite une foule de nouveautés, sans bien sûr délaissier ce que nous avons bâti au fil des ans et auquel vous vous êtes attachés.

Il serait trop long d'énumérer l'ensemble des ajouts ici, mais prenons néanmoins le temps d'en révéler quelques-uns, à commencer par la dimension interactive. En effet, tous les jours dans le présent espace — soit la deuxième page de ce cahier qui sera invariablement détachable — vous serez invités à nous envoyer vos critiques de disques, de films, de livres, d'émissions télé ou de théâtre, ainsi que vos commentaires. De plus, vous pourrez poser vos questions à nos journalistes,

qui se feront un plaisir d'y répondre. Ce que nous ne pourrions publier, faute d'espace, trouvera refuge dans notre site Web.

Comme vous pouvez déjà le constater, le lundi, notre chroniqueuse Julie Lemieux vous proposera une entrevue de fond dans laquelle les artistes apparaîtront sous un nouveau jour. À cela s'ajoutera la rubrique Périscope, où nos spécialistes observeront d'un œil aiguisé les grandes tendances des disciplines artistiques dont ils s'occupent. À tour de rôle, Régis Tremblay, Richard Boisvert, Valérie Lesage et Jean Saint-Hilaire vous entretiendront respectivement d'arts visuels, de musique classique, de chanson francophone et de théâtre.

La colonne Notes de musique sera dorénavant le mardi, question de mieux coller à la réalité des parutions et sera complétée le vendredi par Décibels, une rubrique également signée par Kathleen Lavoie, où les créateurs de la scène de Québec seront à l'honneur.

Vous vous demandez où s'habille Cameron Diaz, si Anne-Marie Losique est passée sous le bistouri ou ce qu'est devenu Francis Martin? Nos échos de la vie artistique du samedi, assurés par Valérie Gaudreau, devraient satisfaire votre curiosité en vous arrachant un sourire...

Cinéphiles, vous ne serez pas en reste. Désormais fusionnées au cahier du samedi, les pages dédiées au septième art feront

place à des recensions DVD encore plus importantes que par le passé, sans négliger pour autant entrevues, critiques, dossiers ou la colonne *Contre-champ*, pilotée par Gilles Carignan. En outre, dès la semaine prochaine, nous publierons et analyserons le *box-office* québécois le mardi.

Enfin, les rendez-vous télé avec Richard Therrien, de même que ceux du côté des livres avec Didier Fessou sont bien sûr toujours au menu. Mais là aussi, nous vous réservons de belles surprises. À vous de les découvrir au jour le jour, à travers l'actualité artistique que nous continuerons de couvrir avec assiduité, rigueur et originalité... Bonne lecture!

CE QUE VOUS EN PENSEZ

Boîte à stupidités

Je trouve inacceptable que l'on continue à produire des émissions aussi niaisées qu'*On n'a pas toute la soirée*, *La Poule aux œufs d'or*, *Km/heure* (heureusement terminée) et des reprises de reprises de *Juste pour rire* et qu'on annule une série aussi intelligente qu'*Un homme mort*. Je peux admettre qu'elle devait certainement coûter plus cher à produire que les autres, mais la qualité a un prix.

J'espère que tous les téléspectateurs qui aimaient cette série se plaindront à TVA, comme je l'ai fait. Monsieur Péladeau peut bien dire que la télé est dépassée. Je crois que ce sont plutôt les décideurs à ce réseau qui sont dépassés et qui se tirent dans le pied.

La télé n'est pas seulement une boîte dans laquelle on peut regarder des stupidités. Les séries qui exigent un petit peu plus qu'un QI de 10 ont leur place et des auditeurs. J'invite tous ceux qui sont d'accord avec moi à protester haut et fort à TVA. Ne disent-ils pas que « la télé, c'est nous »?
Francine Beaudoin
Saint-Romuald

Célébrer le mauvais goût

Dire qu'il y en a qui pleureront la disparition des *Bougon*. Avec cette série, on aura connu un phénomène nouveau à la télé québécoise, celui de la célébration du mauvais goût. Ce qui se voulait d'abord une dénonciation des ratés de notre système est vite tombé dans la caricature grossière et facile. Après quelques épisodes, il était impossible de croire à la plausibilité d'une réalité s'approchant un tant soit peu de ce monde d'une noirceur crasse, séparé en deux groupes, celui des pré-

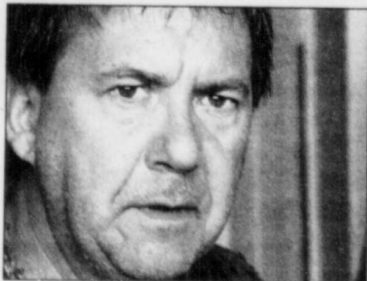
dateurs, (les *croisseurs*) et celui des victimes (les poissons).

D'où vient l'incroyable succès de cette série? L'attrait de la nouveauté, des territoires interdits et inexplorés? Le besoin de se faire reconforter dans sa vision cynique du monde qui nous entoure?

Au moins un facteur a joué en sa faveur: la curiosité de voir le degré de décadence auquel était prête à descendre notre société d'État pour faire parler d'elle et s'attirer de l'auditoire. Je suis de ces spectateurs qui l'ont écoutée régulièrement, en riant jaune plus souvent qu'autrement et en gardant souvent un arrière-goût dans la gorge, comme une personne qui vient d'assister sans l'avoir désiré à un spectacle pornographique dégoûtant.

Espérons seulement que, si l'émission fait des petits, il y aura évolution dans le message et la forme pour donner quelque chose de présentable. Mais j'ai bien peur qu'on ait assisté à la naissance d'un monstre qui risque de se perpétuer.

Jeannot Vachon
Québec



Rémy Girard, le « monstre » *Bougon*
— PHOTO RADIO-CANADA

Écrivez-nous!

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, vous voulez nous envoyer une critique de disque, de livre ou de spectacle?

Écrivez-nous à
opinion.arts@lesoleil.com



ADO DE NEUFCHÂTEL À TÉLÉTOON

Grand jour vendredi dernier, pour Raphaël Blanchette, de l'école secondaire de Neufchâtel. Gagnant d'un concours organisé par Télétoon, l'adolescent de 13 ans a prêté sa voix et son look au personnage d'un épisode spécial de la série animée *6 Teen*. Il s'agit du nouveau patron de Costarica, la vedette de hockey de l'école, que connaissent bien les fans de l'émission. L'enregistrement a eu lieu dans un studio de Montréal, et Raphaël a reçu 300 \$ d'argent de poche. L'épisode sera présenté cet automne à Télétoon. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

Desjardins sous toutes ses coutures

→ Comment un artiste réussit-il, à 42 ans, à faire une entrée fracassante dans le milieu de la chanson québécoise? C'est ce que démystifie une grande série radiophonique sur Richard Desjardins. Les quatre épisodes explorent son enfance, son voyage en Amérique du Sud, ses 40 ans, son aventure avec le groupe Abbittibi, ses documentaires et l'accueil chaleureux qu'il a reçu

en Europe. Deux réalisateurs de Québec, André Chouinard et Nadia Peillon, ont décidé de se lancer dans ce projet parce qu'ils ne connaissent jamais assez celui qu'ils aiment. Les émissions seront diffusées du 24 au 27 avril, à 14h, sur la Première chaîne de Radio-Canada (106,3 FM), à l'émission *Fréquence libre*, animée par Monique Giroux. Patricia Cloutier

EN BREF

Jolie et Pitt protégés des paparazzi

→ Les autorités namibiennes ont ordonné à des photographes de presse sud-africain et français de quitter le pays au risque sinon de se faire arrêter s'ils continuaient de suivre Brad Pitt, Angelina Jolie et ses deux enfants adoptifs, selon le *Sunday Times*. L'hebdomadaire dominical sud-africain affirme que son photographe et trois Français ont été ainsi menacés dans un pays où les journalistes doivent obtenir une autorisation pour exercer leur profession. Le couple et son entourage séjournent au bord de l'océan Atlantique où ils ont loué les 14 chambres et suites du luxueux hôtel Burning Shores, près des dunes de sable du désert de Namibie. Malgré le dispositif de sécurité, des photographes ont réussi à voler quelques images du couple le plus en vue de Hollywood. AP

Silent Hill en tête du box-office nord-américain

→ Le film d'horreur *Silent Hill* a pris la tête du box-office nord-américain cette fin de semaine, en totalisant 20,2 millions \$ de recettes. Le film raconte la quête désespérée d'une mère, incarnée par Radha Mitchell, à la recherche de sa fille perdue dans la ville désertée et hantée de Silent Hill. *Silent Hill* devance la saga parodique *Film de peur 4*, en deuxième position avec 17 millions \$ de recettes. Réalisé par David Zucker, *Film de peur 4* avec le basketteur Shaquille O'Neal au générique, égratigne, de façon plus ou moins subtile, quelques succès du box-office comme *La Guerre des mondes*, *King Kong* ou encore *La Fille à un million de dollars*. AP

Périscopes arts visuels

Un musée transformé en solarium

Régis Tremblay

rtremblay@lesoleil.com



«Cet été, je ferai un jardin!» dit la chanson. Sur le même air tout léger, tout léger, on peut aussi fredonner: «Cet été, je verrai un musée!» Un musée

transformé en solarium, avec tout plein de fenêtres, par où le regard pourra s'échapper et se perdre au loin...

Dans l'une de ces fenêtres, une vue imprenable sur le *Mont Saint-Michel, le matin...* Dans une autre, un survol des *Plages de Saint-Malo...* Dans une troisième ouverture, un dramatique *Crépuscule sur la Côte-Nord...* Puis dans une autre encore, un tranquille *Village solitaire sur le Saint-Laurent...* Des paysages comme autant de voyages! Des toiles comme autant de plages!

Toutes ces visions lumineuses, toutes ces échappées belles sont des œuvres majeures de Clarence Gagnon. De spectaculaires percées dans les murs du Musée national des beaux-arts du Québec. Une invitation à musarder au musée, l'espace d'un bel été...

À vrai dire, cette exposition Clarence Gagnon rime avec petite révolution. Depuis quelque temps, notre musée national a entrepris de jeter un nouvel éclairage, plus vif et plus brillant, sur les meilleures œuvres des plus grands de nos peintres, notamment en multipliant les acquisitions. Des chiffres qui parlent fort: depuis 1993, le Musée a acquis 8915 œuvres d'une valeur de 45 millions \$. Rien que ça!

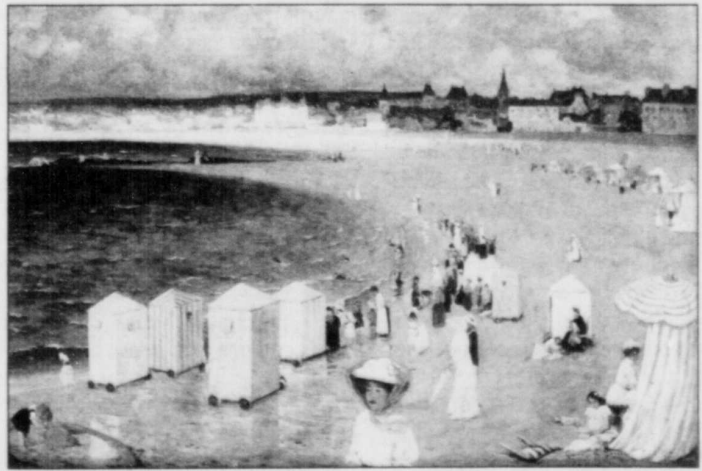
De fait, cette prochaine exposition sur Clarence Gagnon (elle débute le 7 juin) aurait été différente, sinon impossible, sans plusieurs acquisitions, comme l'explique John R. Porter, le directeur du Musée: «Depuis quelques années, nous faisons un grand rattrapage dans la mise en valeur et la mise en vedette de nos plus grands noms: les Jean-Paul Riopelle, Jean Paul Lemieux, Suzor-Côté, Ozias Leduc, Louis-Philippe Hébert, et maintenant Clarence Gagnon. Le cas le plus patent est celui de Riopelle, notre peintre le plus coté mondialement. Quand je suis arrivé au musée, en 1993, notre collection était pitoyable, avec seulement 67 œuvres, surtout en papier. Aujourd'hui, nous en avons 350, si bien que nous possédons la plus importante collection publique au monde d'œuvres de Riopelle!»

On peut en dire autant de la collection Lemieux, qui a doublé en quelques années pour devenir la plus importante qui soit. Mais le rattrapage le plus rapide et le plus spectaculaire est survenu pas plus tard que l'an dernier, alors que le musée des Plaines faisait l'acquisition de 2635 œuvres d'art inuit de très haute qualité. «D'un seul coup, nous avons réalisé la plus grosse acquisition de toute l'histoire du Musée!» se félicite John Porter, qui salue bien bas la grande générosité et le goût exceptionnel du collectionneur Raymond Brousseau, qui a constitué cette fabuleuse collection.

Il faut savoir que plus de 60% des acquisitions sont des dons! «Nous ne sommes pas en reste avec les États-Unis! assure M. Porter. Beaucoup de gens n'attendent que la bonne occasion pour céder à notre musée des œuvres importantes qui profiteraient ainsi à tout le monde et immortaliseraient le nom du donateur!»

John Porter parle en connaissance de cause, puisque récemment, il avait l'agréable surprise de recevoir un magnifique Ozias Leduc d'un collectionneur montréalais: «Il y avait 15 ans que je voyais chez lui ce superbe portrait de la sœur du peintre. À chaque fois, je lui suggérais d'en faire don au Musée... Eh bien, c'est arrivé! Et je ne me fais pas prier pour dire merci publiquement à M. Pierre Mercier Gouin!»

Cette politique d'acquisition porte ses fruits, dans le verger du MNBAQ. Et comment! Rien que l'an dernier, le Musée national des beaux-arts du Québec a attiré 343 518 visiteurs, soit la deuxième affluence en importance de l'histoire de l'institution, après les 524 273 visiteurs attirés par *Rodin*, en 1998. Un record muséal québécois... Montréal compris!



Clarence Gagnon, *Les Deux Plages, Paramé, Saint-Malo, 1908*
— PHOTO COLLECTION DU BEAVERBROOK ART GALLEY



J'ai vu tuer Ben Barka, un polar fascinant sur l'histoire postcoloniale, convoque la mémoire de Duras, de Franju et de la Nouvelle Vague. — PHOTO MUSÉE DE LA CIVILISATION

VUES D'AFRIQUE

Quand le cinéma devient appât

Gilles Carignan

gcarignan@lesoleil.com

C'est un petit événement inattendu dans un printemps cinéma un peu dégarni. Mercredi soir, à l'occasion de Vues d'Afrique, le Musée de la civilisation projette *J'ai vu tuer Ben Barka*, un thriller politique fascinant, où le cinéma joue le rôle d'un piège.

Paris, octobre 1965. Devant la Brasserie Lipp de Saint-Germain-des-Prés, le leader de l'opposition marocaine Mehdi Ben Barka est enlevé alors qu'il se rendait à un rendez-vous avec le cinéaste Georges Franju (*Les Yeux sans visages*). C'est la dernière fois qu'on l'a vu. Son corps n'a jamais été retrouvé.

Quarante ans plus tard, une plaque commémorative vient d'être dévoilée devant le lieu de l'enlèvement, mais l'énigme demeure irrésolue, malgré les condamnations de quelques responsables. Qui a vraiment ordonné la mort de ce militant bien en vue? Et avec quelles complicités en haut lieu?

Le film de Serge Le Péron, ancien critique aux *Cahiers du cinéma*, ne prétend pas faire la lumière sur cette obscure affaire impliquant les services secrets français, qui a noirci les années De Gaulle. Mais le film, très documenté, remet au cœur des faits le rôle-clé qu'a joué le cinéma dans ce complot. Car il n'est d'aucun hasard si, le jour de son enlèvement, Ben Barka s'en allait rencontrer Franju.

Supporté par des intérêts marocains obscurs, le «voyou» Georges Figon, petit dandy qui sort de prison, avait accepté de monter un projet de documentaire sur la dé-

colonisation, dans lequel Ben Barka devait jouer le rôle de conseiller historique, simple prétexte, au fond, pour l'amener à Paris.

Fort de l'oreille qu'il obtenait de quelques intellectuels, le producteur Figon, personnage à multiples visages, a convaincu Franju de réaliser le film, et nulle autre que Marguerite Duras d'en écrire le commentaire!

Piégés, les deux artistes l'ont été. Figon aussi, retrouvé «suicidé» dans son logement. Mais jamais autant que Ben Barka. Séduit par l'idée du cinéma, l'homme aura baissé sa garde juste assez pour permettre à ses opposants — il avait déjà été deux fois condamné à mort au Maroc — de l'éliminer.

C'est cette histoire aussi trouble que fascinante que déterre *J'ai vu tuer Ben Barka*, qui recrée le climat politique trouble de l'époque, à travers un hommage au polar français d'antan, à la Nouvelle Vague, au film noir, dans le ton comme dans la forme.

À l'image de *Sunset Boulevard*, le film ouvre sur un cadavre, celui du producteur Figon, qui agira comme narrateur de la sale af-

faire, dans laquelle il s'est glissé sans trop poser de questions. Pour reconstituer l'époque, son esprit, Le Péron s'inspire de son cinéma. L'ombre de Godard, de Truffaut et de tant d'autres films (trompette à la Miles Davis en prime) plombe sur les péripéties.

Mais c'est dans son *casting* qu'il surprend vraiment. Charles Berling, méconnaissable, et fameux, incarne le traître producteur. Josiane Balasko prête sa bouille à la trahie Durás. Et pour Franju, cinéaste fétiche des *Cahiers du cinéma* du temps, le cinéaste a eu l'idée magnifique de convoquer Jean-Pierre Léaud, le double de Truffaut, qui rehausse la toile de sa présence fantomatique.

Ouf! Le programme séduira le cinéophile. Mais le film de Le Péron n'est surtout pas qu'un musée pour nostalgiques. C'est un film noir bien tordu, qui rouvre et éclaire une page politique tragique, pointant entre autres le théâtre de la justice, qui a étouffé l'affaire. Les références historiques et politiques multiples peuvent désorienter çà et là, mais la vivacité de l'ensemble en fait un délicieux jeu de dupes.

À voir à Vues d'Afrique

Jusqu'à vendredi, le Musée de la civilisation accueille les Journées du cinéma africain et créole. Chaque jour à 19 h 30, place à un long-métrage inédit, précédé d'un court, qui ouvrent toutes sortes de fenêtres sur le continent oublié. Pour le coup d'envoi ce soir, plongée dans le quotidien d'un village marocain avec Tarfaya, primé au Festival de Paris. Demain, le documentariste belge Thierry Michel, auteur de films sur Mobutu et le Zaïre, prend à revers

les images de violence associées à l'actualité africaine, avec un «hymne à la vie» au fil de Congo River, au-delà des ténèbres. Jeudi, occasion rare de découvrir un film d'animation tunisien, *Viva Carthago: les naufragés de Carthage*, qui remonte les dates-clés de l'histoire de la Méditerranée. En clôture vendredi, place au film angolais *Un héros*. On réserve au 643-2158. Programmation détaillée au www.mcq.org.
Gilles Carignan

FRANCE BEAUDOIN

Quitte ou



Julie Lemieux

jlemieux@lesoleil.com

Difficile de résister au charme de ce petit bout de femme énergique, déterminée, souriante dans la vie comme à la télé. France Beaudoin ne se contente pas de vous serrer banalement la main lorsqu'elle vous rencontre; elle en prend possession pendant quelques secondes, elle la presse doucement entre les siennes en vous regardant droit dans les yeux. « Enchantée... » Et vous sentez la sincérité du geste, qui pourrait pourtant avoir l'air déplacé de la part d'une autre personne.

Tout au long de l'entrevue, cette générosité ne fléchira pas un seul instant. France Beaudoin se raconte comme elle sourit: sans calculer. Pendant une heure, elle parlera

France Beaudoin a misé gros en décidant de se retirer du petit écran pendant un an pour s'occuper de sa fille. Ses patrons de la SRC auraient pu la bouder, le public aurait pu l'oublier, l'animatrice aurait pu mettre un frein brutal à sa carrière en pleine ascension. Mais pour cette nouvelle maman de 35 ans, la vie privée, la famille, l'équilibre demeurent des priorités, peu importe le prix à payer. Et depuis quelques années, cette philosophie de vie l'a plutôt bien servie.

d'amour, de voyage, d'autonomie, de liberté et, surtout, d'équilibre. C'est ce besoin d'équilibre qui la guide dans toutes ses décisions, c'est cette quête de sagesse qui l'a poussée à suspendre ses projets et à refuser toutes les offres de ses employeurs — même celle d'animer une autre quotidienne à l'automne — afin de prendre soin de son bébé. L'animatrice de *Bons Baisers de France* admet que ses choix lui ont donné le vertige, d'autant plus que son conjoint, le comédien Vincent Graitton, a lui aussi décidé de ralentir le rythme pour s'occuper de leur enfant. Mais elle s'est rendue compte au fil des années que cette indépendance pouvait aussi lui être d'une grande utilité pour l'évolution de sa

carrière. « C'est certain que c'est difficile de dire non. On se demande toujours si ça va repasser. Mais j'ai senti avec le temps un respect pour ça au lieu de la peur que je ressentais auparavant. »

Le grand patron de la SRC, Mario Clément, a même essayé son refus en lui disant qu'il ne s'attendait pas à autre chose de cette femme qu'il a embauchée d'abord et avant tout pour ses principes. Une tape dans le dos qui lui a donné des ailes, qui l'a motivée à déposer de nouveaux projets et à se surpasser à son retour devant la caméra. « Si ça pouvait servir d'inspiration à d'autres employeurs, je serais très heureuse. Car je suis convaincue que si on mise tout sur le travail, si on ne se

sent pas bien dans sa famille, avec ses enfants, dans sa vie privée, ça ne peut pas fonctionner. »

CONNAÎTRE SES LIMITES

France Beaudoin sait très bien de quoi elle parle. Elle sait très bien ce qui peut arriver lorsqu'on met tous ses œufs dans le même panier. À 26 ans, elle a fait un *burnout* qu'il l'a jetée sur le dos pendant de longs mois. Il faut dire que depuis qu'elle avait quitté Jonquière, où elle a étudié en art et technologie des médias, les événements s'étaient bousculés. Elle s'était vite retrouvée en Estrie, où elle a fait de la radio, animé des émissions de télé et dirigé des bulletins de nouvelles. Elle travaillait, travaillait, travaillait et s'inquiétait en même temps pour son père qu'elle adorait et qui a succombé à un cancer lorsqu'elle avait 25 ans.

À cette époque, l'animatrice ne savait pas qu'elle pouvait dire non. Un matin, elle s'est réveillée et elle a craqué. Elle a dû attendre deux ans avant de sentir que son énergie était totalement revenue et surtout, que la peur s'était envolée. « Ceux qui ont fait un *burnout* savent que tu restes avec la peur de craquer à nouveau. Parce que tu as craqué le matin où tu t'y en attendais le moins. Parce que tu pensais que tu étais jeune et que ça n'arriverait pas, que ton énergie était inépuisable. Tu sens les signes, mais tu ne les écoutes pas. Mais je

peux te dire qu'aujourd'hui, les signes, je les écoute. Et je suis contente de ne pas avoir appris ça à 50 ans. »

France n'a aucune honte à parler de son moment de détresse, à la fois douloureux et salvateur. D'ailleurs, elle a tendance à accorder une touche de confiance de plus aux personnes qui ont vécu un *burnout*. Parce que ces gens ont probablement fait le ménage, mis de l'équilibre dans leur vie. « Pour moi, c'est un signe de santé. C'est même rassurant. »

Sachant cela, on comprend mieux pourquoi l'animatrice sait faire preuve aujourd'hui de tant de compassion, de respect et d'empathie envers ses invités. Des qualités qui ont contribué au succès de *Deux Filles le matin* et de *Bons Baisers de France*. Mais il n'y a pas que les épreuves qui ont forgé ces traits de caractère enviables. Sa famille a aussi eu son rôle à jouer dans son évolution en lui apprenant dès son jeune âge qu'il y avait du bon dans chaque être humain. « À table, je n'ai jamais entendu mes parents juger les autres. Pour *bitcher*, il fallait avoir de bonnes raisons parce que tu te faisais demander pourquoi. Les attaques gratuites, les commérages, ça ne passait pas. »

LE NID FAMILIAL

Son père tenait l'épicerie du village de Disraeli et sa mère était →

L'ADOPTION

Entre rêve et réalité

Julie Lemieux

jlemieux@lesoleil.com

L'adoption, c'est merveilleux, enrichissant. Mais les parents qui croient simplement aller se chercher une poupee en Chine devraient se raviser. Car la réalité est tout autre, prévient France Beaudoin. Oubliez les contes de fées, oubliez le romantisme d'une première rencontre à la Walt Disney. Il faut plutôt s'attendre à entrer en contact avec un enfant qui a vécu des choses difficiles depuis sa naissance et qui peut avoir des réactions décevantes pour des parents trop idéalistes.

France se souviendra toujours des moments qui ont précédé son premier contact avec sa fille. « Tu sais que

ta vie va changer, mais tu ne sais pas dans quel contexte. Il y a une année qui te manque sur la disquette de cette enfant. Quand je montais dans ma tête, la peur me prenait, mais quand je redescendais dans mon cœur, je me calmait. J'ai vu des enfants dans toutes les conditions et je me demandais si j'avais ce qu'il fallait. C'est un moment qui marquera ma vie à jamais. »

Dès qu'elle a pris sa fille dans ses bras, le doute s'est toutefois effacé, l'histoire d'amour a commencé. Mais pour d'autres parents, les choses ne se déroulent pas aussi facilement. Certains enfants pleurent, crient, rejettent la mère adoptive. D'autres ne parviennent pas à dormir pendant des mois à leur arrivée ici. Il faut s'attendre à tout, être prêt à investir beaucoup de temps et

d'énergie dans l'approvisionnement de ces enfants blessés. Parfois, le lien se crée naturellement. Mais souvent, il faut se montrer très patient, donner de l'amour et tenter de ne pas se sentir personnellement attaqué si l'enfant met du temps à s'adapter à sa nouvelle vie.

« Toutes les réactions sont bonnes pour l'enfant. C'est sain qu'il pleure ou qu'il soit fâché. Mais pour une femme qui est infertile et qui attend ce moment depuis 10 ans, ça fait mal et il y a quelque chose d'humain là-dedans. Il faut comprendre, il faut être adulte. Mais les gens doivent savoir ce que c'est que de l'adoption internationale. Nous, nous vivons une histoire extraordinaire, nous sommes privilégiés, mais ce n'est pas toujours le cas. Il faut mettre le temps. »

double

« C'est certain que c'est difficile de dire non. On se demande toujours si ça va repasser. Mais j'ai senti avec le temps un respect pour ça au lieu de la peur que je ressentais auparavant. »



Il n'y a pas que les épreuves qui ont forgé les traits de caractère enviables de France Beaudoin. Sa famille a aussi eu son rôle à jouer dans son évolution en lui apprenant dès son jeune âge qu'il y avait du bon dans chaque être humain. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

→ coiffeuse et spécialiste des médecines douces. Tout le monde les connaissait, tout le monde venait faire son tour chez les Beaudoin pour jaser un brin. Et l'été, c'était la saison des parties au chalet avec les 85 membres de la famille de sa mère, dont la plupart étaient musiciens... D'aussi loin qu'elle se rappelle, France a toujours vécu dans une oasis de chaleur humaine.

Le confort du foyer ne l'a toutefois pas empêchée de voyager seule et de quitter la maison très tôt pour étudier. À 13 ans, elle travaillait déjà tout l'été à l'épicerie de son père et insistait pour payer elle-même ses articles personnels. Ses parents devaient donc s'attendre à ce qu'elle décide de voler de ses propres ailes dès les premiers

signes de maturité. Pour elle, l'autonomie n'a pas de prix. Si elle tient aujourd'hui la barre de sa propre émission, ce n'est pas parce qu'elle en a rêvé. Toute sa vie, France a été deuxième et fière de l'être. À l'école, dans les concours... Et elle n'en était pas du tout complexe. Peut-être parce qu'elle ne croyait pas pouvoir occuper

le haut du pavé. Aujourd'hui, on lui offre un premier rôle sur un plateau d'argent. Mais si demain, le vent tourne, elle assure qu'elle retrouvera avec plaisir son rôle de soutien. Première ou deuxième, elle s'en fout. L'important pour France, c'est d'aimer la vie, de fermer la porte à la nostalgie et de faire du bonheur son pain quotidien.

LE CAPITOLE DE QUÉBEC PRÉSENTE

AVEC L'AUTORISATION D'ORLANDO PRODUCTIONS

DALIDA

Une Vie

AVEC JOAN BLUTEAU

**SUPPLÉMENTAIRES
DU 7 AU 10 JUIN**

LA LÉGENDE CONTINUE...

DU 31 MAI AU 10 JUIN



LE SOLEIL



LES DROITS POUR L'UTILISATION DU NOM ET DE L'IMAGE DE DALIDA DANS CE SPECTACLE SONT SOUS LICENCE DE ORLANDO PRODUCTIONS.



Génération Motown

DE RETOUR POUR UN 2^e ÉTÉ



LES PLUS GRANDS SUCCÈS DE L'ÉTIQUETTE DE DISQUES MOTOWN

Stevie Wonder • Diana Ross & The Supremes • The Four Tops • The Temptations
Lionel Richie • The Jackson Five • Marvin Gaye et plusieurs autres

DU 15 JUIN AU 17 SEPTEMBRE

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI VOTRE FORFAIT GÉNÉRATION MOTOWN À L'HÔTEL DU CAPITOLE



*** RÉCÉPTE ÉLECTRONIQUE ***

RÉSERVATIONS : (418) 694-4444 • 1 800 261-9903 • www.billetech.com

CINÉMA EN BREF

ARRIÈRE SATAN! → Un tribunal de Los Angeles a ordonné à l'acteur Charlie Sheen de se tenir à distance de son épouse, l'actrice Denise Richards, dont il est séparé. Selon cette décision, Sheen ne peut s'approcher à moins de 100 m ni de Richards, de son domicile, de sa voiture, ou de leurs deux enfants. Richards accuse Sheen de l'avoir poussée et d'avoir proféré des menaces contre elle et contre ses parents. Sheen réfute ces allégations et affirme de son côté que son ex s'est désistée d'un programme de thérapie de couple pour organiser la charge des enfants d'une manière « mutuellement acceptable ». AP



DE BECKHAM À J.R. → La réalisatrice britannique Gurinder Chadha (*Joue-la comme Beckham*) a annoncé qu'elle dirigerait John Travolta (photo) et Jennifer Lopez dans l'adaptation au cinéma du feuilleton-culte *Dallas* diffusé dans les années 80. John Travolta va incarner l'ignoble J.R. Ewing, tandis que Jennifer Lopez interprétera son épouse, Sue Ellen. Chadha, à laquelle on doit aussi *Coup de foudre à Bollywood*, a commenté que le fait d'avoir été choisie prouve que ses œuvres précédentes lui ont apporté « beaucoup de crédibilité et de respect à Hollywood ». Le tournage de *Dallas* doit débuter en octobre, pour une sortie fin 2007 dans les salles. La réalisatrice est également impliquée dans l'adaptation cinématographique de la série *Jinny*. AP

FOUS DE C.R.A.Z.Y. → Le film *C.R.A.Z.Y.*, de Jean-Marc Vallée, a pris l'affiche vendredi dans les grandes villes de Grande-Bretagne, avec notamment une nouvelle affiche mettant en vedette Marc-André Grondin maquillé en Ziggy Stardust. « Ziggy Stardust est une icône ici. Nous espérons que cela va attirer toute la génération qui se souvient avoir grandi avec un poster de David Bowie dans sa chambre », explique la compagnie de distribution Soda Pictures. Sans être dithyrambiques, les critiques anglaises ont toutes été positives. Le film a récolté trois étoiles sur cinq dans la plupart des quotidiens, voire quatre dans *Time Out*, la bible culturelle des Londoniens. *The Independent* vante surtout la performance de Michel Côté, *Time Out* défend un film « coloré », tandis que le *Times* dit en apprécier le style fantaisiste. Même *The Guardian*, réputé pour ses critiques vitrioliques, a trouvé des qualités au film. « Il aurait facilement pu sonner faux et sombrer dans le sentimentalisme, au lieu de quoi, il présente une histoire charmante et agréable, avec des acteurs subtils et une trame qui se déploie patiemment. » Seul point négatif : la plupart ont trouvé que le film aurait gagné à être plus court. PC

LA SENTINELLE

Les hommes du président

Gilles Carignan
gcarignan@lesoleil.com

Particularité américaine : l'obsessive représentation de leur président à l'écran. Présidents fictifs, ou bien réels (Nixon, et bientôt Lincoln par Spielberg), le cinéma ne s'est jamais privé de le mettre en scène. Et la fiction dépasse parfois la réalité. L'an dernier, la télé américaine a assigné une première femme (Geena Davis) au Bureau ovale.

Hollywood ayant repris goût à la politique, beau temps pour ramener un thriller campé dans les coulisses de la Maison-Blanche. Loin des jeux de coulisses d'un *Syriana*, plutôt dans la lignée de *Meurte au 1600*, *La Sentinelle* ne s'intéresse qu'à une chose, la sécurité, en pur respect de l'agenda officiel actuel.

Ici, le président (David Rasche) est moins un personnage qu'une cible, à abattre. Le pré-général donne le ton, ramenant les images d'archives de la tentative d'assassinat de Reagan. Quel lien avec la fiction ? Vingt ans plus tard, l'homme qui lui a sauvé la vie connaît des heures pénibles.

Au sein de la garde présidentielle, l'agent Pete Garrison (Michael Douglas) apparaît pourtant comme un pro au-dessous de tout soupçon, mais les circonstances vont en faire le premier suspect d'une affaire de complot, visant son patron. En d'autres mots, on soupçonne ce fidèle gardien du pouvoir d'être un traître.

Sur le thème du « faux coupable », *La Sentinelle* ne déroge pas au canevas : traqué par une puissante machine, Garrison ne pourra compter que sur lui-même pour prouver son innocence. Et comment ? En identifiant le vrai coupable. L'un des problèmes du film, c'est qu'on l'identifie bien avant lui.

Pour brouiller un peu les pistes, le film a creusé une faille pour son



Soupçonné de vouloir tuer le président, l'agent Pete Garrison (Michael Douglas) ne pourra compter que sur lui-même pour prouver son innocence.

héros : les femmes. L'agent chargé de l'épingler (Kiefer Sutherland) lui en veut encore de l'avoir jadis fait cocu. Mais surtout, Garrison a

de savoir qui en veut à la vie du président (des terroristes, évidemment). Tout le film n'est qu'un jeu du chat et de la souris dans les

(puisqu'il s'agit d'un film sur la sécurité) : le Canada serait une vraie passoire à terroristes.

Évidemment, c'est au moment d'une visite du président à Toronto pour une réunion du G8, là où il est le plus « vulnérable », juge-ton, que les vilains agiront. Imaginez, malgré leurs gueules de suspects, ils ont même réussi à infiltrer les services de sécurité canadiens ! Que de désinvolture...

Le film ne marque pas seulement le retour de Michael Douglas (égal à lui-même), mais aussi celui, dans un rôle substantiel, de Kiefer Sutherland, nouveau roi du petit écran. Dommage, les fans de Jack Bauer risquent de s'ennuyer un peu, eux aussi.

Le film marque aussi le retour au cinéma de Kiefer Sutherland, nouveau roi du petit écran

une liaison avec l'épouse de celui qu'on soupçonne de vouloir assassiner. Oui, avec la femme du président (Kim Basinger). Dans de beaux draps, l'agent a donc un semblant de mobile, mais le film ne pousse pas le ridicule à aller jusqu'à flirter avec le thriller conjugal. À Hollywood, on ne tue pas encore le président pour une femme. *Anyway*, il importe peu

arcanes du pouvoir. L'ennemi est désormais autant à l'extérieur qu'à l'intérieur. L'Amérique, même dans ses plus hauts services secrets, n'est plus infallible.

La Sentinelle est un thriller techniquement léché (Clark Johnson réalise), qui tient la route, mais qui manque d'originalité, tout en donnant ça et là dans le cliché grossier. Dont celui-ci

Au générique

Titre : *La Sentinelle* (v.f. *The Sentinel*)

Genre : thriller

Réalisateur : Clark Johnson

Acteurs : Michael Douglas, Kiefer Sutherland, Kim Basinger

Salles : Beauport, Charest, Des Chutes, Galeries de la Capitale, Lido, StarCité, Sainte-Foy (v.o.a.)

Classement : général

Durée : 1h47

Cote : ★★ 1/2

On aime : Michael Douglas, même s'il a fait nettement mieux

On n'aime pas : la trame assez prévisible

TOUT LE MONDE EN PARLE

Wilfred, es-tu heureux ?

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Si Wilfred Le Bouthillier avait voulu nous dire que la célébrité l'a rendu malheureux, il n'aurait pas agi autrement qu'à *Tout le monde en parle*, hier soir, à Radio-Canada. Il a suffi que Guy A. Lepage lui demande s'il s'ennuyait de la pêche pour que le gagnant de *Star Académie* se retrouve sans mot et se mette à pleurer.

Cette dernière émission originale de la saison nous aura donné droit aux plus longs silences, et au malaise qui les accompagne. Le chanteur était pourtant

arrivé tout sourire sur le plateau, même s'il n'a vendu « que » 7000 copies de son deuxième album, après les 200 000 écoulés de son premier.

Si Wilfred s'ennuie autant de la pêche, dit-il, c'est qu'elle lui permettait de passer du temps avec son père. À défaut d'avoir leur Wilfred, ses parents ont vu passer 15 000 visiteurs à leur domicile de Tracadie-Sheila, annoncée sur des pancartes dans le village!

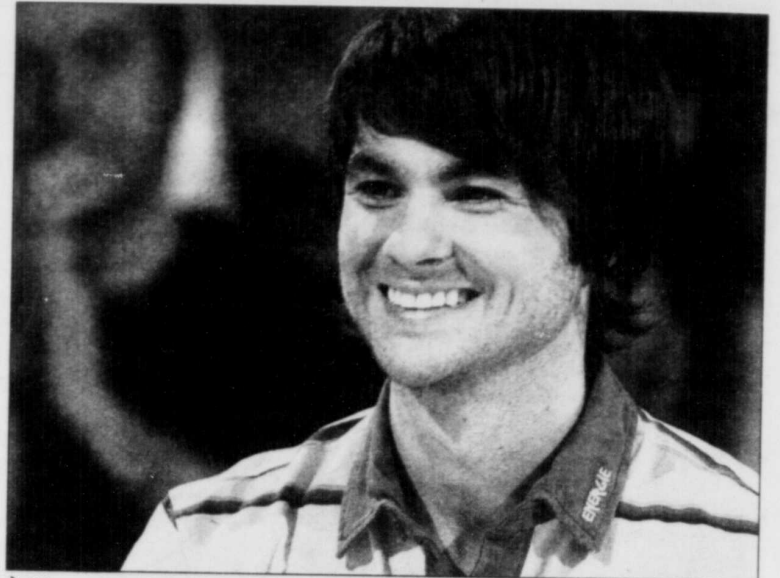
Décidément, la célébrité n'a pas que de bons côtés: la vedette de *Star Académie* s'est fait crier «tapette!» dans la rue. Il a répondu à ses détracteurs par une chanson, *L'Insignifiant*, sur son album.

Avec Antoine Bertrand sur le plateau, on ne pouvait éviter l'épi-

sode du furet dans le rectum des *Bougon*. Arborant les cheveux courts, le comédien s'est montré critique à propos de l'écriture des auteurs cette année. « Ils sont allés un peu trop loin. À certains moments. François (Avard, l'auteur) va me pardonner. »

La meilleure, c'est que le Junior des *Bougon* a failli s'asseoir sur le chat d'un ami il y a quelques semaines. Heureusement, il a évité de justesse d'avoir de nouveau la SPCA sur le dos.

Chaque entrevue avec l'environnementaliste David Suzuki est à tout coup fascinante. Tout le monde sur le plateau a bu les paroles de ce grand sage de 70 ans, dont la famille utilise moins d'un sac de déchets par mois. Dans ses mots, la solution paraît si simple, si on savait raisonner.



À l'évocation des parties de pêche qu'il faisait avec son père avant d'être « célèbre », Wilfred Le Bouthillier s'est mis à pleurer. — PHOTO RADIO-CANADA

Robert Lepage, qui n'aime pas beaucoup les entrevues, a paru ravi de mettre les pieds sur le plateau de Guy A. hier. L'homme qui s'avoue enclin à la vanité, « mais pas narcissique », a comparé Québec à Kyoto, la capitale culturelle du Japon, pour son mélange de

tradition et d'avant-garde. Bon, on se serait bien passé du jeu questionnaire sur les remèdes avec Anick Lemay, mais cette dernière de la saison nous a encore procuré de bons moments, et rappelé qu'il faudra organiser autrement nos dimanches soir...

Ce soir 19h Méchant contraste !

La parole est aux téléspectateurs.

Réalisation-coordination : Erik Tremblay



21h

Extremis — Ceux qui n'en meurent pas laissent toute espérance

Bhopal, Tchernobyl, Exxon Valdez...



telequebec.tv



Télé-Québec

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Virginie (dern.)	La Chambre no 13	Ding et Dong, la vraie histoire (2/2)		Les Bougon	TLMP: G. Depardieu	Le Téléjournal/Le Point	Au-dessus de la mêlée	
4 (TVA)	7	... pas toute la soirée	Le cœur a ses raisons	Ma maison Rona: Les familles et leurs projets		Monk: Monk dans les bouchons		Le TVA 22 heures		Le Cercle
2 (TQS)	13	Un monde bête, bête	L'Audition	L'OBJET DE MA TENDRESSE (5) avec Jennifer Aniston, Paul Rudd et John Pankow				Le Grand Journal		110 %
15 (TQC)	8	Méchant contraste	M'as-tu lu?	Promenades d'architecte	D'ici et d'ailleurs	Dod Monde: Extremis - Ceux qui n'en meurent...		Points chauds: Grippe aviaire		Doc Société: Tabou(e)
5 (CBC)	12	Hockey: Les Canadiens de Montréal rencontrent les Hurricanes en Caroline						The National		The National
12 (CTV)	14	Access Hollywood	eTalk Daily	What About Brian		Medium		CSI: Miami		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Prison Break		The Apprentice 5		24		News Final
22 (ABC)	22	Friends	Will & Grace	Wife Swap		Supernanny		What About Brian		Sex and the City
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	How Met Your Mother	Two and a Half Men	Old Christine	CSI: Miami		News
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	Prison Break		24		7th Heaven		Everwood
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Deal or no Deal		The Apprentice		Medium		News
57 (PBS)	42	The Newshour		Antiques Roadshow		American Experience: Alaska Pipeline		Gulf Coast: Road to Renewal		BBC World News
RDI	19	Le Monde	La part des choses	Grands reportages: Les enfants de Tchernobyl		Le Téléjournal/Le Point		La part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point
ARTV	31	Le Parc des Braves	Grands spectacles: Une bête sur la lune				Grands spectacles: Blind Boys of Alabama	Paroles et musique: Louise Forestier		
Canal D	20	Biographies: Alain Montpetit		Légendes urbaines		Héros de la peur: Feux de forêts		Un tueur si proche: Le prédateur		Vidéo surveillance
Canal Vie	35	Décore ta vie	Manon, tu m'inspires!	Interventions miracles		Cœurs et âmes		Décore ta vie	Métamorphose	Quand passe la cigogne
Discovery	37	Daily Planet		MythBusters		Dirty Jobs: Bat Cave Scavenger		Canada's Worst Handyman		Daily Planet
Évasion	23	(18h30) Pilot Guides	Fou du camping	Tout le monde à table	Au fil de l'eau	Tous les chemins...	Julie autour du monde	Vns du monde: Languedoc-Roussillon		Enquête d'aventure
Historia	25	Compte à rebours		Tragédies		JAG		DES SOURIS ET DES HOMMES (4) avec John Malkovich		
MusiMax	32	Faites votre choix.com	Hist. de chansons	Mon hit à moi		Les 101 faux pas les plus spectaculaires		Princes de Malibu	Richesse ou gloire	L'Académie du rock
Musique Plus	30	InfoPlus	M. Net	Combat des clips	Presque top5.com	VJ Mathieu	ToprockdeBabu	Hogan a raison	Fou raide!	Jackass
Séries +	24	Destins croisés		L'empreinte du crime		Témoins silencieux		C.S.I. Miami		Victimes du passé
TLC	39	Honey we're Killing the Kids!		Little People, Big World		Honey we're Killing the Kids!		Shalom in the Home		Honey we're Killing...
15	15	Vie privée, vie publique: La famille pour le meilleur et pour le pire		Star Trek: Voyager		Double mixte	Migrations		TV5 Le journal	Une ville, un style
Canal Z	26	Revanche des nerdz	Comment c'est fait			Star Trek: Entreprise				La Porte des étoiles
RDS	33	Hockey: Les Canadiens de Montréal rencontrent les Hurricanes en Caroline						Cour à «scrap»		
Sportsnet	38	NBA XL	NBA Basketball: Séries éliminatoires - équipes à confirmer				Sports 30	Hockey: L'Avalanche du Colorado rencontre les Stars à Dallas		
TSN	28	Hockey: Séries éliminatoires - équipes à confirmer						NBA Basketball: Séries éliminatoires - équipes à confirmer		
9 T-MAG	10	Habitat Mag		À la découverte de...	Spécial mag	En piste	Tunning Performance	Action moteur sport	La belle vie	Santé longue vie
Vox	9	Mille et un visages	Le Guide de l'auto		Doc Lapointe		Baromètre	Trajectoire	Rendez-vous plein air	Infocomm
Télétoon	36	6teen	Scooby-Doo	Classe des Titans	Futurama	Les Simpson	Henri, pis sa gang	South Park	Les Griffin	Futurama
Vrak-TV	16	Degrassi	Ce que j'aime chez toi	Touche pas à mes filles	Parents à tout prix	70	Charmed		Degrassi	Caitlin Montana

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien

Collaboration spéciale

Virginie

C'est le 1200^e scénario de Fabienne Larouche qui vient clore la saison du téléroman. Dans ce dernier épisode, Louise et Maurice prennent soin de Patrick qui est en crise et Lacaille prend tout le monde par surprise en révélant l'identité du dernier professeur qui ne sera pas de retour l'an prochain...

19 h à Radio-Canada



Lacaille (Jici Lauzon) réserve des surprises à la 1200^e émission de Virginie — PHOTO RADIO-CANADA

La Chambre n° 13

Un homme qui rapetisse à vue d'œil a peur de disparaître. Avant de mourir, il invite un ami dans la chambre 13 pour lui remettre son testament et il lui fait promettre de ne pas l'ouvrir avant sa mort. Une comédie fantastique signée Ricardo Trogi qui s'est fait une fierté de tourner l'épisode dans sa ville d'origine, Québec!

19 h 30 à Radio-Canada

Le Cœur a ses raisons

Brett fait le bilan de sa vie, ce qui le déprime au plus haut point. Pour changer les idées de son tendre ami, Crikette organise une sorte de *Bing Crosby Christmas Special* à la télé et invite tout le monde à y participer... Dernière de la saison.

19 h 30 à TVA

Les Enfants de Tchernobyl

Au début des années 1990, pendant les vacances d'été, des familles d'Iroquois Falls en Ontario ont accueilli des enfants bélarusses, victimes de Tchernobyl. Douze ans plus tard, deux familles partent en Biélorussie pour voir ce que sont devenus leurs protégés et savoir si leur geste a fait une différence...

20 h à RDI

Ma Maison RONA

Deux familles vivent, devant les caméras, les grandeurs et misères de la rénovation! Marie-Lise Pilote est de retour à l'animation.

20 h à TVA

Ceux qui n'en meurent pas laissent toute espérance

On n'a pas fini de mesurer l'impact destructeur de catastrophes comme Ehopal, Tchernobyl, Cordova... Le réalisateur Robert Cornélius fait l'autopsie de ces tragédies qui font encore des victimes aujourd'hui.

21 h à Télé-Québec

L'âme du bâton

L'artisan Jacques Tardif joue de symbolisme dans la création de cannes personnalisées

On s'en sert autant au hockey qu'en ski, on l'aime lorsqu'il est inséré au cœur des Popsicles, moins lorsqu'on nous le met dans les roues. Objet utilitaire s'il en est un, le bâton est au centre de la démarche créatrice de Jacques Tardif. Mais au-delà de ses qualités pratiques, c'est l'âme de l'objet que sculpte l'artisan.

Geneviève Bouchard

Collaboration spéciale

Dans son atelier de Limoilou, l'ébéniste Tardif redonne vie au bois sous la forme de bâtons de marche. Si, à ses débuts, l'artiste s'intéressait aux cannes pour leur utilité en randonnée, il a depuis poussé la réflexion plus loin. De compagnons des pèlerins, la production de l'artisan a glissé vers ce qu'il a baptisé « bâtons emblématiques », sorte d'armoiries nouveau genre qui permettent, par l'entremise de symboles, d'insuffler à l'outil devenu décoratif la personnalité d'une personne, d'une famille.

«C'était d'abord un passe-temps, c'est devenu une véritable passion quand j'ai lu que c'est le plus vieil attribut de l'homme», résume Jacques Tardif, qui se dit fasciné par le bâton, moins pour l'objet en soi que pour ce qu'il a représenté dans la société, de la préhistoire à aujourd'hui.

«Qu'on pense aux pèlerinages ou à la crosse papale, on voit vite un attrait spirituel, ajoute-t-il. Et que dire de la masse de la Chambre des communes? Même en 2006, dans notre société moderne, rien ne se fait au Parlement si ce bâton n'est pas là.»

En bâtissant sur ce sol symbolique déjà fertile, Jacques Tardif forge pour ses clients des cannes à leur image. Une recette qui demande patience, inspiration et, surtout, beaucoup de temps. Entre une première rencontre et la livraison d'une œuvre toujours unique, l'ébéniste consacra des dizaines d'heures à réfléchir, méditer, analyser avant de finalement sculpter. L'artisan travaille lui-même le bois, il laisse les touches métalliques — dont sa signature, un papillon — aux bons soins des ateliers Vif-Argent.

«Je prends des marches pour que ça infuse, que ça marine. C'est de l'antiproduction, je ne veux pas en faire en série. Parce que je prends le temps, je me sens un peu en marge de la société», avance celui qui s'avoue incapable de produire des bâtons démonstrateurs, l'inspiration naissant au contact des gens et de leur histoire.

LEBOEUF ET COMPOSTELLE

Avant d'entreprendre le chemin de Compostelle, le comédien Marcel Leboeuf a reçu de son ami Mario Grenier un bâton créé par Jacques Tardif. À mi-chemin entre la canne utilitaire et l'œuvre métaphorique, le cadeau puisait dans le meilleur des deux mondes: qualités pratiques pour le mar-



Si, à ses débuts, l'ébéniste Jacques Tardif s'intéressait aux cannes pour leur utilité en randonnée, il a depuis glissé vers ce qu'il a baptisé « bâtons emblématiques », sorte d'armoiries nouveau genre qui permettent d'insuffler à l'outil la personnalité d'un individu, d'une famille. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

cheur (séparable en deux parties pour faciliter le transport, bout de métal pour une meilleure prise au sol) et quantité de symboles qui ont permis au propriétaire de s'y identifier.

La coquille Saint-Jacques du pèlerin, les masques de théâtre du comédien, la fleur de lys du Québécois marchant hors de son pays... Même l'essence de bois n'a pas été choisie au hasard, tout comme la pierre incrustée que l'artisan a ajoutée à sa création. «Jacques l'a fait en cerisier parce qu'il sait que j'en ai sur ma terre, raconte Marcel Leboeuf. Et il a mis de l'ambre pour faire réf-

rence à mon grand-père maternel, qui me faisait mâcher de la gomme d'épinette.»

Comme temps et minutie de l'artisan ont un prix — un minimum de 1200\$, dans ce cas-ci —, rares sont les acheteurs qui mettent leur acquisition à l'épreuve des montagnes, forêts et sentiers. Marcel Leboeuf, lui, n'a pas hésité un instant.

«Je voulais un bâton avec du vécu. Le soleil a plombé sur lui, il a mouillé dessus... Il revient avec de l'expérience. C'est un élément clé de mon périple, tout comme mon passeport de pèlerin. Chaque fois que j'y touche, ça me re-

met dans le chemin.»

Ouvrément à la recherche d'un mécène qui lui permettrait de monter une exposition ethnologique sur le bâton, l'ébéniste de Limoilou se montre culotté quand vient le temps de courtiser d'éventuels clients. Une audace qui rapporte quand on sait qu'une seconde personnalité connue de l'industrie du spectacle québécoise — qu'on ne peut nommer, surprise oblige! — recevra sous peu en cadeau un bâton emblématique fort élaboré conçu par Jacques Tardif.

Information: www.jacquestardifartisan.com

Du 1er mai au 14 juin

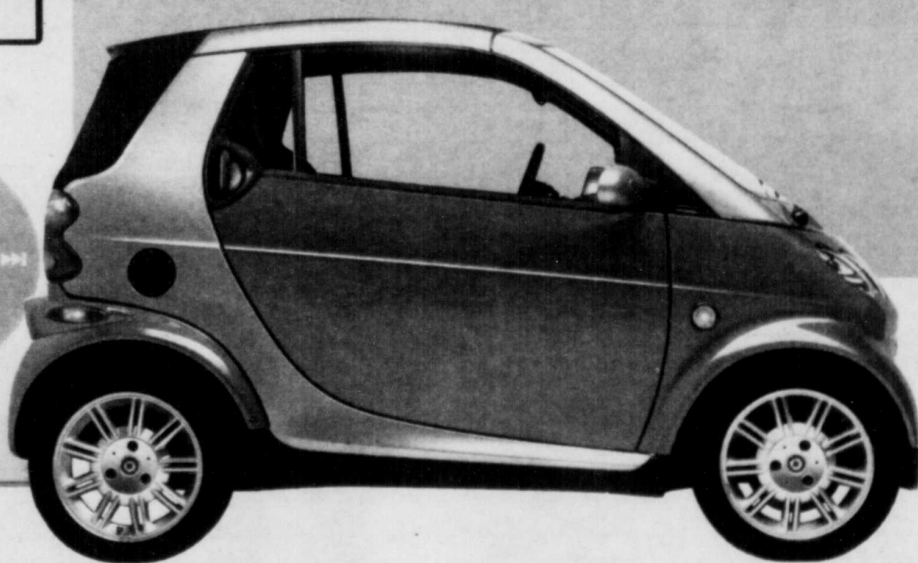
LE SOLEIL GAGNEZ GROS!

VIVEZ UNE EXPÉRIENCE DE TAILLE!
30 iPod et 2 Smart
attribués parmi nos abonnés.

Les abonnés PAM (paiement automatique mensuel) **doublent leur chance!**



Tirage des 30 iPod : Du 1er mai au 9 juin 2006, un tirage par jour du lundi au vendredi
Tirage des deux Smart : 14 juin 2006 / Règlement de participation disponible au Soleil.



Grandes idées. Format compact.

Abonnez-vous au 686-3344 ou
www.abonnement.lesoleil.com

leSoleil

SPORTS Marie-Hélène Prémont vise haut → 61

ZOOM L'épuisement sur les bancs d'école → 23



À L'AFFICHE À QUÉBEC ✈ ✈ ✈

SPECTACLE aérien INTERNATIONAL de QUÉBEC

10 et 11 juin 2006

Spectacle aérien international de Québec
Québec Air Show

Le ciel de Québec s'anime!



C'est en 1980 que la région de Québec accueille son premier festival aérien. L'engouement se crée autour de l'événement et atteint son apogée en 1989 avec la venue de l'Antonov 225, l'un des plus gros avions au monde.

Les éditions 1997, 1999, 2001 et 2003 axées sur la fête familiale, connaissent un fort succès et confirment que la tradition est là pour rester. D'ailleurs l'édition 2003 a accueilli près de **110 000 personnes** en deux journées d'activités.



Le comité organisateur de la 13^e édition de cet événement familial d'envergure internationale est présentement à pied d'œuvre dans l'organisation d'un spectacle qui fera tourner les regards de toute la province, du pays, et même de l'extérieur du pays, vers la région de Québec.

Les 10 et 11 juin prochain, le Spectacle aérien international de Québec en promet plein la vue. Le ciel de Québec deviendra la toile de fond de performances aériennes uniques! Le retour des **Blue Angels**, représentant l'élite dans le domaine, est attendue avec le plus vif intérêt. Considéré comme étant une des meilleures au monde, cette équipe de pilotes fera la joie des spectateurs. Les Blue Angels en seront à leur deuxième prestation en ciel québécois. C'est un privilège pour l'Organisation de pouvoir à nouveau accueillir à Québec cette année puisqu'ils ne

font qu'une seule sortie hors des États Unis par tranche de trois ans. Inévitablement les **Snowbirds** seront également du spectacle. En effet, la fabuleuse équipe d'aviation canadienne composée de neuf jets Tutors saura encore une fois faire vibrer le cœur des spectateurs.

En plus des prouesses extraordinaires des pilotes dans le ciel de Québec, l'exposition au sol, qui regroupe **plus de 50 avions**, dispose d'un personnel hautement qualifié pour répondre aux questions du public. Cette activité de vulgarisation, très populaire, est une occasion incomparable de visiter un grand nombre d'appareils et de distinguer certaines de leurs caractéristiques, tout en se familiarisant avec l'histoire de l'aviation et avec l'industrie aéronautique.



« La misère du camp fait ressortir le pire, mais aussi le meilleur de l'humanité », croit Isabelle Hubert, qui a situé l'action dans un camp de réfugiés azéris. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Dans le train du dénuement

Lecture-spectacle de la fable d'Isabelle Hubert, *La Robe de Gulnara*

Jean St-Hilaire
jstilaire@lesoleil.com

Isabelle Hubert a pour principe de ne jamais parler de ce qu'elle ne connaît pas. Elle écrit pour ici et pour maintenant. « Comme ça, tu risques moins de te tromper », dit-elle.

Elle a transgressé son mot d'ordre un tantinet il y a deux ans. À l'invitation du Centre des auteurs dramatiques (CEAD), elle a commis une pièce de 10 minutes sur le thème des réfugiés, texte qui a été lu au Carrefour 2004. Ce texte, qui a grandi depuis à la dimension d'une pièce de durée intermédiaire et qui s'intitule *La Robe de Gulnara*, fait ce soir l'objet d'une « lecture-plus », à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre. Le Trident fait équipe avec la Compagnie dramatique de Québec dans ce quasi-spectacle mis en scène par Jean-Sébastien Ouellette.

L'action se passe au Caucase, à la frontière de l'Arménie et de l'Azerbaïdjan, dans un camp de réfugiés azéris. Ils sont 10 000 à vivre depuis 10 ans dans des wagons désaffectés en conséquence de la guerre du Nagorno-Karabakh. Gulnara va se marier. Elle a mis toutes ses économies dans la confection de sa robe. Celle-ci fait rêver sa jeune sœur de 13 ans, Mika. L'adolescente l'enfile en catimini et, ô malheur! la tache de goudron. On manque de tout au camp. Du savon, du kérosène, de quoi rapiécer, on n'en trouve pas plus que des cerises en janvier...

« Sa quête est de réparer son erreur, raconte l'auteure, dont les Productions

Théâtrissimo créeront la comédie *Wanabago Blues* cet été, à la Roche à Veillon. Elle fait appel à ses seules ressources, les gens du camp, qui y vont de toutes sortes de suggestions pour l'aider. J'ai écrit ça sur le ton de la fable, comme un conte de Dickens, où l'humour côtoie des moments déchirants et lourds. La misère du camp fait ressortir le pire, mais aussi le meilleur de l'humanité; la mésaventure de Mika est le petit drame qui met en lumière le drame immense de la vie des réfugiés. »

Il y a une solution à tout problème, mais le prix en est parfois prohibitif...

Un bon tiers du spectacle se compose de scènes jouées ou chantées où transparaît la culture azérie

Ce drame du dénuement où entre une certaine dimension épique requiert d'amples moyens. Neuf acteurs forment la distribution: Marie-Josée Bastien, Nancy Bernier, Andrée Bilodeau, Jean-Michel Déry, Maryse Lapiere, Catherine Larochelle, Patrick Ouellet, Jack Robitaille et Ansie St-Martin. Andrée Bilodeau et Patrick Ouellet assurent la musique, tandis que Harold Rhéaume a conçu les chorégraphies et Bernard White, la scénographie.

Un bon tiers, peut-être 40% du spectacle, se compose de scènes jouées ou chantées où transparaît la culture azérie. Le reste est évoqué au lutrin.

L'entrée est de 2\$ pour les abonnés et les étudiants et de 6\$ pour le grand public. Réservations au 643-8131.

30\$

Forfait famille
(2 adultes - 2 enfants)

Économisez 40%

En vente chez

maxi maxi & co TANGUAY

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :
Suzanne Ruel,
 Le Soleil,
 410, boulevard Charest Est, C.P. 1547,
 succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
 Téléphone: 686-3489
 Télécopieur: 686-3374

Courriel: Agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).
Silent Hill (0) v.f. 13h25, 16h05, 19h10, 21h55 (13 ans).
American Dreamz (0) v.f. 12h45, 15h20, 19h10, 21h40 (G).
La sentinelle (0) 13h20, 15h50, 19h05, 21h45 (13 ans).
Maurice Richard (3 1/2) 12h35, 15h15, 18h25, 20h55 (G).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h05, 13h30, 15h10, 16h10, 17h10, 18h45, 19h30, 21h, 21h55 (13 ans).
La vie sauvage (2) 12h40, 14h50, 16h55, 19h15, 21h25 (G).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 12h30, 12h55, 13h15, 14h35, 15h05, 15h35, 16h50, 17h15, 18h40, 19h, 19h25, 20h45, 21h10, 21h35 (G).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h, 15h40, 18h35, 21h05 (13 ans).
L'homme c'est elle (2 1/2) 13h20, 18h55 (G).
Entrez dans la danse (3) 13h05, 15h45, 18h30, 21h30 (G).
Bonne chance Slevin! (2 1/2) 13h10, 15h55, 19h35, 22h (13 ans).
L'informateur (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h15 (13 ans).
Huit en dessous (3) 13h35, 16h15 (G).
La rage de fange (2 1/2) 19h20, 21h50 (13 ans).
V pour Vendetta (3) 16h, 21h20 (13 ans).

Tarifs: régulier: 10,75\$; enfants et âge d'or: 6,50\$.
 Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,50\$.
 Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50\$.
 Mardis et mercredis: 7,50\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745).
Entrez dans la danse (3) 18h50, 21h20 (G).
Silent Hill (0) v.f. 18h40, 21h15 (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 18h35, 20h50 (G).
La sentinelle (0) 19h15, 21h30 (13 ans).
Film de peur 4 (3 1/2) 19h, 21h (13 ans).
Maurice Richard (3 1/2) 18h45, 21h10 (G).
Bonne chance Slevin! (2 1/2) 19h10, 21h35 (13 ans).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 18h55, 21h25 (13 ans).

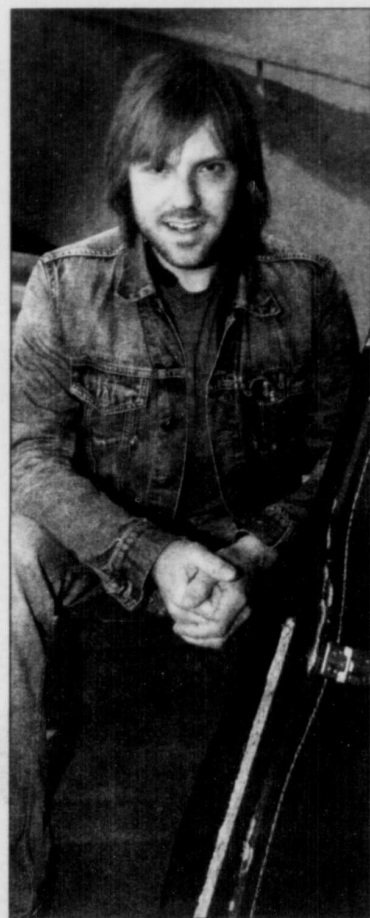
Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99\$; 17 ans et - et 65 ans et +: 5,49\$. Mar. et mer.: 5,49\$.



Un tableau de Marina Gagné de l'exposition collective «Jaune, simplement jaune» à la Galerie d'art des Deux-Ponts, Saint-Nicolas.



Une scène de Gagarin Way présentée au Théâtre Périscope, 939, ave de Salaberry, du mardi au samedi jusqu'au 6 mai. Rés.: 529-2183.



Retrouvez Steve Hill, le mardi 25 avril à 17h, au resto-grill Le Clac, 1750, rue Périgord, Charlesbourg. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
The Sentinel (0) v.o.a. 13h15, 16h05, 18h30, 21h (13 ans).
Maurice Richard (3 1/2) 12h55, 15h40, 18h45, 21h30 (G).
Silent Hill (0) v.o.a. 12h35, 15h15, 18h25, 21h45 (13 ans).
American Dreamz (0) v.f. 13h20, 15h55, 19h, 21h55 (G).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 12h45, 15h25, 18h50, 21h40 (13 ans).
La vie sauvage (2) 12h30, 14h40, 16h55, 19h10, 21h35 (G).
Film de peur 4 (3 1/2) 12h40, 13h, 14h50, 15h30, 17h, 19h05, 19h20, 21h10, 22h05 (G).

Take the Lead (3) v.o.a. 13h25, 16h, 18h40, 21h15 (G).
Bonne chance Slevin! (2 1/2) 13h05, 15h35, 19h25, 22h (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 12h50, 13h10, 13h30, 15h, 15h20, 15h50, 17h05, 17h25, 18h55, 19h15, 19h30, 21h05, 21h25, 21h50 (G).
L'informateur (2 1/2) 12h55, 15h45, 18h35, 21h20 (13 ans).
 Tarifs: Soir: adultes 12\$; enfants et aînés: 6,25\$.
 Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$; enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$; enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

dim. avant 18h, 7,75\$. Mar. et merc. 6,25\$. 50 à 64 ans: 7,25\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Étudiants: 6,50\$.
DES CHUTES (831-2660).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Entrez dans la danse (3) 13h 18h50, 21h30 (G).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
L'informateur (2 1/2) 13h, 18h45 (13 ans).
Bonne chance Slevin! (2 1/2) 21h30 (13 ans).
La vie sauvage (2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Silent Hill (0) v.f. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
La sentinelle (0) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13/20 ans: 7\$; 12 ans et - et 65 ans et +: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$; 12 ans et - et 65 ans et +: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$; 12 ans et - et 65 ans et +: 5\$. 2^e film: 5\$.

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629)
T-Rex 3D (0) 10h, 12h, 17h (G).
Requins 3D (3) 11h, 13h, 15h, 20h (G).
Forces de la nature (2 1/2) 14h, 18h, 21h (G).
Adrenaline - La science du risqué (0) 16h, 19h, 22h (G).
 Tarifs: 9,50\$ 1 film; 2 films: 15,50\$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 8,50\$ 1 film; 2 films: 14,50\$. 4-11 ans: 7,50\$ 1 film; 2 films: 11,50\$. Forfait (2 adultes, 2 enf.): 45,50\$.

LIDO (837-0234).
Silent Hill (0) v.f. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
Entrez dans la danse (3) 13h, 18h50, 21h30 (G).
La vie sauvage (2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
La sentinelle (0) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Maurice Richard (3 1/2) 13h, 18h45 (G).
L'informateur (2 1/2) 21h30 (13 ans).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2^e film: 5\$.

STARCITÉ (874-0255).
La rage de l'ange (2 1/2) 12h45, 15h45, 19h, 21h50 (13 ans).
Syriana (3 1/2) 15h35, 19h25, 22h05 (13 ans).
V pour Vendetta (3) 13h05, 16h15, 19h15, 22h05 (G).
La sentinelle (0) 12h40, 13h10, 15h30, 16h, 19h10, 19h40, 21h45, 22h15 (13 ans).
Entrez dans la danse (3) 13h, 13h30, 15h40, 16h10, 19h05, 19h35, 21h40, 22h10 (G).
Les Benchwarmers: Ça chauffe sur le banc (1) 12h30, 14h40, 18h55, 21h (G).
Niagara Motel (2) v.f. 12h55, 15h05, 17h10, 19h05, 21h35 (13 ans).
Quelle vie de chien (2) 12h35 (G).
Huit en dessous (3) 12h40, 15h25, 19h, 21h40 (G).
Anthony Zimmer (4) 13h40, 16h30, 18h55, 21h20 (13 ans).
Silent Hill (0) v.f. 13h15, 16h05, 19h20, 22h10 (13 ans).
Ice Age 2: The Meltdown (2 1/2) v.o.a. 12h50, 15h10, 17h15, 19h20, 21h30 (G).
Friends with Money (0) v.o.a. 13h05, 15h15, 19h35, 21h50 (13 ans).
Scary Movie 4 (3 1/2) v.o.a. 12h45, 15h, 17h, 19h15, 21h25 (13 ans).
Inside Man (2 1/2) v.o.a. 13h35, 16h20, 19h10, 22h (13 ans).
Lucky Number Slevin (2 1/2) v.o.a. 13h25, 15h50, 19h30, 22h (13 ans).
American Dreamz (0) v.o.a. 13h, 15h55, 19h25, 21h55 (G).

ALOUETTE (337-2465), Saint-Raymond.
Film de peur 4 (3 1/2) 19h30 (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 19h15 (G).
 Tarifs: 8\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6\$; 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5,50\$.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY. Lundi à 14h et mardi à 18h30: «Annie Hall», comédie de Gérard Lauzier. Entrée libre.
FESTIVAL DE FILMS DE PORTNEUF SUR L'ENVIRONNEMENT jusqu'au 30 avril. Progr au www.ffpe.ca

THÉÂTRE

L'HOMME DE LA MANCHA, comédie musicale de Jacques Brel. Mise en scène et chorégraphie: Danielle Barbeau. À 20h à La Maison Jaune, 206, Christophe-Colomb. Billets: 20\$/étudiants 15\$. Info: 521-5343. Jusqu'au 24 avril.

ÉVÈNEMENT IONESCO présenté par des finissants de l'Université Laval en mise en scène. Extraits de «Jeu de massacre». Mise en scène d'Éric Boudreau, Isabelle Brisson et Carole Martin. Avec Éric Boudreau, Geneviève Fortin Ratté, Karine Giroux et Luc Vallée. À 19h30, au Studio Théâtre (local 1270), pav. De Koninck l'Université Laval. Info. et rés.: 652-0113.

LES LUNDIS DU TRIDENT: «Les Manuscripts du déluge» de Michel Marc Bouchard. À 20h, au Grand Théâtre. Entrée: 6\$/2\$.

Conférences, réunions, activités sociales: p. 55

SPÉCIAUX fin de série

Aeon i
 Rég. 4700\$ **3200\$** pr
 (érable, noir)

Montage
 Rég. 2000\$ **1499\$** pr
 (cerisier, noir)

MONTAGE
MARTIN LOGAN*

AUDIOLIGHT
 depuis 1965

www.audiolight.qc.ca

fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
 355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

7 JOURS
 le forfait parfait!

VÉHICULES

Les petites annonces du Soleil

844-4444

CONCOURS DE CONCERTOS CANADIENS
 canadian concerto competition
OSO
 3^e édition piano et clarinette

Le Concours de concertos canadiens est de retour cette année !
 Une initiative de l'OSQ permettant de découvrir et d'encourager de jeunes interprètes canadiens de talent.

Faites vite et réservez vos places !

Épreuve demi-finale
 29 et 30 avril 2006, 10 h et 14 h • Conservatoire de musique de Québec • Studio 2-53 **Gratuit**

Épreuve finale
 Mardi 2 mai 2006, 20 h **Gratuit**
 Concert Gala
 Mercredi 3 mai 2006, 20 h
 Salle Louis-Frédérique, Grand Théâtre de Québec

Avec la participation de l'Orchestre symphonique de Québec, sous la direction de Lorraine Vaillancourt.

Reservez vos billets auprès du service à la clientèle de l'OSQ au 643-8486 ou sur place à la billetterie du Grand Théâtre de Québec. (Admission générale)

LE SOLEIL ESPACE MUSIQUE 95.3™

vivre ici consommation

CELLULAIRES Pièges à ados → 51



— LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Le crédit à la carte

Devinette : combien de gens arrivent à payer entièrement le solde de leur carte de crédit régulièrement chaque mois ? Allons, osez un chiffre : 30% ? 50% ? 70% ? 90% ? La réponse la plus courante est que 70% des gens remboursent la totalité du solde de leur carte de crédit chaque mois. Ou presque.

Cette donnée comporte un certain nombre de nuances. D'abord parce que cette statistique n'inclut que les cartes Visa et MasterCard. Elles ne comprennent pas les cartes de détail-

lants, (Réno Dépôt ou Sears, par exemple). Le « ou presque » est également important. Les gens sont bien conscients que la meilleure façon d'utiliser une carte de crédit est d'acquitter le solde régulièrement, pour éviter de payer des intérêts. Sauf que la réalité rattrape souvent le consommateur.

Pour tirer tous les avantages d'une carte de crédit, il faut connaître les modalités de chacune d'entre elles, surtout pour ces mois où, justement, vous vous rangez dans la catégorie du « ou presque ». → 50

Deux c'est bien, mais une c'est mieux !

**Anne-Louise
Champagne**

achampagne@lesoleil.com



Il y a 56,4 millions de cartes de crédit Visa et MasterCard en circulation au pays. En moyenne, chaque Canadien en détient trois. Est-ce nécessaire? Absolument pas, affirme Jean-Guy St-Amour, de l'Agence canadienne de consommation en matière financière (ACFC).

Celui-ci suggère de faire un grand ménage de printemps dans votre portefeuille, ne serait-ce que pour détruire les cartes inutilisées. Une carte, deux à la rigueur, c'est suffisant. Et tant qu'à y être, pourquoi ne pas réévaluer la carte de crédit que vous utilisez habituellement? « Les gens sont fidèles à leur carte, juge M. St-Amour. Mais les besoins changent avec les années. » Vos points d'avion s'accumulent en vain, puisque vous ne trouvez pas le temps de voyager? Il est peut-être temps de voir si une autre carte ne pourrait pas vous offrir un programme de récompense plus intéressant.

Prenez la peine de magasiner votre carte de crédit et de comparer les différentes primes offertes

Mais avant de choisir une carte, il faut connaître vos besoins. Première question: payez-vous toujours le solde de votre carte, en entier, et chaque mois? Si oui, chercher le meilleur taux d'intérêt n'est d'aucun... intérêt. « Vous devriez plutôt magasiner les programmes de récompense », dit M. St-Amour. Épiceries, voyages, dollars pour un REER, points pour véhicules, tout peut être intéressant, et même rendre une carte de crédit payante. « Prenez la peine de magasiner, et de comparer les différentes primes offertes: ça met de la pression sur le marché », insiste M. St-Amour.

À ce compte, si vous êtes un utilisateur discipliné, responsable, motivé et qui tient efficacement les cordons de sa bourse, vous pouvez vous permettre de mettre le maximum de vos dépenses sur la carte de crédit, et ainsi rentabiliser les programmes de récompense.

Sinon?

S'il vous est difficile de payer le solde de votre carte « rubis sur l'ongle », si vous êtes dans une situation financière plus difficile, surtout si cette situation est temporaire, alors le premier critère est le taux d'intérêt. Certains émetteurs offrent des cartes à taux réduits et, en revanche, exigent des frais annuels. Il faut mettre tout cela dans la ba-

lance et évaluer soigneusement si l'argent épargné en intérêt vaut les dollars investis dans les frais annuels.

S'il vous arrive de laisser traîner un solde de temps en temps, il est avantageux de connaître la méthode de calcul de la « période de grâce ». Cette période de grâce est le laps de temps durant lequel les achats sont libres d'intérêt. L'ACFC distingue deux méthodes, M1 et M2.

Dans le premier cas, la période de grâce est réinitialisée chaque mois. Supposons que vous ne régliez pas votre solde de janvier. Dans la méthode M1, les nouveaux achats de février bénéficieront aussi de la période de grâce, à la condition qu'ils soient payés entièrement à la date d'échéance. Dans l'autre cas, M2, les intérêts seront calculés sur les achats de février également, qui ne bénéficieront donc jamais de la période de grâce. Essentiellement, les cartes M2 sont celles des émetteurs américains, de la Banque Royale et de la CIBC. Évidemment, si vous réglez continuellement votre solde, la méthode de calcul importe peu!

Dans tous les cas, insiste M. St-Amour, n'hésitez pas à rencontrer un conseiller financier, qui vous aidera à dépoussiérer le plastique qui traîne inutilement dans votre portefeuille.

RÉFÉRENCES

L'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC) publie des tableaux comparatifs des différentes cartes de crédit disponibles. Elle publie également plusieurs documents sur les finances personnelles.

Vous pouvez joindre l'ACFC:

Par téléphone:

1 866 461-2232 (ACFC),
pour le service en français
1 866 461-3222 (FCAC),
pour le service en anglais

Par la poste:

Agence de la consommation en matière financière du Canada
427, avenue Laurier Ouest,
6^e étage
Ottawa (Ontario) K1R 1B9

Dans Internet:
fcac-acfc.gc.ca

Des questions ?

Vous vous posez des questions qui touchent à la consommation, vous avez des situations à dénoncer, ou encore des idées de reportage à suggérer ?

Écrivez-nous à
consommation@lesoleil.com



Avant de choisir une carte, il faut connaître vos besoins. Première question: payez-vous toujours le solde de votre carte, en entier, et chaque mois? Si oui, chercher le meilleur taux d'intérêt n'est d'aucun... intérêt.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Payez à temps!

Anne-Louise Champagne
achampagne@lesoleil.com

Vous préférez régler le solde de votre carte à la toute dernière minute? Soyez tout de même prévoyant. À la fin du mois, ou du cycle de facturation, les émetteurs accordent un laps de temps pour payer le solde, d'environ trois semaines. Il importe de savoir que les consommateurs n'ont « qu'une seule chance au bâton d'avoir des achats libres d'intérêt », se plaît à illustrer Jean-Guy St-Amour. C'est-à-dire que si vous payez au lendemain de la date d'échéance, vous payez les intérêts à partir de la date d'achat des biens acquis avec la carte, et non pas

des intérêts sur les 24 dernières heures. C'est pourquoi il est essentiel de s'assurer que votre paiement a le temps de se rendre à l'institution émettrice et que celle-ci a le temps de l'encaisser. Par exemple, si vous payez par Internet ou par téléphone, assurez-vous de le faire avant 15 h dans la journée; si vous le faites au guichet d'une institution financière qui n'est pas l'émettrice de la carte, donnez-vous de 24 à 48 heures. Si vous faites ce paiement durant la fin de semaine ou un jour férié, le paiement sera reçu au jour ouvrable suivant. Enfin, si vous postez votre paiement, accordez un délai de cinq jours ouvrables, conseille l'ACFC.

MasterCard et Visa en chiffres

Nombre de cartes en circulation	56,4 M
Nombre de cartes avec solde, y compris les soldes acquittés	24,6 M
Solde moyen des relevés	106 \$
Pourcentage de comptes en souffrance depuis 90 jours et plus	0,8 %
Cartes perdues ou volées	1,2 M
Cartes utilisées frauduleusement	244 457

Source: Association des banquiers canadiens. Au 31 octobre 2005
— INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Pièges à ados sur cellulaire

Marc Tison
La Presse

Son cellulaire l'a bien fait rire. Jusqu'à ce que sa mère reçoive le compte. Elle l'a trouvée moins drôle.

Son fils, raconte Denise Chicoine, avait acquiescé à l'offre de téléchargement d'une blague quotidienne sur son cellulaire, en messagerie texte. Tout cela gratuitement, il va sans dire. En fait, il était le dindon de la farce.

Une somme de 25 \$ s'est éventuellement ajoutée à la facture mensuelle de sa mère. « Ils lui facturaient environ un dollar par jour pour la blague, explique-t-elle. Comique, non ? »

Le farceur facturait ses services par l'intermédiaire du fournisseur de téléphonie sans fil. Au terme de longues et complexes démarches maternelles, le joyeux service a finalement été interrompu.

« Ce téléphone cellulaire que j'ai donné à mon enfant servait à le trouver en tout temps, s'indigne M^{me} Chicoine. Mais les jeunes peuvent s'abonner à des services qui coûtent une fortune sans l'autorisation de leurs parents, alors qu'ils sont mineurs. »

Les jeunes utilisateurs de cellulaires sont en effet soumis à d'alléchantes tentations – sonneries et tonalités d'attente personnalisées, blagues, chansons, capsules mode à 25 cent chacune... Ces produits

peuvent être sélectionnés à partir du téléphone, du portail Internet du fournisseur de services sans fil ou d'un autre site Web.

« Les ados constituent le marché émergent du cellulaire et représentent un potentiel énorme de revenu », soutient André H. Caron, directeur du Centre interdisciplinaire de recherche sur les technologies émergentes de l'Université de Montréal. Il est l'auteur, avec Letizia Caronia, de l'ouvrage *Culture mobile*, sur la relation entre cellulaires et jeunes.

Les mineurs ne devraient pas pouvoir s'engager sans l'accord des parents, mais « c'est l'omniprésence des technologies qui fait qu'on ne peut plus contrôler toutes les offres et les messages qui circulent », constate-t-il.

Dans le cas de notre lectrice, la tarification des blagues gratuites était-elle mentionnée quelque part ? Sans doute, en petits caractères relayés par un discret astérisque.

Patricia Lefebvre, responsable de la section Jeunesse chez Option consommateurs, a trouvé d'autres explications dans les séances d'information sur l'utilisation des cellulaires qu'elle donne dans les écoles.

« Les jeunes me disent que les premiers mois d'un service sont gratuits et que, lorsqu'il ne l'est plus, ils sont déjà habitués à télécharger et oublier d'annuler ce service, expose-t-elle. Ou encore,

on leur a dit qu'il y avait un certain nombre de minutes de téléchargement gratuit, mais ils se rendent compte que le téléchargement de la chanson prend davantage de temps et ils ne s'arrêtent pas en cours. »

Dans un cas comme dans l'autre, le parent entendra bientôt sonner la caisse enregistreuse.

COMME UNE CARTE DE CRÉDIT

C'est au moment de l'achat du service de téléphonie cellulaire qu'il faut exercer un premier contrôle. « Quand les parents permettent au cellulaire d'entrer dans leur foyer, ils doivent être conscients que ce n'est pas comme acheter une bicyclette, prévient André Caron. C'est un lien, un outil de communication qui va rester chez ces jeunes. »

Peter Barnes, président de l'Association canadienne des télécommunications sans fil, utilise une image éloquentes : « C'est comme donner une carte de crédit à son enfant. Il peut ensuite acheter de nombreux produits. » La métaphore est claire, le parent doit définir les conditions d'usage du cellulaire de son jeune.

Peter Barnes suggère à cet égard la carte prépayée, qui limite l'utilisation à la somme portée sur la carte. Cette formule est excellente pour instiller de bonnes habitudes.

L'arrivée de la facture mensuelle devrait ensuite donner lieu à un de



Les jeunes utilisateurs de cellulaires sont soumis à d'alléchantes tentations – sonneries et tonalités d'attente personnalisées, blagues, chansons, capsules mode à 25 cent chacune... — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ces agréables moments familiaux : l'épluchage de la facture avec le jeune pour vérifier comment sont réparties les dépenses.

Si le document ne donne qu'une somme globale, Patricia Lefebvre conseille de demander au fournisseur une facture détaillée. Il faudra prévoir un supplément.

De son côté, Jean-Jacques Préaux, de l'Office de la protection du consommateur, recommande aux jeunes de toujours prendre le temps de lire les conditions de toute offre de services connexes. « C'est lorsqu'on appuie sur le bouton « OK » après un long texte que surviennent des surprises qu'on n'attendait pas », souligne-t-il.

Pour une bonne entente : une bonne écoute

- Établir clairement les besoins avec le jeune.
- Bien expliquer les conséquences et les coûts des abonnements aux services connexes.
- S'entendre au préalable sur les responsabilités de chacun et les limites d'utilisation.
- Comparer les offres et choisir le forfait le plus approprié.
- Être présent à la signature du contrat.
- Lire le contrat avec attention et en entier, notamment les clauses de pénalités.
- Revoir les factures avec le jeune.



APPELEZ AU

CANADA et USA[†]

Et parlez jusqu'à

50 MINUTES* POUR SEULEMENT 99¢ Par appel

3.9¢ par minute additionnelle

FRANCE

30 MINUTES* POUR SEULEMENT 99¢^{Par appel}

6.9¢ par minute additionnelle

FRANCE - MOBILE

7 MINUTES* POUR SEULEMENT 99¢^{Par appel}

34.9¢ par minute additionnelle

WWW.1011BUZ.COM

- Aucun contrat à signer
- Disponible 24 heures / 7 jours
- Aucun frais mensuel ou de connexion
- Sans changer de compagnie de téléphone
- Les frais apparaissent sur votre facture de téléphone régulière
- Premières 10 secondes gratuites (pour toutes les promotions à 99 cents)

SERVICE À LA CLIENTÈLE: 10-11-289-00

COMPOSEZ LE

10-11-289

Avant votre prochain appel longue distance...

APPELS EN AMÉRIQUE DU NORD ET AUX CARAÏBES 10-11-289 + 1 + Code d'accès + numéro de téléphone (pas de pause durant la composition)

APPELS INTERNATIONAUX 10-11-289 + 011 + Code d'accès + numéro de téléphone (pas de pause durant la composition)

Buzz
10 11 289

Service fourni par Buzz Telecom. Pour toutes les destinations à 99¢, peu importe la durée de votre appel, le coût minimum est de 99¢. Pour les minutes additionnelles ou les appels placés vers les cellulaires, services spécialisés ou codes spéciaux (gouvernements, universités, bases militaires etc...) consultez le www.1011buz.com ou composez le 10-11-289-00. Tarifs en vigueur à compter du 15 Mars 2006 et sont sujets à changements sans préavis. † excluant Alaska et Hawaii.

Un traducteur polyglotte plus polyvalent

Yves Therrien

Collaboration spéciale
ytherrien@lesoleil.com



Cédéroms en stock

Web et des textes en anglais, en allemand, en espagnol ou en russe vers le français et vice-versa.

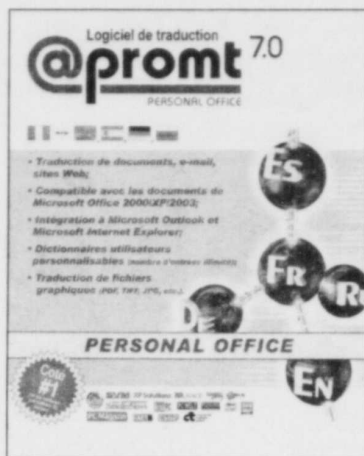
Je n'ai pas de références pour comprendre l'allemand ou le russe, mais j'ai pu constater de très bons résultats avec l'espagnol. Toutefois, dans le cas de l'anglais, il faut souvent des ajustements à cause d'erreurs dans le processus linéaire de traduction ou à cause de la mauvaise interprétation des mots. Par exemple, j'ai fait traduire une page Web du site d'Epson à propos des pilotes d'un numériseur, pour obtenir la traduction d'*Epson Twain* (un outil d'acquisition pour le scanner) par « Deux Epson »

Comparativement à la version 6, le logiciel de traduction *@Prompt Personal Office 7* a subi quelques transformations le rendant plus intéressant et plus polyvalent. La version testée permettait de traduire des pages Web et des textes en anglais, en allemand, en espagnol ou en russe vers le français et vice-versa.

alors que le « Twain Driver » devient le « Chauffeur Double ». J'ai essayé avec ce texte dans le site d'un journal anglophone. « *A Palestinian suicide bomber blew himself up outside a fast-food restaurant in a bustling commercial area...* » Ce texte se transforme en : « Un bombardier de suicide palestinien s'est exagéré à l'extérieur d'un restaurant de fast-food dans une région commerciale... » J'ai été étonné par la traduction de ce que je croyais pourtant être une phrase simple.

Pour les traductions des pages Web disponible dans Internet Explorer seulement, il faut ajuster les préférences en passant par le menu Outil à l'article Personnaliser les options de traduction pour passer d'une langue à l'autre. Par la suite, dans le même menu, l'item Traduire traduira toute la page. C'est rapide, mais les résultats sont mitigés malgré les possibilités d'ajustements offertes et les nombreux dictionnaires intégrés.

Pour le courriel, *@Prompt* collabore bien avec Outlook lorsqu'on l'intègre au logiciel par un petit utilitaire. Pour les documents Word, le copier-coller semble la seule solution pour obtenir la traduction dans l'interface tout de même



agréable et fonctionnelle du logiciel *@Prompt*.
Ce n'est pas un mauvais logiciel,

mais ce n'est pas fiable à 100% de l'anglais vers le français. Ça demande des ajustements, souvent importants, pour obtenir un texte impeccable. À l'inverse, la traduction du français vers l'anglais me semblait bien mieux. Il fallait seulement des ajustements mineurs. Meilleur du français vers l'anglais que l'inverse.

ÉVALUATION : ★★★

Disque PC. Configuration minimale : Pentium 166 MHz, Windows 98 et supérieur, 32 Mo de mémoire vive, 290 Mo libres sur le disque, Internet Explorer 5 ou 6. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 4 X. Éditeur : Prompt. Prix suggéré : 100\$. Distributeur : Distribusoft

Montages élaborés sur DVD

Même s'il est assez difficile à maîtriser au départ, le logiciel *1,2,3 Vidéo* permet de prendre plusieurs séquences filmées pour faire des montages élaborés sur DVD. Ce n'est pas à la portée de tous, car c'est davantage un outil de réalisation et non une simple table de montage. Il faut de la patience pour bien se servir de toutes les options de créations.

Le boîtier contient le logiciel qui sert de table de montage, un logiciel de gravure de DVD, une banque de sons et de musique en plus d'un DVD pour mieux utiliser les appareils numériques pour réaliser des films et des montages.

La difficulté est d'abord de trouver le volet Explorateur pour insérer des images et des séquences au lieu de prendre l'outil de capture pour aller chercher les pistes vidéo sur la caméra ou sur un CD.

Pour le reste, il s'agit d'une table de montage à plusieurs ni-

veaux qui permet de faire des réalisations complexes, des insertions de textes, d'effets spéciaux, notamment plusieurs cadres avec un défilement simultané de différents clips vidéo ou d'un diaporama avec des explications textuelles, sans compter la bande sonore qui peut inclure une narration en plus de la musique ou d'autres effets sonores.

C'est un outil polyvalent, puissant, mais complexe à maîtriser pour un débutant dans le monde de la vidéo numérique et du montage.

Toutefois, bien que l'on puisse réaliser des montages fort complexes, il est possible de réaliser des montages simples. Ça me semble aussi polyvalent que des logiciels comme *After Effect* et *Adobe Premiere Element*, en moins cher. Cependant, il faut de la patience lors de la gravure. Le logiciel de gravure *MyDVD* inclus dans le boîtier, lui, permet de réaliser plus fa-



ÉVALUATION : ★★★

Trois disques PC + 1 DVD. Configuration minimale : Pentium IV 1 GHz, Windows 98 SE ou supérieur, 256 Mo de mémoire vive. Affichage en milliers de couleurs, carte vidéo 8 Mo, lecteur 4 X. Éditeur : Serif, Micro Application. Prix suggéré : 70\$. Distributeur : DLL Presse

cilement des diaporamas et des mises en scène simplifiées.

Courez la chance de gagner

un SPA d'une valeur de 8000\$

NOUVEAU

Système au sel pour spa Kit complet à partir de 599⁹⁹\$

spa à partir de 2999⁰⁰\$

Modèle Elegante
83" x 75" x 36", 2 pompes
40 jets stainless, 1 chute d'eau
5-6 personnes
Cour.: 6999⁰⁰\$

Spécial 5999⁰⁰\$

Chlore 18 kilos 65%
Cour.: 59⁹⁹\$

Spécial 49⁹⁹\$
Limite de 1 par client

Matelas flottant Molly Brown
Cour.: 59⁹⁹\$

Spécial 39⁹⁹\$

Spa Vac
Cour.: 89⁹⁹\$

Spécial 59⁹⁹\$

SPÉCIAUX EN VIGUEUR
à nos deux magasins Québec - St-Rédempteur

DU 20 AU 30 AVRIL
et jusqu'à épuisement des stocks. Quantité limitée

QUÉBEC SPA DÉPÔT

SPAS • PRODUITS CHIMIQUES • TRAITÉS D'EAU

6655, boul. Pierre-Bertrand Nord,
local 106, Québec G2M 1M1
622-3038

PS

Piscine Sansouci inc.

1145, 1^{re} Avenue, local 1
St-Rédempteur (deux min. des ponts) G6K 1J4
836-3138

Nom : _____ Règlements : Aucun achat requis.
Doit posséder une résidence au Québec et avoir 18 ans et plus.

Adresse : _____

Code postal : _____ Déposez vos coupons de participation en magasin ou par la poste.
Tirage le 24 juin 2006, 16 h 30.

Tél. : _____ Aucun fac-similé ne sera accepté.

COURRIER TECHNO

Hébergeurs pas trop chers

Q Quels sont les hébergeurs de sites Web parmi les moins chers qui me permettront d'avoir un site «.qc.ca», «.ca» ou au pire «.com»? Le site est pour une petite compagnie.
Claude Lemay, Lévis

R Votre fournisseur Internet peut héberger votre site et vous aider à obtenir un nom de domaine. Avec un accès Internet, le fournisseur offre gratuitement de l'espace pour créer ses pages Web. Sinon, vous devrez magasiner avec des hébergeurs de site. Dans la région de Québec, parmi les nombreux fournisseurs il y a Médiom (<http://www3.mediom.qc.ca/>), Oricom (<http://oricom.ca/>) ou encore Edison (<http://www.edison.ca/>). Ils peuvent vous fournir des prix selon les services dont vous aurez besoin. Vous pourriez aussi faire affaire avec des hébergeurs gratuits comme free. fr ou yahoo. ca, mais vous n'aurez

pas votre nom de domaine. Autres réponses dans le site www.technaute.com à la rubrique Mecano.
Un antipourriel

Q J'utilisais pour mon Windows XP Pentium 4, Outlook Express, un Spam Shredder de Webroot, très efficace, mais Webroot m'annonce qu'ils ne font plus ce produit. Y a-t-il un produit similaire au Canada ou aux É.-U. dans le Web?
Richard FitzHenry, Saint-Hyacinthe

R Il y a un antipourriel gratuit en français, Vade Retro, à cette adresse: <http://www.antispam.fr/presentation-outlook.asp>. Lashback est aussi un produit très intéressant que j'utilise depuis trois ans. Vous aurez plus de renseignements <http://www.lashback.com>.

Si vous cherchez une solution complète, antipourriel, antivirus, parefeu et anti logiciels espions, Zone Alarm est le produit à envisager: <http://www.zonelabs.com/store/content/home.jsp>.

Icône indésirable

Q Par erreur, j'ai mis sur mon bureau votre page qui donne des raccourcis vers les mots croisés, le sudoku et autres. Comment faire pour enlever cette icône (très grande), sur mon bureau?
Gilles Chevalier, Knowlton

R Si c'est seulement une icône sur le bureau, comme pour tous les autres raccourcis, il suffit de la jeter à la poubelle. Par contre, si j'interprète votre question et que vous avez transformé la page en question en papier peint pour en faire votre fond d'écran, pour l'éliminer vous devrez passer par le panneau de configuration Affichage, onglet Bureau, et choisir votre ancien fond d'écran.

Des questions?

Vous avez des questions touchant la techno?

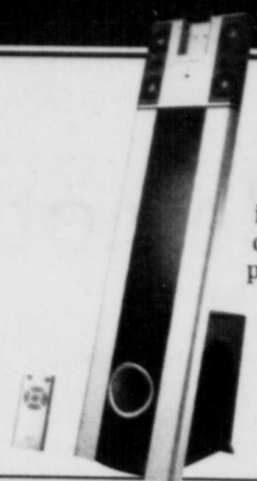
Écrivez-nous à techno@lesoleil.com



TÉLÉPHONE NOKIA 7380

FIN ET ÉLÉGANTE → Avec ses matériaux nobles et ses lignes exotiques, le téléphone 7380 de Nokia, le premier de la collection L'Amour, séduira autant les adeptes de la mode que les gens branchés. Appareil photo de deux millions de pixels et lecteur MP3, il se distingue aussi par son clavier rotatif et son miroir qui se transforme en

écran couleur. Il est offert en exclusivité dans les magasins Holt Renfrew et dans la boutique en ligne de Nokia au <http://store.nokia.ca>, à 775 \$. **Michel Truchon**



ENCEINTES iCARRIER POUR IPOD

DE MIEUX EN MIEUX... → On ne compte plus les enceintes amplifiées conçues pour l'iPod, mais l'un des modèles les plus intéressants est l'iCarrier d'Ignitek, qui répond tant aux besoins de ceux qui ont la bougeotte que de ceux qui aiment une musique puissante provenant d'un appareil stylé et racé. Les iCarrier existent en deux versions télécommandées dont la tour (photo), avec un gros caisson de basses et une amplification suffisante donnant un son impressionnant. Le modèle de table est essentiellement la partie supérieure de la tour, avec un petit évent arrière pour les basses. (Vus chez Micro Logic). **Michel Truchon**

Les Momentum prennent du galon

Michel Truchon

Collaboration spéciale
mtruchon@lesoleil.com



L'électronique

time où chaque instrument se distingue clairement. Tellement réel qu'on ne serait pas surpris d'entendre le souffle du voisin ou un râlement de gorge.

C'est de la haute-fidélité, de la vraie, pas de doute. Au point qu'on se dit que l'équipement mobilisé pour réussir pareil tour de force doit être du super haut de gamme, à prix astronomique.

Le responsable de la section huppée de La Clef de Sol, Claude Gérard, ramène une partie de mes suppositions à un niveau plus terre à terre. Bien sûr, la partie électronique n'est pas piquée des vers, mais l'extrémité la plus importante de la chaîne, la sortie, se compose d'enceintes de son cru qui n'ont rien à voir avec leurs rivales pour le prix, mais qui en surpassent plusieurs dans le rendement. Ce sont les Tocata de la série Prestige des Momentum, des enceintes que notre homme a conçues il y a quelques années et qu'il ne cesse de développer depuis. Des enceintes dont la beauté n'a d'égale que la qualité sonore.

Ancien collaborateur de prestigieux fabricants canadiens (Totem et Camber), Claude Gérard a commencé à travailler sur le concept de ce qui est aujourd'hui la série Prestige il y a une quinzaine d'années. Il venait de se rendre compte des bienfaits d'un haut-parleur d'aiguës à ruban électroacoustique et rêvait de concevoir une enceinte l'utilisant. Ce qu'il a eu l'occasion de faire il y a environ 10 ans pour des commandes particulières avec un modèle ressemblant à la Tocata.

Devant le succès des premières Momentum, exclusives à La Clef de Sol (elles prendront bientôt la route de l'Ouest), le propriétaire Bertrand Bergeron a voulu avoir un modèle inédit dans une catégorie supérieu-

re, mais qui pourrait se distinguer de la concurrence tant par la qualité que par le prix, à 3499 \$. Claude Gérard avait la réponse avec les Tocata. Retour à la table à dessin et à l'ordinateur pour 14 mois de figelage avant la mise en marché.

Le concepteur travaille surtout avec des logiciels spécialisés et fait ses tests dans une chambre meublée pour que les résultats soient fidèles à ceux qu'on obtiendra dans une pièce conventionnelle. Les haut-parleurs sont achetés chez le fournisseur américain Hi-Vi Swan et fabriqués en Chine, où Claude Gérard fait aussi réaliser ses cabinets, tout comme le séparateur de fréquences qu'il a conçu.

La face avant de la tour est légèrement inclinée pour faciliter la mise en phase des haut-parleurs (deux pour les graves, un pour les intermédiaires et le ruban électroacoustique), ce qui donne une allure originale qui complète la magnifique finition en placage de merisier, la couleur de l'heure.

On ne peut faire autrement que d'aimer les Tocata. Le son est très chaleureux, le tweeter à ruban donne une précision chirurgicale, les enceintes sont polyvalentes et rendent tant le classique que le techno. Les haut-parleurs de basses sont assez puissants pour qu'on puisse se passer de caisson de basse.

La série Prestige s'enrichira bientôt d'une tour plus grosse, la Concerto, et de modèles d'étagère, les Sonata, qui serviront également pour un ensemble de cinéma maison qui se vendra dans les 5000 \$ avec les Tocata.



Claude Gérard, responsable de la division haute fidélité à La Clef de Sol, pose avec une de ses Momentum Tocata, de la série Prestige, des enceintes haute-fidélité à prix raisonnable. — PHOTO LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON



Le Viera TH-42PX60 de Panasonic est de la neuvième génération de téléviseurs à plasma et les améliorations en font l'un des plus beaux du moment. — PHOTO PANASONIC

Panasonic peaufine ses écrans à plasma

Pour Panasonic, il semble pas faire de doute que c'est le téléviseur à plasma qui continuera de gagner les faveurs des consommateurs et les améliorations apportées aux modèles de la neuvième génération de ses « panneaux » du genre ne pourront que plaider en faveur de cette technologie.

Le modèle TH-42PX60 (3499 \$) en est un bel exemple, avec un accroissement sensible de son taux de contraste (qui passe de 4000:1 à 10000:1, comparativement à l'ACL, qui est de 1200:1), de sa nouvelle vitre antireflet et de sa capacité à accepter les signaux 1080p du prochain Blu-ray.

Panasonic détient 40% des parts du marché des téléviseurs à plasma dans le monde (2 200 000 des 5 000 000 vendus en 2005) et compte doubler ce chiffre pour l'année courante.

Le fabricant sera le premier à offrir un écran à plasma de 58 pouces, probablement en juillet, qui se vendra 6999 \$ et un modèle de 65 pouces (14 499 \$) en août, précise José Adam, propriétaire de Stéréo Plus Bouvier.

Nous avons les NOUVEAUTÉS SONY

SONY DSCS600

- 6.0 mégapixels
- Écran 2 pouces
- Zoom optique 3x



269^{99\$}

SONY DSCW50

- 6.0 mégapixels
- Écran 2.5 pouces
- Zoom optique 3x



349^{99\$}

SONY DSCN1

- 8.1 mégapixels
- Écran tactile 3 pouces
- Zoom optique 3x



699^{99\$}

SONY DSCR1

- 10.3 mégapixels
- Zoom optique 5x
- Écran angle libre



1249^{99\$}

gosselin photo vidéo

Place de la Cité 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy 418 656-6309 • www.gosselinphoto.ca

ENREGISTREUSES NUMÉRIQUES

Fini le calepin de notes !

Alain McKenna
Collaboration spéciale

Les enregistreuses de poche ne sont plus ce qu'elles étaient. Grâce à une mémoire numérique intégrée compacte et fiable, elles peuvent même venir à bout du plus interminable des exposés scientifiques ou des discours politiques les plus ronflants. Elles signalent aussi la fin des petites cassettes à ruban magnétique, si faciles à égarer ou à détruire par mégarde. Pour le journaliste aguerri comme pour l'étudiant assidu, voilà un compagnon de travail incontournable.

Olympus DS-2

→ La petite taille des enregistreuses numériques est un avantage qui permet de les garder sur soi sans trop s'encombrer. Ceux qui ont en mémoire ces gros boîtiers de plastique qui se portaient en bandoulière seront ravis: on les

fabrique désormais aussi petites qu'un paquet de gomme à mâcher, comme en fait foi l'enregistreuse DS-2, de la marque Olympus.

Celle-ci n'est pas pour autant moins performante que les modèles plus volumineux. Sa mémoire interne de 64 mégaoctets (Mo) est en mesure d'emmagasiner jusqu'à 22 heures de données sonores, dans son mode d'enregistrement le plus long. Pour conserver une qualité sonore acceptable et, pourquoi pas, un enregistrement stéréophonique, on peut se rabattre sur un niveau de qualité qui nous laisse tout de même 10 heures d'enregistrement possible. Il faudra cependant songer à conserver tout près un jeu de piles AAA de secours, car on en voit la fin plus rapidement.

L'enregistreuse DS-2 est munie d'un petit écran à cristaux liquides qui affiche toute l'information nécessaire pour bien gérer les fichiers sonores qu'elle crée, à chaque nouvel enregistrement. Prati-

que pour découper une entrevue en sections séparées! Elle peut aussi démarrer automatiquement dès qu'elle repère un signal sonore, ce qui élimine les longues pauses et prolonge l'autonomie de l'appareil. Relativement abordable, cette enregistreuse est livrée avec un logiciel de gestion des fichiers sonores et est compatible avec les autres logiciels de reconnaissance vocale, qui traduisent les fichiers vocaux en texte écrit.

POUR

Malgré son format réduit, l'enregistreuse numérique DS-2 d'Olympus est un appareil de bonne qualité.

CONTRE

Seul un ensemble de transcription manuelle est offert en option, donc pas de logiciel pour générer automatiquement des documents écrits. Capacité d'enregistrement maximale de 22 heures. Deux piles AAA (18 heures max.). Capteur sonore stéréophonique. Prix suggéré: 150\$. www.olympusamerica.com

Panasonic RRUS050

→ Dans le petit univers des enregistreuses vocales, il semble bien que Panasonic soit l'une des deux marques les plus reconnues. Il faut dire qu'en plus d'offrir une gamme d'appareils de qualité acceptable, elle est aussi l'une des rares à inclure dans la boîte de certains modèles un logiciel informatique qui traduit automatiquement les enregistrements vocaux en texte écrit. L'enregistreuse numérique RRUS050 fait partie du lot. C'est certainement la fonction la plus attrayante de cet appareil, qui peut par ailleurs emmagasiner jusqu'à 16 heures de données sonores, de basse qualité. Pour un son plus acceptable, on peut choisir le mode «standard», dont la durée est coupée de moitié. Une fonction d'activation sonore en prolonge la durée en éliminant les temps morts.

Pour transférer les fichiers créés par l'enregistreuse sur un ordinateur personnel, où l'on peut par la suite les manipuler plus facilement, on n'a qu'à la brancher sur le port USB du PC. On peut ensuite utiliser le logiciel de Panasonic, appelé Voice Editing Ver. 1.0 Professional Edition, pour produire un texte écrit. À noter que ce logiciel ne fait pas tout le travail et qu'il n'est pas parfait. Pour les gens qui privilégient avant tout la fonction de reconnaissance vocale, et qui veulent surtout s'en servir en français, on recommande plutôt de regarder du côté du logiciel Dragon NaturallySpeaking, de la société Dragon Systems.

POUR


L'enregistreuse RRUS050 de Panasonic est un appareil de bonne qualité.

CONTRE

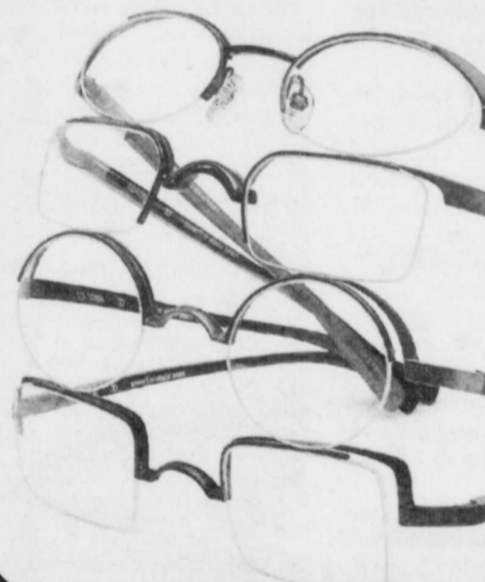
Le logiciel de transcription connaît quelques ratés, de temps à autre.

Capacité d'enregistrement maximale de 16 heures. Deux piles AAA (17 heures max.). Capteur sonore stéréophonique. Prix suggéré: 200\$. www.panasonic.ca

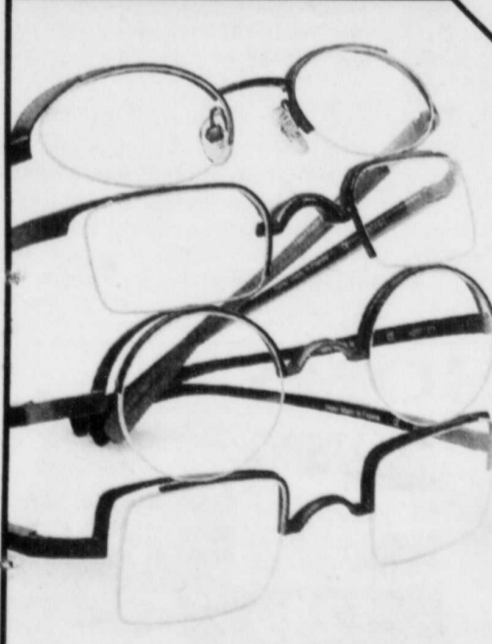





alain
mikli
Lunettes



**NOUVEAUTÉS
EXCLUSIVES
PRINTEMPS 2006**
chez
Opti Boutiq
« Les Fortes »
d' Alain Mikli





ROSS & BARABÉ
OPTI BOUTIQ

1026, Cartier, Québec
Tél. : 418.525.7286

Sony ICD-SX46VTP

→ Le géant de l'électronique Sony vient tout juste de lancer une gamme d'enregistreuses numériques pour un usage professionnel ou scolaire. Le modèle ICD-SX46VTP, qui sera mis en marché au début du mois de mai, est probablement le plus polyvalent du lot: sa mémoire interne de 128 Mo est capable d'emmagasiner jusqu'à 47 heures de données vocales de basse qualité, mais on peut aussi y déposer des fichiers musicaux, de format MP3, et les écouter entre deux entrevues. Justement, à cette fin, Sony inclut dans la boîte une paire d'écouteurs.

Pour transcrire les longues entrevues enregistrées sur cet appareil, Sony inclut par ailleurs le meilleur logiciel de reconnaissance vocale qui soit. Dragon NaturallySpeaking, de Dragon Systems, est le plus performant du genre. Cela ne signifie pas nécessairement qu'il soit parfait, mais il permet néanmoins d'épargner beaucoup de temps.

Un logiciel de traitement de la voix fait partie de l'ensemble, pour en améliorer la sonorité. Dans ce cas-ci également, l'autonomie de l'appareil est suffisante pour passer à travers plusieurs heures d'exposés ou d'entrevues. Une fonction d'activation automatique est aussi de mise, ce qui permet de couper les temps morts et ainsi de maximiser l'utilisation de la mémoire de cet appareil.

POUR

Le logiciel Dragon NaturallySpeaking, livré avec l'enregistreuse ICD-SX46VTP, est très utile.

CONTRE

Cette enregistreuse ne sera mise en marché qu'au début du mois de mai.

Capacité d'enregistrement maximale de 47 heures. Deux piles AAA (20 heures max.). Capteur sonore stéréophonique. Prix suggéré: 200\$. www.sonystyle.ca



LA CAPITALE

Soirée réussie au profit de l'implant cochléaire

Jean-Sébastien Massicotte

jsmassicotte@lesoleil.com



Gens de passion

C'est avec la satisfaction du devoir accompli que les organisateurs du 23^e spectacle-bénéfice au profit de la Fondation du Québec pour la recherche sur l'implant cochléaire ont conclu leur soirée au Grand Théâtre de Québec. Le Dr Pierre Ferron, président de la Fondation, Daniel Vermette, président de la campagne de financement, Jacques Tanguay, président d'honneur, et Francine Carmichael, directrice générale de la Fondation, ont présenté avec le sourire les fruits de l'activité, soit un chèque de 215 000 \$.



Une soirée qui a fait du bruit ! La Fondation du Québec pour la recherche sur l'implant cochléaire profite du coup d'un coup de pouce de 215 000 \$.

En piste pour Moisson Québec

→ En piste au Massif de la Petite-Rivière-Saint-François le 21 mars, plus d'une centaine de clients et employés de la Banque Nationale de la grande région de Québec ont dévalé les pentes pour une bonne cause. Grâce à l'activité Ski bénéfice, ils ont amassé 3000 \$ pour la banque alimentaire de Moisson Québec, sous l'œil attentif du guide de la journée, le skieur de bosses et médaillé olympique Jean-Luc Brassard. Bravo les sportifs !

(350, rue Saint-Joseph Est, Québec). Aucune réservation n'est nécessaire et l'entrée est gratuite. Pour information : 661-6951, poste 1710.



Le comédien Patrick Labbé vous invite à penser aux plus démunis.

bénéficient. En 2005, 108 tonnes de denrées diverses avaient été amassées. Président d'honneur pour la deuxième année consécutive, le comédien Patrick Labbé vous invite à faire votre part et à être généreux.

Le rendez-vous de la communauté

→ C'est aujourd'hui à 17 h que la Fondation communautaire du grand Québec tient son assemblée publique annuelle. Ceux qui veulent en savoir davantage sur l'organisme philanthrope et ses orientations sont conviés à la rencontre regroupant les grands décideurs de Québec, à la salle Grande Ourse du Parc Aquarium de Québec.

Oyé bénévoles !

→ L'Association des bénévoles du CHUL recherche des bénévoles pour la boutique de cadeaux. Si vous êtes intéressés à vous joindre à l'équipe de volontaires du CHUL, veuillez communiquer avec Andrée Rioux au 656-4141 poste 47 212. Une formation sera assurée.

Encourager l'entraide

→ Le Centre jeunesse de Québec invite la population à sa conférence *L'entraide : une valeur à redécouvrir et à encourager chez les jeunes*, présentée par Claire Beaumont, professeure à la faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke. Un rendez-vous à ne pas manquer ce soir à 19h30, à l'auditorium Joseph-Lavergne de la bibliothèque Gabrielle-Roy

L'épicerie du cœur

→ Ayez donc une pensée pour les plus démunis, les 27, 28 et 29 avril, lorsque vous irez faire votre épicerie. Pour une 11^e fois, Moisson Québec lance sa Grande Collecte dans 80 supermarchés de la région, toutes bannières confondues. Pendant ces trois jours, 2500 bénévoles inviteront la population à ajouter des denrées non périssables à leur épicerie. Ce surplus servira ensuite à grossir la banque alimentaire de Moisson Québec, qui approvisionne 160 organismes de la région. Plus de 30 000 personnes chaque mois en

Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre au téléphone au 686-3394 par télécopieur au 686-3374

par la poste à Journal Le Soleil, 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus (Québec) G1K 7J6

ou encore par courriel à gens@lesoleil.com

Veillez nous faire parvenir vos communiqués au moins 10 jours à l'avance.

AGENDA

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à : Suzanne Ruel, Le Soleil,

410, boulevard Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374

Courriel : Agenda@lesoleil.com

CONFÉRENCES

CLUB IMPRÉVU (club social pour les célibataires). «Ce que veulent les hommes. Le comportement amoureux masculin» par Jean-Pierre Duval, sociologue. À 19h au restaurant Le Casey's, 2450, boulevard Laurier. Entrée : 10\$. Info : 634-0555.

CENTRE JEUNESSE DE QUÉBEC. «L'entraide : une valeur à redécouvrir et à encourager chez les jeunes» par Claire Beaumont, de la Faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke. À 19h30 à l'Auditorium Joseph-Lavergne de la Bibliothèque Gabrielle-Roy. Entrée libre.

CLUB D'ASTRONOMIE CASSIOPÉE DE SILLERY. «Pulsars et histoire de la radioastronomie» par René Breton. À 19h30, au Centre communautaire Brulart, 1229, ave du Chanoine-Morel. Entrée : 3\$, gratuit pour les membres.

LA SOCIÉTÉ DES AMIS DU JARDIN VAN DEN HENDE. «Confection d'un herbier» par Marcel Blondeau, botaniste. À 19h30, à l'Environnement, 2480, boul. Hochelaga. Gratuit. Rés. : 656-3410.

LES GRANDS EXPLORATEURS. «La Corse au grand cœur» réalisé et commenté par Jean-Michel Bertrand. À 19h30, Cégep Lévis-Lauzon, 205, rue M^{re} Bourget, Lévis. Rés. : 1-800-558-1002.

SÉRIE CAUSERIES-ÉCOUTE. «Par les soirs bleus d'été...» animée par Richard Joubert. À 14h, à la Chapelle du Musée de l'Amérique française, 2 côte de la Fabrique. Coût : 6\$/4\$. Info et rés. : 643-2158.

RÉUNIONS

LE CENTRE RESSOURCES POUR FEMMES DE BEAUPORT. Café-rencontre «Pot-pouri théâtral». Animation : Groupe des ateliers de jeu théâtral. À 12h au pavillon Royal, 3365, chemin Royal, Beauport. Information : 661-3535.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE. 80, rue Martel, Loretteville. Café-causerie demain à 13h30. Thème : «Comment vivre avec la maladie». Activité gratuite. Inscription : 847-1990.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Lac-Beaufort. Départ à 9h30 du stationnement Le Relais, boulevard du Lac.

CLUB VOLKSPORT NORD-SUD. Départ à 13h, de l'Aréna de Loretteville, 86, boul. des Étudiants, à 18h45 du Dépanneur Couche-Tard, 6473, rue des Érables, St-Émile, et à 19h du restaurant Patates+, 1111, boul. Pie XI, Val-Bélair. Info: 845-2746.

GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Les lundis à 13h45, au 2350, rue du Colisée, local 218; et à 20h, au 265, Chanoine-Côté, s.-sol de l'église N.-D.-de-la-Recouvrance, Vanier. Information : 990-2666.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE, 80, rue Martel, Loretteville. À 13h30 : L'Entre-Gens, activité pour favoriser la capacité d'entrer en contact avec les autres. Gratuit. Inscription : 847-1990.

CLUB TOASTMASTERS DE QUÉBEC. Les lundis, à l'exception des jours fériés de 18h55 à 21h au Motel Universel, 2300, Ch. Ste-Foy. Info: 663-8448.

TOASTMASTERS LES OPTIMATES. Dîner les mardis au Pub St-James, rue St-Jean, 661-0274.

TOASTMASTERS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LÉVIS. Déjeuner les lundis à 19h30 à la Normandin, 206, boul. Kennedy. Info: 832-1251.

LE PASSAGE. Centre d'aide aux proches. Atelier pour les proches de joueurs pathologiques et atelier pour les proches de personnes aux prises avec une dépendance. À 19h au 845, René-Lévesque Ouest, local 201. Réservation : 527-0916.

ALCOOLIQUES ANONYMES. À 20h, Groupe Ste-Thérèse, 156, boul. Bertrand, Centre la Sablière, Beauport. Info: 529-0015.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les lundis à 19h30 à la Maison Feux verts, 1410, rue Trinité, Québec. Info: 871-0131 ou 1 877 871-0131.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 19h30 au 1012, boul. Sainte-Anne, Beauport. Info: 647-7147.

DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES. Groupe ouvert et mixte. Les lundis à 19h30 au sous-sol de l'église St-Albert-le-Grand. Info: 1-877-621-4744.

CLUB L'ANGEJEUX. Pour les gens voulant pratiquer les jeux de sociétés et jeux de cartes. Ambiance amicale. Possibilités d'apporter votre jeu. Tous les lundis à 19h au Patro de Lévis, 30 rue Champagnat. Infos: 836-5088.

HOROSCOPE

Lundi 24 avril 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)

On commence à vieillir quand on finit d'apprendre. Et à cet égard, tant que Mercure se trouve dans votre Signe zodiacal, vous devriez rester bien jeune. Vous bénéficiez actuellement d'une facilité quant à l'assimilation d'information et à l'apprentissage de nouvelles aptitudes. Un début de semaine où les activités intellectuelles devraient figurer au sommet de vos priorités.

Taureau (20 avril au 20 mai)

On n'est jamais responsable de la tête qu'on a, uniquement... de celle que l'on fait. Le sourire est le passe-partout qui vous ouvrira bien des portes. Plus votre attitude envers les défis de la vie sera positive, et plus faciles ceux-ci deviendront à relever. En cette époque anniversaire, avec le Soleil qui éclaire votre Signe, mettez tous les atouts de votre côté.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

La Lune en Poissons vous suggère de tourner votre langue sept fois dans votre bouche avant de parler. Par-dessus tout, assurez-vous de n'induire personne en erreur. Choisissez des termes précis afin d'exprimer, sans équivoque, vos attentes. Certes, un début de semaine qui demande réflexion, mais qui ne vous empêchera pas de tirer votre épingle du jeu.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Au trigone de votre Signe, l'actuelle conjonction Lune + Vénus en Poissons adoucit l'atmosphère et allège les tensions. Une affaire embarrassante ou conflictuelle peut maintenant être oubliée par tous les partis impliqués. Vous tenez les rênes de votre vie amoureuse et sentimentale; c'est le temps de créer un contexte ou une opportunité propice au rapprochement et à l'intimité.

Lion (23 juillet au 22 août)

Tout est question de perception. Évidemment, on peut penser qu'il y a toujours quelque chose qui cloche. Mais inversement, on peut également choisir de se concentrer sur le positif; car il y a toujours aussi quelque chose qui va bien. Il y a toujours mille soleils à l'envers des nuages. Aimez davantage la vie, et avec la sagesse de Saturne, le bonheur sera votre récompense.

Vierge (23 août au 22 septembre)

La conjonction Lune + Vénus en face de votre Signe, en Poissons, vous propose un début de semaine agréable. Une personne obstinée pourrait afficher une facette plus conciliante lors d'un entretien important. Une belle opportunité ne se présentera pas forcément une seconde fois. Vivez pleinement le moment présent en profitant de ce qui vous est offert aujourd'hui même.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

D'essayer de plaire à tout le monde est le meilleur moyen de ne satisfaire personne. Vous devriez finir par comprendre que les plateaux d'une Balance ne doivent pas forcément toujours être équilibrés. Commencez par les faire pencher en fonction de ce qui vous fait réellement vibrer. C'est par là que passe la route de... votre bonheur.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Chaudière où l'on rit, vaut mieux que palais où l'on pleure. Pensez-y si l'influence de Jupiter en Scorpion vous pousse à la mégalomanie. La simplicité et les modestes réalisations sont loin d'être incompatibles avec le bonheur; elles auraient plutôt la capacité d'y conduire. Parallèlement, la Lune encore en Poissons peut vous faire profiter de la générosité d'autrui.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Avec la Lune en Poissons qui forme aujourd'hui un "carré" avec Pluton en Sagittaire, il sera préférable de ne pas réagir impulsivement aux annonces que vous entendrez. Attendez d'obtenir la confirmation d'une rumeur avant de prendre position. Si vous pouvez vous le permettre, attendez jusqu'à demain pour vous entretenir avec quelqu'un.

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)

L'efficacité va de pair avec une bonne gestion de l'horaire. D'ailleurs, un jour en vaut trois pour qui fait chaque chose en son temps. Votre organisation et vos façons de procéder pourraient profiter aux personnes qui vous entourent, mais vous devez leur accorder suffisamment de temps pour s'adapter aux changements que vous proposez.

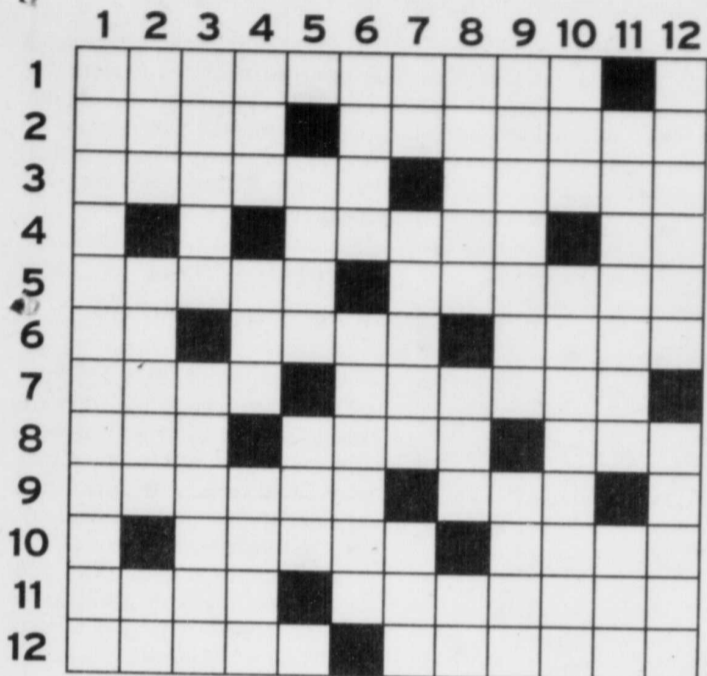
Verseau (20 janvier au 18 février)

Les aspects planétaires actuels vous permettent de faire régner l'harmonie dans des situations ambiguës ou compliquées. Vous êtes la personne la mieux placée pour effectuer un choix raisonnable qui prendra en considération les besoins de chacun. Un lien durable peut se tisser avec quelqu'un que vous rencontrerez par le biais d'un cours ou d'un loisir.

Poissons (19 février au 20 mars)

Tandis que la Lune "rencontre" Vénus dans votre Signe, l'intimité et les relations privilégiées se trouvent au premier rang. Une personne qui vous tient à cœur pourrait vous confirmer ses intentions à votre endroit, et cela ne devrait pas vous laisser dans l'indifférence. Parallèlement, tout ce qui se rapporte à l'esthétique peut vous réussir; alors profitez-en!

MOTS CROISÉS



24 avril 2006

No 1184

HORIZONTALEMENT

1. Auteur de *Gatsby le Magnifique*.
2. Pas rejetée - Hommes méprisables.
3. Elles pendent beaucoup - Soûls.
4. Elle commercialise le tabac en France - Se dit d'un style dépouillé.
5. Permet au béluga de respirer - Avoir conscience de.
6. Indique une négation - Il savait jouer de la lyre - Régnait à Venise et à Gênes.
7. Formation musicale - Inexactitude.
8. Rudiment d'un art - Contrée - Démonstratif.
9. Repas de nourrissons - Marque le doute.
10. Se dit d'un nez court et large - Bond.

11. Argile - Porte pour la première fois.
12. Gros nuages - Bien sûr.

VERTICALEMENT

1. Sourde effervescence des esprits.
2. Flottante, en cuisine - Mot qui exprime l'action - Cuivre.
3. Événement imprévu et fâcheux - Est due à l'accumulation de bilirubine dans les tissus.
4. Calme et serein - Cap espagnol - Portée par le chevalier.
5. Villa de Tivoli - Première épouse de Jacob.
6. Sert à suspendre - Il croit en Dieu.
7. Coups de baguettes - Passe à Grenoble - Et le reste.
8. Tenu de rester couché - Quand

- on y vit c'est qu'on est ruiné - Dieu solaire.
9. Bleu mauve assez clair - Eroder.
10. Implacable - Attendrissant.
11. Discrédité - Première page.
12. Certain - Palpés.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	A	B	S	O	L	U	T	I	S	M	E
2	G	U	E	R	I	S	O	N	O	N	T
3	R	E	N	E	E	U	N	E	C	T	E
4	E	S	T	B	R	I	E	H	E	M	
5	A	I	V	E	L	E	V	E	O		
6	B	A	R	I	B	A	L	E	T	U	I
7	L	M	V	E	D	E	T	T	E	G	
8	E	P	A	R	S	E	A	I	A	N	
9	M	U	L	E	L	O	U	V	O	I	E
10	E	T	E	S	E	R	R	E	E	S	
11	N	E	A	N	T	A	E	R	I	E	N
12	T	R	P	O	U	L	S	L	E	S	

LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

Thème : Citation de Gilles Vigneault

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E	E	L	A	T	H	N	D	I	O	I	T	E	S
C	V	A	O	N	D	S	O	I	N	S	Q	U	D
L	A	S	N	D	T	E	M	R	S				

24-04-2006

MOT MYSTÈRE

- | | | | |
|---------|---------|-----------|---------|
| ALAIN | DAO | ISAAK | PABLO |
| AMY | DAVIS | IVES | |
| ANDRIEU | DUKAS | JAGGER | RAVEL |
| AQUIN | DUPRE | JARRE | REBEL |
| AUBER | | JOPLIN | RILEY |
| AURIC | ELGAR | | ROSSI |
| | ENCINA | LASSUS | ROTA |
| BASIE | ESPINEL | LECOCQ | ROUSSEL |
| BERIO | EVANS | LEHAR | |
| BIZET | FALLA | LIGETI | TAYLOR |
| BOELY | FIELD | LOCATELLI | TORELLI |
| BREL | FRANCK | MAESTRO | VARESE |
| BULL | GILLES | MEHUL | VERDI |
| BYRD | HENRY | NAT | VIERNE |
| | IBERT | OLIVER | WALLER |
| CERHA | | | YVAIN |
| CUI | | | |

COMPOSITEURS - Un mot de 10 lettres

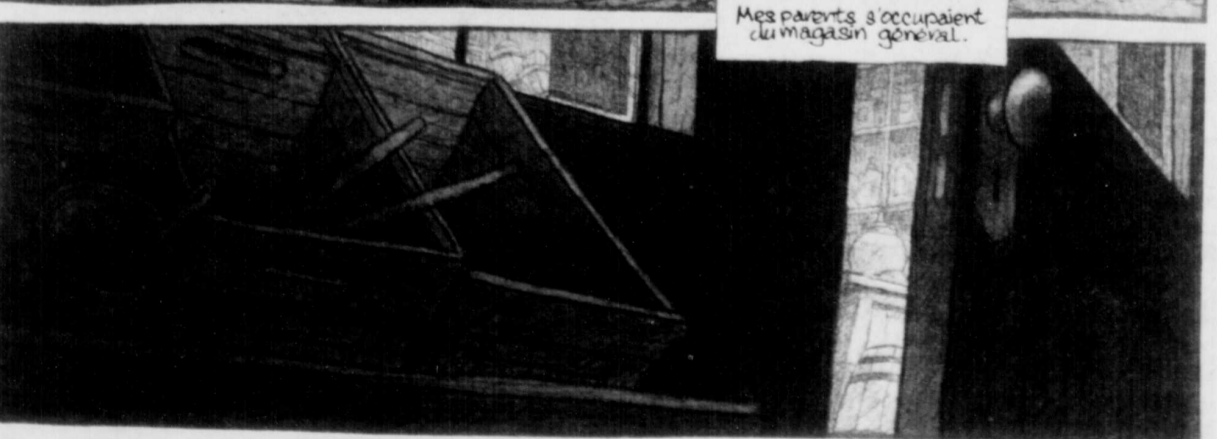
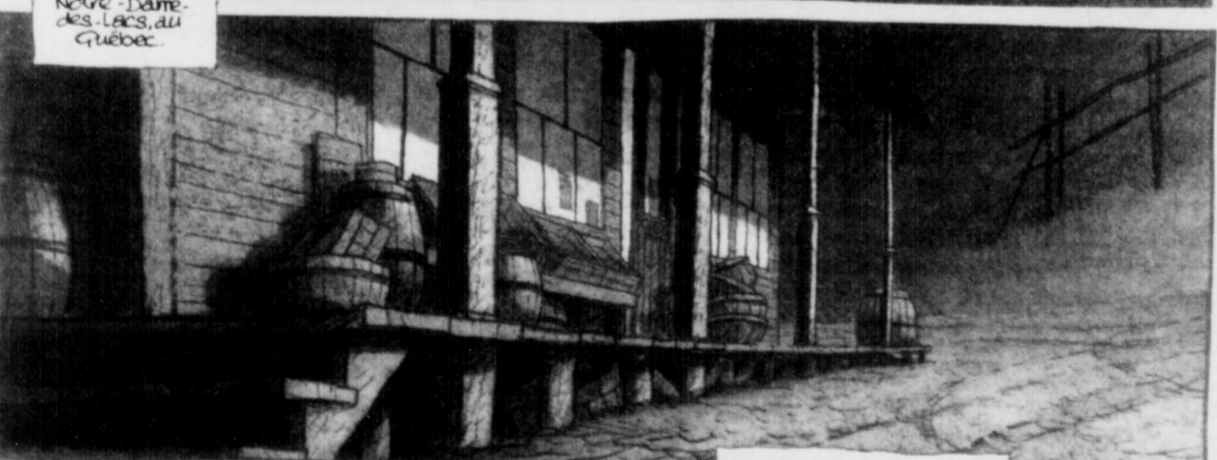
K	Q	E	M	E	H	U	L	L	E	S	S	U	O	R
R	C	B	R	E	L	E	N	C	I	N	A	T	I	Z
E	O	N	I	P	D	I	I	V	L	E	B	E	R	Y
V	C	L	A	R	U	R	A	Y	J	A	G	G	E	R
I	E	B	Y	R	U	D	I	L	O	Q	S	M	B	N
L	L	B	L	A	F	N	U	E	P	U	N	J	I	E
O	I	L	L	E	T	A	C	O	L	I	A	A	N	H
M	U	A	L	D	T	R	E	B	I	N	V	R	O	R
B	I	G	U	E	O	A	R	A	N	Y	E	R	R	A
N	A	K	I	B	R	T	H	S	B	I	Z	E	T	H
R	A	V	E	L	E	O	A	I	V	A	R	E	S	E
S	U	S	S	A	L	R	S	E	S	P	I	N	E	L
I	T	E	G	I	L	E	R	S	R	E	L	L	A	W
R	K	A	A	S	I	D	S	M	I	V	E	S	M	A
O	A	D	L	E	I	F	A	L	L	A	Y	N	Y	N

No 1384

24 avril 2006

Solution du dernier problème : TRANSFERT

MAGASIN GÉNÉRAL, T.1 : MARIE Régis Loisel et Jean-Louis Tripp

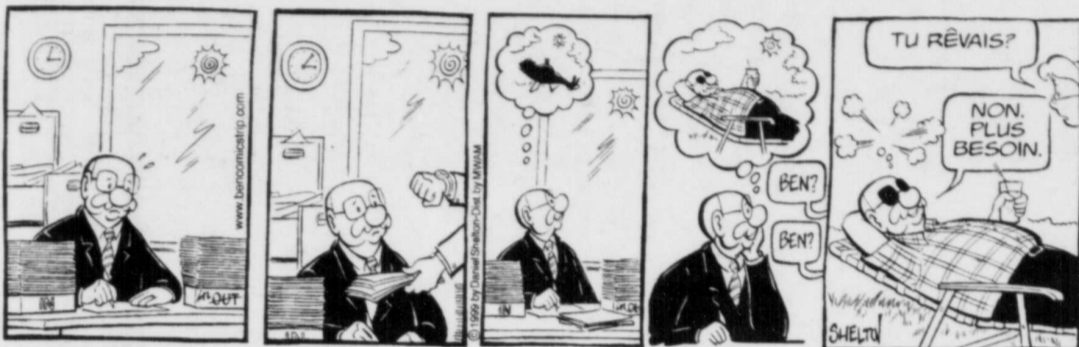


La suite demain

Pour le meilleur et pour le pire



Ben



Garfield



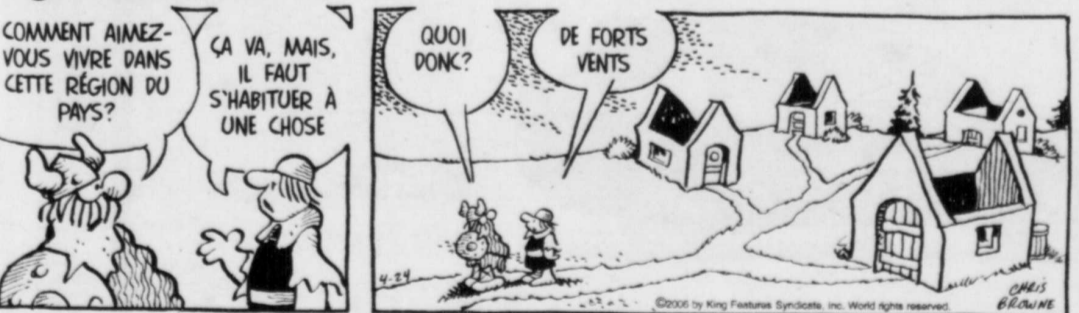
Blondinette



Dilbert



Hagar l'Horrible



Les Jungleries



SUDOKU

8	1				7		
				6	9		
	3		8		5		
9		2				8	
	5		6				9
6	2		7				
		4	8				3
	7	8			2		
3			2				6

Niveau de difficulté : moyen

0270

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	9	1	7	8	3	5	2	6
6	7	3	5	2	4	1	8	9
8	2	5	9	6	1	7	4	3
3	1	8	6	4	5	2	9	7
7	5	2	8	3	9	6	1	4
9	6	4	1	7	2	3	5	8
5	3	7	2	9	8	4	6	1
2	4	9	3	1	6	8	7	5
1	8	6	4	5	7	9	3	2

0269

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

BRIDGE CONTRAT

mlacroix@lesoleil.com

NO 2316

RIGUEUR MATHÉMATIQUE

Donneur : Est
Vulnérabilité : Personne

NORD
 ♠ 9 8 4 3
 ♥ 6 5 3
 ♦ 3
 ♣ A 10 9 4 3

EST
 ♠ 10 7 5
 ♥ D 4 2
 ♦ V 9 4
 ♣ R 8 7 5

QUEST
 ♠ RV 2
 ♥ 8 7
 ♦ AR 8 5 2
 ♣ DV 2

SUD
 ♠ AD 6
 ♥ ARV 10 9
 ♦ D 10 7 6
 ♣ 6

Les enchères:

QUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♥
2 ♦	2 ♥	Passe	4 ♥
Passe	Passe	Passe	

Entame: L'As de carreau.

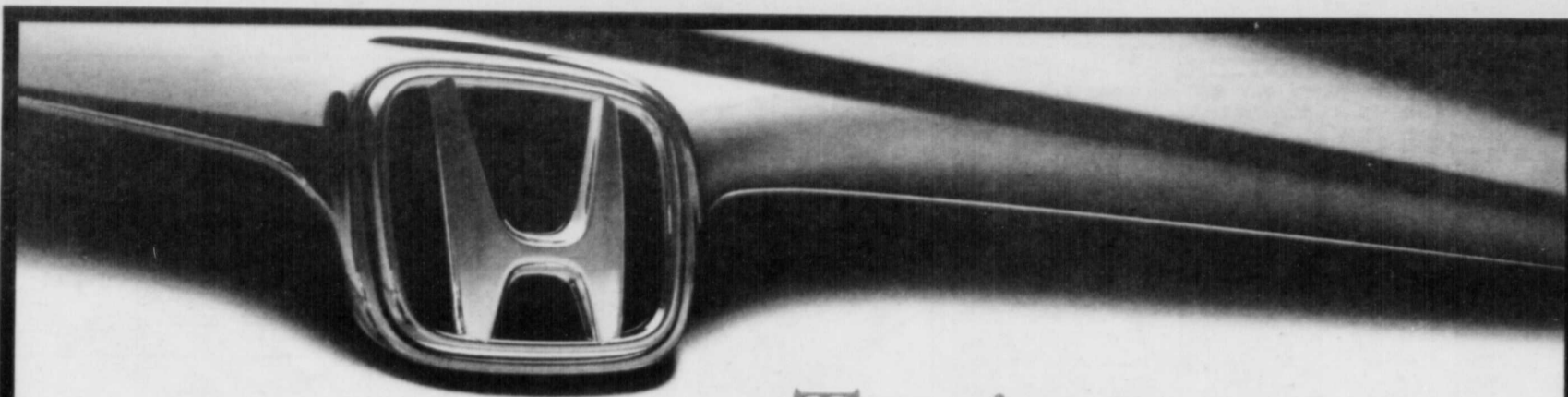
Vous avez déclaré la manche malgré la présence de vos quatre carreaux à la Dame. Le singleton au mort est le bienvenu et vous espérez pouvoir en profiter. Après l'As de carreau, Ouest change au 8 de coeur, pour le 3, le 2 et votre 9. Vous coupez un carreau notant qu'Est joue les carreaux en montant. Peut-être en a-t-il trois après tout. Mais s'il en a trois, Ouest n'en a que cinq et doit forcément posséder le Roi de pique pour justifier sa surenchère. Comment procédez-vous?

Encaissez l'As de trèfle et rentrez en main en coupant un trèfle. Coupez un deuxième carreau et revenez en coupant un autre trèfle. Retirez les atouts, heureux de constater le partage favorable, et continuez avec la Dame de carreau. En jouant ainsi, vous espérez qu'Ouest n'ait que trois trèfles à l'origine. Ayant déjà défaussé un pique sur le dernier coeur, il est obligé de prendre la main au Roi de carreau et, après avoir encaissé le dernier carreau, il devra se précipiter tête baissée dans votre fourchette à pique.

Le club Le Mesnil vous invite à ses tournois de «points d'argent» les 25 et 26 avril à 13h15 et le 28 à 19h30. Coût: 7 \$. Bienvenue à tous. Info.: France Laliberté, 842-0944.

Dans le cadre de semaine des points d'argent, le Club de bridge de Sainte-Foy tiendra une séance spéciale le 27 avril à 19h15 au Montmartre 1669, chemin Saint-Louis à Sillery. Coût: 6 \$. Bienvenue à tous. Info.: Berthe Jacques au 683-9686

cahier détachable



Toujours une longueur d'avance



Berline et coupé Accord EX illustrés

Accord DX 2006

Prix de location à partir de

298\$*

par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat à partir de

2,9%†

0\$

dépôt de sécurité

Incluant 96 000 km Transport et préparation inclus en location seulement

Route: 6,3 L/100 km**

En location ou à l'achat de l'un de ces véhicules
> 1000\$
à utiliser à votre guise

L'un des 10 meilleurs véhicules pour une 20^e année
- Car and Driver 10Best Cars

CR-V SE 2006

Prix de location

298\$*

par mois/48 mois

Taux de financement en location et à l'achat

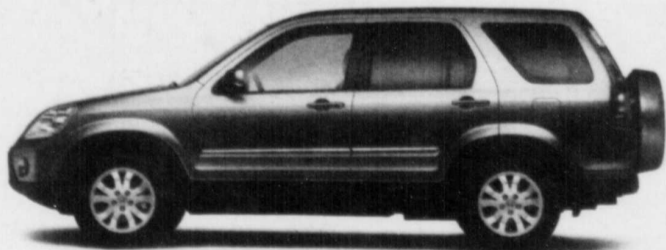
2,9%†

0\$

dépôt de sécurité



ÉVÈNEMENT CONDUISEZ GAGNANT



CR-V EX-L illustré

Route: 8,0 L/100 km**

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E): a) 298 \$, b) 3 710 \$, c) 18 014 \$. CR-V Édition Spéciale (modèle R07756E0): a) 298 \$, b) 4 958 \$, c) 19 262 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Visitez votre concessionnaire pour plus de détails. **Énergie pour 2006 publiées par NRCAN. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Transmission manuelle pour l'Accord. Le taux de financement est applicable sur le CR-V et sur l'Accord à l'exception du modèle hybride. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée - sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

affaires

DANIEL GAUTHIER Aide des entreprises → 62



— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Investir son remboursement

Des trucs pour bien utiliser vos retours d'impôts

Augmenter la valeur de votre propriété en rénovant, alléger le fardeau de votre dette hypothécaire grâce à un remboursement d'impôt? Les experts consultés recommandent de viser d'abord les dettes les plus onéreuses et d'investir dans l'avenir sous forme de REER ou de REEE plutôt que de courir dans les boutiques de mode.

Louis Tanguay

ltanguay@lesoleil.com

Comment utiliserez-vous l'argent qui vous revient parce que vous avez payé trop d'impôts en 2005? Une nouvelle garde-robe d'été vous tente? Il y a de nombreuses avenues plus judicieuses.

Avant de vous précipiter au centre commercial, vérifiez d'abord s'il ne vaut pas mieux effacer le solde impayé de vos cartes

de crédit, suggère Marie-Claude Riendeau, spécialiste en fiscalité au Groupe Investors.

Surtout s'il s'agit d'une carte de grand magasin dont le taux d'intérêt est le plus élevé.

M^{me} Riendeau et Jean Gagnon, planificateur financier et directeur de Gestion Personnalisée Banque Nationale à Sainte-Foy ont analysé diverses hypothèses.

Le second retient lui aussi l'effacement urgent des dettes les plus coûteuses.

Mais sa première stratégie vise à réinvestir cette entrée de fonds dans votre REER.

Après tout, il y a de fortes chances pour que votre contribution au REER pour 2005 soit la principale cause de votre remboursement d'impôt.

Si vous investissez maintenant, au lieu d'attendre janvier ou février, vous aurez déjà une « enveloppe » vous donnant droit à un début de remboursement, l'an prochain, rappellent les deux experts. De plus, les intérêts commenceront immédiatement à s'accumuler à l'abri de l'impôt.

M. Gagnon a calculé que, en plaçant 2000\$ dans un REER en début, plutôt qu'en fin d'année, la seule différence de date vaudra 1750\$ au bout de 10 ans, si on gagne un rendement de 6,5% l'an (voir tableau page 60).

Ce montant peut presque tripler (5050\$) si on étend cette pratique sur 20 ans. Le planificateur en profite pour préciser que si, au lieu d'attendre l'âge de 45 ans, un individu commence à accumuler du capital de retraite dès la vingtaine, il atteindra ses objectifs « sans acrobatie ».

Dettes et placements d'abord

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com



Quand on parle de diminuer ses dettes grâce à un remboursement d'impôts, Jean Gagnon de Gestion Personnalisee Banque Nationale rappelle qu'il ne faut pas seulement viser celles dont le taux d'intérêt est le plus élevé.

Il faut aussi tenir en compte que les intérêts sur certains prêts peuvent aussi être déductibles d'impôt, si la somme empruntée sert à gagner des revenus, par exemple quand on finance des placements hors REER. Un taux plus élevé devient alors plus acceptable que lorsque les intérêts ne sont pas déductibles.

Diminuer la dette sur la résidence familiale représente aussi « une belle sécurité », ajoute M. Gagnon.

Marie-Claude Riendeau, du Groupe Investors, souligne que, si vous avez eu recours à un emprunt REER par exemple pour utiliser les droits de cotisation à l'épargne-retraite accumulés au fil des années, il est judicieux d'en accélérer le remboursement.

Si vous ne pouvez pas affecter au moins une partie d'un « retour » d'impôt à la diminution de cette dette, un tel emprunt n'était pas nécessairement la meilleure solution pour vous.

Une fois nettoyé leur dossier de crédit, plusieurs parents ou grands-parents ont avantage à considérer l'ouverture d'un régime enregistré d'épargne-études pour leur progéniture.

Les deux spécialistes consultés soulignent unanimement la valeur ajoutée que représente la subvention fédérale (jusqu'à 400 \$) accordée à cette forme d'épargne qui s'accroît à l'abri de l'impôt.

Si tous ces besoins sont comblés, ajoute M^{me} Riendeau, il importe de bien planifier des ajouts à un portefeuille non REER, en privilé-

giant, selon le profil de l'investisseur et sa tolérance au risque, des placements en actions ou en fonds d'actions qui peuvent générer des revenus (gains de capital) moins lourdement imposés que les intérêts ou les dividendes. Ceux-ci devraient plutôt être concentrés dans les placements REER, précise la spécialiste.

Elle ajoute que l'arrivée d'un remboursement d'impôts est une bonne occasion de constituer un « fonds d'urgence » avec des placements à court terme en prévision des coups durs qui peuvent désta-

biliser votre budget. Ça peut aussi être le point de départ d'une « cagnotte » de placements souples et

sécuritaires en prévision de l'achat d'une première maison ou de tout autre projet.

Épargne forcée, mais sans intérêt

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com

Vous avez rempli vos déclarations de revenu sans oublier aucune déduction, aucun crédit. Vous méritez un remboursement d'impôts et sans doute des félicitations. Mais vous pourriez faire encore mieux, diront certains planificateurs financiers. Surtout si le montant est substantiel.

En effet, cette somme équivaut à un prêt que vous avez consenti aux deux gouvernements sans gagner aucun intérêt. Vous n'attendriez pas tant de générosité de la part de votre banquier. Marie-Claude Riendeau du Groupe Investors reconnaît que pour certains, il peut s'agir d'une forme d'épargne forcée, mais sans l'ajout du revenu d'intérêt même minime d'un compte d'épargne stable.

Elle y va de quelques suggestions :
→ Si vous êtes au service d'une entreprise et versez régulièrement des cotisations REER, demandez à votre employeur de prélever ces sommes à même votre salaire pour les verser direc-

tement dans votre compte REER. Il pourra alors réduire votre déduction à la source. Cela améliorera votre revenu disponible et vous permettra d'augmenter votre contribution au REER s'il vous reste des droits de cotisation.

→ La stratégie peut aussi s'appliquer si vous avez une entente de prélèvement automatique pour votre REER avec votre institution financière. Il s'agit de demander à l'Agence de revenu du Canada de fournir à votre employeur une autorisation de retenue à la source réduite.

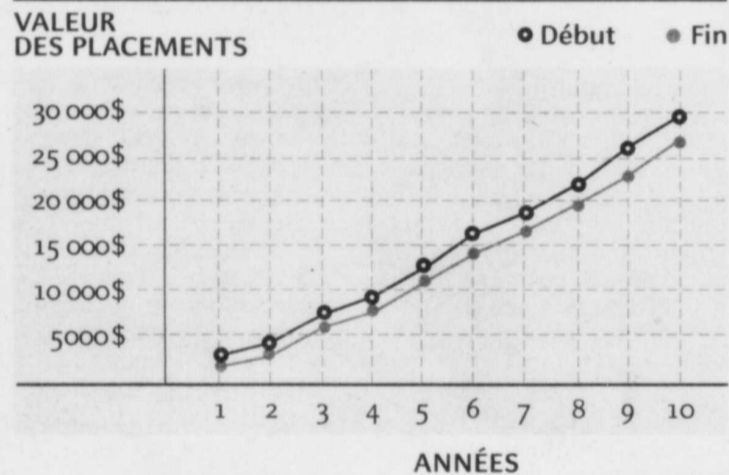
→ Si vous payez des acomptes provisionnels, examinez avec votre comptable la possibilité d'abaisser ce paiement, si vous prévoyez que votre revenu sera inférieur à celui des années antérieures.

Des questions ?

Vous avez des questions touchant les finances personnelles ?

Écrivez-nous à affaires@lesoleil.com

Cotiser en début d'année : une formule gagnante



Source : Gestion Personnalisee Banque Nationale — INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Travail étudiant, problèmes d'argent ?

Comment traverser l'été de toutes les tentations

Marc Tison
La Presse

Dans deux mois, il obtiendra peut-être son premier emploi d'été. Sera-t-il prêt à entrer dans le monde merveilleux, exaltant, des finances personnelles ?

Du jour au lendemain, ses revenus décupleront — ce qui ne lui arrivera pas souvent au cours de sa vie. À raison de 32 heures hebdomadaires au taux horaire de 8 \$, un jeune gagnera 2500 \$ en huit semaines. Une fortune incommensurable. Mais cette soudaine fortune est temporaire. Septembre venu, les revenus se tariront.

Entre-temps, il aura traversé l'été de toutes les tentations. Sans aucun frein, il est possible que les résultats de son labeur se résument en septembre à quelques maigres biens. Ou pas du tout.

« Ils sont allés au resto, ont fait toutes sortes d'activités, et se retrouvent à la fin de l'été au même point qu'au début : ils ont travaillé, ils sont fatigués, mais leur compte de banque est vide », lance Patricia Lefebvre, responsable de la sec-

tion Jeunesse chez Option consommateurs.

Si le jeune sybarite ne s'est pas habitué à restreindre quelque peu ses dépenses durant l'été, le retour au rythme de la vie scolaire risque d'être passablement difficile. Il doit en outre être prévenu contre les contrats à long terme ou les achats à paiements différés qui se prolongent au-delà de l'euphorique période de prospérité estivale. Bref, ce n'est pas parce que c'est l'été que les parents sont en vacances. « Ils sont les premiers intervenants », insiste Patricia Lefebvre. Il est préférable de convenir au départ d'un certain regard parental sur les dépenses, conseille Marlène Asselin, directrice d'Éducation coup de fil, un organisme de soutien téléphonique aux parents.

Certains parents se sont en effet trouvés dans une position instable quand leur jeune a fait des dépenses discutables, sur lesquelles ils avaient accepté implicitement n'avoir aucun droit de regard.

En d'autres termes, il faut définir au préalable la façon dont notre Crésus va gérer son futur magot. « Il ne s'agit pas de se mêler de ses affaires, mais de lui montrer qu'on

a toujours de l'intérêt pour lui, insiste Marlène Asselin. Tout cela doit être fait avec une certaine complicité. On n'est pas un tyran, on est le complice de ses projets. »

La meilleure stratégie consiste en effet à canaliser les intentions de consommation vers des projets motivants.

Patricia Lefebvre profère à ce sujet le mot honni : *budget*. « Avec un projet, ça devient intéressant car on ne se prive pas : le but du budget est de nous aider à atteindre nos objectifs. »

Si le jeune n'a pas restreint ses dépenses durant l'été, le retour à la vie scolaire risque d'être difficile

Denis L'Hostie, un planificateur financier de la Banque Laurentienne, qui donne des sessions d'informations auprès de jeunes, recommande un programme à trois paliers.

Un projet relativement important, à moyen terme, nécessitera un noble effort de longue haleine — acheter un ordinateur, préparer un voyage. Mais un tel projet exige une grande discipline et une capacité à se projeter loin dans l'avenir.

C'est pourquoi M. L'Hostie suggère de lui adjoindre un projet à court terme, relativement peu coûteux. « C'est pour habituer les jeunes à mettre de l'argent de côté, et leur permettre de profiter assez rapidement des fruits de leurs efforts », énonce-t-il.

Les parents pourront aider leur enfant à établir le coût de ces projets et leur échéance. Ils en déduiront l'épargne à réaliser sur chaque paie.

Enfin, au troisième palier, le jeune conservera une certaine somme

pour ses dépenses immédiates.

Le compte bancaire est évidemment indispensable. Pour faciliter la gestion de l'épargne et bien distinguer les enveloppes budgétaires, Denis L'Hostie recommande un compte courant pour les dépenses courantes, et des comptes d'épargne associés à chacun des projets. Le jeune constatera ainsi plus facilement la progression de son épargne. D'autre part, la limite de ses dépenses courantes sera nette-

ment définie par le solde du compte courant.

Denis L'Hostie suggère de laisser la bride sur le cou pour le premier chèque, et de commencer la discipline d'épargne dès deuxième.

Pratique

Certains organismes offrent dans les écoles secondaires des sessions concentrées de finances personnelles pour les jeunes.

L'Association des banquiers canadiens, par exemple, a mis sur pied en 1999 un séminaire de gestion financière gratuit de 75 minutes, présenté en classe aux élèves de quatrième ou de cinquième secondaire.

Au Québec, une centaine de banquiers participent bénévolement à ce programme. Les élèves montrent un grand intérêt. « Leurs questions débordent souvent au-delà de la fin du cours », assure Denis L'Hostie, qui y collabore depuis plus de cinq ans. Une session peut être organisée avec un préavis d'environ deux semaines. Association des banquiers canadiens : (514) 840-8747

Site Internet : www.votreargent.cba.ca

La section Jeunesse d'Option consommateurs offre elle aussi des sessions d'information d'environ 75 minutes sur le budget, le crédit, l'endettement. Le coût est de 50 \$. Son rayon d'action se limite pour l'instant à Montréal. Option consommateurs : (514) 598-7288

Épargne-études : une subvention avec ça ?

Jean Courchesne
Collaboration spéciale



Parlons d'argent

Q Nous attendons notre premier enfant. Mes parents aimeraient bien mettre en place pour lui, peu de temps après sa naissance, un régime d'épargne-études (REEE). Pourriez-vous nous expliquer sommairement comment fonctionne la subvention pour l'épargne-études ?

R Depuis le 1^{er} janvier 1998, le gouvernement fédéral accorde rétroactivement une subvention de 20 % sur la première cotisation de 2000 \$ que vous effectuez dans un REEE, soit 400 \$ au maximum par année. Pour être admissible, le bénéficiaire doit être âgé d'au plus 17 ans. Les subventions non réclamées depuis 1998 peuvent être récupérées, compte tenu des règles de report mises en place.

L'an dernier, le fédéral bonifiait cette subvention pour la première tranche de 500 \$ de cotisations. La subvention s'établit désormais à 40 % (au lieu de 20 %) si le revenu de la famille de cet enfant ne dépasse pas 35 000 \$ et à 30 % si ce revenu se situe entre 35 000 \$ et 70 000 \$. Les cotisations versées par des grands-parents sont admissibles à la bonification de la subvention. Cette bonification ne bénéficie pas des règles de report mentionnées ci-dessus.

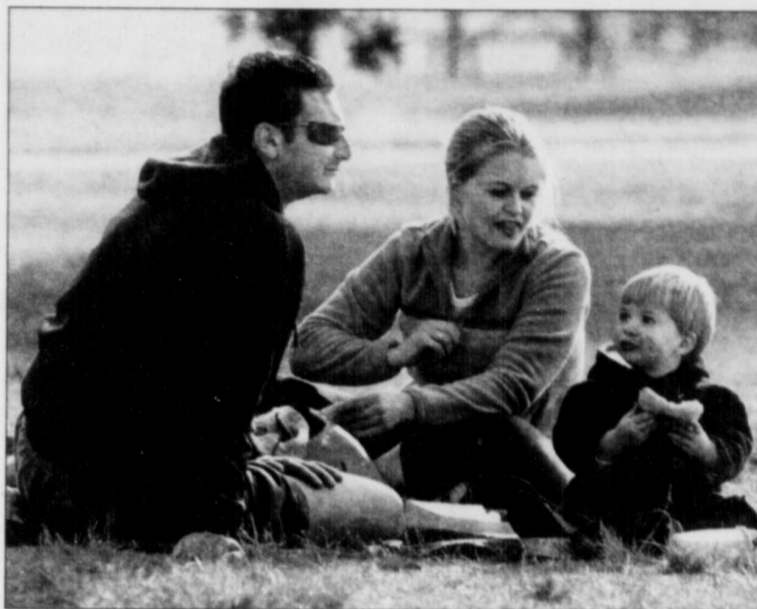
Q Mon planificateur souffre d'un excès de pessimisme. Comme il me reste environ 15 ans avant la retraite, je considère que le moment est propice pour faire le point sur ma planification. Mon

portefeuille se compose de 35 % d'obligations et de 65 % d'actions. Mon planificateur suggère d'utiliser un taux de rendement de 6 % pour établir mes projections de retraite. Pourquoi pas un taux de rendement plus élevé ? C'est toute une différence si on calcule les projections avec un taux de 8 % au lieu de 6 %. Qu'en pensez-vous ?

R Regardons ce que révèle l'enquête du Groupe Conseil Aon auprès des principaux gestionnaires de fonds au Canada. De plus, les propos récents de Henri-Paul Rousseau, président de la Caisse de dépôt, et de l'actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) dans une présentation devant le Conference Board du Canada sur les pensions devraient aussi vous guider.

Sur un horizon de 10 ans, les gestionnaires de fonds interrogés par le Groupe Conseil Aon entendent que les obligations à long terme procureront à leur détenteur un rendement de 5,7 % et que toutes les actions confondues (canadiennes, américaines et internationales) rapporteront *grossa modo* 8 %. Enfin, les spécialistes interrogés estiment qu'une caisse équilibrée (45 % d'obligations, 55 % d'actions) devrait rapporter un rendement de l'ordre de 6,7 %.

De son côté, M. Rousseau mentionnait en février que les rendements robustes des dernières années ne seront pas éternels. Sur 10 ans, l'institution s'attend à un rendement de 6,9 %. Son de



Depuis le 1^{er} janvier 1998, le gouvernement fédéral accorde rétroactivement une subvention de 20 % sur la première cotisation de 2000 \$ que vous effectuez dans un REEE — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

cloche identique du côté de l'actuaire en chef du BSIF (responsable des hypothèses utilisées par le régime de pension du Canada). Celui-ci mentionnait en avril 2005 s'attendre à un rendement avant inflation de 6,7 % pour la période de 2004 à 2010 et de 6,1 % pour les années suivantes dans le cadre d'un portefeuille comportant 65 % d'actions et 35 % d'obligations.

Devant ce consensus, j'estime que votre planificateur utilise des hypothèses de rendement raisonnables, voire légèrement optimistes.

Q Ma tante désire que je l'aide pour la gestion de ses affaires. Je lui ai suggéré de faire

préparer devant un notaire une procuration ainsi qu'un mandat en cas d'incapacité. Elle est d'accord pour la procuration, mais elle trouve trop élevés les frais exigés pour la préparation du mandat. Une de ses amies s'est procuré un formulaire préimprimé aux Publications du Québec pour moins de 10 \$. Pouvez-vous me donner des arguments pour lui faire changer d'avis ?

R Beaucoup de gens, comme votre tante, invoquent la raison des coûts pour ne pas faire notarié leur mandat en cas d'incapacité. L'argent épargné peut souvent représenter des économies de bouts de chandelles par rapport aux sommes nécessaires pour mettre en application un mandat non notarié.

Il faut aussi avoir à l'idée que ce type de mandat peut être invalidé s'il n'est pas bien préparé.

Voici les principaux risques que votre tante prend en utilisant ce type de mandat.

- Risque de perdre le document.
- Difficulté de retracer les témoins lors de l'homologation.
- Coût d'homologation plus élevé.
- Si son mandat n'est pas reconnu valide : formation d'un conseil de famille dont les décisions doivent être entérinées par la Cour et, ultimement, mise en place des régimes de protection publique (curatelle publique).

Jean Courchesne, c.g.a., est vice-président adjoint et gestionnaire chez Placements et Trust Eterna

Des questions ?

Vous avez des questions touchant les finances personnelles ?

Écrivez-nous à affaires@lesoleil.com

LOTO QUÉBEC		Résultats	
TVA, le réseau des tirages			
649	Tirage du 2006-04-22	GAGNANTS	LOTS
		6/6 1	8 046 090,00 \$
		5/6+ 3	111 535,80 \$
		5/6 152	1 818,50 \$
		4/6 6 763	77,40 \$
		3/6 120 818	10,00 \$
		2/6+ 110 028	5,00 \$
	Ventes totales : 16 122 508 \$	Prochain gros lot (appr.) :	4 000 000 \$
49	Tirage du 2006-04-22	GAGNANTS	LOTS
		6/6 0	1 000 000,00 \$
		5/6+ 0	50 000,00 \$
		5/6 13	500,00 \$
		4/6 1 118	50,00 \$
		3/6 18 813	5,00 \$
	Ventes totales :		479 256,50 \$
Extra	Tirage du 2006-04-22	Extra	Tirage du 2006-04-23
NUMÉRO 458795		NUMÉRO 273383	
Quintessence	Tirage du 2006-04-23		
NUMÉRO 587		NUMÉRO 5859	
Banco	Tirage du 2006-04-23	01 05 10 12 13 15 20 29 30 32	
		35 37 48 54 55 57 59 65 66 69	
Astro	Tirage du 2006-04-23	Jour - Mois - Année - Signe	
		07 DÉCEMBRE 40 VIERGE	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.			
25 000 \$ CHAQUE JOUR, C'EST ÉCRIT DANS LE CIEL !			

Marcel Champagne & Cie, une équipe diversifiée branchée sur vos affaires



De gauche à droite
Marcel Champagne, directeur général
Luc Gagné, directeur principal
Éric Lefebvre, directeur des opérations
Benoît Dubé, directeur principal

L'offre de services aux entreprises de Desjardins & Cie est unique ! Soutenu par un réseau financier des plus accessibles, le Centre financier aux entreprises Nord-Ouest Québec-Métro propose l'expertise de plus de 35 professionnels dédiés aux entrepreneurs et à leurs secteurs d'activités. Ainsi, tant les industries manufacturières, les entreprises de services que les commerces de gros et de détail y retrouvent un allié qui les appuie dans toutes les étapes de leur croissance.

Notre équipe d'experts hautement qualifiée est aussi au fait de votre réalité économique. Les entrepreneurs membres du CFE Nord-Ouest Québec-Métro profitent donc, du même coup, du développement économique de la région de Québec.

Desjardins
Centre financier aux entreprises
Nord-Ouest Québec-Métro

4805, boul. de l'Ornière
Québec (Québec) G1P 1K6
Tél : (418) 380-2888

Conjuguer avoirs et être

www.desjardins.com/cfe-noqm

Une équipe d'experts au rythme de vos affaires

FIQ Section de Québec
Le réseau des FI au Québec

Dîner-conférence de la série PerspecTives
Au cœur de la prestation de services : le citoyen et l'entreprise

Avec Jacques Lemieux, directeur des finances et informatique, Ville de Salaberry-de-Valleyfield et Michel Quirion, directeur conseil, Telus Solutions d'affaires

Le mercredi 26 avril 2006, 11 h 30 à 14 h
Musée national des beaux-arts du Québec, Auditorium

Coûts (taxes incluses)
Membre de la FIQ : 46\$ Non-membre : 80,52\$
Étudiant, membre de la FIQ : 28,76\$

Merci à notre partenaire ! **TELUS**

Inscrivez-vous dès maintenant!
(418) 684-0248
fiq@fiq-qc.org
www.fiq.qc.ca/quebec

18 millions \$ à 20 entreprises

Gestion Daniel Gauthier au service de la région de Québec

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — L'homme d'affaires Daniel Gauthier a fondé en avril 2004 une société à capital de risque entièrement privée, un fonds de 25 millions \$ destiné aux entreprises de la région de Québec et réservés pour des projets « acceptables aux niveaux environnemental et social ».

C'est Claude Choquette qui préside Gestion Daniel Gauthier (GDG), tentacule de la société de portefeuille de l'ex-président du Cirque du Soleil aussi sous sa gouverne. « Nous sommes là pour aider les entreprises dans leur développement. Le fonds a été créé pour apporter notre contribution au développement de la région », dit-il.

Une entreprise qui fabrique des produits à base de lait de soya, une autre qui voit au suivi médical des patients à distance, une firme qui pense à la sécurité, une autre qui œuvre dans la signalisation routière, un commerçant d'équipements forestiers, une compagnie qui fait dans l'impression 3-D; voilà le genre de projets soutenus par ce fonds que bien peu soupçonnent l'existence.

18 M\$ INVESTIS EN DEUX ANS

« Jusqu'à date, on a investi près de 18 millions \$ et on a des lettres d'intérêt pour 7 millions \$ », dit

M. Choquette. Ce sont autour de 20 entreprises qui apparaissent à la liste des partenaires de GDG. Et le fonds ne s'arrêtera pas là. « Ce qui n'est pas décidé, c'est combien d'argent Daniel (Gauthier) va remettre, mais

« On essaie de limiter notre participation entre 0 \$ à 2 millions \$, mais tous les placements sont traités de façon individuelle », précise M. Choquette.

c'est certain que nous allons poursuivre », dit-il.

L'aide apportée par GDG prend plusieurs formes : investissement en capital, devanture, prêt, aide au transfert de génération, etc. « On essaie de limiter notre participation entre 0 \$ à 2 millions \$, mais tous les placements sont traités de façon individuelle, continue M. Choquette. Ce n'est pas juste financier comme analyse. En arrière de chaque projet, il y a des personnes. On n'analyse pas juste les études de marché. Le feeling du monde et des employés revêt une grande importance dans notre décision. »

Propriétaire avec la SSQ Assurances, c'est toute la société de portefeuille de Daniel Gauthier, GDG inclus, qui emménagera dans le nouveau bâtiment au coin du boulevard Laurier et du Vallon le 1^{er} juin, ce qui devrait placer en avant-plan cette société qui répond visiblement à un besoin socio-économique dans la région. Sans publicité ou presque, GDG a

néanmoins reçu 200 demandes en deux ans.

Outre M. Choquette, le comité d'investissement est composé du directeur général, Marc-Vincent Bobé, du vice-président chez Vente Transcontinental, Jules Roux, du

président d'Intercair, Hugo Gilbert et du directeur financier du Groupe Le Massif Bernard Sansour. Évidemment, l'homme d'affaires Daniel Gauthier, propriétaire du Massif de Petite-Rivière-Saint-François et promoteur d'un important projet de développement récréotouristique dans Charlevoix (230 millions \$), participe aux décisions en tant qu'actionnaire.

À savoir

GESTION DANIEL GAUTHIER

Création : avril 2004

Fonds initial : 25 millions \$

Fonds investi : 18 millions \$

Demandes : 200

Projets acceptés : 20

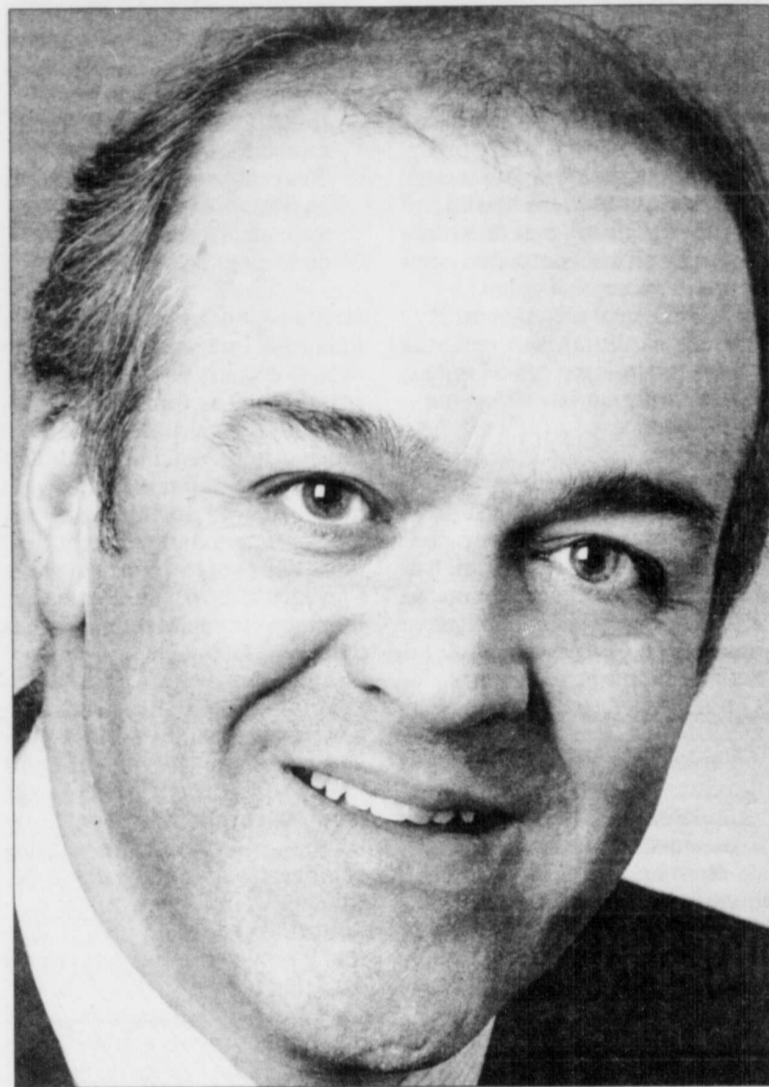
Président : Claude Choquette

Directeur général : Marc-Vincent Bobé

Actionnaire : Daniel Gauthier

Statut : société privée à capital de risque

Siège social : Québec



Claude Choquette, FCA, président de Gestion Daniel Gauthier (GDG)

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

SECTEUR MANUFACTURIER

La vigueur du dollar fait très mal

Réjean Lacombe

rlacombe@lesoleil.com

Si les touristes et les importateurs québécois se réjouissent de la vigueur du dollar canadien, le secteur manufacturier de la grande région de Québec-Chaudière-Appalaches chante une tout autre chanson et avoue avoir mal à son dollar.

D'autant plus qu'avec un « huard » qui courtise de plus en plus les 90 c américains, l'industrie manufacturière est aussi frappée de plein fouet par l'époustouflante ascension du prix du baril de pétrole.

Un sondage réalisé ces dernières semaines par PÔLE Québec-Chaudière-Appalaches (PÔLE QCA) auprès de chefs d'entreprise démontre que cet envol du huard se traduit par des impacts négatifs sur les revenus des entreprises.

Les spécialistes de PÔLE QCA constatent que depuis janvier 2002, la valeur du dollar canadien

est passée de 62, à 88, le 19 avril, une hausse de 40 %.

Cette frénésie s'est aussi manifestée auprès d'autres devises de bon nombre de partenaires commerciaux du Canada. C'est le cas pour l'euro. Depuis janvier 2005, constate PÔLE, la valeur du huard est passée de 61 euros à 71 euros, soit une progression frôlant 16 %.

Le dollar canadien a aussi pris de l'embonpoint en regard de la livre anglaise en effectuant un bond de 16 %, et de même que vis-à-vis du yen japonais où sa croissance a été de 22 %.

REVENUS AFFECTÉS

Confronté à une telle situation, le diagnostic du président-directeur général de PÔLE QCA, M. Paul-Arthur Huot, est tranché au couteau. « Il est certain, dit-il, qu'une telle hausse, si elle fait le bonheur des voyageurs et des importateurs, fait mal à l'industrie. C'est au niveau des revenus que l'effet négatif se fait le plus sentir. » Pour lui, le secteur ma-

nufacturier est le plus durement touché et éprouve de la difficulté à s'ajuster et à rebondir.

Mais, les entreprises peuvent vivre d'une façon différente cette effervescence monétaire. Les spécialistes de PÔLE estiment que sur les marchés locaux des manufacturiers de la zone QCA, la hausse du dollar rend les produits importés beaucoup plus compétitifs.

« Elle fait cependant baisser les coûts d'acquisition de nouvelles technologies ou d'équipements, analysent-ils, ce qui devrait leur permettre d'améliorer leur productivité. »

Il existe toutefois des secteurs plus fragiles que d'autres. On identifie ainsi le secteur agroalimentaire. Chez PÔLE, on précise que les entreprises traditionnelles sont les plus touchées. « La concurrence est vive, constate-t-on. La marge de profits est mince et il est difficile de rester compétitif. Ceux qui offrent des produits spécialisés, à haute valeur ajoutée, s'en tirent mieux. »

Le domaine des technologies n'échappe pas à un bon nombre de contraintes et cette hausse du dollar affecte surtout les entreprises en électronique, surtout celles qui fabriquent du matériel. La forte valeur du huard a provoqué une hausse du prix des équipements électroniques sur les marchés d'exportation.

COÛT DE L'ÉNERGIE

Les résultats du sondage démontrent que les manufacturiers constatent des effets négatifs sur les revenus. Ils estiment ainsi que l'accroissement du prix des produits canadiens sur le marché américain a pour effet de les rendre moins compétitifs et moins attractifs. En plus, les marges de profit fondent à vue d'œil.

Ils enregistrent une diminution des revenus lorsque les ventes se font par contrat à prix fixe en dollars américains, échangés par la suite en dollars canadiens. Pour eux, la compétitivité est encore plus grande lorsqu'il s'agit des

produits chinois en raison de la parité du yuan avec la monnaie américaine.

L'impact se fait également sentir au chapitre des dépenses. L'augmentation du coût de l'énergie y est pour quelque chose. Les manufacturiers croient qu'une des raisons pour lesquelles on assiste à une remontée du dollar canadien, c'est à cause d'une demande accrue des Américains pour l'énergie canadienne.

La hausse des prix de l'énergie se traduit inévitablement par une augmentation des coûts de transport. Ils soulignent que ces coûts, déjà élevés, étaient en partie amortis par un taux de change bas.

« C'est dans ces périodes de fluctuation de notre dollar, explique M. Huot, qu'on voit lesquels de nos entrepreneurs sont les plus innovateurs et visionnaires car un dollar canadien à 90 c US force les entreprises exportatrices, entre autres, à devenir plus compétitives et à repenser leur modèle d'affaires. »

Les petits miracles de la gestion participative

Jacinthe Tremblay

Collaboration spéciale

Vie au travail

Quand, en 1988, Philippe Simonato se présente à l'usine GE de Bromont pour une entrevue de sélection, il arbore son plus bel ensemble veston-cravate. Après tout, ce comptable agréé convoite le poste de directeur des finances d'une des plus importantes entreprises de l'Estrie.

À l'entrevue, un membre du comité de sélection lui demande: «Comment réagirais-tu si je coupais ta cravate?». La question avait été soulevée par un employé occupant une fonction subalterne au poste qu'il convoitait.

Chez GE à Bromont, toutes les décisions d'embauche sont prises par des comités de sélection formés d'ouvriers de production, de superviseurs et de membres de la direction. Pour qu'un candidat soit retenu, quel que soit le poste,

le comité de sélection doit parvenir à un consensus.

«Dans le doute, abstiens-toi est notre règle d'or», explique Jocelyne Brunelle, une membre de l'équipe des ressources humaines qui est entrée à l'usine comme ouvrière de production, il y a 20 ans.

Après avoir participé à plusieurs comités de sélection, M^{me} Brunelle constate que les ouvriers de production recherchent surtout, chez les superviseurs et les membres de la direction, des gens solides dans leurs décisions, capables d'analyses qui ne se limitent pas aux chiffres.

«Les ouvriers recherchent des cadres qui présentent des habiletés de leadership informel.»

Ici, les gens n'ont pas une autorité pure, mais ils ont un grand pouvoir d'influence», dit M^{me} Brunelle.

Philippe Simonato, qui a passé avec succès le test en 1988 et de nouveau en 1996, pour devenir le directeur de l'usine, observe pour sa part: «Quand des employés sont associés au choix de leurs

patrons, ils accordent énormément d'importance aux qualités humaines et laissent aux dirigeants l'évaluation des compétences techniques.»

GESTION PARTICIPATIVE

L'automne dernier, c'est au tour de Normand Charron de faire face

« À l'usine, l'ensemble du personnel consacre environ 25 % du temps aux réunions et à la formation. »

à un comité de 10 membres du personnel pour les convaincre qu'il est le candidat rêvé au poste de directeur des ressources humaines de l'usine.

M. Charron possède un atout précieux pour les rallier. À cause de son passage chez Paccar, à Sainte-Thérèse, il est familier avec la gestion participative, cette forme d'organisation du travail qui associe les employés aux décisions.

La gestion participative chez GE à Bromont va toutefois beau-

coup plus loin que chez Paccar.

«Les orientations et la gestion de la majorité des pratiques de ressources humaines, soit la dotation, la rémunération, les allocations de vacances, les mouvements de personnel et la formation, sont déterminées par des comités qui incluent toujours des ouvriers de

tion. Les décisions se prennent plus lentement mais une fois adoptées, les taux d'adhésion et d'efficacité sont beaucoup plus élevés», affirme Jocelyne Brunelle.

UN PEU DE NOUS LÀ-DEDANS

Luc Paradis, un ouvrier de production, a connu l'organisation traditionnelle du travail dans les mines de Thetford. Chez GE, il siège au comité de gestion qui détermine les pratiques de ressources humaines et il a déjà participé à la sélection du personnel.

«En nous associant au choix des autres employés et des cadres, GE réussit à varier le genre de personnes embauchées. En participant à la gestion des ressources humaines, nous pouvons régler les problèmes avant qu'ils deviennent énormes», dit-il.

M. Paradis apprécie la polyvalence, ce qui lui permet de partager ses connaissances avec les membres de son équipe. «Avec les années, nous avons tous un peu de nous-mêmes dans l'organisation», dit-il.

AGENDA D'AFFAIRES

Vous voulez annoncer un événement économique? Une conférence? Une réunion? Un salon? Une ouverture? Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes, par la poste, à:

Pierre Champagne

LE SOLEIL

410, boulevard Charest Est, C.P. 1547

succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6

Téléphone: 686-3394

Télécopieur: 686-3374

Courriel: pchampagne@lesoleil.com

Demain midi, 25 avril, dîner relationnel réservé aux membres féminins de la **Chambre de commerce de Québec**.

Du 25 au 29, les 500 membres de la **Holstein Association of Canada** tiennent leur congrès annuel au Concorde.

Une délégation de 60 membres de la **Centrale des syndicats du Québec** sera en réunion à Québec du 25 au 27 au Hollyday Inn Sélect.

La **Société canadienne de médecine nucléaire** regroupe près de 300 membres à Québec du 26 au 29 avril, au Château Frontenac.

L'**Union des municipalités du Québec** regroupera 1200 congressistes à ses assises annuelle du 27 au 29.

Challenge Patrick-Roy Québec AAA. C'est dans les arènes de l'Arpudrome, Réjean-Lemelin, Michel-Labadie du PEPS qu'est présenté cet événement, du 27 avril au 1^{er} mai pour la catégorie mineure. Info: 656-2807

La **Société québécoise de lipidologie, de nutrition et de métabolisme** tient sa réunion annuelle dans les régions du 27 au 30 avril, laquelle regroupera 250 participants au Château Bonne Entente

Le 28 avril, à l'**Hôtel Québec**, de 7 h 30 à 9 h, petit déjeuner des champions de l'approvisionnement. Présentation des résultats du 15^e Forum économique.

Le **Comité olympique canadien** est lui aussi à Québec, entre le 27 et le 30 avril, pour sa réunion annuelle, laquelle regroupe 250 participants au Château Frontenac.

Le **Réseau québécois des amis des Beatles** a décidé de célébrer ses 10 ans, le 30 avril, au Centre Mgr Marcoux en tenant un **congrès Beatles** à Québec. Au programme: marché aux puces, court métrage inédit de John et Yoko, conférence du guitariste classique **Carl Aubut** et, en soirée, présentation en primeur du nouveau spectacle du groupe de Québec **Beatles Forever**. C'est un rendez-vous pour les collectionneurs désireux de vendre, d'acheter ou d'échanger différents articles. Pour information: 418 661-7766.

Le **Conseil de l'industrie forestière du Québec** tient des ateliers-conférence sur le séchage du bois les 27 et 28 avril, avec 90 participants au Hilton

EN BREF

Le lundi dans les pages Affaires

→ À compter d'aujourd'hui, les pages Affaires du lundi mettent l'accent sur vos finances personnelles. Ce matin, notre collègue Louis Tanguay vous propose quelques suggestions pour bien utiliser le retour d'impôt attendu, espéré, ou déjà reçu. De plus, deux planificateurs financiers déjà bien connus pour leur présence dans nos pages, Jean Courchesne et Pierre Juneau, signeront en alternance un courrier qui répondra aux questions que vous êtes invités à leur soumettre. Un Agenda d'affaires donne une liste d'événements à caractère économique prévus dans la semaine qui commence. L'actualité économique d'ici et

d'ailleurs complète le contenu de nos pages Affaires. **La direction**

Des mesures pour calmer le pétrole

DOHA → LOPEP pourrait décider aujourd'hui de réactiver une mesure spéciale afin de calmer le nouvel accès de fièvre des cours du pétrole. Une soixantaine de pays et d'organisations internationales, dont l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP), sont réunis à l'IEF à Doha pour tenter d'élaborer une stratégie commune devant les défis colossaux que tous les experts entrevoient pour le secteur de l'énergie, ne serait-ce qu'à cause de l'envolée attendue de la demande de la part des pays émergents. **AFP**

GALA DES PRIX HERMÈS

Il y a des gens pour qui la raison d'être, c'est de faire avancer les choses... Pour les honorer, il y a les Hermès.



Claude Choquette FCA
(B.A.A. 1980 et licence en sciences comptables)
Président, HDG inc.



Alain Cousineau
(M. Sc. 1967)
Président du conseil d'administration et président directeur général, Loto-Québec



Robert Dutil
(M.B.A. 1982)
Vice-président et directeur général, Structural - Groupe Canam



Roger Desrosiers FCA
(M. Sc. 1963)
Administrateur de sociétés et conseiller en stratégies d'entreprises



Paul-Arthur Fortin
(Ph. D. 1976)
Directeur général, Accès entrepreneur Plus inc.

La Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval (FSA) convie les gens d'affaires au 29^e gala des prix Hermès qui honorera cinq personnalités du monde des affaires, ayant su mettre à profit leur passage à la FSA pour mener une carrière remarquable.

Le vendredi 9 juin 2006, dès 17 h 30

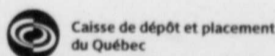
La fête des Hermès éclate à la FSA

Billet: 150 \$ par personne

Réservez dès maintenant au

418-656-2131, poste 4021

Les prix Hermès sont les plus prestigieuses distinctions décernées par la FSA à des diplômés qui, par leur carrière, leur engagement social ou universitaire, ont permis de promouvoir les professions reliées à l'administration des affaires.



www.fsa.ulaval.ca/hermes



Faculté des sciences de l'administration

auto

« L'hiver étant ce qu'il est, il entraîne souvent un laisser-aller au chapitre de l'entretien des véhicules. »
— Mathieu Bédard, de chez Canadian Tire du boulevard Duplessis, à Sainte-Foy



Le grand ménage du printemps



Le lavage de son véhicule peut se révéler plus amusant qu'on le croit. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Un cirage avec ça ?

Jean-François Tardif
Collaboration spéciale

Refaire une beauté à son véhicule ne consiste pas seulement à bien laver la carrosserie, il faut aussi voir à lui appliquer une bonne couche de cire. Afin de la faire briller et pour la protéger. Contre le soleil, mais aussi contre les petits cailloux qui y sont projetés lorsque l'automobile est en mouvement et qui peuvent causer de légères égratignures.

Quant au meilleur temps pour cirer son véhicule, c'est lorsque le soleil est voilé par une couche nuageuse et qu'il ne fait pas trop chaud. Il est aussi recommandé d'œuvrer à l'ombre et de cirer son véhicule par section.

« On conseille de toujours utiliser un linge en microfibras. Celui-ci a la particularité de ne laisser aucune trace. On peut aussi utiliser une polisseuse. Peu importe l'outil, il faut toujours faire attention de ne pas mettre de la cire sur les composants constitués de plastique ou caoutchouc noir. »

POUR QUE ÇA BRILLE

Les vrais mordus d'automobile ne se contenteront pas de faire reluire la carrosserie de leur véhicule. Ils verront à ce que toutes les pièces apparentes brillent. Et pour y arriver, ils pourront compter sur une foule de produits spécialisés.

« Les *mags* d'acier ou d'aluminium peuvent être frottés avec un produit qui leur rendra leur éclat comme ceux de la marque Eagle One. Il y a aussi une pâte à polir pour donner l'éclat au chrome. »

Il est aussi possible de nettoyer ses pare-chocs et de leur redonner leur allure d'antan. Finalement, l'entretien de son véhicule ne serait pas complet sans l'application sur ses pneus de produits ayant pour but de leur rendre leur éclat. Ils sont offerts sous forme de mousses ou de liquides. « Attention cependant de ne pas trop en mettre. Le surplus pourrait revoler sur le véhicule lorsque celui-ci sera en mouvement et s'y coller, puis s'encrasser avec les résidus qui sont projetés sur la carrosserie. »

Jean-François Tardif
Collaboration spéciale
ftardif@lesoleil.com



Le beau temps des derniers jours l'a confirmé. Le printemps est bel et bien arrivé. Et qui dit printemps dit aussi grand ménage. Le moment est donc venu d'effacer les traces de l'hiver sur et dans son véhicule et de lui refaire une beauté. Un exercice important qui doit être fait avec minutie.

« L'hiver étant ce qu'il est, il entraîne souvent un laisser-aller au chapitre de l'entretien des véhicules, explique Mathieu Bédard, de chez Canadian Tire du boulevard Duplessis, à Sainte-Foy. Quand le printemps arrive, il importe donc de le laver et de le nettoyer en profondeur afin de le débarrasser de toute la saleté et des résidus qui se sont accumulés. Il est tout aussi important de le protéger de nouveau avec des produits spécialisés. »

Même s'ils sont très efficaces dans la maison, les produits d'entretien ménager sont à éviter lorsque vient le temps de faire le grand ménage de son automobile. Trop forts, ils risquent d'altérer les composants sur lesquelles ils seront utilisés. C'est le cas pour le savon à vaisselle, qui a longtemps eu la faveur. « Il a pour effet d'user la couche de cire qui protège la peinture. Et à la longue, il s'attaque au lustre. »

La gamme de produits offerts pour l'entretien de son véhicule est aussi complexe que variée. Quand vient le temps de choisir, ce n'est pas la marque qui compte, mais la qualité.

C'est par le lavage de la carrosserie que commence généralement le grand ménage de son véhicule. La règle d'or: bien le rincer avant de commencer à le savonner. « Ce rinçage permettra de débarrasser le véhicule de toutes les particules. On pourra ensuite le savonner sans risquer de l'égratigner. Les

taches tenaces pourront être frottées vigoureusement, les résidus de goudron pouvant être enlevés avec un produit comme le Bug and Tar. On devrait toujours laver son véhicule du haut vers le bas. « Il faudra aussi profiter de ce premier lavage pour nettoyer tous les recoins de sa carrosserie. Comme les fausses ailes, par exemple. »

L'utilisation d'un appareil muni d'un jet à pression se révèle le moyen idéal pour laver son véhicule. Elle permet de bien rincer son automobile et elle engendre des économies d'eau et de savon. Cet appareil n'est cependant pas indispensable.

Il n'y a pas que le choix du savon qui est important quand vient le temps de laver son automobile. Celui de la mitaine l'est tout autant. Et qu'on se le dise, le prix est proportionnel à la qualité. « Une bonne mitaine se distingue par sa douceur. Elle doit être bien lavée après chaque utilisation. Les brosses de qualité sont quant à elles composées des filaments dont les bouts sont brisés, ce qui les rend plus douces. »

« Il existe aussi des produits qui permettent de faire l'entretien de son véhicule en un minimum de temps et d'étapes. C'est le cas du système de lavage Autodry de M. Net, qui est muni d'un filtre et d'une cartouche contenant du savon. On lave, on rince et c'est tout. Pas besoin d'essuyer son véhicule, il sèche sans laisser de traces. »

« On conseille aussi de nettoyer le tableau de bord avec un produit conçu à cette fin. Pour lui redonner son lustre, mais aussi pour empêcher qu'il sèche et se fendille. »

L'INTÉRIEUR

Un bon coup d'aspirateur permet de bien dépoussiérer les tapis et les sièges. Si ceux-ci sont tachés, ils peuvent être nettoyés grâce à des produits spécialisés. Simoniz offre même un détachant qui a la propriété de s'attaquer aux taches produites par l'accumulation de calcium. Des nettoyeurs et des revitalisants pour les banes de cuir sont également offerts.

Mordez la route, flattez votre banquier

<p>M35X 2006 659 \$* par mois 39 mois • 4,5 % taux de financement à la location 0\$ dépôt de garantie</p>	<p>G35X 2006 399 \$* par mois 39 mois • 3,9 % taux de financement à la location 0\$ dépôt de garantie</p>	<p>FX35 2006 à partir de 54 500 \$*</p>
--	--	---

Infiniti Québec | 2766, Rue Einstein, Québec (QC) G1X 4N8 (Boul. Henri IV, sortie 140)
Téléphone : 418-658-3535 • Télécopieur : 418-780-6491

Un service signé **Michel Potvin**

INFINITI.

Sedona LX 2005
SPÉCIAL
20 995\$*

KIA Seigneurale

SURPRENEZ LA ROUTE

PROTECTION TOTALE PLUS QU'UNE GARANTIE

- 5 ans/100 000 km Garantie pare-chocs à pare-chocs
- 5 ans/100 000 km Garantie sur le groupe motopropulseur
- 5 ans/100 000 km Assistance routière Advantage plus

304, Seigneurale Beauport
660-3856
www.kiaseigneurale.com

reg. 26 995\$
rabais de 6000\$
Seulement 3 en stock

Osez comparer

Incomparable comme son prix.

X3

Muni de la traction intégrale xDrive exclusive à BMW, le X3 est prêt à relever tous vos défis. Sa polyvalence unique fait de ce véhicule un complice de votre vie urbaine et un allié pour vos escapades hors des sentiers battus.

xDrive Traction intégrale
TRACTION MAXIMALE | RENDMENT MAXIMAL

X3 2.5 2006 à partir de
595\$* 2,5% 0\$ COMPTANT

Inclusant l'entretien et la préparation ainsi que le programme d'entretien.

Automobile Jalbert inc.
1395, Boul. Central Québec
(418) 697-6680
www.jalbert-qb.com

Le plaisir de conduire.

Saab versus Volvo

	SAAB 9-3 COMBI SPORT	VOLVO V50 T5
Moteur	V6 DACT 2,8 litres — turbo	L5 DACT 2,5 litres — turbo
Puissance	250 ch. à 5500 tr/min	218 ch. à 5000 tr/min
Couple	258 lb-pi à 2000 tr/min	236 lb-pi à 1500 tr/min - 4800 tr/min
Poids	1490 kg	1480 kg
Rapport poids/puissance	5,96 kg/ch	6,78 kg/ch
Consommation moyenne obtenue	12,7 l/100 km	10,9 l/100 km
Mode, antipatinage, antidérapage	Traction, de série, de série	Traction, option, option
Transmission de série	Manuelle à six rapports	Manuelle à six rapports
Transmission optionnelle	Semi-automatique à six rapports	Semi-automatique à cinq rapports
Direction, diamètre de braquage	Crémaillère, 10,8 mètres	Crémaillère, 10,6 mètres
Freins (av., arr.) Antiblocage	Disque, disque de série	Disque, disque de série
Pneus (av.-arr.)	235/45R17	205/55R16
Capacité du réservoir, essence recommandée	62 l, super	62 l, super
Empattement, longueur, largeur, hauteur (mm)	2675, 4653, 1753, 1443	2640, 4514, 1770, 1452
Dégagement à l'avant (jambes, hanches, épaules, tête) (mm)	1074, nd, 1430, 988	1057, 1364, 1402, 969
Dégagement à l'arrière (jambes, hanches, épaules, tête)	891, nd, 1399, 940	873, 1288, 1374, 968
Volume du coffre en place, banquette abaissée	841 litres, 2047 litres	776 litres, 1772 litres



Cette familiale branchée permettra peut-être à Saab de se réconcilier avec ses aficionados, qui, jusqu'alors, ne lui ont pas pardonné d'avoir renouvelé la 9-3 en oubliant la cinquième porte. — PHOTOS SAAB

SAAB 9-3 COMBI SPORT

Du sport pour bagage

Liquidation de 25 démos 2006

HHR  **Cobalt LS**

#60085   #60031

RABAIS 2000\$* **WOW** **500\$ D'ESSENCE GRATUITE** **RABAIS 2500\$***

Equinox LT AWD  **Et plusieurs autres démos :**

#60026 **RABAIS 3500\$***  **Canada**

- 3 Equinox
- 4 Uplander
- 3 Impala
- 2 HHR
- 5 Cobalt
- 2 Silverado
- 1 STS

Et beaucoup plus

Citadelle CHEVROLET CADILLAC LTEE **835-1171**
89, Kennedy, Lévis www.citadellechev.gmcanada.com

* Basé sur le PDSF. Tous rabais GM inclus

Éric Lefrançois
Collaboration spéciale



Se déplacer en famille n'est pas forcément réservé aux Mazda 6, Subaru Legacy ou Volkswagen Passat. Si ces dernières offrent un rapport prix-prestation impeccable, elles appartiennent au domaine de la raison pure et ne possèdent pas cette petite touche qui valorise son propriétaire. D'où l'intérêt des Audi A4 Avant, BMW Série 3 Touring, Volvo V50 et Saab 9-3 Combi Sport, dont le concept et le format sont bien familiaux, mais avec un logo et une ligne de classe pour un tarif relativement acceptable.

Il aura fallu trois ans pour que l'étude Sport-Hatch voie le jour. Faite d'élégance et de dynamisme plus que de volume, cette familiale branchée permettra peut-être à Saab de se réconcilier avec ses aficionados qui, jusqu'alors, ne lui ont pas pardonné d'avoir renouvelé la 9-3 en oubliant la cinquième porte.

À peine plus longue que la berline dont elle dérive, cette Combi Sport conserve un faible porte-à-faux arrière, gage d'équilibre. Un style dynamique renforcé par une ligne de caisse qui remonte vers l'arrière, un petit aileron prolongeant le toit, une lunette arrière fortement inclinée, deux sorties d'échappement et des rampes de feux en verre givré, façon tuning. Du coup, cette Combi Sport paraît plus sportive que la berline.

Ses talents athlétiques et hédonistes l'emportent sur ceux de démenageur. En fait, tout comme ses principales rivales (Audi A4 Avant, Volvo V50), cette Combi Sport offre une capacité de chargement limitée. En fait, couvre-bagages en place et banquette, le volume utilitaire de cette familiale se révèle inférieur à celui de la berline. À défaut d'offrir un volume record, cette cinquième porte s'ouvre sur un coffre

facile d'accès grâce à un seuil placé bas et à une large ouverture. D'un seul bloc, l'assise amovible permet de disposer d'un plancher parfaitement plat en basculant le dossier. De plus, on apprécie ses petites attentions, tels les réceptacles dissimulés sous le plancher, ou la banquette arrière qui se rabat d'une seule main, et ce, sans coincer les ceintures de sécurité. Pour le reste, cette suédoise se contente de solutions d'aménagement connues. En outre, les rangements ne sont pas nombreux et seul le coffre à gants (contrairement aux bacs de portes) est accueillant.

L'habitacle n'évolue pas. Mais il n'en avait pas besoin, la présentation étant aussi flatteuse qu'originale. L'esprit suédois l'habite, à l'image de la clé de contact à insérer entre les sièges avant ou encore de la fonction Night Panel, qui, une fois la nuit venue, permet d'illuminer strictement les fonctions dites essentielles. Si la réalisation d'ensemble est agréable, reste que cette Saab dépayse plus qu'elle ne laisse une sensation de luxe véritable. En effet, certains plastiques paraissent étonnamment fragiles pour une automobile qui commande un prix premium. Tout comme ses rivales, cette Saab offre une habitabilité tout juste correcte aux places arrière, pour les jambes surtout. Mettez deux grands gabarits devant, et il sera bon de négocier avec eux pour un peu de place à l'arrière. En revanche, le confort des baquets et banquette ne soulève pas la moindre critique.



L'habitacle n'évolue pas. Mais il n'en avait pas besoin, la présentation étant aussi flatteuse qu'originale.

Ça déménage

Éric Lefrançois

Collaboration spéciale

Pour insister sur le caractère sportif de sa familiale, Saab propose de l'animer de sa plus récente mécanique: un V6 de 2,8 litres suralimenté par turbocompresseur. Uniquement offert sur la version Aero (le modèle d'entrée a droit à un quatre cylindres suralimenté) et capable de produire 250 chevaux, ce moteur est, de l'aveu de ses concepteurs, le plus sophistiqué jamais proposé par le constructeur suédois. Entièrement en aluminium, doté d'un dispositif de calage variable de soupapes et d'un turbo à double entrée, ce V6 ne manque pas de caractère ni de souplesse. En revanche, sa consommation désole, surtout que ce moteur n'accepte que du super.

Subtil mélange de force et de douceur, ce 2,8 litres ne craint pas de monter dans les tours et manifeste son contentement par un feulement du plus bel effet, mais toujours de façon progressive. Tant mieux pour les roues avant (motrices) qui ont fort à faire pour encaisser cette énergie. Mais bien aidée par un châssis plutôt rigoureux, des pneus performants et un antipatinage (intégré à un correcteur de stabilité électronique) fin dans ses interventions, la motricité est satisfaisante. Sur une route sèche du moins, car sous la pluie, c'est une autre histoire comme en font foi les interventions plutôt fréquentes (mais toujours très progressives) des aides à la conduite.

Dans sa version Aero, la Combi Sport propose, de série, une boîte manuelle à six rapports ou, moyennant un supplément, une transmission semi-automatique à six rapports, laquelle se double d'une sélection manuelle au volant. Pénalisée par un levier imprécis et à la course trop longue, la transmission manuelle n'augmente pas le plaisir de conduire. La semi-automatique non plus, mais sa gestion électronique permet de mieux exploiter la courbe de puissance du moteur. Cette version

Aero se distingue également par ses éléments suspenseurs plus rigides. Cela se ressent. Quelques courbes suffisent pour constater que cet ensemble lui permet de gagner en précision et en efficacité. Mais cet équilibre accru a un prix et pénalise lourdement le confort de roulement. Les bruits de roulement paraissent trop présents, et les trépidations des suspensions sur une chaussée dégradée dérangeant. Conséquence, vaut mieux y songer deux fois avant d'adopter cette livrée. La version de base, avec ses réglages plus souples, convient sans doute mieux aux routes québécoises.

Déjà forte d'une berline et d'un cabriolet, la gamme 9-3 se

complète naturellement de cette familiale branchée qui se positionne favorablement par rapport aux spécialistes allemands et suédois de la catégorie. La version Aero constitue une solution originale et compétitive aux sempiternelles Audi A4 Avant et autres BMW Série 3 Touring. Mais il lui manque toujours un rouage intégral pour véritablement se mesurer à la concurrence.

Le pour et le contre

On aime

Le dynamisme de son style
Le souffle de son moteur
Le comportement rassurant

On aime moins

La fragilité de certaines commandes
La consommation décevante
Les tergiversations du train avant, surtout sur le mouillé



À peine plus longue que la berline dont elle dérive, cette Combi Sport conserve un faible porte-à-faux arrière, gage d'équilibre. — PHOTO SAAB

Nous savons que la barre est haute. C'est nous qui l'avons élevée.

669 \$/mois*

5912 \$ comptant
0 \$ dépôt de sécurité

Location
39 mois

MENSUALITÉ*	COMPTANT (ou échange équivalent)
759 \$	2457 \$
823 \$	0 \$



Ce qu'il faut retenir

Prix: 36 400 \$ à 43 400 \$

Marge bénéficiaire: 8 %

Livrée essayée: Aero

Prix du modèle essayé avec les options: 47 300 \$

Garantie de base: 48 mois ou 80 000 kilomètres

Valeur résiduelle au terme de 48 mois: 36 %⁽¹⁾

Gaz à effet de serre (sur une base annuelle): 8,1 tonnes métriques

Lieu d'assemblage: Suède

Pour en savoir plus: www.gmcanada.com

Visible dans les concessions: maintenant

Concurrentes: Audi A4 Avant, BMW Série 3 Touring, Volvo V50

(1) Source: ALG. Le constructeur peut bonifier cette offre.

La Cadillac STS 2006

Groupe STS V6 de luxe • Moteur V6 de 3.6L VVT de 255 HP • Télédémarrage automatique et démarrage sans clé • Toit ouvrant • Roues de 17 pouces en aluminium poli • Garnitures en bois d'eucalyptus • Radio par Satellite XM¹

Privilèges Cadillac: Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Service OnStar intégré au véhicule avec abonnement au plan Orientation et dépannage pendant un an.

OnStarSM
visitez onstar.ca



CADILLAC STS
NOUVELLE RACE

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf STS 2006 (6DW29150/M82/B19/CF5/D13). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 39 mois avec versement initial, voir ci-dessus, ou échange équivalent. Transport (1 350 \$) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢ du km après 65 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis. ¹Inclus 3 mois d'essai gratuit sans obligation au terme desquels les frais de service s'appliquent. ©2005, GM. Utilisé sous licence. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 888 446-2006.

MERCEDES-BENZ

VOITURE DE POLICE À PILE À COMBUSTIBLE → DaimlerChrysler a livré récemment sa première voiture de police à pile à combustible. La police de l'Université de Wayne utilisera une Mercedes-Benz F-Cell pour la surveillance de son campus, à Detroit. Ce véhicule, équipé en vraie voiture de police avec sirène et tout, servira de laboratoire roulant aux étudiants en technologie d'ingénierie d'énergie nouvelle. DaimlerChrysler fait l'essai de plus de 25 véhicules à pile à combustible en Californie et d'une centaine dans le monde. La F-Cell a une autonomie d'une centaine de kilomètres et peut rouler à une vitesse maximale de 135 km/h. Les piles ont été conçues par le partenaire commercial de DaimlerChrysler, Ballard Power Systems du Canada. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

NOUVELLE GOLF

UNE VIE PLUTÔT COURTE → Selon un article paru récemment dans *Auto Week*, la nouvelle Golf de Volkswagen pourrait bien avoir une vie plutôt courte. Actuellement destinée au marché nord-américain, elle pourrait être remplacée dès 2008. La cinquième génération de Golf est en vente en Europe depuis 2003, mais ce n'est qu'avec la GTI de 2006 que nous la connaissons en Amérique. La Golf de 2008 pourrait inclure non seulement un nouveau coupé, mais aussi un petit utilitaire sport basé sur le Concept A, dévoilé à Genève. Selon les informations obtenues par *Auto Week*, la future Golf aurait une suspension arrière à bras multiples et une carrosserie toute nouvelle. Mieux encore, les versions à trois et à cinq portes afficheraient même d'importantes différences. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

GM CANADA

227 M\$ POUR OSHAWA → GM Canada a confirmé le mois dernier qu'elle investirait 227 millions \$ dans ses usines d'Oshawa en vue de la prochaine génération de camionnettes Chevrolet Silverado et GMC Sierra. L'usine est présentement fermée jusqu'au mois de septembre afin d'en changer l'outillage. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

1722481

Le NOUVEAU Jeep COMMANDER

369\$ Par mois



Mensualité	Comptant
439.\$	1995.\$
490.\$	0.\$

Location 39 mois, utilisation 66 300 km. Comptant exigé de 4617.\$, ou échange équivalent. Transport et taxes en sus. Photo à titre indicatif.

GOSSELIN
ST-NICOLAS 831-2050
Chrysler / Jeep / Dodge
www.gosselinauto.com


LIGNE POU MON-9
1 888 POU MON-9
1 888 756-6689 POSTE 232

L'ASSOCIATION PULMONAIRE™
Québec

1722594

L'ULTIME PROTECTEUR DE FOND DE BOÎTE DE CAMION

Vous nous avez rencontrés au Salon de l'auto... **20%**



Rhino Linings

SURPASSE TOUS LES REVÊTEMENTS

LES REVÊTEMENTS RHINO **AMB** Inc.

Rhino Linings

(418) 841-4608

* Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Valable jusqu'au 31 mai 2006.



LA MOTO DU FUTUR ?

Le constructeur japonais Axle a lancé récemment à Tokyo une moto électrique, la EV-X7, pouvant parcourir jusqu'à 180 kilomètres sur la même charge. Cette moto utilise un moteur magnétique Sumo, un hybride d'un électroaimant et d'un aimant permanent développé par un partenaire d'Axle, Genesis Corp. — PHOTO AP

l'épilepsie est une réalité

EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873

MAGENTIS 06



18 995\$

Superbement équipée avec groupe assisté transmission automatique, toit ouvrant et bien plus encore!

RIO 06



159\$ /60 mois*

Avec 1995\$ comptant

SEDONA



20 995\$

Toute équipée

RABAIS DE 6000\$

Surprenez la route. Pas votre budget!

KIA Surprenez la route!

KIA QUÉBEC Kia Ste-Foy

5055, boul. des Gradins (derrière la Vie Sportive) 626-8600

2335, rue Watt (Parc Colbert) 654-2929

Programme Protection Totale 5-5-5

Location, taxes et frais d'acquisition en sus. Photos non contractuelles. Offres pour un temps limité, sujettes à certaines conditions. Sous l'approbation du crédit. Tous les détails sur place.

OSEZ COMPARER!

Bien équipée
SPECTRA 2006 168\$ /48 mois
2849\$ comptant

Toute équipée
AMANTI 2005 NEUVE 29 995\$

Saleen produira 500 Mustang Parnelli Jones Edition

Éric Descarries
Collaboration spéciale

Saleen, entreprise spécialisée dans la modification des Mustang, a présenté au Salon de l'auto de New York un nouveau modèle baptisé Parnelli Jones Edition en l'honneur du célèbre pilote américain du même nom.

D'ailleurs, Jones participait lui-même à l'annonce. Saleen ne modifiera que 500 Mustang en Parnelli Jones. Elles seront de la même couleur, *grabber orange*, tout comme les Mustang Boss 302 que Parnelli Jones pilotait en courses Trans Am en 1969 et en 1970.

Il a déjà couru au circuit Mont-Tremblant avec ces autos. Saleen ajoutera les bandes décoratives de course à ses nouvelles

autos alors que les acheteurs pourront coller et décoller un on reconnaîtra un bouclier avant redessiné, des contours chromés

Elles seront de la même couleur, *grabber orange*, tout comme les Mustang Boss 302 que Jones pilotait en courses Trans Am en 1969 et en 1970.

cercle blanc aimanté frappé du numéro 15 à leur auto comme bon leur semble. Parmi les modifications apportées à la Mustang, autour des feux arrière, un aileron à la Boss 302 1969 et des persiennes à la lunette arrière, comme dans le temps! Les roues se-

ront des reproductions de Minilite de l'époque. Le moteur sera gonflé à 370 chevaux alors que la cylindrée passera à 5,0 litres ou 302 pouces cubes, comme les anciennes Mustang. Incidemment, les autos seront toutes autographiées par Parnelli Jones, qui a aussi gagné les 500 Milles d'Indianapolis en 1963.

Interrogé par *La Presse*, Steve Saleen, président de la compagnie, a affirmé que la voiture sera aussi proposée aux Canadiens après des modifications apportées par Saleen Canada de Dorval.

EN BREF

Une autre version de la Mustang

→ À la suite du dévoilement de la version Shelby GT500 de la Mustang, les spéculations allaient bon train à savoir quelle autre version de la Mustang originale serait reproduite. La Boss? La Bullitt? La Mach 1? Que diriez-vous de la GT California Special? Ford mettra cette voiture sur le marché dès l'été prochain, une édition 2007 limitée. La California Special (C/S) sera plus basse de 1,5 pouce et se distinguera par des bandes décoratives uniques. Grâce à de nouveaux échappements et d'autres modifications, le V8 de la C/S produira 20 chevaux de plus. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

L'assemblage des nouveaux Santa Fe

→ Hyundai Motor Manufacturing Alabama vient de commencer l'assemblage de ses premiers utilitaires sport Santa Fe 2007. Ce véhicule, dévoilé au Salon de Detroit en janvier dernier, a été conçu dans les studios californiens de la firme. Le constructeur a également commencé à expédier les nouveaux Santa Fe

dans les concessionnaires Hyundai du continent. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

Des Town & Country chinoises

→ Une année après que le Groupe Chrysler ait annoncé une licence à la China Motor Corp. (CMC) pour l'assemblage des Chrysler Town & Country, le premier véhicule est finalement sorti des usines CMC à Yangmei. Tom LaSorda, président du Groupe Chrysler, en a profité pour souligner que CMC se joint maintenant à la famille d'usines internationales qui produisent des fourgonnettes au même titre que celles des États-Unis, du Canada et d'Autriche. China Motor Corp. a été établie en 1969 à Taiwan. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

Production des Titan de Nissan ralentie

→ Selon *Automotive News*, le constructeur japonais Nissan aurait commencé à ralentir la production de ses grandes camionnettes Titan à son usine de Canton au Mississippi. La raison est très simple: les ventes continuent de péricliter. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

Obtenez **75\$*** de rabais sur tous les pneus g-Force^{MDT}

Garantie de satisfaction 30 jours. Demandez les détails au comptoir ou consultez votre manuel du propriétaire.

* Rabais par remise instantanée à l'achat de quatre (4) pneus de la famille g-Force^{MDT} g-Force^{MDT} Sport, g-Force^{MDT} T/A⁺ Drag Radial.

Offre en vigueur du 17 avril au 20 mai 2006.

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE

Habel SERVICE DE PNEUS INC. 835-0289	www.pneus-alliance.com/habel	LÉVIS 159, rte Kennedy (Près de l'autoroute 20 sortie 325)	LÉTOURNOU SERVICE DE PNEUS 684-2026	www.pneus-alliance.com/leturnou	QUÉBEC 2675, boul. Hamel (Entrée du Vallon et Henri-IV)
---	------------------------------	---	--	---------------------------------	--

COUPON-RABAIS

PARE-BRISE

Aucune franchise à payer sur réparation de pare-brise

LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELÉZ-NOUS!

⊕ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUITS (valeur de 29⁹⁵)

⊕ **20\$ D'ESSENCE GRATUITE**

Véhicule de courtoisie sur demande

Ouvert le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!

A 10 MINUTES DES PONTS

NEW LOOK
AUTO-PARE-BRISE *Lévis*

31 ans d'expérience, ça compte
Vitres et accessoires d'auto + lave-auto

New Look Auto Carrefour inc.
4585, boulevard de la Rive-Sud
(dans les locaux de Saturn Saab Lévis)

835-0404

L'ÉVÈNEMENT BLEU

HYUNDAI

0%

Financement à l'achat disponible jusqu'à 60 mois

TUCSON GL
2006 4 cylindres

199\$ 0% Par mois location 60 mois

SONATA GL 2006 4 cylindres

21,995\$ 0% Ou rabais de 3000\$ à l'achat

LESSARD
HYUNDAI

300, boul. Louis-XIV, Québec
Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand

623-5471

Pièces et service ouvert jusqu'à 21h

HYUNDAI
Va de l'avant

RABAIS POUR LES DIPLÔMÉS

URGENT besoin de véhicules usagés

Nous pouvons racheter votre bail peu importe le modèle que vous conduisez

SONATA GL 2006, POSF À PARTIR DE 21 995\$ À L'ACHAT COMPTANT TRANSPORT, PRÉPARATION, TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS. BASÉ SUR LE PROGRAMME S.F.H. SEULEMENT EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 2006. SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU CRÉDIT. NE PEUT ÊTRE AJUÛLÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION. TUCSON GL 2006 BASÉ SUR LE PROGRAMME S.F.H. SEULEMENT EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 2006. SANS OBLIGATION AU TITRE DU CONTRAT DE LOCATION. KILOMÉTRAGE ANNUEL DE 20 000 KM. FRAIS DE 10¢ LE KM EXCÉDENT. FRAIS DE 350\$ LIÉ À LA LOCATION EN SUS. PREMIÈRE MENSUALITÉ EXIGIBLE À LA LIVRAISON. SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU CRÉDIT. NE PEUT ÊTRE AJUÛLÉ À AUCUNE PROMOTION. TUCSON 2006 POSF À PARTIR DE 22 340\$. TAUX ANNUEL DE 4,20% TERME DE 60 MOIS À 1995\$ PAR MOIS, COMPTANT DE 2995\$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT, PRÉPARATION, TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS. PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT. TOUTES LES MARQUES DE COMMERCE SONT LA PROPRIÉTÉ DE HYUNDAI AUTO CANADA, UNE FILIALE DE HYUNDAI MOTOR AMERICA, ET SONT UTILISÉES SOUS LICENCE.

Acura en série American Le Mans

Charles René
Collaboration spéciale

Lors du Salon de l'auto de New York, les dirigeants d'Acura ont dévoilé une voiture destinée à la série d'endurance American Le Mans. Elle sera classée en catégorie LMP2 et participera du 15 au 17 mars 2007 à la 55^e présentation des 12 Heures de Sebring, en Floride.

C'est la première incursion de la marque nipponne dans le monde de la course automobile, à titre de constructeur, depuis sa fondation en 1986. L'engin sera mû par un puissant moteur V8 atmosphérique fabriqué d'un alliage d'aluminium et d'une cylindrée de 3,4 litres. Il a été entièrement conçu et mis au point dans les installations californiennes de Honda Performance Development (HPD), filiale de

Honda consacrée entièrement à la compétition.

De plus, cette entreprise motrise 19 monoplaces de la série IRL, grâce à la fabrication de la mécanique V8 de ces bolides. Les châssis des « barquettes » Acura proviendront de plusieurs compagnies dont la française Courage et l'anglaise Lola. Les équipages qui évolueront dans ce championnat sous l'égide de la marque japonaise en 2007



L'engin, entièrement conçu et mis au point dans les installations californiennes de Honda Performance Development, sera mû par un puissant moteur V8 atmosphérique de 3,4 litres. — PHOTO ACURA

seront dévoilés sous peu. Si l'expérience semble concluante, HPD construira éventuellement une voiture complète (châssis, moteur, etc.) pour la classe mère de l'American Le Mans, la LMP1. Acura pourrait alors participer à la légendaire course des 24 Heures du Mans. Cette che-

vauchée qui se déroule sur 24 heures se dispute sur le circuit de la Sarthe, en France, long de 13,6 kilomètres. L'illustration division de Honda espère donc faire mordre la poussière aux grands de ce sport. Seul le temps pourra nous dire si leurs aspirations sont réalistes.

Économisez gros. Vraiment gros.

Prix d'achat au comptant**

25 995 \$
XL-7 JX+ 2006

Espace pour 7 passagers.
Système de freins antiblocage de série (ABS).
Meilleure note au test de collision frontale—IIHS.
AM/FM/Lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs.
5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.



Financement à l'achat
pendant 48 mois.

Location à partir de

299 \$ • 2,0% Taux de location

par mois pendant 48 mois.
Transport et préparation inclus dans le prix de location.
Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds : 2 325 \$. PDSF : 24 495 \$

GRAND VITARA JA 2006

VUS de l'année (moins de 40 000 \$)
MOTORING 2006 à TSN.
Finaliste aux Prix de l'AJAC—Meilleur VUS.
Moteur V6 avec un système
4 roues motrices en permanence.
6 coussins gonflables.
5 ans d'assistance routière
avec kilométrage illimité inclus.



GrandVitara.ca

Prix d'achat au comptant**

14 795 \$
AERIO SE 2006

Climatiseur.
Meilleure note au test de collision frontale—IIHS.
Consommation—ville : 9,4 L/100 km, route : 7,0 L/100 km.
AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs.
Traction intégrale disponible avec l'Aerio SX.
5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.



Prix d'achat au comptant**

10 995 \$
SWIFT+ 2006

Voiture de l'équipe gagnante du Championnat canadien de rallye 2004 et 2005.
Coussins gonflables avant et latéraux.
Consommation—ville : 9,1 L/100 km, route : 6,2 L/100 km.
AM/FM/lecteur CD avec 4 haut-parleurs.
5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.



PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLOMÉS
suzuki.ca

ACADIA SUZUKI Ville Vanier (418) 681-6000
JEAN DUMAS SUZUKI Saint-Félicien (418) 679-3003
LEMIEUX SUZUKI Alma (418) 668-5680
LÉVIS SUZUKI AUTOMOBILES Lévis (418) 835-5050
SUZUKI BAIE-COMEAU Baie-Comeau (418) 296-2244
SEPT-ÎLES SUZUKI Sept-Îles (418) 962-4475
GAGNON AUTO SUZUKI Chicoutimi (418) 543-7711

ROYAL SUZUKI Ancienne-Lorette (418) 872-0005
MATANE SUZUKI Matane (418) 562-2277
SUZUKI AUTO & MOTO R.C. Rimouski Est (418) 723-2233
VACHON SUZUKI AUTOMOBILES Ste-Marie-de-Beauce (418) 387-7510
GRAND PORTAGE SUZUKI Rivière-du-Loup (418) 862-4400
MAUGER SUZUKI AUTOMOBILES Grande-Rivière (418) 385-4545

SUZUKI
Un mode de vie!

Un prix pour la Subaru Impreza

→ La Subaru Impreza 2006 a obtenu la plus haute cote aux récents essais de collision de l'Institut des assureurs américains (IIHS). Cette performance a permis à l'Impreza de remporter le titre de Meilleur choix

or en matière de sécurité. C'est la deuxième fois que Subaru remporte le prix Meilleur choix de l'IIHS en matière de sécurité. L'Impreza 2006 rejoint ainsi la Subaru Legacy, également lauréate de cette distinction dans sa catégorie pour la protection générale lors d'une collision. *Sylvie Rainville (collaboration spéciale)*



LIQUIDATION



NEW BEETLE 2005
Démo 12 000 km
• Cabriolet
• Automatique
• 6 vitesses
• Groupe électrique

28 995 \$
Valeur de 33 200 \$



JETTA 2004 TOUT ÉQUIPÉE
• 900 km, gris

20 995 \$
Valeur de 25 635 \$

LIQUIDATION



NEW BEETLE 2004
• Automatique
• Bleu
• Intérieur beige
• 1 200 km

19 995 \$
Valeur de 25 900 \$



PASSAT TDI 2005
• Neuve • Diesel
• Toit ouvrant
• Sièges cuir
• Mags

32 500 \$
Valeur de 36 375 \$

LIQUIDATION



JETTA 2005 FAMILIALE
Neuve
• 5 vitesses
• Grise

24 295 \$
Valeur de 27 355 \$



PASSAT 4 MOTIONS 2005 4 X 4
• Toit ouvrant
• Sièges cuir • Mags

32 500 \$
Valeur de 40 175 \$

Rinfret Volkswagen

Êtes-vous fait pour Volkswagen ?



5355, boul. de la Rive-Sud, Lévis • 833-2133 • www.rinfret.com

LES DISTRACTIONS AU VOLANT

La cause de 8 accidents sur 10, selon une étude

D'après Associated Press

BLACKSBURG, Virginie — Huit collisions sur 10 impliquent des conducteurs s'endormant, usant avec leur téléphone portable, se maquillant ou tout simplement distraits, selon une étude du gouvernement américain. Durant cette étude, les automobilistes avaient été filmés au volant avec une caméra vidéo.

Les chercheurs ont revu des milliers d'heures d'enregistrements vidéo et d'autres données recueillies par des capteurs reliés à plus de 200 conducteurs. Ils ont découvert qu'un large éventail de distractions peut mener à des collisions ou à des accidents évités de justesse.

Essayer d'atteindre un objet en mouvement lors de la conduite augmente le risque de collision par neuf fois, alors que lire ou se maquiller augmente ce risque par trois. Composer un numéro de téléphone sur son cellulaire augmente ce risque par presque trois fois, toujours selon les découvertes des chercheurs.

Cette étude « illustre le potentiel de conséquences fâcheuses qui peuvent survenir lorsqu'on est distrait ou somnolent en conduisant », affirme Jacqueline Glassman, administratrice provisoire de la National Highway Traffic Sa-

fety Administration (NHTSA — www.nhtsa.gov) des États-Unis.

« Il est crucial que les conducteurs soient toujours alertes lorsqu'ils sont sur la route », dit-elle.

Le projet a aidé à démontrer ce qui peut arriver dans les fractions de seconde avant une collision ou un accident évité de justesse. Les chercheurs affirment qu'il a démontré les liens directs entre les risques d'accident et les actions multitâches les plus répandues — allant de manger jusqu'à recevoir des courriels au volant.

« Toutes ces actions sont plus dangereuses qu'on ne le croyait auparavant », dit le Dr Charlie Klauer, un chercheur au Virginia Tech Transportation Institute (VTTI — www.vtti.vt.edu).

« Nous sommes aussi très conscients que non seulement nous buvons notre café, nous disputons nos enfants et que nous mangeons des sandwichs dans l'auto, mais la prolifération de technologies dans les véhicules a exacerbé le nombre de fois où le conducteur est distrait », affirme le Dr Klauer.

Depuis plus d'un an, des chercheurs, avec l'aide de la NHTSA et du VTTI, ont étudié le comportement des conducteurs de 100 véhicules dans le nord de la Virginie dans la banlieue de Washington avec des caméscopes et des capteurs. Ils ont suivi à la

trace 241 automobilistes, qui ont été impliqués dans 82 collisions de diverses gravités — 15 ont été rapportés aux policiers — et 761 accidents évités de justesse.

Surnommée l'étude des 100 accidents, ce projet de recherche colossal a analysé quelque trois millions de kilomètres parcourus et plus de 43 300 heures de données.

« L'imposante base de données développée dans cette étude est d'une valeur inestimable pour nous aider à comprendre — et à éviter — des collisions », dit le Dr Tom Dingus, directeur du VTTI.

Conduire dans un état de somnolence augmente les risques de collision ou d'accident évité de justesse par quatre à six fois, selon l'étude. Mais les auteurs soulignent que la somnolence est souvent évacuée des enquêtes policières sur les accidents.

Lorsque les conducteurs détournent longuement leur regard de la route au mauvais moment, ils ont deux fois plus de risques d'être impliqués dans un accident, selon le rapport de recherche.

CELLULAIRE MONTRÉ DU DOIGT

À propos de l'utilisation du cellulaire, les chercheurs prétendent que le nombre de collisions ou d'accidents évités de justesse reliés à la composition d'un numéro était presque identique à celui relié au fait de par-

Distractions au volant

Près de 8 collisions ou accidents évités de justesse sur 10 impliquent un manque d'attention au volant.

Type d'inattention ↓	Nombre de collisions	Nombre d'accidents évités de justesse
Appareil sans-fil	32	32
Relié aux passagers	17	17
Distraction interne	18	18
Tâche liée au véhicule	9	9
Hygiène personnelle	7	7
Manger	10	10
Distraction externe	9	9
Parler ou chanter	6	6
Fumer	0	0
Rêvasser	6	6
Autres	2	2

Source: NHTSA — Infographie: AP, LE SOLEIL

ler ou d'écouter une conversation téléphonique.

L'utilisation des téléphones portables dans les véhicules et la multiplication des distractions à la conduite a généré une prise de conscience au cours des dernières années, menant plusieurs juridictions à interdire de parler au téléphone lorsqu'on conduit.

Un rapport gouvernemental publié l'an dernier révèle que 10 % des automobilistes utilisent un téléphone cellulaire en conduisant.

L'industrie du cellulaire et d'autres prétendent que les distractions prennent plusieurs visages dans une société obsédée par le multitâches, avec tous ces conducteurs mangeant du *fast-*

food, feuilletant leur quotidien ou insérant un disque compact dans leur radio d'auto.

Certaines organisations pour la sécurité routière ont avancé que cette étude faisait partie d'un effort de recherche grandissant et s'inquiètent que cela mène à une série de lois réactionnaires dans plusieurs États américains.

« Je demande aux législateurs de ne pas interpréter ces résultats de recherche en un besoin de légiférer. Voter des lois pour chaque type de comportement de conducteur ne fait pas partie d'une bonne politique publique », a affirmé le lieutenant-colonel Jim Champagne, président de l'Association des gouverneurs pour la sécurité routière.

Épargnez jusqu'à

1000\$*

À l'achat de 4 pneus

haute-performance de Michelin[®]

Promotion offerte chez les détaillants Michelin participants.



Du 17 avril au 20 mai 2006

- 100 \$ de rabais sur un ensemble de 4 pneus à indice de vitesse ZR
- 75 \$ de rabais sur un ensemble de 4 pneus à indice de vitesse V
- 60 \$ de rabais sur un ensemble de 4 pneus à indice de vitesse H

*Remise postale, consulter le formulaire de remise pour plus de détails.



L'ÉVÈNEMENT
**PASSEZ
À LA
VITESSE**



Vrouni - Vrouni



Mazda3 GT illustrée



Mazda3 Sport GT illustrée

À l'achat ou à la location d'un véhicule Mazda 2006 neuf, recevez gratuitement un système branché et écoutez de radio satellite SIRIUS ainsi qu'un abonnement d'un an.*

SIRIUS
RADIO SATELLITE

0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 24 MOIS†

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 3^e année consécutive

Le Guide de l'auto 2006

CLÉ D'OR

Meilleur véhicule (catégorie voitures compactes)

L'Annuel de l'automobile 2006



Mazda3 GX illustrée



Mazda3 Sport GS illustrée

MAZDA3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE

198 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA3 SPORT 5 PORTES GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE

236 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 495 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour trouver un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1 800 263-4680.

PRÊT À ROULER

INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

*0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois sur les Mazda3 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. †Taux de location personnalisée Mazda. Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (104X56AA00) et des Mazda3 Sport GS (1051056AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial de 2 595 \$ en plus de l'ensemble SIRIUS offert incluant le matériel récepteur radio satellite et l'abonnement d'un an. En remplacement à l'offre de l'ensemble SIRIUS, le client peut choisir un montant forfaitaire de 200 \$ applicable aux particuliers lors de l'achat ou de la location d'un véhicule Mazda 2006 neuf. Cette offre prend fin le 31 mai 2006. © 2006 SIRIUS Canada inc. • SIRIUS, le logo du chien SIRIUS, les noms et logos des postes sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio inc. et sont utilisés avec permission. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement et ne peuvent transporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix véhéme. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 17 avril 2006.

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DÉPLIÉS



BMW

UN NOUVEAU CENTRE D'ESSAIS → Le constructeur allemand BMW dispose maintenant d'un nouveau centre d'essais à Arjeplog, dans le nord de la Suède. Situé au sud du cercle polaire, ce centre permettra à BMW d'évaluer les capacités de ses véhicules en condition hivernale, incluant ses marques MINI et Rolls-Royce. Le complexe comprenant bureaux, ateliers, station-service, aire de lavage ainsi que différentes pistes de mesure et d'essais a été construit en moins d'un an. Le centre d'Arjeplog, un investissement de 20 millions \$, remplacera les différents emplacements d'essais hivernaux répartis dans plusieurs pays. De novembre à mars, le centre d'essais réunit en moyenne 100 personnes. En période de pointe, jusqu'à 200 ingénieurs et mécaniciens sont sur place. *Sylvie Rainville (collaboration spéciale)*

ACURA

LA PROCHAINE GÉNÉRATION DU MDX → Honda a levé le voile sur sa prochaine génération du Acura MDX, lors du récent Salon de l'auto de New York. Selon le constructeur, il devrait faire son apparition dans les salles de montre dès l'automne. *Paul-Robert Raymond (collaboration spéciale)*



EUROPE

FORD RÉUSSIT BIEN → Les difficultés financières de Ford en Amérique du Nord sont bien connues. Sur le Vieux-Continent, les affaires vont plutôt bien pour le constructeur américain. Selon Reuters, on s'attend même à un profit pour 2006. Selon Lewis Booth, président de Ford Europe, la part de marché de Ford en Europe demeure la même, alors que ses concurrents perdent du terrain au profit des constructeurs japonais et sud-coréens. Booth dirige aussi les destinées du groupe PAG (Premier Automotive Group) de Ford. Il reconnaît que la marque Jaguar a encore besoin d'un coup de pouce, mais il ajoute que Land Rover vient de connaître un de ses meilleurs mois et que Volvo effectue tout un retour. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

EN BREF

Des Chrysler russes

→ L'Associated Press vient d'annoncer que le constructeur automobile GAZ a convenu d'acheter la production de DaimlerChrysler AG de Sterling Heights, au Michigan, afin de la déménager en Russie et y construire des voitures DaimlerChrysler sous licence. Il serait question des actuelles Chrysler Sebring et Dodge Stratus. Quant à l'usine de Sterling Heights, elle serait sur le point d'être complètement modifiée pour qu'on y assemble les Sebring et Stratus à venir, en plus d'un autre petit véhicule: GAZ aurait l'intention de construire environ 65 000 véhicules par année à cette usine qui sera établie à Nizhny Novgorod. DaimlerChrysler terminera la production des actuelles Sebring et Stratus de Sterling Heights en mai. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

La Camaro construite en Ontario ou en Oklahoma

→ General Motors n'a pas encore annoncé la production officielle du prototype Chevrolet Camaro qu'elle suscite déjà la controverse. Alors que l'usine d'Oshawa en Ontario a été mentionnée comme endroit probable pour son assemblage, voilà que, selon Associated Press, les employés de l'usine GM d'Oklahoma City en revendiquent le contrat. Cette usine qui construisait des utilitaires sport est présentement fermée et ses employés espèrent bien que GM leur accordera la construction de la Camaro... *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

Des Opel pour l'Amérique

→ Selon *Automotive News Europe*, il se pourrait bien qu'il y ait des voitures Opel allemandes destinées à l'Amérique. Bob Lutz, vice-président de GM, a affirmé qu'il serait intéressé à partager les produits Opel et Saturn entre les deux continents. Les deux marques sont des filiales de GM. D'ailleurs, GM construit déjà l'Opel GT, une jumelle presque identique de la Saturn Sky, à ses usines de Wilmington au Delaware, alors que la Saturn Aura sera dérivée de la berline Opel. *Éric Descarries (collaboration spéciale)*

FORESTER 2.5X 2006

TAUX DE LOCATION LOUÉ À PARTIR DE

2,8% | **319\$***

/ 48 MOIS TAXES EN SUS

Meilleure cote de résistance
Impact frontal, latéral et arrière ****

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY





L'événement Subaru



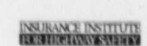
LEGACY 2.5i familiale 2006

TAUX DE LOCATION LOUÉ À PARTIR DE

2,8% | **369\$****

/ 48 MOIS TAXES EN SUS

OR - Meilleur choix sécurité



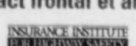
IMPREZA 2.5i sport familiale 2006

TAUX DE LOCATION LOUÉ À PARTIR DE

2,8% | **259\$*****

/ 48 MOIS TAXES EN SUS

Meilleure cote de résistance
Impact frontal et arrière



OPTION SUBARU
2505, Henri-Bourassa
Québec
(418) 648 - 9518

ACADIA SUBARU
boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec
(418) 681 - 6000

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon N
Sainte-Marie de Beauce
(418) 387 - 7510

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
(418) 833 - 1960

www.subaru.ca

Traction intégrale **SUBARU**

* Pour le modèle Forester 2.5X 2006 5 vitesses (BJT10): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité. Complément 3 495 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 301,26 \$, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. Complément 3 495 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 440,80 \$, taxes incluses. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. Complément 2 995 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 822,27 \$, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 e du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. **** La cote « Bonne » est la plus élevée attribuée par l'Insurance Institute for Highway Safety aux essais de collision latérale à 31 mph et aux collisions arrière à 20 mph. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 30 avril 2006.



Giovanni Alberto Agnelli, principal actionnaire de la firme Piaggio, à côté d'une Vespa — PHOTO AFP

À 60 ans, la Vespa ne prend pas de rides

Andrea Bambino
Agence France-Presse

ROME — Autrefois « voiture à deux-roues » pour toute la famille italienne, aujourd'hui scooter chic se faufilant dans les grandes villes, la Vespa fête ce mois-ci son 60^e anniversaire et demeure une des premières icônes du Made in Italy.

Avec sa silhouette fuselée en forme de guêpe (*vespa* en italien) et son célèbre carénage en acier, le petit véhicule, lié à jamais aux ruelles colorées de Rome, reste un symbole de liberté et d'élégance pour ses fans.

Et pourtant, quand le 23 avril 1946, Enrico Piaggio — patron des usines du même nom, alors spécialisées dans l'aéronautique — dépose son brevet à Florence, c'est d'abord avec un engin pratique et peu cher qu'il veut assurer son succès et relancer rapidement une entreprise saignée par la Seconde Guerre mondiale.

« Piaggio avait confié à un de ses ingénieurs, Corradino d'Ascanio, le soin d'inventer quelque chose de nouveau, qui puisse se produire facilement, avec peu de matière première et au moindre coût », raconte à l'AFP Tommaso Fanfani, professeur d'histoire de l'économie à l'Université de Pise et président du Musée Piaggio, à Pontedera, dans le centre de l'Italie.

L'ingénieur, qui n'a jamais conçu de deux-roues et trouve les motos encombrantes et salissantes, se met au travail avec résignation.

Mais pour rendre sa tâche exaltante, il pense à l'engin le plus confortable possible : pour protéger le conducteur contre la boue et la pluie, il dessine une carrosserie en forme de bouclier. Pour rendre le pilotage facile et agréable, il installe les vitesses sur le guidon. Pour faciliter le changement des pneus, il pense à une roue de secours.

« Ce que veut d'Ascanio, c'est une machine sur laquelle on soit assis comme sur un fauteuil », résume M. Fanfani.

Le succès est immédiat et foudroyant. De 2000 exemplaires en 1946, la production passe à

60 000 unités en 1950 et explose à 500 000 en 1953, alors que des usines se déploient déjà en Europe.

La Vespa devient alors le symbole du renouveau italien d'après-guerre et de la renaissance industrielle du pays.

« Les Italiens n'avaient pas encore les moyens pour acheter une voiture, alors ils s'en remettaient à la Vespa, qui est vite devenue l'automobile de la famille. L'image du foyer entier, avec le père, la mère et deux ou trois enfants installés sur le scooter l'a rendu mythique », explique encore M. Fanfani.

Soixante ans plus tard, près de 17 millions d'exemplaires sont sortis des usines Piaggio et les différents modèles, du 50 au 250 cc, se sont encore vendus à 90 000 exemplaires en 2005.

Sa réussite, la Vespa la doit aussi au cinéma, qui en a fait un objet de culte. Qu'ils soient *glamour*, comme Gregory Peck et Audrey Hepburn dans *Vacances romaines* (1953) ou tournés vers l'introspection, comme Nanni Moretti dans *Journal intime* (*Caro diario*, 1993) et *Aprile* (1998), les héros circulant sur le deux-roues ne manquent pas.

Aujourd'hui plus cher que ses concurrents — entre 2150 et 2350 euros (entre 3015 et 3295 \$CAN) en Italie pour une 50 cc contre 1500 euros pour un modèle bas de gamme japonais — le scooter garde ses aficionados parmi les jeunes soucieux de soigner leur image, à Rome, Paris, Londres ou aux États-Unis.

Devenus objets de collection, les vieux modèles s'arrachent aussi dans les « clubs Vespa » ou dans des forums Internet spécialisés.

« J'ai bien essayé de passer à la moto dans les années 80, mais ça n'a duré que six mois, et j'en suis bien vite revenu », confie à l'AFP Adolfo Casaburi, collectionneur et membre du « conseil national » du Club Vespa d'Italie, qui vit près de Salerne.

« Sur une moto, il faut s'appliquer, faire attention à tout, alors qu'avec une vieille Vespa, les difficultés en ville peuvent se déjouer beaucoup plus facilement. C'est beaucoup trop agréable pour me convaincre de changer », résume-t-il.

DÉGÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements	720
Services anniversaires	725
In Memoriam	730
Faveurs obtenues	740
Monuments	765

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour
seulement 3\$ par copie,
livré par envoi postal.

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261

Index des avis de décès

BRULOTTE, Armand Lévis	20 avril 2006
D'AMOURS, Claude Lévis	19 avril 2006
GAGNON, Raynald L'Islet (sur Mer)	21 avril 2006
GOULET, Michel Loretteville	22 avril 2006
GUAY, Madeleine Beauport	21 avril 2006
JOBIN, Maurice Québec	22 avril 2006



Armand Brulotte
1926 - 2006

L'Hôtel-Dieu de Lévis, le 20 avril 2006, à l'aube de ses 80 ans, est décédé monsieur Armand Brulotte, époux de madame Rita Bégin. Il demeurait à Lévis.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Daniel Gosselin), Denis (Ginette Chavanel), France (Bertrand Fecteau), Francine (Marcel-Marie Samson) et Paul; ses petits-enfants: Luc, Lucie, Réjean et Raynald; ses deux arrière-petites-filles: Alicia et Joannie; sa belle-sœur de la famille Brulotte: Madeleine Leblanc; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bégin, de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

« Je vous fais mes adieux,
je vous attends et je vous
aime au ciel. »

La famille recevra les condoléances au
CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie, Lévis
(situé dans le cimetière Mont-Marie)
le mardi 25 avril 2006 de 19h à 22h
et le mercredi 26 avril 2006 de 8h30 à
10h30. Les funérailles auront lieu le
mercredi 26 avril 2006 à 11h, en
l'église Ste-Jeanne-d'Arc, 5270, rue
Saint-Laurent, Lévis (de la paroisse
Saint-Joseph-de-Lévis). La mise en
niche aura lieu ultérieurement au
Mausolée Mont-Marie. La direction des
funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
(ANSE ET PLATEAU)
CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY**
154, rue du Mont-Marie, Lévis, QC G6V 8X1
téléphone: (418) 835-5553
télécopieur: (418) 835-2313
courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com



Claude d'Amours
1926 - 2006

Le 19 avril 2006, à l'hôpital du Saint-Sacrement, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Claude d'Amours, époux de madame Catherine O'Reilly. Il demeurait à Lévis.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Danielle Vaudrin), Lucie (Michel Papageorges), Pierre (Dominique Biron) et Martin (Alicia Meredith), une belle-fille: Catherine Powers (Marc Demers), ses petits-enfants: Mathieu, François, Elisabeth, Samuel, Marie-Frédérique, Laurence, Bria, Alec et Géna d'Amours, David et Sandrine Papageorges, Catherine-Elizabeth Dion et Jérôme Demers, ses frères: Louis (Yolande Cadieux) et Marius (Denise Laflamme) ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Une liturgie de la Parole a été célébrée, conformément à sa volonté, dans la plus stricte intimité, le samedi 22 avril 2006 à 11h, au

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie, Lévis.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital du Saint-Sacrement et de l'hôpital Enfant-Jésus pour son dévouement et la qualité des

soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Enfant-Jésus, fonds dédié à la pneumologie (1401, 18e Rue, Québec, QC G1J 1Z4). La direction des funérailles a été confiée à la:

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
(ANSE ET PLATEAU)
CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY**
154, rue du Mont-Marie, Lévis, G6V 8X1
Téléphone: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel:
aubigny@coopfuneraire2rives.com



Raynald Gagnon

L'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 21 avril 2006 à l'âge de 70 ans et 6 mois, est décédé monsieur Raynald Gagnon, époux de dame Colette St-Pierre. Monsieur Gagnon demeurait à L'Islet sur Mer.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Denis (Brigitte Jean), Yvan (Maryse Jean), Martin (Chantal Blanchet), Christiane (Christian Jean), ses petits-enfants: Mathieu, Sarah, Maxime, Gabriel, Emmanuel, Maude, Nicolas, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne-d'Arc, Madeleine, Aline (Jean Jacques), Raymond, Lise, Jean-Claude, Edmond, Paul-Antoine, Angèle, Marguerite (feu Yvon Gaudreault), Céline (Réjean Martel); de la famille St-Pierre: Jeannine (feu Claude Giasson), feu Omer (feu Louise Bélanger), Rock (Colombe Pelletier), feu Camille (Anne-Marie Caron), André (Julie Pelletier), Gérard (Céline Pelletier) ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s, en particulier ses collègues membres de la Garde paroissiale Notre-Dame de Bonsecours de L'Islet et de l'Union de la Côte du Sud. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du cœur du Québec. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE ET FILS
39, des Pionniers Est, L'Islet
mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h;
mercredi, jour des funérailles, à compter
de 12h. Le service religieux sera célébré
le mercredi 26 avril 2006 à 14h30, en
l'église Notre-Dame de Bonsecours
de L'Islet, suivi de l'inhumation au
cimetière paroissial.

Pour renseignements: (418) 246-5337
sans frais: 1-877-598-3093
ou messages de sympathie:
télécopieur: (418) 246-5115
courriel: duran4ge@globetrotter.net

Souvenez-vous...

Il y a un an, deux ans, cinq ans
ou plus qu'un être cher
vous a quittés?

Rendez-lui hommage
en publiant un message.

Renseignez-vous au
686-3326
poste 2261



Michel Goulet
1959 - 2006

À l'hôpital Chauveau, le 22 avril 2006, à l'âge de 46 ans, est décédé monsieur Michel Goulet, époux de dame France Allard. Il demeurait à Loretteville. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel Ouest, Québec le mercredi 26 avril 2006 de 16h à 19h. Une liturgie de la parole suivra à 19h, en la chapelle du Complexe Lépine Cloutier.

Je laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Patrick (Macha Poirier) et Sébastien; ses parents: Laurette Laflamme et Armand Goulet; ses frères: Yvon et Reynald (Linda); ses beaux-parents: Cécile Précourt et Jean-Paul Allard; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Allard: Réjean (Coralie), Denis (Marie-Paule), Johanne (Dany), Guylaine (Jocelyn), Yves (Linda) et Michel (Nancy) ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (Québec) G2J 1B8, téléphone: (418) 682-6387.

Renseignements: (418) 682-5225
télécopieur: (418) 682-6249
courriel: lc@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com



Madeleine Guay

À son domicile, le 21 avril 2006, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Madeleine Guay aubergiste, fille de feu monsieur Cyrille Guay et de feu dame Marie-Anne Boudreau. Elle demeurait à Beauport (quartier Courville). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.X. BOUCHARD INC.

2258, av. Larue, Courville le mercredi 26 avril 2006 de 10h à 12h.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: Michel Morency (Catherine Overton), Suzanne Morency, Jacques Morency (John Boyle), Hélène Morency (Jacques Caron), Marie-Josée Morency (Richard Villeneuve); ses petits-enfants: Frédéric, Dévaky, Luc; son arrière-petite-fille Heidi; ses frères, ses sœurs et son beau-frère: Anne-Marie (feu Jules Trudeau), Marcel, Suzanne (Albert Lozier), Jean-Pierre; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial au personnel des soins palliatifs du CLSC Orléans pour leur soutien exceptionnel. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec) G1S 3G3.

Pour renseignements: (418) 663-9838
condoléances par télécopieur: (418) 660-1614
courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Maurice Jobin
1913 - 2006

À Centre de transition St-Jean-Eudes, le 22 avril 2006, à l'âge de 92 ans et 4 mois, est décédé monsieur Maurice Jobin, époux de madame Yvette Portugais. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. Un service sera chanté, en présence des cendres, le mercredi 26 avril 2006 à 14h, en l'église Ste-Odile (2875, avenue Duval, Québec), où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au Cimetière St-Charles, sous la direction du

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue, Québec

Je laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Claude Jobin (Isabelle Chabot), Danielle Jobin, Christian Jobin (Lyne Bonsaint), Andrée Jobin (Michel Beaudoin) et feu François Jobin; ses petits-enfants: Alexandra, Philippe, Isabelle, Jessica, Frédéric et Samuel; son arrière-petite-fille Océane; sa sœur Marguerite Jobin (feu Charles Allaire); son beau-frère et ses belles-sœurs: Égide Leclerc (feu Simone Portugais), Julienne Portugais (feu Marcel Charuest) et Pierrette Gariépy (feu Roland Jobin), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Gilles Kègle, 380 rue du Pont, Québec (Québec) G1K 6M7, téléphone: (418) 524-2626. Des enveloppes seront disponibles à l'église.

Pour renseignements:
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

280, 8e Rue, Québec QC G1L 2N9
téléphone: (418) 525-6044
télécopieur: (418) 525-6971
courriel: anse@cooptuneraire2rives.com

740
FAVEURS OBTENUES



Remerciements au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. H.L.

765
MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388
Marchandises 395 à 469
Emplois 471 à 489
Services 491 à 627
Véhicules 948 à 989

Pour nous joindre
844-4444

Rive-Sud et Côte de Beauport
686-3311

Sans frais 1 866 686-3311
lundi au vendredi de 8h à 17h30

Sur place
lundi au jeudi 8h30 à 17h
vendredi 8h30 à 16h30
Télécopieur 686-3322

98 à 388
IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

100 Maisons à vendre
Ancienne-Lorette

AU 375 Notre-Dame chemin Bédard maisons très ensoleillées, 24x40, intérieur rénové, 2 chambres, champêtre, très chaleureuse et confortable, bordé par une petite rivière, atelier ou garage détaché 16x18, terrain boisé 33694 pc. A qui la chance? 7149 0005 832-8876

101 Maisons à vendre
Beauport

NOUVEAU, 104 Tardif, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, magnifique terrain, patio 12x16, gazebo, cabanon, entrée d'auto pour 6 voitures. Tout à fait impeccable. Faut voir! 159 9005

103 Maisons à vendre
Centre-ville

NOUVEAU dans St-Roch, près de St-Joseph, superbe condo-loft sur 1 ou 2 étages, poutres apparentes, mur bloc de béton, planchers bois, grande fenestration, balcon privé. Très rare à Québec.
525 4508 ou 801-9706

104 Maisons à vendre
Charlesbourg

BEAU jumelé-cottage, 4 chambres, grand terrain, prix révisé, libre juin. Bon rapport qualité/prix! Louise Brisson 627-3120
Re/Max Capitale courtier immobilier

105 À vendre
Condominiums

À STE-FOY Le Marly 2, climatisé, 4e étage, angle, très ensoleillé, vue exceptionnelle, piscine, 1 garage, 2 chambres, 1 bureau, 2 salles bains, beaucoup rangement, céramique, bois franc, tapis, libre 1er sept. 06, 219 0005, 877-3538

106 Maisons à vendre
Côte-de-Beauport/Île d'Orléans

NOUVEAU dans St-Roch, près de St-Joseph, superbe condo-loft sur 1 ou 2 étages, poutres apparentes, mur bloc de béton, planchers bois, grande fenestration, balcon privé. Très rare à Québec.
525 4508 ou 801-9706

107 Maisons à vendre
Dubouche / Les Saules

MAGNIFIQUE à paliers, avec garage intégré, 2 chambres, grand hall d'entrée, bain podium, combustion lente, climatisé. Faites vite! Lise Lamontagne, Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier, 843-1151

108 Maisons à vendre
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest

COTTAGE, 4 briques, cachet, plafond 9'. Boiserie d'origine. Rénové. Grand terrain intime, haies, arbres matures. 169 9005 641-2572

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

MAGNIFIQUE terrain, rue de la Falaise à St-Nicolas, vue directe sur le fleuve sans servitude, 14 600 pi.ca., 3.50\$ du pi.ca. 418-627-2281.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

BUNGALOW de 5 ans, 3 chambres, possibilité de 4, piscine, foyer, tranquille, 11 150\$. Beauport, sortie St-David, 931-4111.

NOUVEAUTÉS
MARCHANDISES

PIANO droit K&C noir presque neuf, 2500\$ non nég. après 19h. 877-3403

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDO, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

HUGUES SAVARD maçonnerie. Pose de briques, pierre et blocs, réparation joints de maçonnerie, de cheminées, de fissures de béton, solage, licence R.B.Q. 930-5233

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

HONDA ACCORD 1992, 280 000 km 1 500\$, 683-5307

NOUVEAUTÉS
MARCHANDISES

PIANO droit K&C noir presque neuf, 2500\$ non nég. après 19h. 877-3403

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

HUGUES SAVARD maçonnerie. Pose de briques, pierre et blocs, réparation joints de maçonnerie, de cheminées, de fissures de béton, solage, licence R.B.Q. 930-5233

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

HONDA ACCORD 1992, 280 000 km 1 500\$, 683-5307

NOUVEAUTÉS
MARCHANDISES

PIANO droit K&C noir presque neuf, 2500\$ non nég. après 19h. 877-3403

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000\$ à 129 000\$, possibilité stationnement 955-5577

98 à 388
IMMOBILIER
Visites libres
rubrique 98
Maisons à vendre
rubriques 100 à 140
Immeubles à vendre
rubriques 150 à 189
Autres propriétés
rubriques 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246
Logements à louer
rubriques 250 à 288
Chambres à louer
rubriques 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

166 Immeubles à revendre
Sainte-Foy
STE-FOY: 6 logements, 1 X 5 1/2 libre pour juillet idéal pour proprio occupant. Vue sur les points.
DENIS HOVINGTON / 682-7000
Re/Max 1er Choix inc.
Courtier immobilier agréé

★ REVENUS ★
• 16 LOGIS. Près de Ste-Foy, très facile de location, légers travaux à faire.
• 22 LOGIS, Loretteville, très grands. Même proprio
• 43 LOGIS, NEUFCHATEL, très propre, jamais de vacances. Près du futur bouil. du Vallon.
• 22 LOGIS, hors-terre, Limoilou, près hôpital.
• Dossier confidentiel, Ste-Foy, renseignements au bureau.
• Avons acheteurs qualifiés pour 8 à 12 logements rive-nord ou sud.
Contactez-nous S.V.P

ROY
MICHEL ROY
votre négociateur
(Depuis 1969)
687-1010
courtier immobilier agréé

170 Immeubles à revendre
Vanier
IMMEUBLE DE 5 logements, près Fleur de Lys, 3x4 1/2, 1x3 1/2, 1x2 1/2 revenu: 20 640\$. 195 000\$ nég. idéal proprio.
Trans-Action unique
Jean-Guy Denault 872-2945
courtier immobilier agréé

185 Immeubles à revendre
Résidences personnes retraitées
40 chambres Rimouski, 20 rivière-Du Loup, Daniel Côté courtier 660-2666

200 Autres propriétés à vendre
Chalets/villégiature
BORD DU LAC SAINT-JOSEPH
Chalet à louer ou à vendre
418-254-8921
2 CHALETS au Grand Lac St-François, bord de l'eau, situé au 5871 et 5875 route 263, Ste-Praxède (entre Disraeli et Lambert), 819-843-9441 ou 819-823-2638 Rachel.

LAC ST-JOSEPH
108 THOMAS MAHER
Bâissez votre domaine, grand terrain plat, superbe vue, ensoleillé, site exceptionnel recherché, plage, quai, placement sûr. 850 000\$.

LAC SEPT-ÎLES
3999, CHEMIN DU LAC SEPT-ÎLES
Bâissez votre domaine, grand terrain isolé, vue magnifique, SITE EXCEPTIONNELLEMENT RARE. + garage à bateau. Très bon placement. 635 000\$ 875-2519

201 Autres propriétés à louer
Chalets/villégiature
A LOUER site enchanteur au Lac St-Jean (Péribonka), chalet 2 chambres, cuisine, salon, salle bains, gazebo pour 10 personnes, tout équipé, buanderie, chauffage, éclairé, plage privée, sports nautiques, pêche, croisières.
Yvon Gagnon 418-374-2633

STONEHAM Toit rouge, luxueux condo 4 chambres, au mois, avril à déc. 631-5429, soir 831-5710
TOUT ÉQUIPÉ, près St-Joseph de la Riv. 3 chambres, vue sur les Coudres, contactez Dominique au 418-635-2257

202 Autres propriétés
Érablières
ST-CASIMIR, 23 000 épinettes, 140 acres 2 500 entailles, 125 000\$. 514-608-2769

206 Autres propriétés
Maisons mobiles et usinées
NEUVILLE 60x20, 3 ans, garage 14x28, 4 chambres, grand terrain, 99 900\$ Jacques Rochette 666-5050 Re/Max courtier immobilier Référence 2000

208 Autres propriétés
Terrains
À LIQUIDER
Fin de projet, Lac Beauport 9 derniers terrains avec services, toute offre raisonnable considérée, 12 000 p.c. et + possibilité bi-génération ou revenu, à partir de: 47 500\$. 875-0499, 569-9076

230 Commerciales et Industrielles
Bureaux
A 681-8151
BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 À 10 000 P.C. PLUS
COMINAR
Faisons affaire ensemble!
681-8151
A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS, 350\$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec.
Imm. Roussin 651-9443
1323 MAGUIRE, bureau 185 pi.ca, A/C, stationnement. Soir 839-7604

LAC SERGENT, Chemin-du-Tour-du-Lac-Nord, terrain prêt à construire. Vue sur le lac, 50 000\$. Lise Lamontagne, Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier, 843-1151
LEVIS TERRAINS pour unifamiliales avec tous les services. 837-0069
LEVIS, DOMAINE DE 135 000 pi.ca. Belle vue, 1.45\$/pi.ca.; 837-0069
MAGNIFIQUE terrain, rue de la Falaise à St-Nicolas, vue directe sur le fleuve sans cervitide, 14 600 pi.ca., 3,50\$/pi.ca. 418-627-2281.

212 Autres propriétés
Villégiature hors Québec
VILLA de plage au Verdzels, beau condo privé dans complexe sur Marguerite Vallée, 80 000\$ à 130 000\$. 416-202-6451, 416-600-9959

232 Commerciales et Industrielles
Bureaux à frais partagés
A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès Internet 687-4422 www.1175charest.ca
BUREAUX pour professionnels Coin Du Vallon et Ch. Ste-Foy Stationnement int., salle de conférence, cuisine, 624-8544, 563-5620
3 BUREAUX À LOUER SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678
L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 \$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerciales et Industrielles
Commerces
TADOUSSAC: Gîte rentable à vendre. Confidentialité assurée (514)680-3488

GESCORP
A 687-2020
CARREFOUR MASSON HAMEL PHASE II
Boulevard Wilfrid Hamel près de Masson, entre autoroute Henri IV et Du Vallon, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt, 2e étage, idéal pour bureau de professionnel, association, etc...
687-2020
A 653-7458
500 à 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS
A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga, 634-2222
À COMPTER DE 140\$/mois, très bien situé, stationnements 624-7305
LOCAL pour bureau à louer, 600' ca. ou 800' ca., libre, 255 route Du Port, St-Nicolas, 418-449-2115
NEUF, locaux de 300 à 900 p.c. sur boulevard Jean Gauthier 877-7688

236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts
A 681-8151
ENTREPOT
Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

238 Commerciales et Industrielles
Locaux
A LOUER, LEVIS, centre Étienne-Dallaire, 8 150 pi.ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5283.
A BON PRIX, 1000 pi.ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660\$, renouvelé, libre, 561-3597
A LOUER sur 3 étages, idéal pour bureau, atelier, agence, 692-3056
A 3405, St-Hamé, façade, bureaux, vitrine, 6800 p.c., divisible, 570-6060
ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul. Hamel, local commercial, excellente visibilité. Bien situé. 871-4043
395 3e Avenue, 2 400 pi.ca., restaurant s'atstent. 888-1696.
École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190\$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré. 561-4860
ESPACE COMMERCIAL avec bureau + ou - 6000 pi.ca., avec porte au sol et porte de chargement, dans le Parc Colbert Libre imm. Conquêteur Marc Daoust, 418-520-2060
GRAND local commercial au Trafic-Carré est, Charlesbourg, 265-2024.
LOCAL à louer, boutique, 1339 av Maguire, Sillery, 527-1260
LOCAL À LOUER
Bureau ou commerce 1100 pi.ca. 2 000\$/mois chauffé, éclairé 39, rue Dalhousie, Québec. 692-2565 ou 564-8160
LOCALS et entrepôts à louer. Boul. Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300
PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commerçants imm. Roussin 651-9443

FRANÇOIS BERGERON
268-2222
Agent immobilier affilié
Restaurant sur Grande-Allée
Bien établi, 65 places int. et 45 places ext., très rentable, cuisine professionnelle. Pour vente rapide.
Départeur/location viable
Basse-ville dans le nouveau St-Roch. Clientèle établie, bonne rentabilité, très bon chiffre d'affaires. Équipements, aménagements et réaménagements récents.
Une vente s'impose!

Boutique dans hôtel historique
le plus visité de la région de Québec. Belle boutique de ventes au détail, bonne rentabilité, perspectives de croissance remarquables. Soyez de la grande fête pour 2006
Départeur à Ste-Foy
Près cégep, université, secteur très haute densité. Chiffre d'affaires en pleine croissance, excellente rentabilité, équipements neufs.
À quel la chance!
RE/MAX
1er CHOIX (2003) INC.
courtier immobilier

VOUS désirez être votre propre patron?
Motel 25 unités à Sept-Îles, rentable personne sérieuse - 418-962-2115

236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts
A 681-8151
ENTREPOT
Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts
A 681-8151
ENTREPOT
Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458
DUPONT
2 000 P.C. ET PLUS
PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, PORTE DE GARAGE ET DEBARRASÉ INCLUS
LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206

238 Commerciales et Industrielles
Locaux
A LOUER, LEVIS, centre Étienne-Dallaire, 8 150 pi.ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5283.
A BON PRIX, 1000 pi.ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660\$, renouvelé, libre, 561-3597
A LOUER sur 3 étages, idéal pour bureau, atelier, agence, 692-3056
A 3405, St-Hamé, façade, bureaux, vitrine, 6800 p.c., divisible, 570-6060
ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul. Hamel, local commercial, excellente visibilité. Bien situé. 871-4043
395 3e Avenue, 2 400 pi.ca., restaurant s'atstent. 888-1696.
École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190\$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré. 561-4860
ESPACE COMMERCIAL avec bureau + ou - 6000 pi.ca., avec porte au sol et porte de chargement, dans le Parc Colbert Libre imm. Conquêteur Marc Daoust, 418-520-2060
GRAND local commercial au Trafic-Carré est, Charlesbourg, 265-2024.
LOCAL à louer, boutique, 1339 av Maguire, Sillery, 527-1260
LOCAL À LOUER
Bureau ou commerce 1100 pi.ca. 2 000\$/mois chauffé, éclairé 39, rue Dalhousie, Québec. 692-2565 ou 564-8160
LOCALS et entrepôts à louer. Boul. Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300
PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commerçants imm. Roussin 651-9443

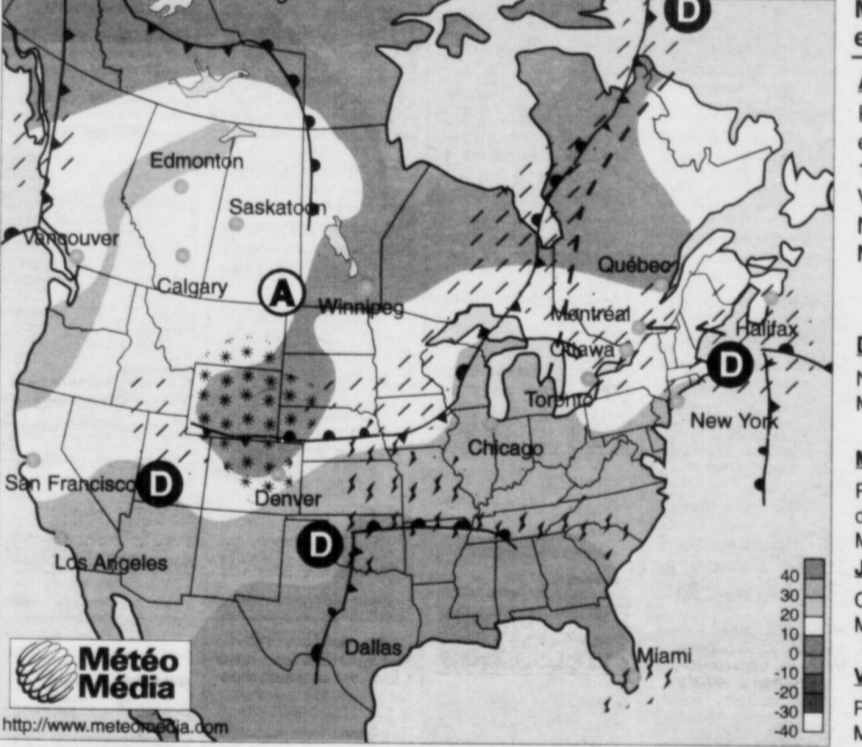
236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts
A 681-8151
ENTREPOT
Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts
A 681-8151
ENTREPOT
Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts
A 681-8151
ENTREPOT
Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts
A 681-8151
ENTREPOT
Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

leSoleil
ABONNEZ-VOUS
686-3344
1 866 686-3344



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui
Pluie en matinée, averses en après-midi. P.D.P.: 100%. Plutôt nuageux. Vents E à 15km/h tournant NE à 20km/h. Max. 6. Min. 5.

Demain
Nuageux avec faible pluie. Max. 7. Min. 1.

Mercredi:
Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. Max. 5. Min. -1.

Jeudi:
Ciel variable. Max. 7. Min. -1.

Vendredi:
Passages nuageux. Max. 8. Min. -1.



Météo pour Montréal et les environs

Nuageux avec faible pluie en matinée, averses en après-midi. Probabilité de précipitations: 70%. Vents E à 20km/h tournant NE à 20km/h. Max. 12. Facteur humidex 13. Min. 7. Demain, nuageux avec averses. Max. 10. Min. 2.

Les marées (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 4h04 4.4m	H 0h10 3.3m
B 11h11 0.7m	B 6h10 1.1m
H 16h27 4.9m	H 12h23 3.7m
B 23h45 0.4m	B 18h48 0.8m
Demain	Demain
H 4h58 4.9m	H 0h59 3.7m
B 12h10 0.4m	B 7h07 0.8m
H 17h22 5.1m	H 13h17 3.9m
B 19h29 0.6m	B 19h29 0.6m

AU PAYS

Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 2h30 2m	B 5h25 0.6m
H 6h35 3.4m	H 11h44 2.6m
B 14h37 2m	B 18h10 0.4m
H 18h58 3.9m	
Demain	Demain
B 3h25 2m	H 0h23 2.4m
H 7h23 3.7m	H 6h29 0.4m
B 15h44 1.9m	H 12h41 2.6m
H 19h48 4m	B 18h54 0.3m

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
Calgary Soleil 16/-1	Amsterdam Pluie 14/8
Charlottetown Nuageux 11/7	Athènes Beau 26/16
Edmonton Soleil 18/1	Beijing Nuageux 18/14
Frédéricton Pluie 11/6	Berlin Nuageux 16/6
Halifax Averses 9/5	Boston Averses 11/7
Iqaluit Nuageux -7/-17	Buenos Aires Soleil 20/13
Moncton Nuageux 12/7	Chicago Variable 21/7
Ottawa Pluie 13/7	Londres Pluie 14/8
Régina Soleil 11/-3	Los Angeles Beau 20/11
Rouyn Noranda Averses 12/-2	Madrid Éclaircies 25/12
Saint-Jean Soleil 11/1	Mexico Soleil 23/12
Saskatoon Soleil 13/0	Moscou Beau 7/0
Sudbury Averses 10/-2	New Delhi Soleil 36/25
Toronto Averses 12/8	New York Orages 18/11
Thunder Bay Averses 11/-2	Paris Orages 19/10
Vancouver Soleil 17/8	Philadelphie Orages 21/12
Victoria Soleil 17/8	Rio Beau 28/25
Whitehorse Éclaircies 6/-4	Rome Beau 21/12
Winnipeg Ensoleillé 8/-2	Tokyo Averses 19/15
Yellowknife Ensoleillé 10/-1	Washington Variable 23/13

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
Acapulco Variable 35/25	Atlanta City Orages 21/11
Bahamas Variable 23/14	Baltimore Variable 23/14
Barbade Soleil 29/21	Bahamas Soleil 29/21
Bermudes Beau 20/17	Barbade Soleil 31/25
Burlington Averses 12/8	Bermudes Beau 20/17
Cape Cod Averses 11/7	Burlington Averses 12/8
Cape May Orages 20/12	Cape Cod Averses 11/7
Daytona Beach Soleil 31/18	Cape May Orages 20/12
KeyWest Soleil 27/23	Daytona Beach Soleil 31/18
La Havane Soleil 33/20	KeyWest Soleil 27/23
Miami Orages 29/22	La Havane Soleil 33/20
Montego Bay Beau 32/25	Miami Orages 29/22
Myrtle Beach Orages 28/18	Montego Bay Beau 32/25
Old Orchard B. Averses 10/5	Myrtle Beach Orages 28/18
Orlando Soleil 32/18	Old Orchard B. Averses 10/5
Tallahassee Soleil 30/21	Orlando Soleil 32/18
Tampa Orages 29/21	Tallahassee Soleil 30/21
W. Palm Beach Orages 29/21	Tampa Orages 29/21

ALMANACH

Maximum hier	14.6°
Minimum hier	6.6°
Normale le jour	9.9°
Normale la nuit	0.6°
Record max.	17.8°/1948
Record min.	-4.4°/1965
Précipitation hier	0 mm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	
Indice UV: 2.6 (Bas)	
5h42	Durée 19h45
du jour:	14h03
Lune:	
lever à 4h18	coucher à 15h58
●	○
avr 27	mai 05
○	●
mai 13	mai 20

98 à 388
IMMOBILIER
 Visites libres
 rubrique 98
Maisons à vendre
 rubriques 100 à 140
Immeubles à vendre
 rubriques 150 à 189
Autres propriétés
 rubriques 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles
 rubriques 230 à 246
Logements à louer
 rubriques 250 à 288
Chambres à louer
 rubriques 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés
 rubriques 370 à 388

254 Logements à louer
Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER
 Seigneurie Henri-Bourassa
1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
 Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., juil. ou avant
627-2052

A 460 de Nantou, rez-de-chaussée avec sous-sol, 3 chambres, 2 salles bain, foyer, plancher bois, cour int. meublé 3 ans, juil. 1000\$ non chauffé, non éclairé, 849-6409, 670-9629

A 1105 rue Jacques, 3 1/2 chauffé-éclairé, entrée lav-séch, entrée privée stationnement double, bien fonestré (sud et ouest), jill et piscine, libre fin juin 465\$, 628-2889 pour rendez-vous

À ABAISSER TERRASSES BELLEVUE
 3 1/2 - 4 1/2, béton, piscines int. ext., sauna, intercom, près piste cyclable, métrobus, tranquille, 623-3125

A ABAISSER, 3 1/2 - 4 1/2, 2 étages, juillet, près de tout, 265-2842

À ABSOLUMENT VISITER!
 Beau grand 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libre et 1er juillet, piscine, stationnement int., 624-3620

A 6130 1ère Avenue, grand 4 1/2 juillet 665\$-700\$ style condo, moderne, sécuritaire 624-2025, 624-9146

A 2 PAS DE TOUT
 49e Rue ouest, grand 4 1/2, juillet, 2 balcons, 254-4486, 520-1023

A BOUL Mathieu, 4 1/2 tout inclus pris Carrefour Charlesbourg, libre 1er août, 627-9510. www.grinc.ca

A ABSOLUMENT ALLER VOIR! Beau 4 1/2, tranquille, 3e étage, service conciergerie, 595 \$, 624-2984

A 1159 JEAN-TALON O., 3 1/2 chauffé parking, 465\$ 628-1863, 626-7436

A 210, 57e O., 5 1/2 chauffé, eau chaude, 735\$ rez-de-chaussée, 626-5112

ABSOLUMENT visiter, 4 1/2, Nemours parking, ensoleillé, mai, juil. 628-8755

26 av. Grand 4 1/2, foyer, piscine, 2 balcons et vue ville, 755\$, 626-1904

BEAU 4 1/2, av. de Laval, juillet, calme près de tout, face école/parc, verdure, chauffé, eau chaude, remise 622-8320

BEAU 4 1/2-600\$, bien insonorisé, 2 parkings, beau coup rangement, 627-7035

FAUBOURG DE LAUVERGNE
 4 1/2, 5 1/2 style condo, insonorisés, centre sportif, site enchanteur.
 4470 Pl. Le Moineville 627-4358

GRAND 4 1/2 chauffé, eau chaude fourni, 585\$, 849-3024

4 1/2 HAUT DE GAMME
 Près services, neufs, libre 1er juillet, air climatisé, ascenseur, Internet haute vitesse sans fil, 775\$ et plus, 780-2056

4 1/2, 57e RUE O., tout inclus, entrée lav, séch., impeccable, références, 545\$, 645\$, juillet, 966-5615

4 1/2 PRÉS services, quartier résidentiel, ensoleillé, plancher bois, 400\$ chauffé 622-2164 1-418-817-0005

3 1/2-434\$/mois; studio 343\$ mois, non chauffé, non éclairé, 571-0823

GRAND 4 1/2 neuf, très éclairé, secteur en développement, libre 1er juillet, 773\$, 667-4275 (soir)

GRAND 4 1/2, vue fleuve, 550 \$, chauffé, 880-0312, 666-0106

4 1/2-575\$, 5 1/2-6108-6708 chauffés, vue fleuve, juil., bois, cour, 661-5571

MANOIR BEAUPORT, béton ascenseur, piscine, mai et juil. 1 1/2 à 5 1/2, 420 \$ à 700 \$
 www.roussin.qc.ca 650-2121

4 1/2 NELLF, vue fleuve, style condo 725\$ non chauffé, non éclairé 667-3333

RENOVÉS ET VUE SUR LE FLEUVE
 paisible libre 2 1/2-3 1/2-4 1/2 627-3010

252 Logements à louer
Cap-Rouge/St-Augustin

A VOIR! Rue Onésime-Voyer, 4 1/2 juin, juillet, intercom, 265-2842

A 1275 Des Chasseurs, grand 4 1/2 style condo, juillet, 630\$, 264-7038

A voir, près Campus, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 juillet, tout inclus, intercom 872-7910

3 1/2 TOUT inclus, stationnement, 485\$, juillet, près Campus 864-0362

253 Logements à louer
Centre-ville

AU 1er MAI, Loft 18 x 20 : 365\$, 3 1/2 pour 420\$, 628-0711

BEAU 2 1/2 rénové avec goût, lav/séch meublé, non chauffé, non éclairé, grand patio, libre 1er mai, 214 Arago (en bas Sabatier), 475\$, 522-0765

BEAU grand 3 1/2, rénové, cachet, terrasse, cour, non chauffé, non éclairé, 595\$, 222, Arago, 522-0765

Près de bibliothèque, 2 1/2 meublé, 300 \$, 1er juil., 626-7896

4 1/2, 430 Boissieu, 600 \$ 261-6262

RÉSIDENTIE DE L'ANSE
 3 1/2 neufs, libres avec quelques services 522-8919

AU VIEUX-PORT

Quai St-André, 2 et 3 chambres, sur 2 niveaux, entrée privée, fenestration transversale. Rare sur le marché.

Le St-Paul, luxeux 3 chambres, 2 salles bain, planchers bois, foyer, balcon+toit terrasse. Garage. A VOIR!

CONDOS MEUBLÉS
 Sault-au-Matelot, 3 1/2 avec cachet, entièrement meublé équipé, foyer, mur pierre, laveuse-sécheuse, balcon Montcalm, meublé équipé, 1 chambre, grand balcon, garage, cour int. avec piscine. A pied tous services.

LOUISE GAUTHIER 694-1221
 LMG courtier immobilier
 louisegauthier.com

AVEC vue près ponts, neuf 4 1/2-5 1/2 insonorisé plancher bois, libres 694-0616

CAMPANILE 4 1/2 neuf, 1100 p.c. chène a/c, 7e étage, vue Laurentides, piscine ext, parking int., 1 175 \$, 661-0619

CITÉ BELLEVUE 5 1/2, 2 chambres, près université, métrobus, stationnement centre sportif inclus, 950\$, 682-9868

626-1220, BEAUX 4 1/2 ensoleillés alarme, intercom, insonorisés, juil.

JARDINS MÉRICI 850 p.c. 1 chambre, vue Plaines, 1250\$, 561-1231

LÉVIS, condo neuf, 4 1/2 bois franc, près tous services, libre, 833-1465

MÉRICI, tout meublé, Internet, rénové, moderne, vue fleuve, 1 chambre, 2 terrasses, 1700\$ libre imm. courtier oxygene747@hotmail.com

MÉRIDI bien meublé tout équipé 1 chambre garage balcon mai 683-9917

MEUBLÉS LUXUEUX Vieux-Port. Studio et 3 1/2 tout équipés, vue fleuve, garage, 692-3931.

MONT-SÈTE-ANNE, 2 km des pistes, 2 chambres, mozzarine, poêle à bois, 725\$ tout inclus 849-4547

MONTCALM, 6 1/2 chauffé, non éclairé, entrée lav. séch., vue imprenable, 1300\$, 1er, 687-1995

PARC DES COMPAGNONS DE CARTIER
 luxeux, calme, ascenseur, stationnement int., non fumeur, 955\$, 831-6804

Près club de golf Royal Ouébec
 Grand condo 3 1/2, vue magnifique, bois environnement nature, piscine chauffée, juin, 775\$ tout inclus 822-4468

PRÉS CHUL, condos, 2 et 3 chambres, foyer, garage, 561-7676

PRÉS parlement, beau meublé, tout équipé, garage, 1er mai, 683-9917

STUDIO Mont Ste-Anne, meublé, 460\$/mois, tout inclus, 849-4547

TERRASSES de Maisonneuve, Condo 41/2 plus bureau, stationnement, 1595\$/mois, Jean Lavigne, Royal LaPage Inter-Québec courtier immobilier agréé 649-8908.

256 Logements à louer
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

À ST-PIERRE I.O.: 2 grands 5 1/2 disponibles juillet; beaucoup de verdure, avec vue, foyer, céramique, bois; 520-1023

MONT STE-ANNE meublé chauffé, vue, près pentes, 425\$, 835-2302

257 Logements à louer
Duburger/Les Saules

À DUBERGER
 Rue Dalger et boul Père Lelièvre, promotion possible 4 1/2-5 1/2, 686-2646

DUBERGER, grand 4 1/2 ensoleillé, tout inclus, propre, juil.; 656-1816.

258 Logements à louer
Labourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest

A VISITER-LOGEMENT MODÈLE
 Faubourg de la Capitale, grands 4 1/2, libre, plancher béton, alarme, intercom, tapis, bois franc, possibilité piscine
627-5414

PETIT 1 1/2 ensoleillé libre, semi-meublé 420\$ tout compris 687-7897

PLACE DU HAVRE, 4 1/2 libre juil. style condo, ascenseur, insonorisés, intercom près services 523-8101.

3 1/2 Mauffis près hôpital Enfant-Jésus, rez-de-chaussée, bois qualité condo; 580\$ chauffé; 654-5848

ST-PASCAL, grand 3 1/2 rénové, non chauffé, non éclairé, 500\$ entrée lav-séch, 661-4773, 802-7251.

ST-PIE-X, 4 1/2, chauffé, 625\$, bois, céramique, stores, intercom. 624-0833

5 1/2, TRIPLEX, demi-sous-sol, rue Vitré, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 675\$ Vérification de crédit. 570-0564

À 622-5125, grand 4 1/2, rez-de-chaussée, paisible, alarme, intercom, bois flottant, près des services, béton, ensoleillé, 6705

A 626-5645
DIRECTE DU PROPRIÉTAIRE
 •Luxeux 4 1/2
 •1 015 pi., de coin, ensoleillé
 •Bois, tapis, céramique
 •Intercom, alarme, piscine
 •Pris de tout, juillet, 690\$ +

A 622-5631, grand 4 1/2 dernier étage sur un coin. Rénové, plancher flottant, ensoleillé, alarme, intercom, béton, 7105

A VOIR! 3 1/2 semi-meublés, juin et juillet, béton, intercom, 628-0362

A VOIR! 4 1/2 dans quadruplex, étage, 635 \$ très ensoleillé, tranquille; 564-0464

ACROPOLE, beaux grands 4 1/2 juil., 629-3034, 802-3686.

626-1220, BEAUX 4 1/2, ensoleillés alarme, intercom, insonorisés, juil.

259 Logements à louer
Limoulu

À PLACE DUVAL
 Secteur paisible, proximité des services, 3 1/2 - 4 1/2, libres,
 627-3010

A VOIR, près Galeries Charlesbourg, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, piscine, garage int 265-2842 627-3066

À ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, bois, céramique, buanderie, parking, 656-9137

À 683-0258, 3 1/2, juillet, 490\$ tout compris, pas d'animaux, www.vpy.ca/oyer

A Sapinière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

ACCÈS cegep, 4 1/2, 2 1/2, 1 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

A Sapière-Donon O. 4 1/2 libre imm. et sept. 622-1569. www.grinc.ca

260 Logements à louer
Loretteville/Neufchâtel

A 4645 Ste-Genève, 4 1/2, 940 p.c. / sans tapis, vue 665\$, 681-9661 / 842-1487

3 1/2 SEMI-meublé
 Béton, buanderie, 847-3557

261 Logements à louer
Montcalm

À 261-6224
 Juillet 1 1/2, 475\$, 3 1/2, 712\$, 6 1/2, 969\$ juil/août, près hôpital St-Sacrement, chauffé, ascenseur, piscine, balcon, stationnement.

A 527-9170, St-Sacrement et Silery, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1415 Montmorency, 875, 855 Marguerite-Bourgeois 1350 William, 1311 Charles, 550\$ à 895\$

A Joffre, 2 1/2, béton, fenêtrage panoramique, parking int. et ext. Tél. 655-1496 www.grinc.ca

A 1395 de Montmorency, 6 1/2 chauffé, eau chaude, 2 chambres, 895\$, 688-0556

A 683-2829 juil., devant Cégep Garneau 1647 de l'Entente, tout inclus, 3 1/2 650\$. Pour Mai/Juin 2 1/2, 495\$

A 285-1835, 3 1/2 près des Érables, chauffé, eau chaude, bois, buanderie, pas d'animaux, juillet, sept.

A ST-SACREMENT, 3 1/2, meublé, tout inclus, bois, idéal personne tranquille, juillet, 480\$ 683-0996

A ACCÈS BELVEDERE 4 1/2 chauffé, rénové, 625\$, sept. 687-1605

A 682-9656, près Cartier, 7 1/2, 1 325\$, chauffé, eau chaude, parking, bois.

A 683-2829 1420 Garnier 4 1/2, 780\$, 840 Marg.-Bourgeois, 3 1/2, 680\$.

A accès Cartier 5 1/2, 2 chambres, bois, chauffé, juil. 795\$, 525-7352

A René Lévesque, libre, 630\$, 3 1/2 et juillet, 660\$ 805-5252

ABERDEEN, coquet 2 1/2, semi-meublé, 540\$, tout incl. 657-2212

AU LAURIER VUE PANORAMIQUE

98 à 388

IMMOBILIER

Visites libres rubrique 98

Maisons à vendre rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre rubriques 150 à 189

Autres propriétés rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246

Logements à louer rubriques 250 à 288

Chambres à louer rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

266 Logements à louer

Sainte-Foy

À 658-6137, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Rénovés, balcons, calme
Près de tout

GRAND Versailles

3 1/2 Juliette-Béton, piscine int., garage, ascenseur, d'appointeur. 657-1430, 651-6120

GRAND 4 1/2 près de tout, disponible 1er juin; Paul-Alain: 652-9317

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, 2 balcons, près services, juin, juillet, 8205, 651-8261

4 1/2 BOUL. NELSON TOUT INCL. 651-5536, 652-8066

5 1/2 PRÈS DE MYRAND, DUPLEX, CHAUFFÉ, 850\$, 687-5242

5 1/2 chauffé rez-chaussée, bois, parking, 625\$, soir et fin sem., 657-6723

5 1/2 HAUT de duplex, chauffé, eau chaude, 1er juillet, références, 840 \$, 801-7418 après 18h.

JULIETTE, Quartier Jouvence, près de l'aéroport, construction neuve, rue privée, 4 1/2, 2e étage, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé. Venez visiter: 955-4509 380-7784.

JULIETTE 5 1/2, 2 chambres, 930\$ chauffé, non fumeur.

Près université. 527-3677

JUN 6 1/2, 3 chambres, rue Myrand, bois franc, 900\$ chauffé, parking, 527-3923

À VOIR, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 tout inclus, sécuritaire calme pour mai, juin, juillet, 575-9644

LE ST-LOUIS

Luxueux 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, vue sur le fleuve 871-9148

4 1/2, LIBRE jui., piscine ext. chauffée, concierge, buanderie, près école, parc, église, 651-4643.

4 1/2 BOUL. Pie XI1, maison privée, très beau, calme, bois franc, lave-vaisselle, chauffé/éclairé, non fumeur, près des services 800\$/mois, 1er juillet, 656-0182

PETIT 3 1/2, demi-sous-sol, planchers bois, 1er juillet, 440 \$ tout compris, références. Après 18h 801-7418.

PLACE PHILIPPE, grand 5 1/2 chauffé, juillet, stationnement, 750\$, 688-1251, 527-1925.

POINTE STE-FOY beau grand 4 1/2 chauffé, éclairé, stationnement, 800\$/mois; 657-7882

POINTE STE-FOY, grand 4 1/2 neuf, vue splendide, calme, libre mai, 261-0774.

PROMOTION FAITES VITE!

À voir, tout inclus, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 (impeccables), 1 1/2 à 4 1/2 juillet, rapport/qualité/prix. Insonorisés, piscines, 265-2842, 265-4842

Site exceptionnel
Garage intérieur
Ascenseur
Finition soignée

112-775 / 416-950 / 514-1125

932-9999

TOUR CHAPDELAIN

1 1/2, 3 1/2 pour juillet, tout inclus, sauf stationnement. Juin: 653-0524

LIBRE imm 3 1/2 tout inclus, parking int. piscine, très éclairé, 819-732-5675

À 655-3355, A ch. St-Louis
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
intercom, piscine, calmes

268 Logements à louer

Sillery

À 527-9170, 4 1/2, 5 1/2 725\$ à 869\$, 1350 William, 1311 Charles, 1285 Ch.-Morel.

1 1/2, Studio meublé, près Maguire, sous-sol maison privée, mois ou année, mai, 495\$, tout inclus. 683-9357 www.logementsquebec.com

3 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, semi-meublé parking, près université, 480\$, 822-0700

1 1/2 MEUBLÉ, 350\$ tout compris sauf électricité, libre mai, 661-9168 soir au 662-4140 juir

4 1/2 chauffé, eau chaude, bois franc, pas entravé lav-éch 625\$ 527-5180

2 1/2, MAI et 1er Juin, 4 1/2 juillet Ste-Foy, 687-2631

SHEPPARD, juillet, 3 1/2, chauffé, eau chaude, pas parking, balcon, 563-5900

SILLERY PLAZA

Vue sur le fleuve
Immeuble en béton
Ascenseur
Chauffé, eau chaude

3 1/2 à 850\$
4 1/2 à partir de 950\$
659-4980
arbois.qc.ca

269 Logements à louer

Val-Bélair

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salle de bains, salle d'eau, balcon, 1000 p.l.ca sur 2 étages, accès à la cour, 2 stationsnements, situé dans un bel environnement boisé, à 2 pas d'un golf, piste cyclable, à proximité de tous les services, centre de ski de fond, 750\$ non chauffé et appareil de ventilation s'adresser entre 9h et 22h30 au 842-6226 libre 1er juillet

5 1/2 style condo, intercom, non chauffé, non éclairé, 600\$, 1er mai, 929-8636

SUR le Golf, 4 1/2 neuf, balcon, mi-juin, 750\$ non chauffé, 261-0944, 951-1970

ST-ROMUALD, 4 chambres, bord fleuve, piscine creusée, 1er juil, 1300\$ 657-7003

Ste-Foy jumelé 11 pièces vue fleuve, pas animaux, 1600\$, 653-2496

VIEXU-QUÉBEC - maison à sous-louer, joliment rénovée, planchers bois, cour privée, tranquille, 1200\$, renouvellement possible, 692-5382 ou 572-5748

À 415, 425, Péro-Lefèvre, 4 1/2 libre et juil à partir de 610\$ moderne, ascenseur, intercom, 682-2342 - 624-9146

À VOIR! 3 1/2 libre, 2 1/2 juillet, tout inclus, 662-4014, 683-4696

à voir! 4 1/2 libre, 4 1/2 juillet, tout inclus, 265-2842, 265-4842.

4 1/2, TOUT INCLUS, intercom, 995\$, 932-2369 ou 841-2369

401 rue PROULX, grand 5 1/2 moderne, céramiques, ascenseur, piscine, juillet, 770\$, 681-9661

271 Logements à louer

Vieux-Port/Champlain

377 Champlain, loft 600 p.c., patio, vue fleuve, parking, 564-1437.

HOTEL PORT ROYAL

Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 1500\$. 692-2777.

SUPERBE CONDO VIEUX-PORT Cuisine haut de gamme, 5 électros ménagers, 2 salles bains, 1 chambre + bouidoir, planchers bois, murs pierre, 2 foyer, cachet authentique, 1700 \$. Réseau Immobilier Expert courtier Lucille Thibault 651-6521

272 Logements à louer

Vieux-Québec/Haute-ville

À beaux 3 1/2, 800\$; 4 1/2, 850\$. 1 chambre, historique, semi-meublé, chauffé eau chaude, cour, ensolleillés, 570-5000

À (514) 796-0938, beaux studios, semi-meublés, 955\$ & +, St-Jean/Jumbull

ATTRAYANTS 3 1/2 à 5 1/2, rénove, 956-5260 ou 654-5718

BEAU 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, buanderie, bois; 490\$, 527-0867

3 1/2, RÉNOVÉ, chauffé, 623\$ 952-1201 ou 626-7436

1 1/2 À PARTIR de 465\$ chauffés, meubles, buanderie, juil; 524-3159

3 1/2 ST-LOUIS, chauffé, bois franc, juil, 775\$ avec références, 907-9021

PRÈS Château Frontenac, grand

2 1/2, 3 1/2, bois franc, mur de pierre, intercom, 600\$ à 1300\$, 963-8595, 662-1257

RUE ST-PAUL, charmant 3 1/2, semi-meublé vue sur le bassin Louise, juillet, 710\$/mois (514) 707-9345

ST-JEAN, 4 1/2 chauffé, eau chaude, moderne, cour int., juillet 560\$, 653-3606

30 STE-URSULE, grands 1 1/2, 2 1/2 470\$ à 520\$ tout inclus, ensolleillés, parkings, terrasse, 929-8668

SUPERBE 3 1/2, mezzanine, non chauffé, non éclairé 685\$, juillet, 692-4890

TRÈS BEAU 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, planchers bois, murs briques et pierre, buanderie, câble Internet, LIBRE: 750\$, 527-0867.

VUE DIRECTE sur les Plaines, grand 1 1/2, 1er étage, plancher bois franc, chauffé, semi-meublé, eau chaude, 800\$/mois, 692-1850 de 9h et 17h

282 Logements à louer

Maisons à louer

À LÉBOURGNEUF, neuf, 2-3 chambres, foyer, dinette, ensolleillé, services, 455-6789

À LAC-BEAUPORT, 2005, type condo, 1250 p.c., près Refas, juil, 569-6860

À Ste-Foy, rez-de-chaussée, rénovation chauffée, près tout à pied, 651-5288

À Beauport, très grande maison, 30 chambres, tranquille, libre, 657-1769

À Sillery 3 chambres, 1300\$, non chauffé, non éclairé, juil, 686-3675

Avec vue près ponts, neufs 4 1/2, 4 1/2 insonorisés, planchers bois 684-0016

BUNGALOW de 5 ans, 3 chambres, possibilité de 4, piscine, foyer, tranquille, 11 150\$ Beauport, sortie St-David, 931-4111.

ÉTÉ, St-Louis de France Unifamiliale entièrement meublé, 659-6022

ILÉ D'Orléans, St-Jean, 8 pièces, 800\$ non chauffé non éclairé, 829-2520

LEBOURGNEUF, maison de ville, grande, luxueuse, bois franc, 3 chambres, 2 salles bains, 627-0424

LORETTEVILLE, jumelé, construction récente, 1er juin, 825\$, 642-3389

MAISON DE VILLE, Charny 2 étages, libre, 2 chambres, 843-0610.

SAINTE-FOY, 3 chambres, salon, cuisine, tout compris 900\$, 657-2433

ST-ANTOINE-DE-TILLY, bord fleuve, 3 chambres, garage, libre, 1100\$, 886-2030.

ST-LAMBERT DE LAUZON, bungalow 3 chambres 28x48, 725\$ 1(450)667-6759

ST-LAURENT I.O., sur ferme, grande maison style canadien, 8 pièces, 4 chambres, foyer, piscine int. chauffée, 10 min. du port, 1290\$/mois non chauffé, non éclairé, 575-0383.

ST-ROMUALD, 4 chambres, bord fleuve, piscine creusée, 1er juil, 1300\$ 657-7003

Ste-Foy jumelé 11 pièces vue fleuve, pas animaux, 1600\$, 653-2496

VIEXU-QUÉBEC - maison à sous-louer, joliment rénovée, planchers bois, cour privée, tranquille, 1200\$, renouvellement possible, 692-5382 ou 572-5748

288 Logements à louer

RECHERCHÉ

PERSONNE calme, non fumeur, recherche 1 1/2 meublé, tranquille, dans St-Jean-Baptiste ou St-Roch, pour juin ou juillet. Tél. 692-4787 avant 14h30 ou après 17h.

316 Chambres à louer

Sainte-Foy

À 653-0199, chambres, accès cuisine, entrée privée, stationnement.

À 651-0645, près université, non fumeur, rénovation, services inclus.

318 Chambres à louer

Sillery

CHAMBRE câble, tél., internet inclus, 300\$, 802-8466

CÔTE campus, non fumeur, meublée, câble, internet, 290 \$. 569-3590

336 Chambres à louer

Chambres et pensions

AU cœur de Sillery, aînés et ceux qui cherchent lieu paisible, 687-7897

Chambre et pension, Beauport, près tous services, 660-3915.

CHAMBRE ET PENSION

529-3260 OU 573-2737

370 Amélioration et entretien

Aménagement de terrains

377 Amélioration et entretien

Entrepreneurs

À 667-2526, 654-7046 Rénovations résidentielles et réparations

378 Amélioration et entretien

Entretien/réparation

À 806-2985, JOINTS et réparation, peinture int./ext., R.B.O. 6256/0291/04

À 569-7370 RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE

PEINTRE QUALIFIÉ Pour résidentiel int./ ext. 527-0069

TOUT béton, galerie, patio, trottoir, chaîne, entrée, 660-0619, 576-7809

382 Amélioration et entretien

Matériaux

AUBAINÉI câblé pour patio, planchers mélèze 1.55\$ p.c., planchers pin rouge 69¢ p.l., compo d'escalier, pin mural 55¢ p.l. LIMACAO 831-4947

BRIQUES PIERRES DÉCORATIVES d'intérieur, plusieurs teintes avec et sans pose. Manuf. 649-5006

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95\$/ch. quantité limitée.

BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitatation QC 840-1458

TÔLE Blanche neuve pour bâtiment de 8 à 20pi, spécial: 70\$ la toise, 728-2852, 1-877-700-2852

384 Amélioration et entretien

Stores-fenêtres

UNE fenêtre toute en PVC 42x36, une fenêtre en PVC 42x45, 832-6303

PLATE-FORME À FOIN, 22 pieds, très propre, 887-3330

395 à 469

MARCHANDISES

Marchandises diverses

rubriques 395 à 459

Loisirs

rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses

Ameublement/appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39\$, 54\$, 60\$, 100\$, échangeur d'air, 780-2006

ARMOIRES de cuisine mélamine blanche incluant plaque chauffante et four encastré. Bon état. 265-8442

BANCS de québécois en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

BUREAU en chêne, 1 filère, 1 tiroir + 1 chaise, 48x24x29, 100\$. 653-4781

CHOIX mobiliers chambre, salon, cuisine etc. La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$, 849-7160

CUISINIÈRE électrique blanche Whirlpool 30po., 1 an, 850\$, Réfrigérateur blanc GE 18 Spi cu., 1050\$. Pour le 31 mai, 653-4269.

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

BOSTON terrier mâle 5 ans castré, doux, 150\$, 524-5798, 572-8446.

HAFLINGER 4 ans, hongre, 14,2 mois, soins vétérinaires à jour, dressage 90 h., 3800\$, 337-2812

À 403 Marchandises diverses

ACHAT antiquité, marbre, tableaux, bijoux or, carmés etc. 684-8067

CHAISE DE BAIN pour personne du 3e âge, 50\$, nég., 338-8292

413 Marchandises diverses

COUCHETTES avec matelas, table langer, chaise haute, accessoires, poussette, siège d'auto. 575-1816

VÊTEMENTS enfants de 1 à 6, 5\$, jouets 10\$, sac jouets 25\$, 527-8555

427 Marchandises diverses

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

CADRES: 10\$ à 25\$, livres, 3\$, marchandises div. 527-8555

VIDE maison, laveuse, sècheuse, mobilier salle à dîner, divers, près CHUL: 658-6091

440 Marchandises diverses

Ordinateurs/Internet

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE jours/sors, sem et fin de semaine. Réparation ordi., installation logiciels et matériel, réseau et internet, formation 380-4901.

À CYBER PC, Ordinateur AMD 3100 + graveur DVD 499\$ 657-4688 www.cyberpc.ca

ORDINATEUR Pentium 3, 667 MHz multimédia, 148\$ ou gratuit à l'achat d'un cellulaire, 687-4688.

443 Marchandises diverses

Piscines et accessoires

PISCINE

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
 844-4444 petitesannonces@lesoleil.com

948 à 989
VÉHICULES
Supermarché de l'auto
Voitures et utilitaires
 rubriques 948 à 958
Camionnettes
 rubriques 960 à 965
Véhicules récréatifs et autres
 rubriques 967 à 989

949 Voitures
1999\$ et moins
 À BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3000 \$ R.M. AUTOS, 622-9600
 ACHAT AUTOS 50 \$ à 3000 \$, ainsi que ferrailles, 571-6532
 FORD Tempo 90, 5 vitesses, très propre, 650 \$ nég., 524-5798, 572-8446.
 HONDA ACCORD 1992, 280 000 km 1 500\$, 683-5307

950 Voitures
2000\$ à 6999\$
AUDI QUATRO S4 1994
 Noir, int. cuir noir, 871-457, 929-1971
 BMW 325i, 1994, automatique, cuir 190 000 km, tout équipé, pneus neufs, 1 seule propriétaire, 687-4979
 BUICK Century 94, 4 portes, air, roues, pneus hiver, 173 000km, 2500\$. 681-7938
 CADILLAC Sedan de Ville 1998 151 000km, 6 595\$
 AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
 CADILLAC Sedan Deville 1994, marine, 120 000km, 4 900\$, 570-3315
 CAMRY LE 97, 4 cyl., 165 000km, équipée, propre, 6350\$, 573-5881
 VENTURE 2000, automatique, tout équipé, 135 000km, SPÉCIAL 5 900\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 BUICK CENTURY 1994, 108 000 km, automatique, 4 portes, 2950\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
 CHEVROLET CAVALIER 2000, automatique, air climatisé, 5 950\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 CHEVROLET CAVALIER 2000, 90 000km, A1, 4995\$, 275\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 INFINITI J30T 1993, 247 000km, automatique, 4 portes, 4 850\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
 ALERO 1999, automatique, 96 000km, a/c, tout équipé, 5875\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 INTREPID 2000, 120 000km, 4 portes, automatique, tout équipé, 5995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 CHRYSLER Neon 2000, 112 000 km, automatique, 4 portes, 5 950\$. André Boies 529-2601 autosboies.com

951 Voitures
7000\$ à 11 999\$
ACCENT GL 2000 à 2003, 4 portes, automatique, manuelle, a/c, garantie 2008. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
ISUZU Hombre 1997, automatique, 179 000 km, 2 portes, 5 440\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
KIA SPECTRA 2003, 93 000km, 4 portes, air climatisé, 6 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
KIA RIO RXY 2002 Sport manuelle, 4 portes, 5 950\$ BELLEAU AUTO 842-0000
MAZDA Protégé SE 1997, automatique 87 000km, 4 portes, 5 450\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
MAZDA PROTEGE SE 2000 beige, 163 400 km, 5 vitesses, CD LEVIS MAZDA 837-8897
MERCEDES 560 SEL, noire, état neuf pneus neufs, 6900\$, 563-8296.
MERCURY SABLE LS 95, 81 200km automatique, a/c, équipé, familiale, 2995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
ALTIMA 1998, automatique, 120 000 km, tout équipé, 5 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
PLUS 30 Accord GS 2000 à 2004, automatique, 265\$/sem. achat. STE-FOY HYUNDAI 654-9292

ELANTRA GL 2002, 96 000km, automatique, bonne condition, 656-0378
FORD ESCORT STW 1998, 112 000 km, 4 portes, automatique, 4 450\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
FORD ASPIRE 1994, 117 000km, automatique, 2 portes, 2 995\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
MUSTANG 1997, 6 cyl., automatique, 107 000 km, 5 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
FORD ESCORT SPORT 1999, 4 portes 83 000km, manuelle, a/c, radio, CD AutoXTransige.com 576-8655
FORD TAURUS 2000, automatique, 85 400km, familiale, équipé, 6650\$ BELLEAU AUTO 842-0000
GEO Metro 1998, 101 000km, manuelle, 4 portes, 4 650\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
GRAND choix Elantra 2001 à 2004, retour location sélectionné, 306\$/sem. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
HONDA CIVIC LX 1996 bleu, 131 200km, automatique, cassettes LEVIS MAZDA 837-8897
CIVIC LX 1998, 140 000 km, automatique, a/c, 6500\$, 671-1968
HYUNDAI Accent Sport 1997, 155 000km, manuelle, 2 portes, 3 650\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
HYUNDAI Sonata GLS 2001 automatique, 137 000km, 4 portes, 6 650\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
HYUNDAI Accent GL 2002, 84 000 km, manuelle, 4 portes, 6 950\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
ACCENT GSI 2002, automatique, 2 portes, 99 000 km, 6 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
ELANTRA VE 2002 manuelle équipée, 94 000 km, garantie, 6 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
HYUNDAI ELANTRA 2002, 79 000km, garantie, A1, 6995\$, 325\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI Sonata GLS 2001, 88000km, tout équipé, 4 portes, 6995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
HYUNDAI Accent 2001, 90 000km, automatique, garantie, 5495\$, 295\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
ACCENT GL 2002, 4 portes, automatique, groupe confort, garantie 2007. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
ISUZU Hombre 1997, automatique, 179 000 km, 2 portes, 5 440\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
KIA SPECTRA 2003, 93 000km, 4 portes, air climatisé, 6 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
KIA RIO RXY 2002 Sport manuelle, 4 portes, 5 950\$ BELLEAU AUTO 842-0000
MAZDA Protégé SE 1997, automatique 87 000km, 4 portes, 5 450\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
MAZDA PROTEGE SE 2000 beige, 163 400 km, 5 vitesses, CD LEVIS MAZDA 837-8897
MERCEDES 560 SEL, noire, état neuf pneus neufs, 6900\$, 563-8296.
MERCURY SABLE LS 95, 81 200km automatique, a/c, équipé, familiale, 2995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
ALTIMA 1998, automatique, 120 000 km, tout équipé, 5 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
PLUS 30 Accord GS 2000 à 2004, automatique, 265\$/sem. achat. STE-FOY HYUNDAI 654-9292

PONTIAC SUNFIRE 1998, modèle GT 2 portes, manuelle, 3 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
PONTIAC Sunfire 2000, 140 000 km, 2 portes, manuelle, 5 850\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
PONTIAC SUNFIRE 2002, 59 000 km, CD, 6495\$, 295\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
PONTIAC SUNFIRE 2000, 59 000km, automatique, a/c 5995\$, 275\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
PONTIAC SUNFIRE 2003, 80 000km, équipé, 6495\$, 295\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
PONTIAC SUNFIRE 2002 argent, 85 400 km, 5 vitesses, CD LEVIS MAZDA 837-8897
PONTIAC GRAND PRIX GT 2000, 6-quipé, 124 000km, 6900\$, 839-7316
SATURN SL1 1999, 75 000km, automatique, 4 portes, 5 995\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
SATURN SC1 2001, 109 000km, équipé, air, 6495\$, 295\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
SATURN LS1 2000, 129 000km, 4 portes, équipé, 4995\$, 295\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
SATURN SLI 1996, manuelle, 4 portes impeccable, 2 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
SATURN L200, 2001, 65 000km, tout équipé, 6995\$, 325\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
SATURN SC1 sport 2002, 49 000km, air, garantie, 7995\$, 365\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
COROLLA LE 1998, automatique, 106 000 km, tout équipé, 6 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
COROLLA 1999, automatique, 140 000 km, 6 695\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
TOYOTA TERCEL 4 portes, manuelle 1999 noir 822-2424 nouveaudjchrysler.com
VOLKS Golf 1999, 165 000 km, automatique, 4 portes, 5 950\$ André Boies 529-2601 autosboies.com

CHRYSLER PT CRUISER LTD 01, 45 900 km, cuir 11 995\$, 595\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
CHRYSLER SEBRING 2002 6 cyl., tout équipé, 49 000 km Auto Guy Beaudoin 728-2863
CHRYSLER Sebring 2001, 113 000 km, automatique, 8 250\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
CHRYSLER SEBRING LX 2002, tout équipé, moteur 2.7L. 622-4700 MaisonChrysler.ca
SEBRING 2002, 88 000km, automatique, a/c, 4 portes, 8850\$ BELLEAU AUTO 842-0000
NEON LX 2000, manuelle, impeccable, faites votre offre! 806-2634
INTREPID SXT 2004 tout ouvrant 195000km 11995\$. 418-225-7573
CIVIC 2001, 4 portes, manuelle, 98 000 km, 9 495\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
CREDIT 1re, 2e, 3e ET 4e Chance Meilleurs taux, approbation rapide AUTOMOBILE GO-20 2 versements gratuits, 6 mois de garantie gratuite, 4 pneus neufs gratuits. Taux à partir de 6.70%. Faillite, divorce, ratio élevé, problèmes financiers, Eric 802-3365 www.go20autocredit.com
NEON LX 2001, 4 portes, automatique, 65 000 km, garantie, 7 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
NEON 2002, 4 portes, automatique, mag. équipée, 35 300km 7400 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
EAGLE Talon ES1 97, 127 000 km, 2 portes, manuelle, 8 950\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
FORD FOCUS Zetech 03, 45 000 km, 4 portes, a/c, garantie, 9995\$, 465\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
FOCUS 2003, 4 portes, manuelle, 79 000 km, garantie, 9 295\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
FORD Focus ZTS 2002 81000 km, manuelle, 4 portes, 8 940\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
FORD FOCUS SE 2002, silver, 62 200 km, automatique, A/C, mags. LEVIS MAZDA 837-8897
FORD FOCUS FAMILIAL 2000, rouge, bas km, bien équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca
FORD FOCUS 2002, 49 000 km, garantie, 8495\$ 395\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
FORD FOCUS 2003, Edition BROCK, tout équipé, 45 000km, 686-3914
CIVIC DXG 2002, 4 portes, manuelle, 55 000 km, air, 11 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
CIVIC 2003, 4 portes, manuelle, 86 000 km, garantie, 9 895\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
HONDA CIVIC SE 2000 manuelle, 103 000 km Paquet Nissan 838-3838
HONDA Civic 2002, 79 000km, 4 portes, garantie, 9995\$, 465\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HONDA CIVIC LX-G automatique, a/c, garantie 2008 AutoXTransige.com 576-8655
HYUNDAI ELANTRA VE 2001, équipée, automatique, 60 000km, garantie 05/2006 LEVICO HYUNDAI 833-7140
HYUNDAI SONATA GL 2002, V6, beige, 16 mag, 7800\$, 286-4171.
ACCENT GS 2004, automatique, 47 000km, garantie prolongée, A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547

TIBURON SE 2001, 66 000km, manuelle tout équipé, cuir, 10 700\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
HYUNDAI ACCENT GS 03, seulement 49000km, voiture économique! 622-4700 MaisonChrysler.ca
HYUNDAI SONATA 02 modèle 05, 49 000 km, équipée, 9 995\$, 465\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI SONATA 02, 70 000 km, équipé, garantie, 8995\$, 425\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI ELANTRA 02, 40 000km, 4 portes, garantie, 7995\$, 365\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI SONATA 02, 69 000 km, modèle 05, équipée, 8995\$, 445\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI ELANTRA VE 02, 55 000 km, équipée, garantie, 8495\$, 425\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI SONATA GL 02, équipé, garantie, 47000km, 10 995\$. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
HYUNDAI ELANTRA VE 02 équipée, garantie, 6995\$. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
HYUNDAI SONATA GL 02, équipé, garantie, 47000km, 10 995\$. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
HYUNDAI SONATA GL 02, équipé, 6 cyl., garantie, 32000km, 11 995\$. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
HYUNDAI ELANTRA VE 02, 4 portes, 47000km, manuelle, argent, équipée LEVICO HYUNDAI 833-7140
HYUNDAI ACCENT GL 02, CD 44000km, automatique, gr électrique LEVICO HYUNDAI 833-7140
HYUNDAI TIBURON 2001, 75 000 km, tout équipé, 9495\$, 445\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI ACCENT 2003, 49 000 km, garantie, 7495\$, 345\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916.
HYUNDAI ACCENT 2002, 60 000 km, 2 portes, 6995\$, 325\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916.
HYUNDAI ACCENT 2004, 39 000 km, garantie, 8995\$, 425\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
HYUNDAI ELANTRA VE 2002 72 000km, garantie AutoXTransige.com 576-8655
HYUNDAI ELANTRA VE 2002 automatique, garantie, 7795\$. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
HYUNDAI 2 ELANTRA VE 02, tout équipé, garantie 2007, 52000km. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
HYUNDAI ACCENT 2005, 29 000 km, manuelle, rouge, 9 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
HYUNDAI SONATA 2001, 65 000km, 4 portes, automatique, a/c, équipé AutoXTransige.com 576-8655
HYUNDAI SONATA GL 2002, tout équipé, garantie, 79 000km, 9 995\$. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
(2) HYUNDAI SONATA GL 2002 1 rouge, 1 verte, équipée, garantie LEVICO HYUNDAI 833-7140
HYUNDAI ELANTRA VE 2002, 4 portes, 47000km, automatique, air, CD, rouge LEVICO HYUNDAI 833-7140
(2) HYUNDAI ACCENT GS 05 automatique, garantie glob. janv 2010 LEVICO HYUNDAI 833-7140
4 HYUNDAI SONATA GL 02, 6 cylindres, tout équipé, garantie 2007. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
5 ACCENT 02 automatique, 4 portes, à partir de 39 000km, garantie 2007. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
Camry 1998 XLE, 193000km, A-1 tout équipé 7500\$ 418-847-9088

ELANTRA GT 2002 107 000 km, MANUELLE, 4 PORTES, 8 950\$ ANDRÉ BOIES: 529-2601 AUTOSBOIES.COM
COROLLA CE 2002, 148 000 km, manuelle, 4 portes, 8 950\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
CHRYSLER PT CRUISER 2001, 78 000km, 4 portes, 8 450\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
LINCOLN Limousine 89, 160 000 km, 4 portes, 8050\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
PROTÉGÉ ES 2002, 57 000 km, tout équipé, manuelle, 11 900\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
PROTÉGÉ S 2002 manuelle équipé tout ouvrant 110 000km, 10 900\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
MAZDA 626 LX 2000, 84 000 km, automatique, état parfait, 9995 \$, 650-9191
MAZDA Protégé SE 2000, 84 000 km, manuelle, 7 950\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
MAZDA TRIBUTE 2001, 75 000km, manuelle, équipé, 11 495\$, 575\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
OLDS ALERO 02, équipé, 35 000km, 4 portes, 8995\$ 415\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
OLDS Alero 2003, 4 portes, automatique, 52 000km, équipé, 10 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
OLDSMOBILE ALERO 2002, 70000km, équipé, 7995\$, 365\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
MAZDA PROTEGE 2002, 70 000 km, garantie, 8995\$, 385\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
MAZDA PROTEGE 2002, 50 000 km, équipé, 9495\$, 445\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
MAZDA PROTEGE 2001 AutoXTransige.com 576-8655
MAZDA PROTEGE ES 2001 gold, 65 500 km, 5 vitesses, A/C LEVIS MAZDA 837-8897
MAZDA PROTEGE ES 2001 argent, 64800 km, automatique, A/C, LEVIS MAZDA 837-8897
MAZDA PROTEGE ES 2001 argent, 80 000 km, 5 vitesses, GT LEVIS MAZDA 837-8897
MAZDA PROTEGE LX 2002 bourgeoise, 55 500 km, 5 vit., CD, P.E.M. LEVIS MAZDA 837-8897
MAZDA PROTEGE SE 2002 argent, 95 300 km, automatique, CD, LEVIS MAZDA 837-8897
MAZDA PROTEGE SE 2003 argent, 78 000 km, 5 vitesses, CD LEVIS MAZDA 837-8897
MITSUBISHI Galant ES 03, 69 000 km équipée, garantie 9995\$, 395\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN SENTRA XE 2002 manuelle, air Paquet Nissan 838-3838
SENTRA GXE 2002, 36 000 km, tout équipé, automatique, A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
NISSAN MAXIMA GXE 1998, vert, tout équipé, 126 000 km, 8 roues, A-1, pac. 432992\$. 626-1177
NISSAN SENTRA GXE 01, 89 000 km, équipé, garantie 7995\$, 365\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN SENTRA GXE 02, 70 000 km, équipé, garantie, 8995\$, 385\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN SENTRA GXE02, 49000km équipé, garantie, 9495\$, 435\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN ALTIMA 2001 automatique, groupe élect a/c, 64 400 km Auto Guy Beaudoin 728-2863
NISSAN SENTRA GXE 2001, 4 cyl., manuelle, tout équipé, 7450\$ Auto Guy Beaudoin 728-2863

NISSAN ALTIMA 2.5 S 2002 automatique, 52 000 km, tout équipé, étai. PAQUET NISSAN 838-3838
NISSAN SENTRA 2002, 39 000 km, 4 portes, équipé, garantie, 10 495\$, 495\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN SENTRA GXE 2002, 69000km, garantie, 8495\$, 365\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN SENTRA GXE Touring 2001, 70 000km, équipé, 8995\$, 455\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN ALTIMA GXE 2001, 4 portes, automatique, tout équipé, 8 950\$, BELLEAU AUTO 842-0000
SENTRA XE 2001, 102 000km, automatique, 7 950\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
NISSAN SENTRA XE 2002, 43 000 km, automatique, A/C, bailargeonauto.com 663-7040
SENTRA 2002 5 vit., air, CD, volant ajustable, 64000km, état neuf, 7995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
NISSAN ALTIMA 3.5 SE 2002 67 000 km, tout équipé Paquet Nissan 838-3838
OLDS ALERO 02, équipé, 35 000km, 4 portes, 8995\$ 415\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
OLDS Alero 2003, 4 portes, automatique, 52 000km, équipé, 10 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
OLDSMOBILE ALERO 2002, 70000km, équipé, 7995\$, 365\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
SUNFIRE 2002, 2 portes, manuelle, 48 000 km, impeccable. A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
GRAND AM GT 2001, tout équipé, automatique, 4 portes, 8 450\$ BELLEAU AUTO 842-0000
PONTIAC SUNFIRE 2003, a/c, 4 portes, tout équipé, 7 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
PONTIAC GRAND PRIX 2003 noire, équipée AutoXTransige.com 576-8655
SUNFIRE 2004, 32 000 km automatique, A/C, 9995\$, 455\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
SAAB 900 CONVERTIBLE 1988, tout équipé, 7995 \$, impeccable! www.gestionlac.com 836-2916
SATURN SL1, 2002, 35 000km, garantie, 7995\$, 375\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
SATURN SL1 2002 automatique, a/c, garantie AutoXTransige.com 576-8655
SATURN ION 2003, 80 000km, garantie, 9995\$, 395\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
SATURN Vue 2002, 89 000km, équipé, 11 995\$, 565\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
TOYOTA ECHO 2004, hatchback, mag, air, CD, automatique, 4 portes, 11 800 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
ECHO 2001, 4 portes, automatique, 96 000 km, 1 seul proprio 7 900\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
ECHO 2001, 4 portes, automatique, air, 44 000km, 10 995\$ LEVIS TOYOTA 837-4701
ECHO 2002, 49 000 km, 4 portes, automatique, 10 995\$ LEVIS TOYOTA 837-4701
ECHO 2001, 62 000 km, 2 portes, automatique, 9 995\$ LEVIS TOYOTA 837-4701
ECHO 2002, 68 800 km, 2 portes, manuelle, garantie, 9 995\$ LEVIS TOYOTA 837-4701
TOYOTA COROLLA CE 1998 tout équipé AutoXTransige.com 576-8655
ECHO 2001, 4 portes, manuelle, 32 000 km, 9 695\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
ECHO 2002, 4 portes, manuelle, 70 000 km, 9 995\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
COROLLA 2000, 4 portes, manuelle, air, 98 000 km, 7 895\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
ECHO 2002, 4 portes, manuelle, 68 000 km, garantie, 9 495\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196
TOYOTA ECHO 2005, 4 portes, manuelle, 11 500 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
TOYOTA ECHO 2001, 69 000 km, air, garantie, 8495\$, 395\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
TOYOTA COROLLA 2002, 90 000 km, 4 portes, 8995\$, 425\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
TOYOTA COROLLA 2002, 93000km automatique, a/c, 4 portes, 9 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
TOYOTA ECHO 2001, 80 000km, manuelle, 4 portes, 7 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
TOYOTA ECHO 2001 56 000 km, manuelle, bleu, bailargeonauto.com 663-7040
VOLKS Cabriolet 94, 120 000 km, manuelle, 8 pneus, toit/embrayage neufs, ferme 10 000\$. 572-9113
CABRIO 1997, ÉTAT NEUF, manuelle, 5 vit., bleu, SPÉCIAL 9 895\$ www.rinfretvw.com 833-2133
NEW CABRIO 1999, 5, manuelle, 5 vitesses, rouge, air, 11 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
JETTA GLS 2004, diesel, 74 000 km, mars 2010/120000km, 21995\$ www.rinfretvw.com 833-2133

NISSAN ALTIMA 2.5 S 2002 automatique, 52 000 km, tout équipé, étai. PAQUET NISSAN 838-3838
NISSAN SENTRA 2002, 39 000 km, 4 portes, équipé, garantie, 10 495\$, 495\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN SENTRA GXE 2001, 70 000km, équipé, 8995\$, 455\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
NISSAN ALTIMA GXE 2001, 4 portes, automatique, tout équipé, 8 950\$, BELLEAU AUTO 842-0000
SENTRA XE 2001, 102 000km, automatique, 7 950\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
NISSAN SENTRA XE 2002, 43 000 km, automatique, A/C, bailargeonauto.com 663-7040
SENTRA 2002 5 vit., air, CD, volant ajustable, 64000km, état neuf, 7995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
NISSAN ALTIMA 3.5 SE 2002 67 000 km, tout équipé Paquet Nissan 838-3838
OLDS ALERO 02, équipé, 35 000km, 4 portes, 8995\$ 415\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
OLDS Alero 2003, 4 portes, automatique, 52 000km, équipé, 10 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
OLDSMOBILE ALERO 2002, 70000km, équipé, 7995\$, 365\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
MAZDA PROTEGE 2002, 70 000 km, garantie, 8995\$, 385\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
MAZDA PROTEGE 2002, 50 000 km, équipé, 9495\$, 445\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
MAZDA PROTEGE 2001 AutoXTransige.com 576-8655
MAZDA PROTEGE ES 2001 gold, 65 500 km, 5 vitesses, A/C LEVIS MAZDA 837-8897
MAZDA PROTEGE ES 2001 argent, 64800

948 à 989
VÉHICULES
 Supermarché de l'auto
 Voitures et utilitaires
 rubriques 948 à 958
 Camionnettes
 rubriques 960 à 965
 Véhicules récréatifs et autres
 rubriques 967 à 969

952 Voitures
12 000\$ à 16 999\$

HYUNDAI ELANTRA VE 5, 2006 17 000km, automatique, équipée LEVICO HYUNDAI 833-7140
 JEEP TJ 2002, manuelle, toit mag, 12 000 km 14 500\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 JETTA GLS 2002, 30 000 km, 4 portes, automatique, air, équipé, 16 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 MAZDA 626 Cronos 2002, tout équipé, 66 000 km A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 MIATA 1995, décapotable, noire, 113 000km, Un bijou Original. Paquet Nissan 838-3838
 FORD MUSTANG 2000, argent, automatique, 35 500 km, A/C, mags LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA 3 GX 2004 titane, 30 000 km, automatique, CD LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA PROTÉGÉ 5, 2002 noire, manuelle, 79 000 km Paquet Nissan 838-3838
 MAZDA PROTÉGÉ 5 2002 bleu, 57 123 km, automatique, A/C LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA PROTÉGÉ 5 2003 rouge, 81 700 km, 5 vitesses, A/C LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA PROTÉGÉ 5 02, 62 000km, équipée, garantie, 12 455\$, 58\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 PROTÉGÉ 5 2002, 35 000 km, équipée, garantie, 13 495\$, 63\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 MITSUBISHI GALANT ES 2003, 4 portes, automatique, 255 000km, air, équipée LEVICO HYUNDAI 833-7140
 NISSAN SENTRA 05, noir, incroyable 69 000km, équipée, automatique, 622-4700 MaisonChrysler.ca
 NISSAN Altima 02, 40 000km, 4 portes, automatique, 15 995\$, 74\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 NISSAN SENTRA 1,8 2004 automatique, 48 000 km., noire PAQUET NISSAN 838-3838
 NISSAN SENTRA GXE 2003 43 000 km., tout équipée, alléron Paquet Nissan 838-3838
 NISSAN SENTRA SER 2004, automatique, grise, air, équipée. PAQUET NISSAN 838-3838
 SENTRA 2004, manuelle, 55 000 km, garantie, 9 955\$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 626-9196
 NISSAN Altima 2.5S 02, modèle 05, 70 000km, équipée, 13 495\$, 63\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 NISSAN SENTRA 2005, 30 000 km, équipé, garantie, 14 955\$, 58\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 SENTRA ED SPECIALE 2005 35 700km, automatique, équipée LEVICO HYUNDAI 833-7140
 OLDS ALERO 2003 V6, 29 000km, 2 portes, cuir, toit, 12 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
 OLDS Alero 2004, 29 000km, automatique, 4 portes, équipée, 12 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
 PONTIAC VIBE 03, 47 000km, équipé, garantie, 15 995\$, 62\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 PONTIAC Grand Prix GT 2005, 29 000km, garantie, 16 995\$, 65\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 PORSCHE 928 1979, 136 000 km, 2 portes, automatique, équipé, 10 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 SAAB CONVERTIBLE 9-3, 1999 SE, 100 000km, équipée, impeccable, 16 955\$ 76\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 SANTA FE 2x4 4 CYLINDRES 03 noir, 822-2424 nouveauidchrysler.com
 SUBARU Outback 2002, seulement 50 000 km, 16 000\$. 694-9517
 SWIFT + 2004, 29 000 km, 4 portes, automatique, air, 12 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 SWIFT + 2005, 29 000 km, 4 portes, manuelle, 12 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 TIBURON 2003, bleu, manuelle, 54 000km, garantie. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
 TIBURON SE 2003, tout équipé, cuir, bleu, automatique. STE-FOY HYUNDAI 654-9292
 TOYOTA COROLLA 2003, modèle 06, 55 000km, 4 portes, garantie, 12 495\$, 58\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

ECHO RS 2005 hatchback manuelle 4 portes, 6000 km A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 ECHO hatchback 2005, 20 500 km, 2 portes, manuelle, garantie, 13 955\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 ECHO 2005, 24 500 km, 4 portes, manuelle, 14 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 ECHO 2003, 59 000 km, 4 portes, automatique, 12 495\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 COROLLA 2003, 96 000 km, 4 portes, manuelle, air, 12 495\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 TOYOTA ECHO 05, 30 000km, automatique, 13 955\$, 54\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 TOYOTA Camry 02, 59 000km, tout équipé, garantie, 14 995\$, 65\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 COROLLA CE 2004 automatique, air, CD, 18 700 km., 13 300 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
 TOYOTA COROLLA CE 2005 32 700 km., équipée, 15 200 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
 TOYOTA ECHO 2003, MANUELLE, A/C, rouge, 822-2424 nouveauidchrysler.com
 TOYOTA ECHO 2002, 60 000 km, 4 portes, manuelle, 8995\$, 41\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 LEVICO HYUNDAI 833-7140
 ECHO hatchback 2004, 38 500 km, automatique, a/c, démarreur distance, 5 portes, 12 500\$, 57\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 TOYOTA YARIS 2006 automatique, a/c AutoXTransige.com 576-8655
 TOYOTA ECHO 2003, 35 000 km, 4 portes, manuelle, A/C, 12 495\$ bailargeonauto.com 663-7040
 TOYOTA COROLLA CE 2005, 37 000km, automatique, A/C, gris bailargeonauto.com 663-7040
 COROLLA CE 2004, A/C, CD, 59 000km, automatique, garantie LEVICO HYUNDAI 833-7140
 COROLLA CE 2003, manuelle, 5 vit., air, CD, équipée, 63 000 km, 12 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 VOLKSWAGEN JETTA GLS 2003, 2 L., équipée, 21 200 km., 14 900 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
 VOLKSWAGEN PASSAT 2001, 39 000 km., équipée, cuir, toit 1.8 T, 14 900 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
 VOLKSWAGEN PROTÉGÉ 5 2003, 35 700 km., toit, mag, équipée, 14 900 \$ Louis Roy Ent. (418) 397-6433
 CABRIOLET 1967 automatique 50 900 km certifié, original, 7 400 \$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 NEW BEETLE GLS 02, 78 982 km, 2 portes, automatique, 14 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 JETTA GLS 1.8T 2002, 79 800 km, 4 portes, manuelle, toit, mag, 16 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 NEW BEETLE GLS 2001, 73 347 km, 2 portes, manuelle, 12 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 JETTA GLS 2002, 62 000 km, équipé 4 portes, manuelle, air, 14 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 PASSAT GLS 2003, 102 000 km, 4 portes, manuelle, cuir, mag, 16 995\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 GOLF GLS TDI 2002, 93 000 km, 4 portes, automatique, air, 16 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 JETTA GLS 02, diesel, 5 vit., 104 000 km, garantie 2ans/40 000km 16 495\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 GOLF Cabriolet 1999, manuelle, rouge, air, garantie, A-1 www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA GLS 2001, 75 000 km, garantie 2 ans/40 000 km 12 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 GOLF GL 2002, 2 portes., 49 000km manuelle, air, garantie 2 ans, 13 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 GOLF GL 2003, 5 vit., air, 32 000km, garantie 12/08 7120 000km 14 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 GOLF GLS 2002, manuelle, toit, mag, garantie 2 ans/40 000 km, 13 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 NEW BEETLE GLS 2001, manuelle, gris, 70 000 km, garantie, 12 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 GOLF GLS 2001 manuelle, 60 000 km, 2 995\$ garantie 2 ans/40 000 km www.rinfretvw.com 833-2133
 VOLKSWAGEN CABRIOLET 2000 67 500km or, 822-2424 nouveauidchrysler.com
 GOLF GLS 2002, 4 portes 57500km, manuelle, garantie, toit, 15 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 VOLVO 1996 CROSS COUNTRY familiale, 1700(CJAW), 162 300 km, verte, tout équipée, 12 300\$, 650-3450 www.rinfretvw.com 833-2133
 VOLVO S40 2002, 100 000km, automatique, équipée, 418-452-8142
953 Voitures
17 000\$ et plus

A4 Quattro 02, 76230km, manuelle, équipé, toit ouvrant 22 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 A4 Quattro 02, 71800km, 4 portes, automatique, air, équipé, 22950\$ www.quebourgauto.com 663-7040
 A4 1.8T Quattro 03, 4 portes, automatique, équipé, 69000km, 26950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 A4 Quattro 03, 71250km, 4 portes, manuelle, toit ouvrant, 25950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 BMW Z3 1997, 93 000km, 2.8 L, automatique, cuir, toit, 21 500 \$, 387-1439 soir.
 BMW 687-4840 323i 1999, manuelle, rouge, 108 000 km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 320i 2001, automatique, noir, 90 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 320i 2001, automatique, argent, 99 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 740i 2001, vert, 72 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 320i 2002, automatique, gris, 54 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 323i 1999, automatique, vert, 82 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 325i 2002, automatique, gris, 59 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 325i 2002, automatique, noir, 70 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 325i convertible 2002, automatique, bleu, 54 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 323i 1999, automatique, vert, 82 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 325i convertible 2002, automatique, bleu, 54 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 323i 1999, automatique, vert, 82 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 325i 2002, automatique, gris, 59 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 325i 2002, manuelle, bleu, 69 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 320i 2003, automatique, noir, 23 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 530i 2004, manuelle, noir, 30 000 km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 2400S, 2.5L, noir convertible, manuelle, 16 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 BMW 687-4840 530i 2002, automatique, gris, 54 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 CADILLAC de ville 2000, spacieux, blanc, diamant, 35 100 km, 8 cyl., On-Star, radar, Proprio dame. 654-1812
 CORVETTE 02 convertible, suspension 251,900 chromes, 36000 km, 45 995\$ Automobile M.Blouin 829-9196
 PT CRUISER 05, 2.4, cabriolet, automatique, 100 000km, équipé, A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 CHRYSLER PT Cruiser 05, décapotable, 22 000km, équipé Auto Guy Beaudoin 728-2863
 CHRYSLER Sebring 04 décapotable, 6 cyl., automatique, cuir, équipé Auto Guy Beaudoin 728-2863
 CHRYSLER Sebring Touring 05, incroyable, 17 500km, équipé, faites vite! 622-4700 MaisonChrysler.ca
 CHRYSLER Sebring cabriolet 05, argent, incroyable 13 000km, équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca
 CHRYSLER Sebring 2005, gris, 28 000 km, Air, équipé, 17 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 CAMRY 2005, 22 000 km, 4 portes, automatique, 22 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 TOYOTA MATRIX 2004, seulement 40 000km, bien équipée, faites vite! 622-4700 MaisonChrysler.ca
 TOYOTA COROLLA 2006 tout équipé AutoXTransige.com 576-8655
 CAMRAY LE 2005 25 000km, garantie AutoXTransige.com 576-8655
 NEW BEETLE GLS 03, automatique, 15500km, garantie 31 cyl. 10/120000km, 18 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA GLS 2001 équipée 70 500 km manuelle garantie 2 ans/40 000 km 11 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA GLS 2003, diesel, toit, mags, cuir, 90 000 km, garantie 2 ans/40 000 km, 20 495\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA TDI GLS 04, 53500km, 4 portes, manuelle, toit, mags, 22 450\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 CABRIOLET 2 portes, automatique, 19 450\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 GOLF Cabriolet 1997, 2 portes, manuelle, 19 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
VENDU
 GOLF Cabriolet 1997, 2 portes, manuelle, 19 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777

MUSTANG GT 02, 47 100km, a/c, décapotable, automatique, équipé BELLEAU AUTO 842-0000
 FORD TAURUS SEL 2005, 19 000 km, cuir, toit, 24 valves, 17 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
 FORD TAURUS SEL 2005, 19 000km, cuir, 24 valves, 17 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
 FORD Mustang décapotable 2003, 38 000 km, automatique, V6, 19 495\$ bailargeonauto.com 663-7040
 HONDA ACCORD LIG 2003 35000km, automatique, alléron, 19 495\$ bailargeonauto.com 663-7040
 MAZDA 3 GS 05, automatique, 23000km, air climatisé, 18500\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 R03 GT 2004, 25 000 km, manuelle, air, tout équipé, garantie, toit, cuir, 29 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 MAZDA 3 GS 2004 argent, 25 500 km, 5 vitesses, A/C LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA 6 GS 2004, 31 000 km, automatique, bleu, A/C, mags, LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA 6 GT V-6 2004 argent, 56 500 km, automatique, cuir, toit LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA 6 2004, 47 000 km, a/c, équipée, garantie, 17 995\$, 72\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 MAZDA RX-8 2004 rouge, 47 500 km, 6 vitesses, A/C, mags LEVIZ MAZDA 837-8897
 MERCEDES C240, 2003, 45 000km, impeccable, 24 995\$, 99\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 MERCEDES C240, 2003, 75 000km, garantie, 22 995\$, 92\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 MERCEDES KOMPRESSOR 2002 60 000km, garantie AutoXTransige.com 576-8655
 MERCEDES C-240 2001, tout équipé, parfait état, Aubaine, 17 000\$. 687-7880.
 MERCEDES ML 320 2001, 4 portes, 130 000km, automatique, 25 950\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
 MERCEDES CLK 320, 2000, convertible, 68 000km, 36 995\$, impeccable www.gestionlac.com 836-2916
 AUTOMOBILES JALBERT 687-4840 MERCEDES C230 2003, 26 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 MITSUBISHI Galant 05, neuf, diesel, 2005, 18 995\$, 78\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 MUSTANG GT DECAPOTABLE 2001 822-2424 nouveauidchrysler.com
 NISSAN ALTIMA 2.5 S 2004 Agrément, 45 000 km Paquet Nissan 838-3838
 NISSAN MAXIMA SE 2005 8 000 km., cuir, tout équipé. PAQUET NISSAN 838-3838
 NISSAN MURANO SL 2003 38 000 km, cuir, tout équipé. Paquet Nissan 838-3838
 350Z 2005 convertible, bleu, manuelle, 47 000\$, A-1. 831-7462
 PORSCHE 911 C2 2001, noir/noir, décapotable, superbe, 40 000 km, 59 900\$, Pierre. 832-1800
 PORSCHE Boxter S, 2002, 30 541 km, 2 portes. 48950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 CARREFA 2 01, cabriolet, 33647 km, 2 portes, équipé, manuelle, 79950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 911 04, CAS Cabriolet, 11200km, 2 portes, manuelle, équipé, 114 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 PT CRUISER DECAPOTABLE 2005, 2 286 km mauve, 822-2424 nouveauidchrysler.com
 RAM VAN 2500 MAXI 2003, 42 000 km blanc 822-2424 nouveauidchrysler.com
 SEBRING DECAPOTABLE LTD 2005 noir, 822-2424 nouveauidchrysler.com
 COROLLA S 2005, 5 500 km, 4 portes, manuelle, air, 19 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 CAMRY CE 2003, 61 000 km, 4 portes, automatique, air, tout équipé, 17 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 TOYOTA MATRIX 2004, seulement 40 000km, bien équipée, faites vite! 622-4700 MaisonChrysler.ca
 TOYOTA COROLLA 2006 tout équipé AutoXTransige.com 576-8655
 CAMRAY LE 2005 25 000km, garantie AutoXTransige.com 576-8655
 NEW BEETLE GLS 03, automatique, 15500km, garantie 31 cyl. 10/120000km, 18 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA GLS 2001 équipée 70 500 km manuelle garantie 2 ans/40 000 km 11 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA GLS 2003, diesel, toit, mags, cuir, 90 000 km, garantie 2 ans/40 000 km, 20 495\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA TDI GLS 04, 53500km, 4 portes, manuelle, toit, mags, 22 450\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 CABRIOLET 2 portes, automatique, 19 450\$ www.quebourgauto.com 626-7777
VENDU
 GOLF Cabriolet 1997, 2 portes, manuelle, 19 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777

PASSAT GLS 02, famille, automatique, toit ouvrant, cuir, mags, 18 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 PASSAT GLS 03, 76101km, automatique, équipé, toit, mags, 18950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 PASSAT GLS 1.8T 03, 4 portes, équipée, manuelle, 45500km, 18950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 PASSAT 02, auto, mags, toit, garantie 04/08 120000km, 59000km, 17995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA TDI 05 familial manuelle, 19 900 km, garantie jui. 2010/110000km, 25995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 GOLF GTI 2003, 5 vit., mags 17" toit, garantie 09/08 ou 120 000 km, 20 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 VOLVO V50 2005, 17 000 km, automatique, cuir, toit, mag, 31 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
 MAZDA 3 GS 2004 argent, 25 500 km, 5 vitesses, A/C LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA 6 GS 2004, 31 000 km, automatique, bleu, A/C, mags, LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA 6 GT V-6 2004 argent, 56 500 km, automatique, cuir, toit LEVIZ MAZDA 837-8897
 MAZDA 6 2004, 47 000 km, a/c, équipée, garantie, 17 995\$, 72\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 MAZDA RX-8 2004 rouge, 47 500 km, 6 vitesses, A/C, mags LEVIZ MAZDA 837-8897
 MERCEDES C240, 2003, 45 000km, impeccable, 24 995\$, 99\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 MERCEDES C240, 2003, 75 000km, garantie, 22 995\$, 92\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 MERCEDES KOMPRESSOR 2002 60 000km, garantie AutoXTransige.com 576-8655
 MERCEDES C-240 2001, tout équipé, parfait état, Aubaine, 17 000\$. 687-7880.
 MERCEDES ML 320 2001, 4 portes, 130 000km, automatique, 25 950\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
 MERCEDES CLK 320, 2000, convertible, 68 000km, 36 995\$, impeccable www.gestionlac.com 836-2916
 AUTOMOBILES JALBERT 687-4840 MERCEDES C230 2003, 26 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA
 MITSUBISHI Galant 05, neuf, diesel, 2005, 18 995\$, 78\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 MUSTANG GT DECAPOTABLE 2001 822-2424 nouveauidchrysler.com
 NISSAN ALTIMA 2.5 S 2004 Agrément, 45 000 km Paquet Nissan 838-3838
 NISSAN MAXIMA SE 2005 8 000 km., cuir, tout équipé. PAQUET NISSAN 838-3838
 NISSAN MURANO SL 2003 38 000 km, cuir, tout équipé. Paquet Nissan 838-3838
 350Z 2005 convertible, bleu, manuelle, 47 000\$, A-1. 831-7462
 PORSCHE 911 C2 2001, noir/noir, décapotable, superbe, 40 000 km, 59 900\$, Pierre. 832-1800
 PORSCHE Boxter S, 2002, 30 541 km, 2 portes. 48950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 CARREFA 2 01, cabriolet, 33647 km, 2 portes, équipé, manuelle, 79950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 911 04, CAS Cabriolet, 11200km, 2 portes, manuelle, équipé, 114 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 PT CRUISER DECAPOTABLE 2005, 2 286 km mauve, 822-2424 nouveauidchrysler.com
 RAM VAN 2500 MAXI 2003, 42 000 km blanc 822-2424 nouveauidchrysler.com
 SEBRING DECAPOTABLE LTD 2005 noir, 822-2424 nouveauidchrysler.com
 COROLLA S 2005, 5 500 km, 4 portes, manuelle, air, 19 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 CAMRY CE 2003, 61 000 km, 4 portes, automatique, air, tout équipé, 17 995\$ LEVIZ TOYOTA 837-4701
 TOYOTA MATRIX 2004, seulement 40 000km, bien équipée, faites vite! 622-4700 MaisonChrysler.ca
 TOYOTA COROLLA 2006 tout équipé AutoXTransige.com 576-8655
 CAMRAY LE 2005 25 000km, garantie AutoXTransige.com 576-8655
 NEW BEETLE GLS 03, automatique, 15500km, garantie 31 cyl. 10/120000km, 18 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA GLS 2001 équipée 70 500 km manuelle garantie 2 ans/40 000 km 11 995\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA GLS 2003, diesel, toit, mags, cuir, 90 000 km, garantie 2 ans/40 000 km, 20 495\$ www.rinfretvw.com 833-2133
 JETTA TDI GLS 04, 53500km, 4 portes, manuelle, toit, mags, 22 450\$ www.quebourgauto.com 626-7777
 CABRIOLET 2 portes, automatique, 19 450\$ www.quebourgauto.com 626-7777
VENDU
 GOLF Cabriolet 1997, 2 portes, manuelle, 19 950\$ www.quebourgauto.com 626-7777

956 Voitures sport et anciennes
 CORVETTE blanche 1976, moteur 350, automatique, 8000\$/neg 418-286-3550
 DECAPOTABLE Mercedes 560 SL 1986, équipée, 26 500\$, 688-1324.
 Camionnettes et utilitaires
960
6999\$ et moins
 CHEVROLET VENTURE 2000 120 000km, automatique, équipé, 6500\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
 CHEVROLET ASTRO 1993, 165 000 km, 2500\$/neg. 682-8362/931-7293
 DODGE CARAVAN 1999, 4 portes, automatique, tout équipé, 5 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 DODGE CARAVAN 2000, 4 portes, tout équipé, automatique, 6 500\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 FORD RANGER 1997, 4x4, king cab, 200 000 km, 5 500\$ A. EXCELLENCE 882-0355-520-3547
 FORD RANGER 1996, automatique, 2 portes, V6, 199 000 km, 3050\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
 FORD WINSTAR 2000, 99 000km, A-1, équipée, 6995\$, 32\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 FORD Explorer XLT 97, 160 000km, équipée, automatique, 4 portes, 5450\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
 WINSTAR 03, 4 portes, a/c, automatique, 7 places, équipé 6 950\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 GMC JIMMY SLT 1998, automatique, 4x4, tout équipé, cuir, 6 750\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 CHEVROLET LUMINA LS 96, 167 000 km, automatique, 4 portes, 3 950\$ André Boies 529-2601 autosboies.com
 GRAND CHEROKEE 96, 226 000 km, V8, automatique, 4 portes, 6 950\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
 MAZDA MPV 2000, a/c, tout équipé 4 portes, 7 places, 6 495\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 PATHFINDER 1995, 118 000km, 4x4, automatique, toit ouvrant, a/c, équipée 4 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 PLYMOUTH Voyager 96, 156 000 km, automatique, 4 portes, tout équipé, 4850\$. André Boies 529-2601 autosboies.com
 PONTIAC MONTANA 2000, 4 portes, automatique, tout équipé, 5 995\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 TRANSPORT SE 1995, 255 000km, bon état, équipé, 3000\$, 802-1849
961 Camionnettes et utilitaires
7000\$ à 11 999\$
 CHEVROLET TRACKER 1999, rouge, 139 700 km, 5 vitesses, LEVIZ MAZDA 837-8897
 CHEVROLET VENTURE 2002 87 000 km Paquet Nissan 838-3838
 CHEVROLET Jimmy SLT 99, automatique, 4x4, 125 000 km, 9995\$ Auto Guy Beaudoin 728-2863
 VENTURE 2003, 47 000 km, garantie 2 ans/40 000 km, 11 995\$ bailargeonauto.com 663-7040
 CHOIX DE VAN GARGO DODGE, FORD, GMC AutoXTransige.com 576-8655
 CHRYSLER PT CRUISER convertible, 05, 29 000 km, 20 995\$, 83\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 CHRYSLER SX 2.0 2003, 99 500 km, a/c, 4 portes, automatique, 7 750\$ BELLEAU AUTO 842-0000
 DODGE CARAVAN SPORT 02, équipé, 61 000km, parfaite condition, garantie 100 000 km, 9 500\$, 627-3312
 DODGE CARAVAN 02, seul, 50 000 km, équipé, 10 995\$, 51\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

sports

F1 Schumacher résiste à la poussée d'Alonso → 88



Pour Marcel Aubut, le projet Célébrons l'excellence pourrait constituer un tremplin pour tout ce qui touche le sport dans la région de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Aubut veut réveiller Québec

Jean-François Tardif

jtardif@lesoleil.com



Un tremplin pour tout ce qui touche le sport dans la région de Québec. Voilà le rôle que pourrait jouer Célébrons l'excellence, un événement organisé lors du Congrès annuel du Comité olympique canadien qui se tiendra dans la Vieille Capitale à compter de jeudi.

« On a la chance de faire quelque chose d'unique dans un contexte particulier, a indiqué M^e Marcel Aubut, le président du comité organisateur de Célébrons l'excel-

lence. Après les Jeux de Turin, où le Canada a connu sa meilleure récolte de médailles, et avant ceux de Vancouver où il finira premier, on veut dire aux gens du COC que l'on existe, que nous sommes capables d'organiser des événements d'envergure et qu'après Calgary et Vancouver, il est temps qu'ils pensent à investir dans l'Est.

« Nous désirons aussi mettre les gens en confiance, les sensibiliser à ce qui peut être fait de manière à éveiller leur fierté et à les mobiliser dans une cause commune. Et c'est quand ils le seront que l'on pourra penser à réaliser de grands projets. »

M^e Aubut rappelle que, malgré

sa longue tradition sportive et les succès de ses représentants sur la scène internationale, la région de Québec a du mal à se donner des installations de qualité.

Pire encore, elle éprouve toutes les misères du monde à garder en vie celles qu'elle s'est données. Il suffit de penser au Centre national d'entraînement de ski acrobatique Yves-Laroche.

Même si plusieurs prétendent que Québec est devenue une ville morose où la communauté n'est guère enthousiaste aux grands projets, il n'en est rien. M^e Aubut en a eu la preuve dans l'organisation de Célébrons l'excellence.

« La mobilisation s'est faite rapidement. Et je n'ai jamais vu au-

tant de talent parmi les 150 bénévoles qui ont travaillé sur le projet. Le mouvement corporatif est aussi embarqué rapidement dans l'aventure. »

M^e Aubut a mis son projet en branle à la suite de la décision du Comité olympique canadien de tenir son assemblée générale annuelle à Québec, une grande première. Outre le gala où trois olympiens québécois seront intronisés au Temple de la renommée du sport canadien, plusieurs autres activités seront au menu.

L'événement le plus significatif sera la marche au cours de laquelle les athlètes olympiques se mêleront à la population.

Une page d'histoire sera aussi écrite au parlement. Habituellement le théâtre de manifestations il sera le rendez-vous de la famille, de la santé et de la bonne humeur.

AMER

M^e Aubut ne le cache pas, il est encore amer de la décision des autorités de Québec d'avoir abandonné le rêve olympique après que la candidature de la ville pour les Jeux de 2002 eut été rejetée. « Dans le processus de mise en candidature, une défaite est un actif puisque tu t'es fait connaître et que tu as établi des contacts. Et c'est pour en profiter que tu dois revenir à la charge dès les Jeux suivants. »

0%*
à l'achat
Financement
jusqu'à 60 mois

Sonata 2006

LEVIKO

144, route du Président-Kennedy, Lévis
833-7140

*Sujet à l'approbation du service de crédit.

La plus éconergétique selon

ENERGUIDE

OFFRE D'UNE
DURÉE LIMITÉE



Invincible sur terre... battue

Nadal porte sa séquence victorieuse à 42 matchs en battant Federer

D'après AP et AFP

MONTE CARLO — L'Espagnol Rafael Nadal a conservé son titre au Masters de Monte Carlo, hier, en battant en finale le numéro un mondial suisse Roger Federer, 6-2, 6-7 (2), 6-3, 7-6 (5).

Nadal a porté son invincibilité sur terre battue à 42 matchs et a infligé à Federer, septuple vainqueur en grand chelem, sa deuxième défaite de l'année seulement. « C'est une très belle victoire. Un succès comme celui-là, on ne s'y habitue jamais, surtout face à Federer. C'est très spécial de commencer la saison sur terre battue par un titre, a lancé Nadal. Le match a été très dur, j'étais très déçu d'avoir laissé passer ma chance dans le deuxième set. »

Dans le quatrième set, Nadal a su revenir après avoir été mené 3-0 au bris d'égalité. Il a conclu le match avec une attaque de coup droit sur la ligne. « Félicitations et bien joué Rafael, a déclaré Federer. J'ai tout de même fait un super tournoi, même si je n'ai pas terminé avec une victoire. »

Federer a perdu quatre de ses cinq derniers matchs contre Nadal, qui l'a aussi dominé en finale à Dubaï cette saison ainsi qu'en demi-finale à Roland-Garros en juin dernier. « J'ai apprécié le combat contre lui, a ajouté Federer. J'ai répondu à certaines questions que je me posais concernant ma façon de jouer sur terre battue. »

Roger Federer disputait sa 12^e finale consécutive mais sa série de victoires en tournois Masters s'est arrêtée à 29 matchs. Sa dernière défaite dans un tournoi de cette catégorie remontait à l'année dernière à Monte Carlo, où il s'était incli-

né en quarts de finale contre le Français Richard Gasquet.

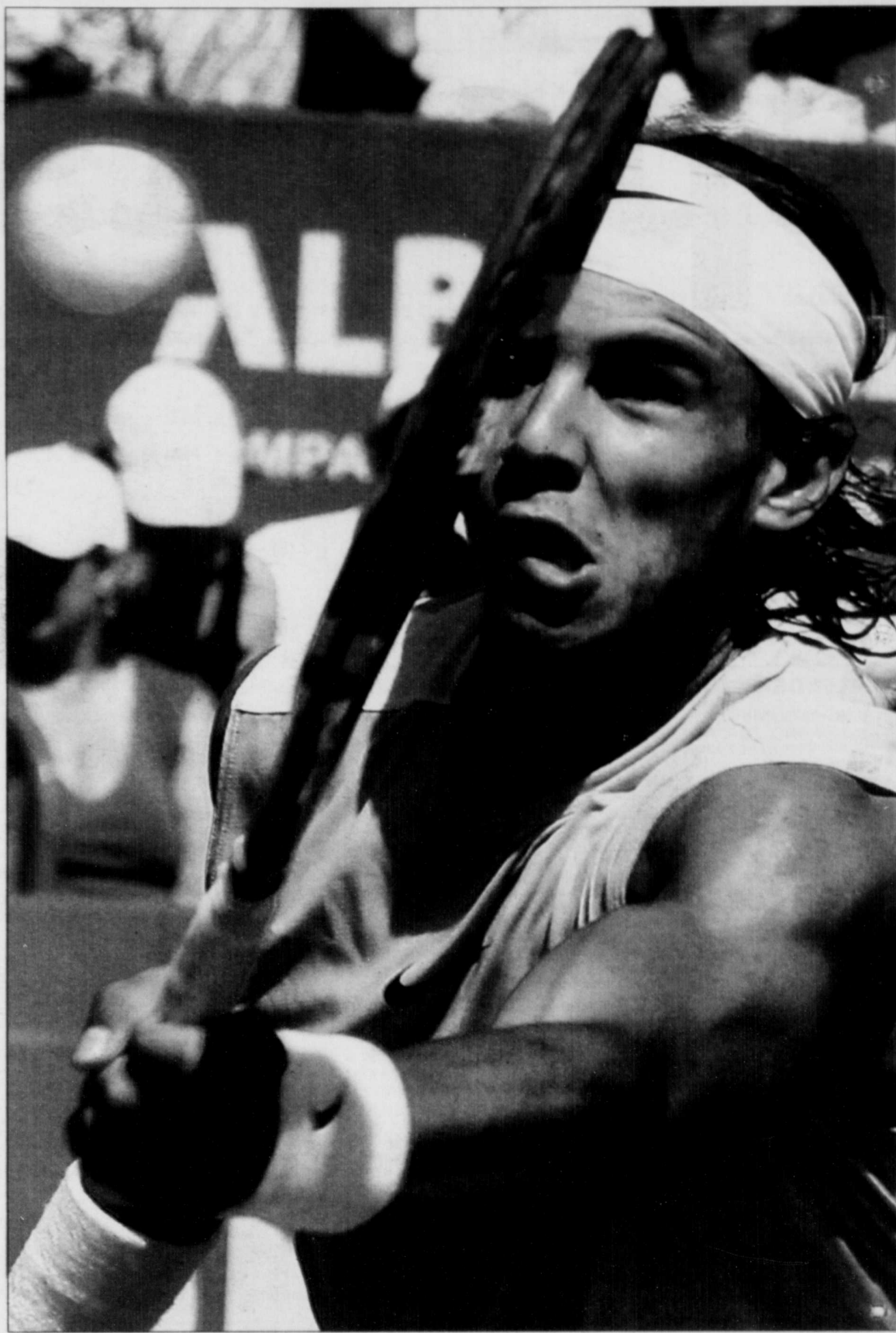
Nadal a décroché son deuxième titre de la saison et il n'est plus qu'à quatre victoires du record de victoires consécutives sur terre battue de Bjorn Borg (46). Il pourrait aussi bientôt rattraper Guillermo Vilas (53). Il a par ailleurs égalé la performance de l'Espagnol Juan Carlos Ferrero, qui avait gagné deux années consécutives à Monte Carlo, en 2002 et en 2003.

« Le fait d'avoir remporté 42 victoires de suite sur terre battue me fait évidemment plaisir. Le record de Borg et Vilas? Oui j'y pense, c'est déjà sympa d'être le numéro trois de l'histoire. Maintenant, pour dépasser Borg, il faut que j'aie en finale à Barcelone. Ce n'est pas facile. Tous les jours, je peux perdre, même sur terre battue. Bon, si je suis à 100%, je sais que j'ai de bonnes chances de gagner. Mais, franchement, plein de joueurs peuvent me battre », a humblement commenté Nadal.

SOUS PRESSION

Federer a mal entamé la finale, commettant une série d'erreurs qui ont permis à Nadal de se détacher 4-0. Au total, Federer a commis 78 fautes directes, deux fois plus que son adversaire. « Je me fiche des fautes directes, car je n'avais pas d'autre choix que de l'attaquer, a commenté Federer. Je fais des erreurs parce que je suis le mec qui met la pression. »

Tout au long de la partie, Nadal a rencontré des difficultés sur son service, mais Federer n'a pu convertir que 4 de ses 18 balles de bris. Nadal a pris le service du Suisse sept fois. « Ça, c'est une statistique importante, a jugé Federer. Il n'a pas un super service. »



L'Espagnol Rafael Nadal (photo) a infligé à Roger Federer sa deuxième défaite de l'année seulement. — REUTERS

Joanisse déballe son savoir-faire sur route

Le cycliste junior remporte la cinquième Classique Chlorophylle

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

PONT-ROUGE — Les cyclistes des équipes régionales ont volé la vedette, hier, lors de la cinquième Classique Chlorophylle. Michaël Joanisse (Élicycle) et Mathieu Roy (Louis-Garneau Optik) ont respectivement terminé premier chez les juniors et les seniors et Joanie Caron (Louis-Garneau Optik), deuxième chez les seniors.

« Ma meilleure performance à vie, a indiqué Joanisse qui courait la saison dernière pour les Espoirs de Laval. Je n'avais jamais gagné de course avant au-

jourd'hui (hier). Je suis très heureux d'autant plus que je désirais montrer rapidement aux membres de mon équipe ce dont j'étais capable de faire. »

C'est alors qu'il restait 13 kilomètres à la course que le gagnant s'est échappé en compagnie d'Olivier Savaria (deuxième) et de Jean-Félix Perreault (troisième). C'était la troisième fois qu'il faussait compagnie au peloton.

« Je savais que nos coéquipiers feraient du bon travail pour ralentir le peloton. On avait donc de très bonnes chances de rester en avant. Et juste avant de commencer le sprint, j'ai dit à Olivier qu'il devait me laisser gagner, car j'avais tra-

vaillé le plus fort pendant l'échappée. C'est ce qu'il a fait. »

COURSE ÉPROUVANTE

De son côté, Roy a reconnu que la course d'hier avait été très éprouvante à cause des conditions météo. Il a indiqué que l'une des raisons de son succès avait été la présence dans l'échappée de son coéquipier Phil Cortes. « On est parti alors qu'il restait environ 18 km à faire. Comme Jean-François Laroche ne prenait pas ses relais, Phil et moi, on n'a pas cessé de l'attaquer à tour de rôle. Puis, au sprint, Phil s'est sacrifié pour moi. »

Du côté féminin, c'est avec l'idée bien arrêtée de monter sur le po-

diom que Joanie Caron a pris le départ. Et elle n'a pas pris de temps à montrer ses couleurs, puisqu'elle s'est échappée en compagnie de Joëlle Numainville après trois kilomètres. Et c'est au sprint que s'est

contente de ma deuxième place même si j'aurais aimé gagner. »

Au total, 355 coureurs ont pris part à la Classique Chlorophylle, un record, l'ancienne marque étant de 217. La compétition a per-

Douze coureurs d'équipes régionales ont réussi à se tailler une place sur le podium

décidé la victoire de la première. « Elle était plus forte que moi au sprint. Et aussi plus expérimentée. Le sprint, ce n'est pas juste la force ou la puissance, c'est aussi la tactique. Il faut attendre le bon moment pour réagir. Mais je suis

mis à 12 coureurs d'équipes régionales de monter sur le podium, dont cinq sur la première marche. Outre Joanisse et Roy, Frédérique Lord (Élicycle), minime, et Lucie Gagnon (Élicycle), maîtresse, ont aussi récolté l'or.

Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

Table of NHL 8th round games: 8. EDMONTON (1) vs 1. DETROIT (1), 7. COLORADO (1) vs 2. DALLAS (0), 6. ANAHEIM (1) vs 3. CALGARY (1), 5. SAN JOSE (1) vs 4. NASHVILLE (1).

QUARTS DE FINALE

Table of NHL Quarterfinal games: 8. TAMPA BAY (1) vs 1. OTTAWA (1), 7. MONTRÉAL (1) vs 2. CAROLINE (0), 6. N.Y. RANGERS(0) vs 3. NEW JERSEY (1), 5. PHILADELPHIE(0) vs 4. BUFFALO (1).

DEMI-FINALES

Table of NHL Semifinal games: 8. TAMPA BAY (1) vs 1. OTTAWA (1), 7. MONTRÉAL (1) vs 2. CAROLINE (0), 6. N.Y. RANGERS(0) vs 3. NEW JERSEY (1), 5. PHILADELPHIE(0) vs 4. BUFFALO (1).

FINALE

Table of NHL Final game: 8. TAMPA BAY (1) vs 1. OTTAWA (1).



3 victoires en prolongation

HUITIÈMES DE FINALE

Table of NHL 8th round games: 8. TAMPA BAY (1) vs 1. OTTAWA (1), 7. MONTRÉAL (1) vs 2. CAROLINE (0), 6. N.Y. RANGERS(0) vs 3. NEW JERSEY (1), 5. PHILADELPHIE(0) vs 4. BUFFALO (1).

: rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 8, 2 c. 7, 3 c. 6 et 4 c. 5.

CALENDRIER OUEST

Calendar of NHL Western Conference games from April 21 to May 4.

CALENDRIER EST

Calendar of NHL Eastern Conference games from April 21 to May 4.

Table of NHL Canadian players with statistics: NO, MJ, B, A, PTS, PEN.

Table of NHL American players with statistics: NO, MJ, B, A, PTS, PEN.

Table of NHL European players with statistics: RG, NO, B, A, PTS.

Table of NHL European players with statistics: RG, NO, B, A, PTS.

AMÉRICAINNE

Table of NHL American players with statistics: NO, MJ, B, A, PTS, PEN.

Table of NHL American players with statistics: NO, MJ, B, A, PTS, PEN.

Table of NHL American players with statistics: NO, MJ, B, A, PTS, PEN.

Table of NHL American players with statistics: NO, MJ, B, A, PTS, PEN.

MARDI 25 AVRIL

Table of NHL games for Tuesday, April 25.

MERCREDI 26 AVRIL

Table of NHL games for Wednesday, April 26.

JEUDI 27 AVRIL

Table of NHL games for Thursday, April 27.

VENDREDI 28 AVRIL

Table of NHL games for Friday, April 28.

SAMEDI 29 AVRIL

Table of NHL games for Saturday, April 29.

DIMANCHE 30 AVRIL

Table of NHL games for Sunday, April 30.

LUNDI 1ER MAI

Table of NHL games for Monday, May 1.

MARDI 2 MAI

Table of NHL games for Tuesday, May 2.

MERCREDI 3 MAI

Table of NHL games for Wednesday, May 3.

JEUDI 4 MAI

Table of NHL games for Thursday, May 4.

VENDREDI 5 MAI

Table of NHL games for Friday, May 5.

SAMEDI 6 MAI

Table of NHL games for Saturday, May 6.

DIMANCHE 7 MAI

Table of NHL games for Sunday, May 7.

Table of NHL player statistics: Philadelphia, Washington, Florida, Pittsburgh.

LES MENEURS

Table of NHL leading scorers: Walker, Enberg, Vizquel, NJohnson, Vidro, Atkins, Renteria, Cedeno, Biggio, JWilson, Berkman.

POINTS COMPTÉS

Table of NHL points leaders: Pujols, St. Louis, Enberg, Houston, Lane, Houston, Flopez, Cincinnati, HaRamirez, Florida, EEncarnacion, Cincinnati, Atkins, Colorado, NJohnson, Washington, CDelgado, New York.

COUPS SÛRS

Table of NHL clutch hits: Tracy, Arizona, Fielder, Milwaukee, AJones, Atlanta, Enberg, Houston, CDelgado, New York, Wilson, Pittsburgh, Berkman, Houston, ASoriano, Washington, Vidro, Washington.

TRIPLES

Table of NHL triple plays: Sullivan, Colorado, Roberts, San Diego, SFinley, San Francisco.

CIRCUITS

Table of NHL circuits: Pujols, St. Louis, Enberg, Houston, Dunn, Cincinnati, CaLee, Milwaukee, AJones, Atlanta, CDelgado, New York, CWilson, Pittsburgh, Burrell, Philadelphia, Berkman, Houston, ASoriano, Washington.

RETRAITS AU BÂTON

Table of NHL stickouts: JoPatterson, Washington, Capuano, Milwaukee, PMartinez, New York, Harang, Cincinnati, O Hernandez, Arizona, TGlavine, New York, Penny, Los Angeles, Carpenter, St. Louis.

VICTOIRES PROTÉGÉES

Table of NHL protected wins: Lidge, Houston, Worrell, San Francisco, Turnbow, Milwaukee, DBaez, Los Angeles, Irsinghausen, St. Louis, Gordon, Philadelphia, Reitsma, Atlanta, Dempster, Chicago, BWagner, New York, Weathers, Cincinnati.

AMÉRICAINNE

Table of NHL American players with statistics: Boston, Toronto, Baltimore, N.Y. Yankees, L.A. Angels, Oakland, Minnesota, Chicago White Sox, Cleveland, Kansas City, Tampa Bay, Texas, Detroit, Seattle.

MARDI 25 AVRIL

Table of NHL American games for Tuesday, April 25.

MERCREDI 26 AVRIL

Table of NHL American games for Wednesday, April 26.

JEUDI 27 AVRIL

Table of NHL American games for Thursday, April 27.

VENDREDI 28 AVRIL

Table of NHL American games for Friday, April 28.

SAMEDI 29 AVRIL

Table of NHL American games for Saturday, April 29.

Table of NHL player statistics: Kansas City.

LES MENEURS

Table of NHL leading scorers: Tejada, LCastillo, VWells, Jeter, AKennedy, Shelton, Blake, MYoung.

POINTS COMPTÉS

Table of NHL points leaders: Thafner, Cleveland, Thome, Chicago, Gomez, Tampa Bay, ARodriguez, New York, Konecko, Chicago, Bialock, Texas, ISuzuki, Seattle, Glaus, Toronto.

COUPS SÛRS

Table of NHL clutch hits: Tejada, Baltimore, Wigginton, Tampa Bay, Nevin, Texas, Thome, Chicago, Swisher, Oakland, Shelton, Detroit, VWells, Toronto.

TRIPLES

Table of NHL triple plays: Shelton, Detroit, Ibanez, Seattle, JoLopez, Seattle, Teahen, Kansas City, Reed, Seattle, Figgins, Los Angeles, Scutaro, Oakland, Cintron, Chicago, Kotsay, Oakland, Jeter, New York.

CIRCUITS

Table of NHL circuits: Shelton, Detroit, Gomez, Tampa Bay, Thome, Chicago, Swisher, Oakland, Wigginton, Tampa Bay, DOrtiz, Boston, Thafner, Cleveland, VWells, Toronto, Echavez, Oakland, JaGiambi, New York.

RETRAITS AU BÂTON

Table of NHL stickouts: BRoberts, Baltimore, ISuzuki, Seattle, Beltre, Seattle, Figgins, Los Angeles, Crawford, Tampa Bay, CPatterson, Baltimore.

VICTOIRES PROTÉGÉES

Table of NHL protected wins: Papelbon, Boston, FRodriguez, Los Angeles, Ray, Baltimore, Jenks, Chicago, Street, Oakland, Rodney, Detroit, Miceli, Tampa Bay, Wickman, Cleveland.

AMÉRICAINNE

Table of NHL American players with statistics: Boston, Toronto, Baltimore, N.Y. Yankees, L.A. Angels, Oakland, Minnesota, Chicago White Sox, Cleveland, Kansas City, Tampa Bay, Texas, Detroit, Seattle.

MARDI 25 AVRIL

Table of NHL American games for Tuesday, April 25.

MERCREDI 26 AVRIL

Table of NHL American games for Wednesday, April 26.

JEUDI 27 AVRIL

Table of NHL American games for Thursday, April 27.

VENDREDI 28 AVRIL

Table of NHL American games for Friday, April 28.

SAMEDI 29 AVRIL

Table of NHL American games for Saturday, April 29.

SOCCER UNITED

Table of soccer games: Toronto, Virginia Beach, Portland, Vancouver.

Table with 2 columns: Date/Event and Score. Includes DIMANCHE 23 AVRIL, SAMEDI 29 AVRIL, DIMANCHE 30 AVRIL.

Table titled 'CLASSEMENT' showing race results with columns for driver, team, and time.

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

SAMEDI ET DIMANCHE

HOCKEY LIGUE NATIONALE

ANAHEIM rappelle le gardien de but Nathan Marsters de Portland de la Ligue américaine.

LIGUE AMÉRICAINNE SYRACUSE libère l'ailier gauche Mike Sprio.

BASEBALL LIGUE NATIONALE

CHICAGO cède le lanceur Jerome Williams à Iowa de la Ligue de la côte du Pacifique; rappelle le lanceur Angel Guzman de Iowa.

COLORADO inscrit le 1^{er} but et Todd Helton sur la liste des blessés de 15 jours; achète le contrat du voltigeur Ryan Spilborghs de Colorado Springs de la Ligue de la côte du Pacifique; désigne le lanceur Eduardo Sierra pour affectation.

SAN DIEGO retire le voltigeur Mike Cameron de la liste des blessés; cède le lanceur Jon Adkins à Portland de la Ligue de la côte du Pacifique.

SAN FRANCISCO achète le contrat du lanceur Brian Wilson de Fresno de la Ligue de la côte du Pacifique; désigne le lanceur Tyler Walker pour affectation.

LIGUE AMÉRICAINNE

BOSTON rappelle le lanceur Manny Delcarmen de Pawtucket de la Ligue internationale; cède le lanceur Jermaine Van Buren à Pawtucket.

CLEVELAND rappelle le lanceur Jeremy Guthrie de Buffalo de la Ligue internationale; cède le lanceur Rafael Perez à Akron de la Ligue Eastern.

SEATTLE rappelle le lanceur Clint Niggley de Tacoma de la Ligue de la côte du Pacifique; désigne le voltigeur Joe Borchard pour affectation.

TEXAS inscrit le lanceur Brian Shouse sur la liste des blessés de 15 jours; achète le contrat du lanceur Ron Mahay de Oklahoma de la Ligue de la côte du Pacifique; désigne le lanceur R.A. Dickcy pour affectation.

TORONTO inscrit le lanceur A.J. Burnett sur la liste des blessés de 15 jours; rappelle le lanceur Shaun Marcum de Syracuse de la Ligue internationale.

FOOTBALL LIGUE NATIONALE

N.Y. GIANTS signe un contrat de sept ans avec le secondaire LaVar Arrington.

TENNIS

MASTERS DE MONTE CARLO - ATP

Monte Carlo, Monaco

SIMPLE - FINALE

Rafael Nadal (2), Espagne, bat Roger Federer (1), Suisse, 6-2, 6-7 (2), 6-3, 7-6 (5).

DOUBLE - FINALE

Jonas Bjorkman, Suède, et Max Mirnyi (1), Bélarus, battent Fabrice Santoro, France, et Nenad Zimonjic (3), Serbie-Monténégro, 6-2, 7-6 (2).

SAMEDI

SIMPLE - DEMI-FINALES

Roger Federer (1), Suisse, bat Fernando Gonzalez (12), Chili, 6-2, 6-4.

Rafael Nadal (2), Espagne, bat Gaston Gaudio (7), Argentine, 5-7, 6-1, 6-1.

DOUBLE - DEMI-FINALES

Jonas Bjorkman, Suède, et Max Mirnyi (1), Bélarus, battent Mahesh Bhupathi, Inde, et Radek Stepanek, République tchèque, 6-3, 7-5.

Fabrice Santoro, France, et Nenad Zimonjic (3), Serbie-Monténégro, battent Jose Acasuso et Sebastian Prieto, Argentine, 6-3, 6-1.

COURSE AUTOMOBILE

FORMULE UN

GRAND PRIX DE SAINT-MARIN Imola, Italie

Table with 2 columns: Driver and Time. Includes Michael Schumacher (Ferrari), Fernando Alonso (Renault), Juan Pablo Montoya (McLaren).

Table with 2 columns: Driver and Time. Includes Nico Rosberg (Williams), Jacques Villeneuve (Iberville), Nick Heidfeld (BMW Sauber).

LES CAUSES DES ABANDONS

Christian Albers (Midland): 1^{er} tour (accrochage) Jarno Trulli (Toyota): 6^e tour (direction) Yuji Ide (Super Aguri F1 Team): 24^e tour (accrochage) Christian Klien (Red Bull): 41^e tour (panne) Takuma Sato (Super Aguri F1 Team): 45^e tour (sortie de piste) David Coulthard (Red Bull): 48^e tour (transmission)

LA COURSE EN BREF

Distance: 62 tours de 4,933 km, soit 307,221 km.

Temps: ensoleillé et chaud (27°C dans l'air, 43°C sur la piste)

Meilleur tour en course: Fernando Alonso (Renault), 1:24 569 au 23^e tour

CLASSEMENT - PILOTES

Table with 2 columns: Driver and Points. Includes Fernando Alonso (Esp), Michael Schumacher (All), Kimi Räikkönen (Fin).

CLASSEMENT - CONSTRUCTEURS

Table with 2 columns: Team and Points. Includes Renault, McLaren-Mercedes, Ferrari.

GOLF

OMNIUM DE HOUSTON - PGA

Humble, Texas

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Stuart Appleby, Bob Estes, Steve Stricker.

ATHENS FOUNDATION NATIONWIDE

Bogart, Géorgie

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Paul Gow, Craig Lee, Zoran Zoric.

FLORIDA NATURAL CHARITY - LPGA

Stockbridge, Géorgie

Table with 2 columns: Player and Score. Includes S. Ahn, Cristie Kerr, Karrie Webb.

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Justin Lee, S. Gangloff, Brian Guetz.

POWER OF A DREAM FUTURES

Frisco, Texas

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Hye Jung Choi, Sarah Huarte, Seul Ki Kim.

LIBERTY MUTUAL CHAMPIONS

Savannah, Géorgie

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Peter Jacobsen, Craig Stadler, Hale Irwin.

ANAHEIM 3 CALGARY 3

PREMIÈRE PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Anaheim, Calgary.

DEUXIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Anaheim, Calgary.

TROISIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Anaheim, Calgary.

TIRS AU BUT

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Anaheim, Calgary.

DIABLO GRANDE CALIFORNIA - CPGA

Patterson, Californie

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Lee Williamson, Ben Hayes.

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Mayumi Nakajima, Bo Mi Suh, Su A Kim.

CLASSEMENT GÉNÉRAL FINAL

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Floyd Landis, Tom Danielson, Yaroslav Popovych.

CINQUIÈME COURSE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Foker Effe, Rose Runfirebird, Finnish Photo.

SIXIÈME COURSE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Light Bayama, Flt Tomomom Rayno, Lucky Dealer.

BASEBALL - NATIONALE

FLORIDE 2 PHILADELPHIE 4

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Florida, Philadelphia.

CINCINNATI 1 MILWAUKEE 0

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Cincinnati, Milwaukee.

PITTSBURGH 2 HOUSTON 7

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Pittsburgh, Houston.

CHICAGO CUBS 7 ST. LOUIS 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Chicago Cubs, St. Louis.

SAN FRANCISCO 2 COLORADO 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes San Francisco, Colorado.

N.Y. METS 8 SAN DIEGO 1

Table with 2 columns: Player and Score. Includes N.Y. Mets, San Diego.

BALTIMORE 1 N.Y. YANKEES 7

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Baltimore, N.Y. Yankees.

CLEVELAND 1 KANSAS CITY 5

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Cleveland, Kansas City.

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine, Québec, Pénalités.

DEUXIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TROISIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TIRS AU BUT

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Gardiens

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Arbitres

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Assistance

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

BASEBALL - NATIONALE

FLORIDE 2 PHILADELPHIE 4

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Florida, Philadelphia.

CINCINNATI 1 MILWAUKEE 0

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Cincinnati, Milwaukee.

PITTSBURGH 2 HOUSTON 7

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Pittsburgh, Houston.

CHICAGO CUBS 7 ST. LOUIS 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Chicago Cubs, St. Louis.

SAN FRANCISCO 2 COLORADO 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes San Francisco, Colorado.

N.Y. METS 8 SAN DIEGO 1

Table with 2 columns: Player and Score. Includes N.Y. Mets, San Diego.

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine, Québec, Pénalités.

DEUXIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TROISIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TIRS AU BUT

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Gardiens

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Arbitres

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Assistance

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

BASEBALL - NATIONALE

FLORIDE 2 PHILADELPHIE 4

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Florida, Philadelphia.

CINCINNATI 1 MILWAUKEE 0

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Cincinnati, Milwaukee.

PITTSBURGH 2 HOUSTON 7

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Pittsburgh, Houston.

CHICAGO CUBS 7 ST. LOUIS 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Chicago Cubs, St. Louis.

SAN FRANCISCO 2 COLORADO 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes San Francisco, Colorado.

N.Y. METS 8 SAN DIEGO 1

Table with 2 columns: Player and Score. Includes N.Y. Mets, San Diego.

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine, Québec, Pénalités.

DEUXIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TROISIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TIRS AU BUT

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Gardiens

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Arbitres

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Assistance

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

BASEBALL - NATIONALE

FLORIDE 2 PHILADELPHIE 4

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Florida, Philadelphia.

CINCINNATI 1 MILWAUKEE 0

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Cincinnati, Milwaukee.

PITTSBURGH 2 HOUSTON 7

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Pittsburgh, Houston.

CHICAGO CUBS 7 ST. LOUIS 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Chicago Cubs, St. Louis.

SAN FRANCISCO 2 COLORADO 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes San Francisco, Colorado.

N.Y. METS 8 SAN DIEGO 1

Table with 2 columns: Player and Score. Includes N.Y. Mets, San Diego.

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine, Québec, Pénalités.

DEUXIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TROISIÈME PÉRIODE

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

TIRS AU BUT

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Gardiens

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Arbitres

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

Assistance

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Theftford Mines, Racine.

BASEBALL - NATIONALE

FLORIDE 2 PHILADELPHIE 4

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Florida, Philadelphia.

CINCINNATI 1 MILWAUKEE 0

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Cincinnati, Milwaukee.

PITTSBURGH 2 HOUSTON 7

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Pittsburgh, Houston.

CHICAGO CUBS 7 ST. LOUIS 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes Chicago Cubs, St. Louis.

SAN FRANCISCO 2 COLORADO 3

Table with 2 columns: Player and Score. Includes San Francisco, Colorado.

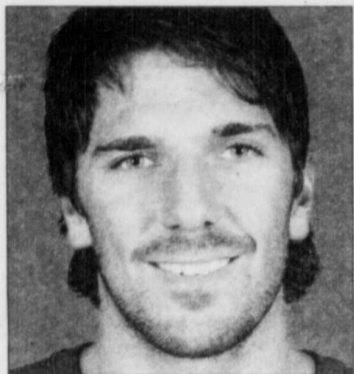
N.Y. METS 8 SAN DIEGO 1

Table with 2 columns: Player and Score. Includes N.Y. Mets, San Diego.

Dans le vestiaire

FACE À FACE

Le deuxième acte du duel de la rivière Hudson se déroule ce soir, aux Meadowlands. Battus samedi, les Rangers de New York retournent néanmoins chez leurs voisins banlieusards, les Devils du New Jersey. Forts d'une séquence de 12 gains consécutifs, ces derniers doivent un gros merci à leur vétéran gardien Martin Brodeur, maintenant opposé à la recrue Henrik Lundqvist.



HENRIK LUNDQVIST



MARTIN BRODEUR

POINT FORT

H.L. Le portier suédois de 24 ans convoite un troisième titre de champion en un an : Ligue élite de Suède, Jeux olympiques et coupe Stanley.

M.B. Après un début de saison cahoteux, les choses se sont replacées. Il a dominé la LNH et égalé son record personnel avec 43 victoires.

POINT FAIBLE

H.L. Les Blue Shirts ont fini le calendrier régulier du mauvais pied, avec cinq revers de suite et une fiche de 8-15 à leurs 23 derniers matchs.

M.B. En trois duels éliminatoires (1992, 1994 et 1997), les Devils n'ont encore jamais eu le dessus sur les Rangers. Petit avantage historique...

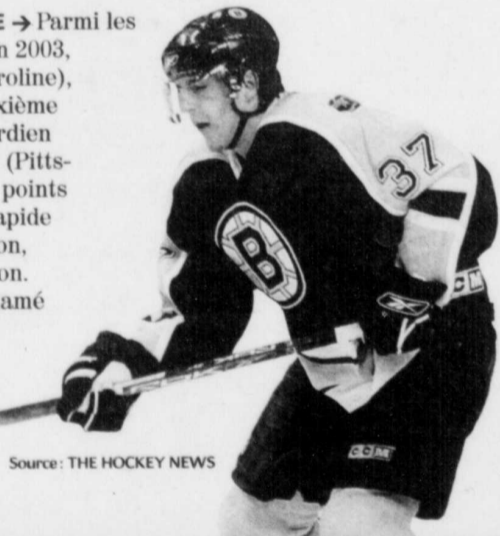
CITATION

« Au rythme où ma femme dépense, je devrai jouer jusqu'à 40 ans ! »

— CHRIS HARGREAVES, le capitaine du club de soccer Oxford United (quatrième division anglaise) met ses plans de retraite sur la glace. Le milieu de terrain aura 34 ans le mois prochain.

ZOOM HOCKEY

LA CARTE CACHÉE → Parmi les joueurs repêchés en 2003, seul Eric Staal (Caroline), sélectionné au deuxième rang derrière le gardien Marc-André Fleury (Pittsburgh), récolte des points à un rythme plus rapide que Patrice Bergeron, des Bruins de Boston. Bergeron a été réclamé au 45^e rang...



Source : THE HOCKEY NEWS

Repêchage 2003

Joueur	Rang	Mj	Pts	Moy.
Eric Staal, Caroline	2 ^e	163	131	,804
Patrice Bergeron, Boston	45 ^e	152	112	,737
Nikolai Zherdev, Columbus	4 ^e	130	88	,677
Dion Phaneuf, Calgary	9 ^e	82	49	,597
Thomas Vanek, Buffalo	5 ^e	81	48	,592

HORAIRE TÉLÉ

HOCKEY — LIGUE NATIONALE
Montréal en Caroline, 19 h 00, RDS, CBC
Philadelphie à Buffalo, 19 h 00, TSN
Colorado à Dallas, 21 h 30, RDS, TSN

BASKETBALL — ASSOCIATION NATIONALE
Chicago à Miami, 20 h 00, Sportsnet
Denver à L.A. Clippers, 22 h 30, Sportsnet



En deuxième période, l'assistant Jason Clarke a célébré avec son capitaine David Thibeault le but qui a éliminé les champions en titre de la coupe Futura. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Le Prolab met un X sur Québec

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

Pourtant négligé dans sa série demi-finale qui l'opposait au Radio X de Québec, le Prolab de Thetford Mines a réussi un petit miracle, hier soir au Colisée Pepsi. Auteur d'une victoire de 4 à 1, il a éliminé la formation québécoise, détentrice de la coupe Futura, en cinq rencontres.

« Si on m'avait dit au début de la série que l'on éliminerait le Radio X en cinq matchs, je ne l'aurais pas cru, a expliqué l'entraîneur-chef Paul Gagné. Je suis maintenant soulagé car il n'aurait pas fallu grand-chose pour faire virer la série de bord. On a fait beaucoup mais il nous reste encore beaucoup à faire car ce que l'on veut, c'est gagner la coupe Futura. »

De son côté, l'entraîneur-chef Alain Rajotte a indiqué que le Prolab avait profité d'une vague semblable à celle qui avait permis aux siens de mériter le titre de la LNAH. Il a ajouté que certains de ses joueurs n'avaient pas été à la hauteur.

« On devait composer cette année avec la perte de trois joueurs d'expérience dont Donald Brashear et

Alexandre Tremblay. Nous avions une équipe plus jeune et on sentait que l'on n'avait pas la même maturité. Il n'y a pas suffisamment de joueurs qui ont bien *performé* pendant la série pour espérer battre Thetford qui nous a voué un grand respect, qui a su se montrer humble et patient et qui nous a forcé à commettre des erreurs. »

Sans vouloir chercher d'excuses pour expliquer la défaite, le capitaine Jean-Yves Leroux a indiqué que plusieurs joueurs de son équipe étaient fatigués. D'abord parce qu'ils avaient été surutilisés mais aussi parce que plusieurs devaient travailler en plus de jouer au hockey.

« L'ambiance n'était pas la même que l'année dernière. Faut dire que ce fut une drôle de saison. Habituellement, tu laisses tes problèmes à l'extérieur de la chambre afin de te concentrer sur le hockey. Cette année, ils sont entrés et ils n'ont pas cessé de s'accumuler. »

Le mot de la fin chez le Radio X revient à Sylvain Blouin qui a indiqué que le match d'hier était probablement son dernier en carrière. « Je n'ai plus le temps de jouer au hockey à cause de mon travail et ma conjointe attend un deuxième enfant. »

Tout le monde s'attendait à ce que les joueurs Radio X commentent le match en lion. Mais il n'en fut rien. C'est même le Prolab qui a eu les meilleures chances de marquer et n'eût été du brio d'Éric Fichaud qui s'est distingué devant Michel Picard en échappée et Marquis Mathieu sur un tir précis, il aurait pu prendre une avance de 2 à 0.

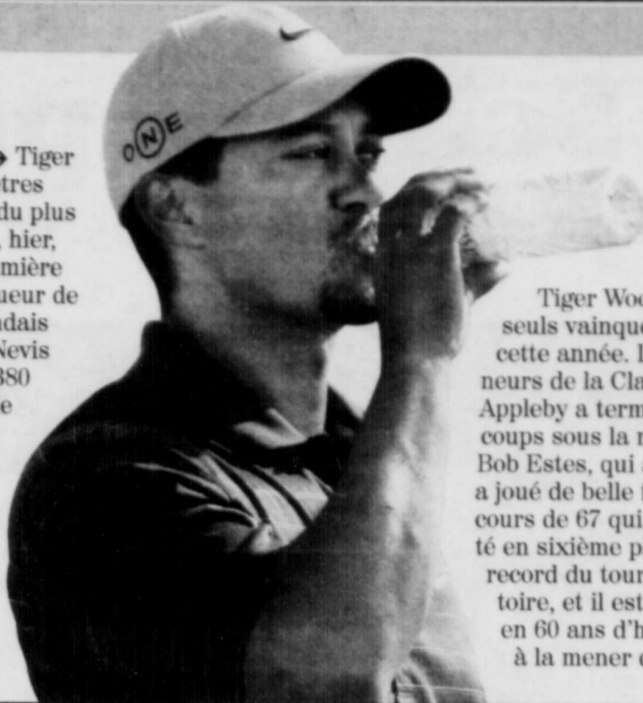
AUCUNE CHANCE

Il n'y avait que 33 secondes d'écoulées en deuxième quand Denis Leblanc, sur une échappée, a donné une avance de 1 à 0 aux siens. Le Prolab a ensuite doublé son avance grâce à un but de Jason Clarke. Le Radio X a finalement brisé la glace quand Brant Blackned a soulevé la rondelle par-dessus Frédéric Henry.

Même si le Radio X a commencé le troisième engagement en force, il n'a pu s'inscrire au pointage. Presque à la mi-période, Samuel Groleau a brisé les reins de ses adversaires avec son septième but des séries. David Thibeault a complété la marque. « Fichaud était partout, a indiqué Groleau. Pour le battre, ça prenait un jeu presque parfait. Québec jouait avec l'énergie du désespoir et il ne fallait pas lui donner la chance de revenir. »

GOLF

BUNGY ET STOCK-CAR POUR WOODS → Tiger Woods a effectué un plongeon de 134 mètres depuis un funiculaire de l'emplacement du plus long saut en bungee en Nouvelle-Zélande, hier, une journée avant de participer à sa première course de stock-car à vie. Le meilleur joueur de golf au monde et son cadet, le Néo-Zélandais Steve Williams, ont tous deux sauté du Nevis Highwire. Le funiculaire est retenu par 380 mètres de câbles s'étendant au-dessus de la Nevis Valley, mais le ravin n'a que 30 mètres de largeur au niveau de la rivière, rapportait le *Otago Daily Times*. Les participants sont en chute libre pendant 8,5 secondes environ. Woods sera au volant d'une puissante voiture de type stock-car dans une course pour célébrités qui aura lieu près d'Auckland, aujourd'hui. AP

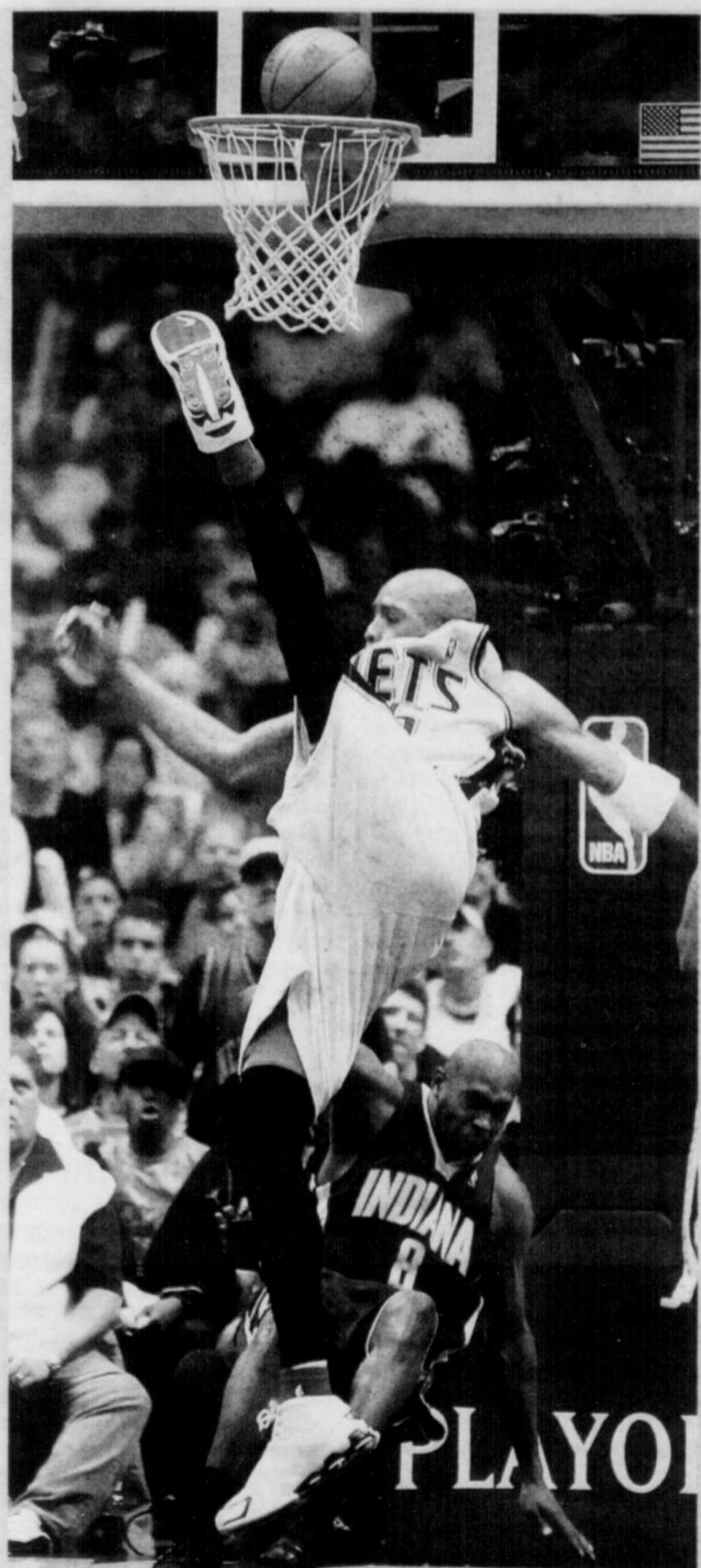


APPLEBY ÉPATE → Stuart Appleby a joué 67, cinq coups sous la normale, hier, pour triompher par six coups à l'Omnium de Houston, qu'il a mené du début à la fin. Appleby rejoignait

Tiger Woods et Phil Mickelson en tant que seuls vainqueurs de deux tournois à la PGA cette année. Il avait aussi remporté les honneurs de la Classique Mercedes en janvier. Appleby a terminé avec un score global de 269, 19 coups sous la normale et six coups devant Bob Estes, qui a joué 69. L'Ontarien Mike Weir a joué de belle façon en route vers un parcours de 67 qui l'a amené jusqu'à une égalité en sixième place. Appleby a égalé le record du tournoi pour la marge de victoire, et il est devenu le premier joueur en 60 ans d'histoire de la compétition à la mener d'un bout à l'autre. AP

IMPROBABLE YIM → Sung Ah Yim a signé sa première victoire dans la LPGA de la façon la plus improbable qui soit, c'est-à-dire à la suite d'un

effondrement de dernière ronde de la part d'Annika Sorenstam. C'est ainsi que la Sud-Coréenne âgée de 22 ans a pu l'emporter par deux coups, hier, au championnat Florida's Natural en jouant une ronde finale de 72. AP



LE BASKET, C'EST LE PIED !

Vince Carter n'a peut-être pas utilisé son pied pour marquer, mais le garde des Nets de New Jersey a quand même tout tenté pour éviter la défaite de 90-88 infligée par les Pacers de l'Indiana lors du match de première ronde entre les deux clubs de l'association de l'Est. Carter a terminé la rencontre avec 31 points. — PHOTO AP

Ouverture toute nulle

L'Impact se contente d'un 0-0 contre Miami

D'après PC

MIAMI — L'Impact de Montréal a fait match nul 0-0 contre le Miami FC, hier, au Stade Tropical Park, à l'occasion de son premier match de la saison 2006.

Miami, une équipe d'expansion, a toutefois menacé plusieurs fois le filet du gardien Greg Sutton, qui a récolté le 59^e jeu blanc de sa carrière avec le onze montréalais. L'équipe de la Floride a eu l'avantage 13-11 au chapitre des tirs.

À la 16^e minute, le milieu de terrain brésilien Zinho a effectué un coup franc tout juste à l'extérieur de la zone de réparation. Son tir a frappé la barre transversale, à la gauche de Sutton. Le retour a ensuite été bloqué... de la tête par le défenseur de l'Impact Gabriel Gervais. Puis, à la 26^e minute, à la suite d'un revirement commis par le milieu Patrick Leduc, Mario Rodrigue s'est présenté seul devant Sutton, qui a réalisé l'arrêt en se jetant aux pieds de son adversaire.

«C'est un résultat satisfaisant, puisque la chaleur a été un facteur important, a dit l'entraîneur de l'Impact, Nick De Santis. Après une première demie plus difficile, nous sommes revenus en deuxième demie avec un meilleur contrôle du ballon. Les attaquants de Miami nous ont causé des problèmes, mais nous avons prouvé encore une fois que nous avons l'une des meilleures défenses de la Ligue.»

Les joueurs montréalais ont aussi obtenu de bonnes occasions, mais Antonio Ribeiro (41^e) et Mauro Biello (43^e, 58^e) ont notamment manqué de précision.

UN PEU DE ROUILLE

Le milieu de l'Impact Zé Roberto a dû quitter le match à la 27^e minute après s'être blessé au nez. C'est le milieu Masahiro Fukasawa qui l'a remplacé, mais celui-ci a été remplacé à son tour, une dizaine de minutes plus tard, par le milieu Mesut Mert en raison d'une blessure à la cuisse.

Le défenseur Gabriel Gervais a commencé un 100^e match en carrière avec l'Impact. Nevio Pizzolitto, indisposé par une gastroentérite depuis l'arrivée de l'équipe en Floride, le 18 avril, a tout de même amorcé la rencontre à son poste de défenseur central.

«C'est certain que nous sommes un peu déçus parce qu'on savait à quoi s'attendre comme match, a commenté Gervais. Miami a joué comme l'on s'y attendait, mais nous n'avons pas assez bien joué pour les battre. Il y avait un peu de rouille dans notre jeu, alors ce sera important de regarder la vidéo du match pour corriger rapidement ce qui n'a pas bien fonctionné.»

L'Impact a un dossier à vie de six victoires, cinq défaites et deux verdicts nuls en matchs d'ouverture. Le onze montréalais disputera son prochain match dimanche, cette fois à Porto Rico, contre les Islanders.

Mientkiewicz rend sa balle

→ Les Red Sox de Boston et leur ancien premier-but Doug Mientkiewicz en sont venus à une entente pour envoyer la balle du dernier retrait de la Série mondiale de 2004 au Panthéon du baseball. L'entente met fin à une dispute légale à propos de qui était en droit de posséder la balle en question. «Un accord à l'amiable a été conclu il y a plusieurs semaines, et cela confère à la balle un présentoir permanent au Panthéon, en plus de la possibilité de la montrer au public au Fenway Park», a dit le président des Red Sox, Larry Lucchino. Le lanceur Keith Foulke a saisi la balle après un roulant d'Edgar Renteria le 27 octobre 2004, puis l'a lancée à Mientkiewicz pour le retrait qui a concrétisé le triomphe des Red Sox en quatre matchs face aux Cardinals de St. Louis. Les Red Sox célébraient alors leur premier titre de la Série mondiale depuis 1918. Les Red Sox ont de leur côté fait valoir qu'ils étaient les détenteurs de la balle. Mientkiewicz leur a prêté l'objet convoité durant un an, mais l'équipe est allée devant les tribunaux en novembre dernier pour obtenir le statut de détenteur de façon permanente. AP

ALTIMA 2006

FAITES VITE!
Offre d'une durée limitée

Taxes, transport et préparation compris

**Tout, tout, tout compris!
Pas de surprise!**

Offre valide jusqu'au 28 avril inclusivement

Modèle	Transmission	Comptant	Paiement location	Taxes	Total mensuel garanti
Altima 2006	manuelle 5 vitesses	0\$	323 ³⁹	48 ⁵⁹	371 ⁹⁸
Altima 2006	automatique	0\$	333 ³⁴	50 ⁰⁸	383 ⁴²

CES PRIX COMPRENNENT TOUS LES ÉQUIPEMENTS SUIVANTS SANS EXCEPTION

- ✓ 4 pneus d'hiver
- ✓ Portes à commande électrique
- ✓ Volant ajustable
- ✓ Dismoteur à distance
- ✓ Coffre à commande électrique

- ✓ Chauffage-moteur
- ✓ Mirrors à commande électrique
- ✓ Siège du conducteur à 8 réglages
- ✓ Garde-boue

- ✓ Climatiseur
- ✓ Lecteur CD AM/FM
- ✓ Vitres à commande électrique
- ✓ Banquette rabattable 60/40 et beaucoup plus

Compris: 0\$ dépôt de sécurité; 0\$ comptant

PAQUET NISSAN

3580, boul. de la Rive-Sud, Lévis
838-3838
www.paquetnissan.com 1 800 707-3888

La science de Schumi prévaut

L'Allemand freine les ardeurs d'Alonso et engrange une 85^e victoire en carrière

D'après AP et AFP

IMOLA — Michael Schumacher (Ferrari) a résisté à Fernando Alonso (Renault) pour remporter hier le Grand Prix de Formule 1 de Saint-Marin, signant au passage la 85^e victoire de sa carrière.

Il s'agit du premier succès cette saison du septuple champion du monde, qui est détenteur du record de victoires à Imola avec sept triomphes à son actif sur le circuit Enzo et Dino Ferrari.

Le pilote allemand a devancé le champion du monde en titre Alonso (Renault) et le Colombien Juan Pablo Montoya (McLaren-Mercedes).

Parti en 12^e place, Jacques Villeneuve a terminé au même rang, tout juste devant son coéquipier chez BMW-Sauber, Nick Heidfeld.

Mis à part sa première place au Grand Prix des États-Unis l'an passé où six voitures seulement avaient pris le départ en raison d'un conflit sur les pneumatiques, Schumacher n'avait plus gagné depuis le Grand Prix du Japon au mois d'octobre 2004.

« Nous avons connu une fin de semaine formidable, s'est réjoui Schumacher, qui avait signé samedi la 66^e position de tête de sa carrière, battant ainsi le record qu'il partageait avec Ayrton Senna. Je suis très heureux. Les résultats prouvent que le travail paye enfin et les efforts de chacun sont récompensés. »

Schumacher s'est élancé quatre places devant Alonso, auteur du cinquième temps en qualifications. Au 35^e tour, le meneur au classement des pilotes est revenu sur les talons de Schumacher mais il n'a pas été capable de le dépasser, dans une reprise inversée de la course de l'an passé, où Alonso



Un amateur enfiévré s'est précipité sur la piste pour offrir un drapeau aux couleurs de Ferrari à Michael Schumacher après la victoire de ce dernier.

— PHOTO AP

avait contenu Schumacher dans les 12 derniers tours.

Alonso est rentré aux puits au 40^e tour, un tour avant Schumacher, qui a réussi à en ressortir juste devant le pilote Renault. La science de course de l'Allemand lui a ensuite suffi pour maîtriser les ardeurs de son jeune rival.

MOMENT-CLÉ

« Le moment-clé a été de rester devant après le second ravitaille-

ment, a dit l'Allemand. Comme on l'a vu l'an dernier, doubler sur ce circuit est quasiment impossible, à moins que le pilote de devant ne commette une erreur. Avec toutes mes années d'expérience, je savais que ce que je devais faire c'était de garder Alonso derrière moi, mais en roulant à mon rythme, sans rouler à fond. Et c'est ce que j'ai fait. »

« J'espère que nous pourrons maintenir ce niveau de performance lors des prochaines cour-

ses et je pense qu'à partir de maintenant, nous serons compétitifs », a ajouté Schumacher.

« J'ai attendu une opportunité qui n'est pas arrivée, a déclaré de son côté Alonso. Mais nous étions les plus rapides sur la piste, c'est de bon augure pour le championnat du monde. »

L'équipier de Schumacher chez Ferrari, Felipe Massa, a pris la quatrième place devant la McLaren de Kimi Raikkonen.

Le pilote Williams Mark Webber a terminé sixième et Jenson Button (Honda) a franchi la ligne d'arrivée en septième position après s'être élancé en première ligne pour la quatrième course consécutive. L'équipier d'Alonso, Giancarlo Fisichella, a empoché le dernier point attribué en se classant huitième.

La prochaine course, le Grand Prix d'Europe, aura lieu dans deux semaines sur le Nürburgring.



DEUXIÈME ET HEUREUX

Même si Fernando Alonso (à gauche) n'a pu rejoindre Michael Schumacher sur la piste, il est tout de même monté sur le podium avec le sourire. « La deuxième place et les huit points sont un résultat parfait pour moi cet après-midi », a-t-il dit après la course. — PHOTO AP

Villeneuve s'est ennuyé

Il termine 12^e au terme d'une prestation en demi-teinte

D'après PC et AFP

IMOLA — Douzième au terme d'une prestation en demi-teinte, Jacques Villeneuve confessait volontiers qu'il s'est un peu ennuyé au cours des 62 tours de ce Grand Prix de Saint-Marin version 2006. Il faut dire que sa stratégie avait été gâchée dès le premier arrêt aux puits à cause d'un écrou récalcitrant.

« Ma stratégie était bonne et mon long relais se serait avéré payant si je n'avais pas perdu 20 bonnes secondes lors de mon premier ravitaillement par la faute d'un écrou de roue arrière bloqué, a-t-il déclaré. Cette mésaventure a mis fin à mes espoirs de points même si, honnêtement, il

m'aurait été difficile d'entrer dans le top 8 de toute manière. »

Contraint de rouler avec un régime moteur diminué durant une bonne partie de la course, Villeneuve n'a pu attaquer à sa guise.

« La course a été loin d'être excitante car je ne pouvais pas y aller au maximum à tous les tours »

« La course a été loin d'être excitante car je ne pouvais pas y aller au maximum à tous les tours, a-t-il ajouté Villeneuve. Dommage, car avec le régime moteur adéquat, Nick (Heidfeld) et moi étions en mesure de réussir de bon temps. Je ne sais pas trop pourquoi l'écurie nous a imposé cette réduction pendant aussi longtemps. »

Dans 15 jours, Villeneuve sera en Allemagne pour un GP d'Europe très important pour BMW.

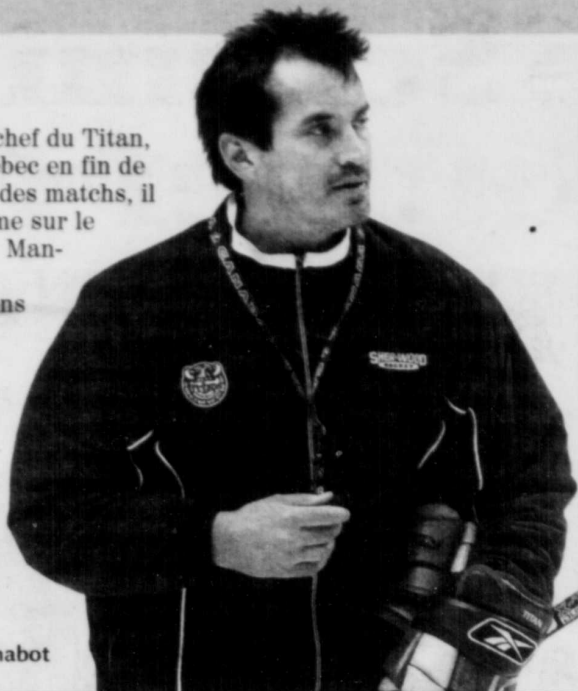
« Nous aurons un nouveau moteur au Nürburgring et c'est pourquoi nous allons effectuer des es-

sais à Silverstone la semaine prochaine, a indiqué le pilote québécois. Ce Grand Prix d'Europe m'inquiète un peu dans la mesure où la température risque d'être assez froide; ce qui ne m'arrange pas car j'ai du mal à chauffer les pneus. Néanmoins, je crois que nous serons bien plus compétitifs que cette fin de semaine. »

EN BREF

VOLER DE LEURS PROPRES AILES → L'entraîneur-chef du Titan, John Chabot, a fait jaser lors de son passage à Québec en fin de semaine alors que dans l'heure précédant le début des matchs, il se promenait un peu partout dans le Colisée et même sur le stationnement entourant l'amphithéâtre québécois. Manger des hot dogs à la salle de presse, assister à la séance d'échauffement dans les hauteurs des balcons et jaser avec les amateurs ne relève certainement pas de l'ordinaire pour un entraîneur-chef. « Pour quoi est-ce que je demeurerais enfermé dans mon bureau à ruminer sur ce qui va survenir pendant le match, a-t-il demandé en riant. Je préfère laisser mes jeunes voler de leurs propres ailes, la préparation pour le match étant complétée depuis longtemps. Et ça me distrait de jaser de hockey et de n'importe quoi, autant avec des amis qu'avec de parfaits inconnus. » C'est vrai qu'il est rafraîchissant le *coach* du Titan. *Kevin Johnston*

John Chabot



VIVEMENT LA VIDÉO → John Chabot, n'a évidemment pas aimé ce qu'il a vu de sa troupe en troisième période samedi alors que les Remparts ont marqué à quatre reprises et ont tout fait, sauf ériger l'égalité dans les dernières secondes. « Ça chauffait comme c'est pas possible dans notre territoire, a analysé l'entraîneur-chef. Mais c'est le genre de chose qui peut arriver à un club jeune comme le nôtre. Nous allons visionner ce qui s'est produit et nous allons apporter les correctifs nécessaires en vue du match de mardi (demain). » *Kevin Johnston*

JOYAL CONNAÎT BIEN LES TACTIQUES DE ROY → Patrick Roy ne s'est pas gêné pour vilipender son ex-protégé Maxime Joyal au cours des derniers jours. Une situation qui fait bien rire John Chabot. « N'allez pas croire que Maxime est tout croche à cause de ça, a-t-il dit. Il s'attend à ça et la stratégie de Patrick de l'ébranler ne fonctionnera pas. Il a vécu le contraire l'an dernier, alors que Patrick s'en prenait à ses adversaires. Il sait ce qu'il tente de faire. Maxime est un gars de 19 ans très intelligent et surtout très mature pour son âge. Et il sait que j'ai une confiance absolue en lui. » *Kevin Johnston*

Radulov : « Passer près, ça ne veut rien dire »

Kevin Johnston
kjohnton@lesoleil.com

BATHURST, N.-B. — « C'est vrai que nous sommes passés bien près de jouer un tour au Titan en revenant de l'arrière comme nous l'avons fait samedi. Mais passer près, ça ne veut rien dire. On ne gagne pas de matchs et surtout pas de championnats en passant près. »

Alexander Radulov hausse le ton lorsqu'on lui mentionne que la belle prestation de sa bande en fin de rencontre samedi a presque fait

oublier la défaite. « Une défaite, ça ne s'oublie pas, a-t-il jeté. Moi, je n'ai pas très bien dormi dans la nuit de samedi à dimanche. Je veux maintenant aller gagner à Bathurst. Gardons notre calme et allons faire notre affaire là-bas. »

À COURT DE TEMPS

Faut dire que par moments au cours des deux premières périodes samedi, les joueurs des Remparts semblaient avoir du mal à garder leur calme. Même le coloré Radu a écopé de deux pénalités mineures. Les choses s'étaient replacées en troisième

mais les Québécois ont tout simplement manqué de temps.

« Il y a eu ces pénalités stupides qui sont venues briser le rythme, a reconnu Radulov. Un club ne peut offrir son meilleur rendement lorsqu'il doit se défendre une dizaine de minutes à court d'un homme dans une seule période. »

Radulov est tout un personnage. Jeune homme au profil hyperactif, il n'arrête jamais de bouger et de parler. Mais il est avant tout un amoureux du hockey. Il boit dans son sport favori. Il se veut un étudiant de la *game*. Il interroge sans cesse Patrick Roy et Martin

Laperrière et ne se gêne pas pour émettre ses opinions.

INTERROGATOIRE SERRÉ

Samedi, c'était au tour de l'arbitre Francis Charron de subir un interrogatoire serré d'une couple de minutes de la part du 22 après la deuxième période. Une situation qui a bien fait rigoler Léo-Guy Morrissette, proprio du Titan, qui jurait n'avoir jamais rien vu de la sorte.

« J'avais des choses à lui demander, a expliqué Radulov. Il a rendu les bonnes décisions, mais il y a d'autres circonstances qui

m'embêtaient. » Après quoi il a explosé en troisième avec trois buts spectaculaires.

Son patron Patrick Roy aurait cependant préféré le voir virevolter pendant 60 minutes comme il l'avait fait la veille. « Il faut qu'Alex demeure concentré, a dit Roy. Les joueurs du Titan lui parlent beaucoup. Il ne doit pas les écouter. » Ce que reconnaît le principal intéressé. « Qu'ils m'accordent une attention particulière, ça m'est égal, a-t-il laissé tomber. Val-d'Or et Shawinigan ont tenté de le faire. Avec les résultats qu'on connaît. »

Une erreur de parcours

Roy n'entend pas tout chambarder à la suite de la défaite de samedi

Kevin Johnston
kjohnton@lesoleil.com



BATHURST, N.-B. — Le jour et la nuit. Voilà la constatation de Patrick Roy lorsqu'on lui demande de nous comparer le premier match de la série opposant son club au Titan aux deux premières périodes de la rencontre de samedi.

« Je pense sincèrement tout en l'espérant de tout cœur que ce fut une erreur de parcours, a analysé l'entraîneur-chef des Remparts. Après des victoires consécutives de 9-1, de 9-3 et de 7-2, je pense que mes joueurs ont peut-être cru que ça devenait facile. Et dans ce temps-là, on assiste à des choses comme celles dont on a été témoin samedi. »

C'est après une bonne nuit de sommeil et surtout avec une vue de recul que Roy en est venu à la

conclusion qu'il ne venait pas d'assister à une transformation draconienne de sa troupe. Et c'est pourquoi il n'entend pas commencer à tout chambarder à cause de deux mauvaises périodes de hockey. « Ce serait un signe de panique de notre part et nous ne sommes certainement pas en mode panique, a précisé Roy. Surtout pas après la troisième période de samedi. »

Le manque de *punch* en attaque pendant les deux premières périodes du match numéro deux a cependant incité les hommes de hockey de la formation québécoise à modifier quelque peu leurs tris. « En jasant avec Lappy (son adjoint Martin Laperrière), a dit le 33, nous en sommes venus à la conclusion qu'il valait mieux répartir nos cartouches. Et comme Angelo (Esposito) avait bien fait avec Robillard (Nicolas) et LaVallee (Jordan) en fin de calendrier régulier, on voulait les remettre ensemble. »

Alexander Radulov et Mathieu Melanson ont donc patiné en compagnie de Félix Petit pendant



L'entraîneur-chef Patrick Roy est confiant de voir ses Remparts renverser la vapeur. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

que le trio Aubin, Courcelles et Lacroix demeurait intact. Roy tenait à mêler ses cartes un peu plus afin de garder la défensive acadienne sur les talons. Ce qui a fonctionné à merveille en troisième période samedi.

Un fait demeure cependant important à signaler. Seulement trois

joueurs, Radulov (4-1-5), Melanson (3-1-4) et Marc-Édouard Vlasic (0-4-4) revendiquent plus de deux points. Quatre autres (Lacroix, Ryan, LaVallee et Petit) ont deux points. Le gardien Cédric Desjardins a amassé un point, autant que les Esposito, Courcelles, Robillard, Aubin et Sersen.

« Ça ne m'inquiète pas, a dit Roy sur un ton neutre. Il faut que les meilleurs joueurs soient les meilleurs et ils le sont. N'oubliez non plus qu'il n'y a que deux matchs de joués et que nous avons quant même marqué 11 buts. » C'est vrai. Dont quatre par Radulov et trois par Melanson.

La science de Schumi prévaut

L'Allemand freine les ardeurs d'Alonso et engrange une 85^e victoire en carrière

D'après AP et AFP

IMOLA — Michael Schumacher (Ferrari) a résisté à Fernando Alonso (Renault) pour remporter hier le Grand Prix de Formule 1 de Saint-Marin, signant au passage la 85^e victoire de sa carrière.

Il s'agit du premier succès cette saison du septuple champion du monde, qui est détenteur du record de victoires à Imola avec sept triomphes à son actif sur le circuit Enzo et Dino Ferrari.

Le pilote allemand a devancé le champion du monde en titre Alonso (Renault) et le Colombien Juan Pablo Montoya (McLaren-Mercedes).

Parti en 12^e place, Jacques Villeneuve a terminé au même rang, tout juste devant son coéquipier chez BMW-Sauber, Nick Heidfeld.

Mis à part sa première place au Grand Prix des États-Unis l'an passé où six voitures seulement avaient pris le départ en raison d'un conflit sur les pneumatiques, Schumacher n'avait plus gagné depuis le Grand Prix du Japon au mois d'octobre 2004.

« Nous avons connu une fin de semaine formidable, s'est réjoui Schumacher, qui avait signé samedi la 66^e position de tête de sa carrière, battant ainsi le record qu'il partageait avec Ayrton Senna. Je suis très heureux. Les résultats prouvent que le travail paye enfin et les efforts de chacun sont récompensés. »

Schumacher s'est élancé quatre places devant Alonso, auteur du cinquième temps en qualifications. Au 35^e tour, le meneur au classement des pilotes est revenu sur les talons de Schumacher mais il n'a pas été capable de le dépasser, dans une reprise inversée de la course de l'an passé, où Alonso



Un amateur enfiévré s'est précipité sur la piste pour offrir un drapeau aux couleurs de Ferrari à Michael Schumacher après la victoire de ce dernier.

— PHOTO AP

avait contenu Schumacher dans les 12 derniers tours.

Alonso est rentré aux puits au 40^e tour, un tour avant Schumacher, qui a réussi à en ressortir juste devant le pilote Renault. La science de course de l'Allemand lui a ensuite suffi pour maîtriser les ardeurs de son jeune rival.

MOMENT-CLÉ

« Le moment-clé a été de rester devant après le second ravitaille-

ment, a dit l'Allemand. Comme on l'a vu l'an dernier, doubler sur ce circuit est quasiment impossible, à moins que le pilote de devant ne commette une erreur. Avec toutes mes années d'expérience, je savais que ce que je devais faire c'était de garder Alonso derrière moi, mais en roulant à mon rythme, sans rouler à fond. Et c'est ce que j'ai fait.

« J'espère que nous pourrions maintenir ce niveau de performance lors des prochaines cour-

ses et je pense qu'à partir de maintenant, nous serons compétitifs », a ajouté Schumacher.

« J'ai attendu une opportunité qui n'est pas arrivée, a déclaré de son côté Alonso. Mais nous étions les plus rapides sur la piste, c'est de bon augure pour le championnat du monde. »

L'équipier de Schumacher chez Ferrari, Felipe Massa, a pris la quatrième place devant la McLaren de Kimi Raikkonen.

Le pilote Williams Mark Webber a terminé sixième et Jenson Button (Honda) a franchi la ligne d'arrivée en septième position après s'être élancé en première ligne pour la quatrième course consécutive. L'équipier d'Alonso, Giancarlo Fisichella, a empoché le dernier point attribué en se classant huitième.

La prochaine course, le Grand Prix d'Europe, aura lieu dans deux semaines sur le Nürburgring.



DEUXIÈME ET HEUREUX

Même si Fernando Alonso (à gauche) n'a pu rejoindre Michael Schumacher sur la piste, il est tout de même monté sur le podium avec le sourire. « La deuxième place et les huit points sont un résultat parfait pour moi cet après-midi », a-t-il dit après la course. — PHOTO AP

Villeneuve s'est ennuyé

Il termine 12^e au terme d'une prestation en demi-teinte

D'après PC et AFP

IMOLA — Douzième au terme d'une prestation en demi-teinte, Jacques Villeneuve confessait volontiers qu'il s'est un peu ennuyé au cours des 62 tours de ce Grand Prix de Saint-Marin version 2006. Il faut dire que sa stratégie avait été gâchée dès le premier arrêt aux puits à cause d'un écrou récalcitrant.

« Ma stratégie était bonne et mon long relais se serait avéré payant si je n'avais pas perdu 20 bonnes secondes lors de mon premier ravitaillement par la faute d'un écrou de roue arrière bloqué, a-t-il déclaré. Cette mésaventure a mis fin à mes espoirs de points même si, honnêtement, il

m'aurait été difficile d'entrer dans le top 8 de toute manière. »

Contraint de rouler avec un régime moteur diminué durant une bonne partie de la course, Villeneuve n'a pu attaquer à sa guise.

« La course a été loin d'être excitante car je ne pouvais pas y aller au maximum à tous les tours »

« La course a été loin d'être excitante car je ne pouvais pas y aller au maximum à tous les tours, a-t-il ajouté Villeneuve. Dommage, car avec le régime moteur adéquat, Nick (Heidfeld) et moi étions en mesure de réussir de bon temps. Je ne sais pas trop pourquoi l'écurie nous a imposé cette réduction pendant aussi longtemps. »

Dans 15 jours, Villeneuve sera en Allemagne pour un GP d'Europe très important pour BMW.

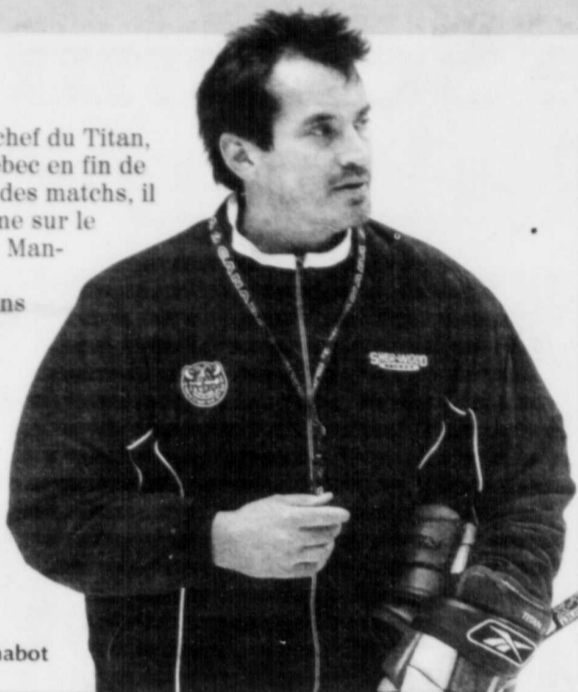
« Nous aurons un nouveau moteur au Nürburgring et c'est pourquoi nous allons effectuer des es-

sais à Silverstone la semaine prochaine, a indiqué le pilote québécois. Ce Grand Prix d'Europe m'inquiète un peu dans la mesure où la température risque d'être assez froide; ce qui ne m'arrange pas car j'ai du mal à chauffer les pneus. Néanmoins, je crois que nous serons bien plus compétitifs que cette fin de semaine. »

EN BREF

VOLER DE LEURS PROPRES AILES → L'entraîneur-chef du Titan, John Chabot, a fait jaser lors de son passage à Québec en fin de semaine alors que dans l'heure précédant le début des matchs, il se promenait un peu partout dans le Colisée et même sur le stationnement entourant l'amphithéâtre québécois. Manger des hot dogs à la salle de presse, assister à la séance d'échauffement dans les hauteurs des balcons et jaser avec les amateurs ne relève certainement pas de l'ordinaire pour un entraîneur-chef. «Pourquoi est-ce que je demeurerais enfermé dans mon bureau à ruminer sur ce qui va survenir pendant le match, a-t-il demandé en riant. Je préfère laisser mes jeunes voler de leurs propres ailes, la préparation pour le match étant complétée depuis longtemps. Et ça me distrait de jaser de hockey et de n'importe quoi, autant avec des amis qu'avec de parfaits inconnus.» C'est vrai qu'il est rafraîchissant le *coach* du Titan. *Kevin Johnston*

John Chabot



VIVEMENT LA VIDÉO → John Chabot, n'a évidemment pas aimé ce qu'il a vu de sa troupe en troisième période samedi alors que les Remparts ont marqué à quatre reprises et ont tout fait, sauf créer l'égalité dans les dernières secondes. «Ça chauffait comme c'est pas possible dans notre territoire, a analysé l'entraîneur-chef. Mais c'est le genre de chose qui peut arriver à un club jeune comme le nôtre. Nous allons visionner ce qui s'est produit et nous allons apporter les correctifs nécessaires en vue du match de mardi (demain).» *Kevin Johnston*

JOYAL CONNAÎT BIEN LES TACTIQUES DE ROY → Patrick Roy ne s'est pas gêné pour vilipender son ex-protégé Maxime Joyal au cours des derniers jours. Une situation qui fait bien rire John Chabot. «N'allez pas croire que Maxime est tout croche à cause de ça, a-t-il dit. Il s'attend à ça et la stratégie de Patrick de l'ébranler ne fonctionnera pas. Il a vécu le contraire l'an dernier, alors que Patrick s'en prenait à ses adversaires. Il sait ce qu'il tente de faire. Maxime est un gars de 19 ans très intelligent et surtout très mature pour son âge. Et il sait que j'ai une confiance absolue en lui.» *Kevin Johnston*

Radulov : « Passer près, ça ne veut rien dire »

Kevin Johnston
kjohnton@lesoleil.com

BATHURST, N.-B. — «C'est vrai que nous sommes passés bien près de jouer un tour au Titan en revenant de l'arrière comme nous l'avons fait samedi. Mais passer près, ça ne veut rien dire. On ne gagne pas de matchs et surtout pas de championnats en passant près.»

Alexander Radulov hausse le ton lorsqu'on lui mentionne que la belle prestation de sa bande en fin de rencontre samedi a presque fait

oublier la défaite. «Une défaite, ça ne s'oublie pas, a-t-il jeté. Moi, je n'ai pas très bien dormi dans la nuit de samedi à dimanche. Je veux maintenant aller gagner à Bathurst. Gardons notre calme et allons faire notre affaire là-bas.»

À COURT DE TEMPS

Faut dire que par moments au cours des deux premières périodes samedi, les joueurs des Remparts semblaient avoir du mal à garder leur calme. Même le coloré Radu a écopé de deux pénalités mineures. Les choses s'étaient replacées en troisième

mais les Québécois ont tout simplement manqué de temps.

«Il y a eu ces pénalités stupides qui sont venues briser le rythme, a reconnu Radulov. Un club ne peut offrir son meilleur rendement lorsqu'il doit se défendre une dizaine de minutes à court d'un homme dans une seule période.»

Radulov est tout un personnage. Jeune homme au profil hyperactif, il n'arrête jamais de bouger et de parler. Mais il est avant tout un amoureux du hockey. Il boit dans son sport favori. Il se veut un étudiant de la *game*. Il interroge sans cesse Patrick Roy et Martin

Laperrière et ne se gêne pas pour émettre ses opinions.

INTERROGATOIRE SERRÉ

Samedi, c'était au tour de l'arbitre Francis Charron de subir un interrogatoire serré d'une couple de minutes de la part du 22 après la deuxième période. Une situation qui a bien fait rigoler Léo-Guy Morrissette, proprio du Titan, qui jurait n'avoir jamais rien vu de la sorte.

«J'avais des choses à lui demander, a expliqué Radulov. Il a rendu les bonnes décisions, mais il y a d'autres circonstances qui

m'embêtaient.» Après quoi il a explosé en troisième avec trois buts spectaculaires.

Son patron Patrick Roy aurait cependant préféré le voir virevolter pendant 60 minutes comme il l'avait fait la veille. «Il faut qu'Alex demeure concentré, a dit Roy. Les joueurs du Titan lui parlent beaucoup. Il ne doit pas les écouter.» Ce que reconnaît le principal intéressé. «Qu'ils m'accordent une attention particulière, ça m'est égal, a-t-il laissé tomber. Val-d'Or et Shawinigan ont tenté de le faire. Avec les résultats qu'on connaît.»

Une erreur de parcours

Roy n'entend pas tout chambarder à la suite de la défaite de samedi

Kevin Johnston
kjohnton@lesoleil.com



BATHURST, N.-B. — Le jour et la nuit. Voilà la constatation de Patrick Roy lorsqu'on lui demande de nous comparer le premier match de la série opposant son club au Titan aux deux premières périodes de la rencontre de samedi.

«Je pense sincèrement tout en l'espérant de tout cœur que ce fut une erreur de parcours, a analysé l'entraîneur-chef des Remparts. Après des victoires consécutives de 9-1, de 9-3 et de 7-2, je pense que mes joueurs ont peut-être cru que ça devenait facile. Et dans ce temps-là, on assiste à des choses comme celles dont on a été témoin samedi.»

C'est après une bonne nuit de sommeil et surtout avec une vue de recul que Roy en est venu à la

conclusion qu'il ne venait pas d'assister à une transformation draconienne de sa troupe. Et c'est pour quoi il n'entend pas commencer à tout chambarder à cause de deux mauvaises périodes de hockey. «Ce serait un signe de panique de notre part et nous ne sommes certainement pas en mode panique, a précisé Roy. Surtout pas après la troisième période de samedi.»

Le manque de *punch* en attaque pendant les deux premières périodes du match numéro deux a cependant incité les hommes de hockey de la formation québécoise à modifier quelque peu leurs tríos. «En jasant avec Lappy (son adjoint Martin Laperrière), a dit le 33, nous en sommes venus à la conclusion qu'il valait mieux répartir nos cartouches. Et comme Angelo (Esposito) avait bien fait avec Robillard (Nicolas) et LaVallee (Jordan) en fin de calendrier régulier, on voulait les remettre ensemble.»

Alexander Radulov et Mathieu Melanson ont donc patiné en compagnie de Félix Petit pendant



L'entraîneur-chef Patrick Roy est confiant de voir ses Remparts renverser la vapeur.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

que le trio Aubin, Courcelles et Lacroix demeurait intact. Roy tenait à mêler ses cartes un peu plus afin de garder la défensive acadienne sur les talons. Ce qui a fonctionné à merveille en troisième période samedi.

Un fait demeure cependant important à signaler. Seulement trois

joueurs, Radulov (4-1-5), Melanson (3-1-4) et Marc-Édouard Vlasic (0-4-4) revendiquent plus de deux points. Quatre autres (Lacroix, Ryan, LaVallee et Petit) ont deux points. Le gardien Cédric Desjardins a amassé un point, autant que les Esposito, Courcelles, Robillard, Aubin et Sersen.

«Ça ne m'inquiète pas, a dit Roy sur un ton neutre. Il faut que tes meilleurs joueurs soient les meilleurs et ils le sont. N'oubliez non plus qu'il n'y a que deux matchs de joués et que nous avons quant même marqué 11 buts.» C'est vrai. Dont quatre par Radulov et trois par Melanson.

HOCKEY → Les séries de la LNH

Lancer et lancer encore

Le Canadien veut profiter des largesses de Gerber

Richard Labbé
La Presse

RALEIGH — Le Canadien a déjà une stratégie bien arrêtée en vue du match de ce soir : lancer le plus souvent possible sur Martin Gerber, le gardien des Hurricanes.

« Il n'avait pas l'air sûr de lui samedi soir, a remarqué l'attaquant Mike Ribeiro au terme d'un entraînement facultatif, hier après-midi à Raleigh. Six buts sur 21 lancers, ce n'est pas une bonne moyenne... »

Six buts sur 21 lancers, c'est en plein ce que le Canadien a récolté face au gardien de la Caroline, samedi soir à Raleigh, dans une victoire sans appel de 6-1. Six buts, une première victoire dans cette série quatre de sept... et une victoire psychologique aussi. Si Gerber se met à douter, s'il ne se replace pas, le Canadien pourrait être en bonne position pour causer la surprise.

D'où la stratégie pour ce soir : lancer. Et lancer encore.

« Quand le gardien adverse n'a pas l'air sûr de lui, il faut que tu lances souvent, a ajouté Ribeiro. Il faut le défier le plus tôt possible pour voir s'il est fragile. Je pense que Gerber s'est fait brasser par les médias dernièrement... Peut-être que ça l'affecte. Espérons qu'il va continuer comme ça ! »

Malgré tout, les membres du Canadien n'ont pas trop voulu s'attarder sur le sujet Gerber hier — histoire de ne pas réveiller la bête qui dort, sans doute —, mais les hommes au maillot tricolore réalisent en silence qu'ils pourraient bien avoir un avantage marqué du côté des gardiens.

NERVOSITÉ ?

Ribeiro a d'ailleurs soulevé l'importance de créer de la circulation devant le filet des Hurricanes. De placer un maximum de joueurs devant le gardien Gerber, pour mieux lui compliquer la vie.

« Il ne pourra pas arrêter ce qu'il ne voit pas, a expliqué l'attaquant au numéro 71. Mais on ne peut pas croire que ça va être facile. Les gardiens essaient toujours de se racheter. C'est clair qu'il va vouloir reprendre, et il faudra s'attendre à une meilleure performance de sa part la prochaine fois. »

Le capitaine Saku Koivu, lui, a hésité avant de commenter la sortie erratique de Gerber. « Évidemment, quand tu accordes six buts, tu veux modifier certaines choses, a-t-il reconnu. Mais ça va pour toute leur équipe. Je pense que Gerber a bien joué en début de match. Nous avons pu effectuer de bons lancers; et il a eu la vue voilée à quelques reprises. Je n'ai pas remarqué qu'il avait l'air nerveux. »

Pendant que Gerber et les Hurricanes se posent des questions,



Le Canadien a réussi à déjouer Martin Gerber à six reprises à l'aide de seulement 21 lancers, samedi soir. — PHOTO AP

les Montréalais demeurent calmes. Il y a de quoi: au moment où Gerber montrait des signes d'essoufflement en début de série samedi soir, Cristobal Huet se révélait calme et posé devant son but, au point de voler la vedette grâce à une performance de 42 arrêts. « C'est un gars tellement relaxe qui ne s'écroule pas pour rien, et ça donne de la confiance à toute l'équipe », a observé Mike Ribeiro.

Le Canadien est tout de même conscient d'un truc: il ne pourra

pas permettre aux Hurricanes de lancer 43 fois comme ça à chaque rencontre.

« C'est pour ça qu'il va falloir aider notre gardien, a tenu à préci-

Ribeiro : « Gerber s'est fait brasser par les médias dernièrement. Peut-être que ça l'affecte »

ser Saku Koivu. On a bloqué plusieurs lancers samedi soir (22 en tout), et quand on fait ça, on facilite le travail de notre gardien. »

Mais c'est bien loin d'être ter-

miné, n'est-ce pas ? Ça, Bob Gainey a tenu à le rappeler en arrivant à l'aréna hier. C'est que l'entraîneur et directeur général a vu neiger. Des troupes qui commet-

tent un faux départ pour ensuite se retrouver et se remettre à gagner, il a déjà vu ça. « Souvent, l'équipe qui a perdu le premier match sait qu'elle doit être prête

pour le deuxième match, a dit Gainey. Alors il va être nécessaire d'apporter des modifications. Il va falloir essayer de réduire le nombre de lancers en direction de notre filet. »

Et il va falloir que Cristobal Huet garde la forme... et peut-être aussi que Martin Gerber demeure fragile. « Le jeu des gardiens a été un point marquant samedi soir, a reconnu Gainey. Mais ce serait quand même à notre avantage de réduire la charge de travail de notre gardien. »

HOCKEY → Les séries de la LNH

Gerber nerveux

La Presse

RALEIGH — Disons-le tout de suite : Martin Gerber a été aussi solide devant son filet, samedi, que la purée du même nom.

C'est pourquoi tout un contingent de journalistes l'attendait de pied ferme, hier, après l'entraînement des Hurricanes de la Caroline. « Vous êtes plus nombreux qu'aux Jeux olympiques », a lancé Gerber, qui n'était pas trop d'humeur à revenir sur les six buts qu'il a accordés dans le premier match.

Le regard était fuyant. La nervosité était palpable.

« Samedi, ça a été une partie étrange. Je n'ai jamais pu me mettre à l'aise. Sur le but de Bouillon, j'avais la vue voilée par deux joueurs. Sur les deux buts de Kovalev, les tirs ont été déviés... »

« Mais il n'y a pas grand-chose que je puisse y faire maintenant. Je veux simplement retourner devant le filet, même si ce n'est pas ma décision. »

PAS DE PANIQUE

Tout indique que l'entraîneur Peter Laviolette fera à nouveau confiance au Suisse de 31 ans. Faire autrement aurait l'air d'un geste de panique.

« C'est un gars compétitif et personne ne se regarde dans le miroir aussi honnêtement que lui, souligne l'entraîneur des Hurricanes. S'il retourne devant le filet, je suis sûr qu'il va bien faire. »

« Marty n'a pas à prendre tout le blâme. Nous devons tous jouer un peu mieux. Perdre 6-1 dans

son propre édifice, ça a de quoi ouvrir les yeux à tout le monde, pas seulement au gardien. »

Gerber a répété de mille façons, hier, qu'il devait oublier le premier match et revenir en force pour le deuxième affrontement.

« Être un athlète implique d'être capable de rebondir après un échec, a-t-il rappelé. C'est ce que je dois faire. C'est mon travail. »

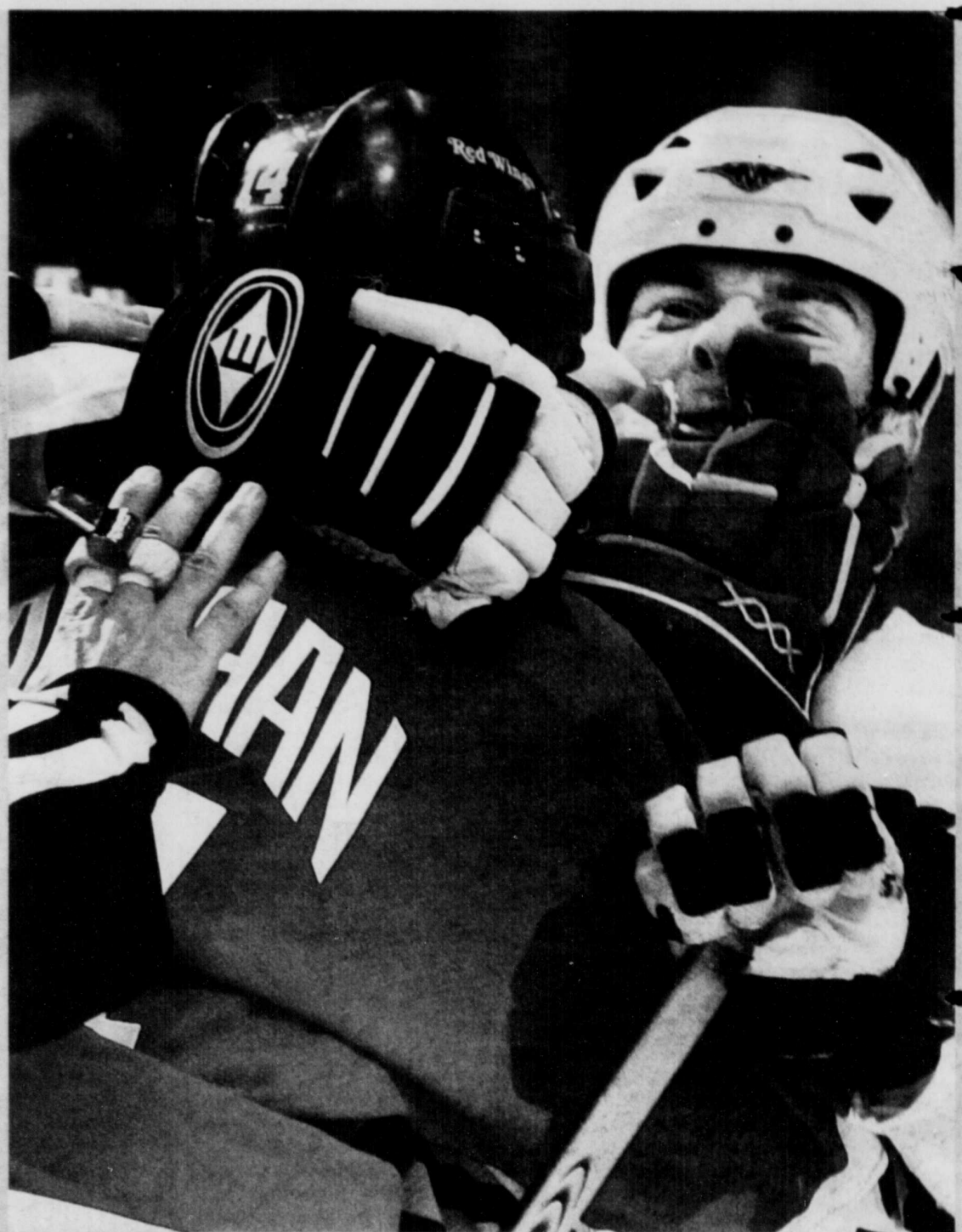
INEXPÉRIENCE

On a fait grand cas de l'inexpérience des gardiens en séries. Après le premier match, on est à même de voir combien Cristobal Huet et Martin Gerber sont dans des dispositions différentes. Le premier est dans sa bulle. Il a repoussé 42 rondelles, samedi, ce qui a fait dire à un reporter du *Raleigh News & Observer* que Huet était un verbe anglais qui signifiait « frustrer à répétition ».

Le deuxième semble ébranlé et doit retrouver ses moyens au plus vite. « Je ne veux pas trop en prendre sur mes épaules mais en même temps, je n'ai pas à m'en remettre à mes coéquipiers, souligne Gerber. C'est tout le concept d'une équipe. »

En c'est pour ça que la solidarité est de mise chez les Hurricanes. « Martin a été notre colonne vertébrale durant toute la saison, note le défenseur Bret Hedican. Il a été là pour nous depuis le premier jour. Et puis, il n'y a aucun joueur qui a bien joué dans tous les matchs. »

« On sait qu'il peut faire le travail, ajoute son collègue Glen Wesley. Un gardien ne récolte pas 38 victoires en une saison pour rien. »



UNE MINUTE PAYANTE POUR LES OILERS

Brendan Shanahan, des Red Wings, frotte le nez de Steve Staios sur cette séquence, mais les Oilers ont tout de même eu le dernier mot, hier, à Detroit. Des buts de Brad Winchester et de Fernando Pisani marqués à moins d'une minute d'écart en deuxième période, ont aidé Edmonton à l'emporter 4-2, leur permettant d'égaliser leur série huitième de finale. — PHOTO AP

Revoilà Whitney

La Presse

RALEIGH — Ray Whitney, ennuagé par une blessure « au bas du corps », reprendra sa place dans l'alignement, ce soir, après avoir manqué les sept derniers matchs. « Je ne peux pas dire que je suis à 100 %, mais je suis prêt à y aller, a dit l'attaquant de 33 ans. Je suis un habitué des retours au jeu. C'est mon cinquième cette saison ! »

L'aillier a manqué 19 matchs en raison de divers bobos. Il entretient une certaine relation avec l'infirmerie, ayant joué 67 matchs ou plus une seule fois lors des cinq dernières campagnes.

« Si nous avons gagné le premier match, j'aurais peut-être attendu avant de revenir au jeu, suggère Whitney. Mais plus encore que la défaite, c'est le fait que ma jambe

va beaucoup mieux. Je crois que ce sera suffisant pour demain. »

Le petit numéro 13 retrouvera ses compagnons de trio, Doug Weight et Mark Recchi, ainsi qu'une place au chaud sur l'attaque à cinq. « Whitney a beaucoup d'aptitudes, fait valoir Peter Laviolette. C'est un morceau important de notre attaque massive. Il peut marquer, il est dynamique, mais surtout, il est le genre de joueur qui rend les autres meilleurs. »

Whitney a récolté 55 points en 63 matchs cette année, et 12 de ses 17 buts ont été réussis avec l'avantage d'un homme. « En séries, quand tu te vois offrir un avantage de deux hommes, il faut que tu en profites. En avantage numérique, le Canadien a été deux en trois, tandis que nous n'avons pas marqué en cinq occasions. Ça a fait la différence », a-t-il dit.

EN BREF

Champions un jour...

→ Il ne faut jamais compter les champions en titre de la coupe Stanley pour battus. Les Sénateurs d'Ottawa détenaient une avance d'un but au début de la troisième période. Tout allait bien pour eux. Et puis, en l'espace d'une minute, deux joueurs qui possèdent déjà une bague de la coupe Stanley ont changé l'issue du match. En déjouant Ray Emery, Martin Saint-Louis et Daniel Boyle ont permis au Lightning de Tampa Bay de s'en tirer avec une victoire de 4-3, hier soir, à la Place Banque Scotia. Ils égalisent ainsi les chances, dans une série qui se transportera en Floride pour les quatre prochains jours. « Nous leur avons offert cette victoire »,

opinaient Martin Havlat, rageur, en fin de soirée. *Le Droit*

Jagr hors jeu

→ Jaromir Jagr ne s'est pas rendu plus loin que la salle du soigneur, hier, lui qui avait quitté la patinoire le bras gauche pendant, la veille, à l'occasion du premier match de la série entre New York et le New Jersey. Les Rangers se sont entraînés sans Jagr et rien ne semblait indiquer que l'attaquant qui a récolté 123 points cette saison serait disponible pour entreprendre le deuxième match de la série, ce soir à East Rutherford. Ça va donc de mal en pis pour les Rangers qui, avant de perdre les services de leur vedette, ont accordé cinq

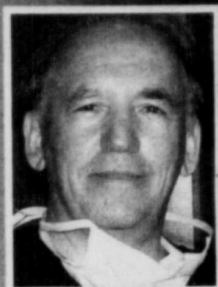
buts en désavantage numérique durant la défaite de 6-1 contre les Devils, samedi. *AP*

Les Sharks montrent les dents

→ Les Sharks ont retrouvé leurs bonnes habitudes après avoir accordé quatre buts en avantage numérique dans le premier match, tandis que Jonathan Cheechoo a marqué un but et récolté deux aides, hier, en route vers une victoire de 3-0 qui a permis à San Jose d'égaliser la série du premier tour contre les Predators de Nashville. Le troisième match aura lieu demain soir à San Jose. Les Sharks n'ont jamais remporté une série éliminatoire après avoir tiré de l'arrière 2-0. *AP*

pour y voir plus **CLAIR!**

NOUVELLE TECHNOLOGIE
WAVEFRONT



Dr Ghislain-A. Boudreault
Ophtalmologiste

CORRECTION DE LA VUE AU LASER RAPIDE PRÉCIS SÉCURITAIRE

La chirurgie par laser pour les myopes,
hypermétropes et astigmatés

- Examen d'évaluation sans frais
- Laser Allegretto Wave
- Traitement Wavefront
- Technologie Topolink

CHIRURGIE UN OEIL À LA FOIS

à partir de **1200**⁺
Par oeil *PRK de 0 à -1.25



SOIRÉES D'INFORMATION:

QUÉBEC:
3 et 17 mai

LÉVIS:
25 avril, 19 h
RESTAURANT RYNA
4300, boul. de la Rive-Sud

Inscrivez-vous!

**LASER
VISUEL
DE QUÉBEC**

La clinique d'avant-garde
à Québec depuis 12 ans

(418) **683-7999** 1 888 684-7835

801, Grande Allée, Ouest # 240

www.laser.ca